

# القاهرة في باريس

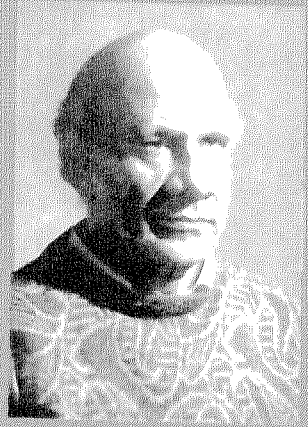
حسن عثمان

أعمال منسية من القرن التاسع عشر



الهيئة العامة للكتاب





### حسن عثمان

- ولد عام ١٩٢٩.
- تخرج فى كلية الفنون الجميلة بالقاهرة عام ١٩٥٢.
- يعمل بالصحافة ناقدًا فنيًا منذ تخرجه عام ١٩٥٢.
- عضو الاتحاد الدولى لنقاد الفن بباريس (AICA).
- عضو المجلس الأعلى للثقافة (٨٦ - ١٩٨٨).
- فنان تشكيلي أقام العديد من المعارض الخاصة بمصر والخارج.
- عضو لجان التحكيم بالمعارض الدولية.
- مستشار الهيئة العامة للاستعلامات.



















القاهرة

فد

باريس

من مقتنيات متحف محمد محمود خليل • الجزيرة • المنيل

## شكر وتقدير

يشكر المؤلف كل من تعاون لإصدار هذا الكتاب الذى يعتبر وثيقة شاهدة على هذه الفترة من التاريخ، ويخص بالشكر الأستاذ الدكتور/ سمير سرحان رئيس الهيئة المصرية العامة للكتاب على استجابته الفورية لإصدار هذا الكتاب لإيمانه بتوثيق التاريخ وإلقاء الضوء على الحقائق، كما أخص بالشكر العاملين بمطابع هيئة الكتاب للدور الذى قاموا به حتى صدر هذا الكتاب فى صورته التى أعتز بها.

### اللوحات تصوير :

حسين عبدالمنعم - أميمة كرلس

أحمد عوض - سعيد فايد

### الغلاف :

واجهة متحف محمد محمود خليل وحرمة بالجيزة

تصميم الغلاف والإخراج : حسن عثمان • سكرتارية تحرير فنى : سلوى حمدي



# القاهرة في باريس

أعمال منسية من القرن التاسع عشر

معرض أورسى أكتوبر - يناير ١٩٩٥

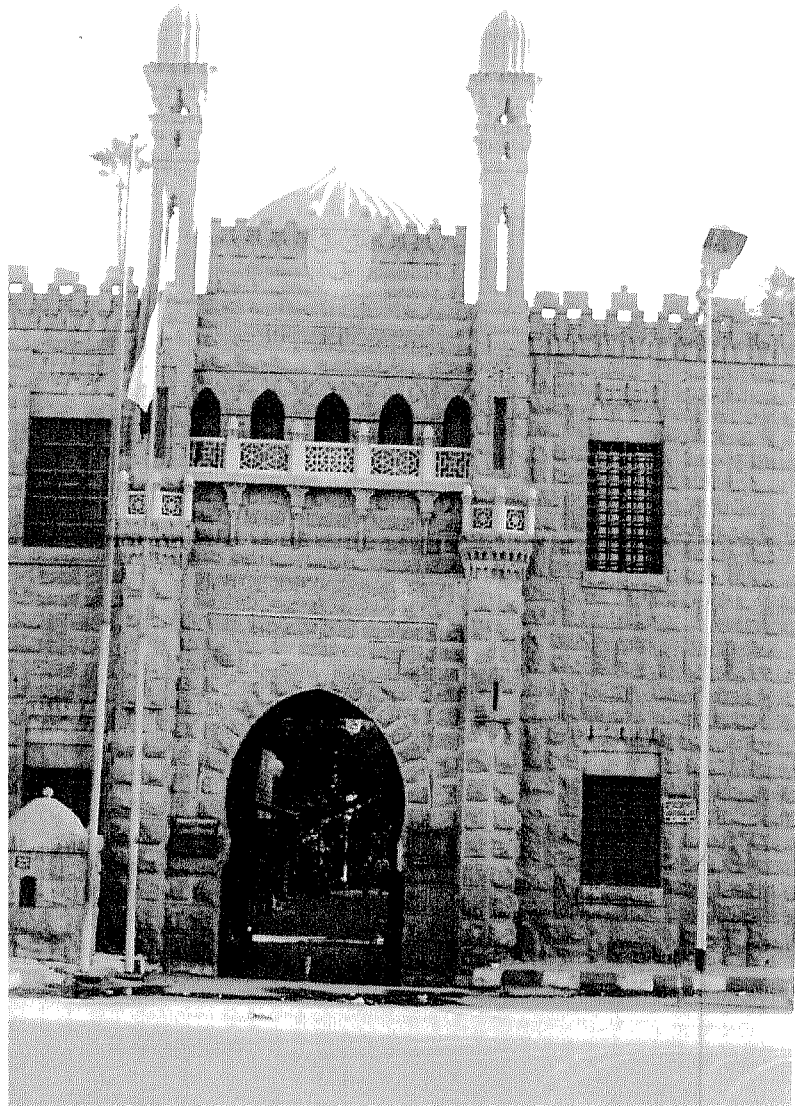
حسن عثمان



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٤م

واجهة متحف قصر المنيل



واجهة متحف الجزيرة



واجهة متحف محمد محمود خليل وحرمه



## عودة بالذاكرة لدور مصر الحضارى

ظلت مصر طوال آلاف السنين منبعاً للعلم والمعرفة والفن ونقلت أوروبا عن مصر الكثير من أساليب الحضارة العريقة منذ أن كانت عين شمس عاصمة مصرية محط أنظار علماء وفنانى العالم. وفى التاريخ الحديث اكتسبت مصر احترام العالم لدورها الحضارى وموقعها من الأحداث العالمية..

وفى يومنا هذا تواصل مصر دورها فى إعادة الذاكرة بوعيتها الحضارى بالفنون والعلوم الحديثة.

وليس أدل على ذلك من الاهتمام بالأعمال الفنية التى تحتفظ بها متاحفنا منذ أوائل هذا القرن والعمل على اعادتها إلى حالتها الأولى لتظل شاهداً على وعى الشعب المصرى وتمسكه برسالة التعاون الدولى من أجل تحقيق التنمية الثقافية على المستوى الدولى والمحلى.

ومن خلال النهوض بالمتاحف المصرية، ومشاركة العالم الخارجى فى التنوير أخذت وزارة الثقافة على عاتقها العمل على إعادة الذاكرة للعالم الخارجى لهذا الدور الحضارى الذى تمسكت به مصر دائما.

ان اقامة معرض لأعمال المدرسة التأثيرية فى فرنسا فى الفترة الحالية يرجع بذاكرة شعوب العالم إلى مائة سنة مضت على مقتنيات متاحفنا الحديثة متحف محمد محمود خليل، متحف الجزيرة، قصر المنيل ووعى مصر بالفنون الحديثة. يؤكد ذلك ما صدر من مقالات وموضوعات فى الصحف الفرنسية عن مقتنيات المتاحف المصرية وكنوزها من اللوحات العالمية لمشاهير الفنانين الفرنسيين [دومية، دلاكروا، جوجان، انجرز، ميلى، مونيه، بيسارو ورنوار]، كما قدمت عن مصر من خلال ما كتب صورة مضيئة على خلاف ما كان يكتب فى الصحف المحلية التى تتابع الأحداث الأخيرة - من عنف وغضب - والتي وضعت الكثير من السحب المظلمة على تاريخ مصر ودورها الحضارى.

**فاروق حسنى**

**وزير الثقافة**



لن أكون مبالغاً لو أعلنت بأن هذا العام هو عام التوثيق ونشر الحقائق وبت المعلومات الصحيحة والدليل على صدق النوايا والتوجهات هي إصدار أول كتاب توثيقي لحدث تاريخي هام..

هذا الحدث هو إقامة معرض لأعمال المدرسة التأثيرية الفرنسية في متحف أورسي أكبر وأعظم متحف، يضم إبداعات الفنانين الذين عاشوا في باريس، وقدموا إبداعاتهم في الإتجاه التأثيري.. ولم تقف مصر بعيداً عن المشاركة في نشر الإبداع الإنساني على مستوى العالم ووافقت على إعارة متحف أورساي مائة وستة عشر لوحة وتمثال من مقتنيات متحف محمد محمود خليل والجزيرة، وقصر المنيل في الفترة من ٥ أكتوبر حتى آخر ديسمبر ١٩٩٤.

وجاءت المشاركة بعد أن إطمأن المركز القومي الى توثيق الأعمال وتوصيفها وترميمها وتقدير القيمة المادية لكل عمل حسب الأسعار السائدة، وهذا يتم للمرة الأولى بعد أن ظلت هذه الأعمال ومئات الأعمال الأخرى مجرد أعمال منسية في متاحفنا.

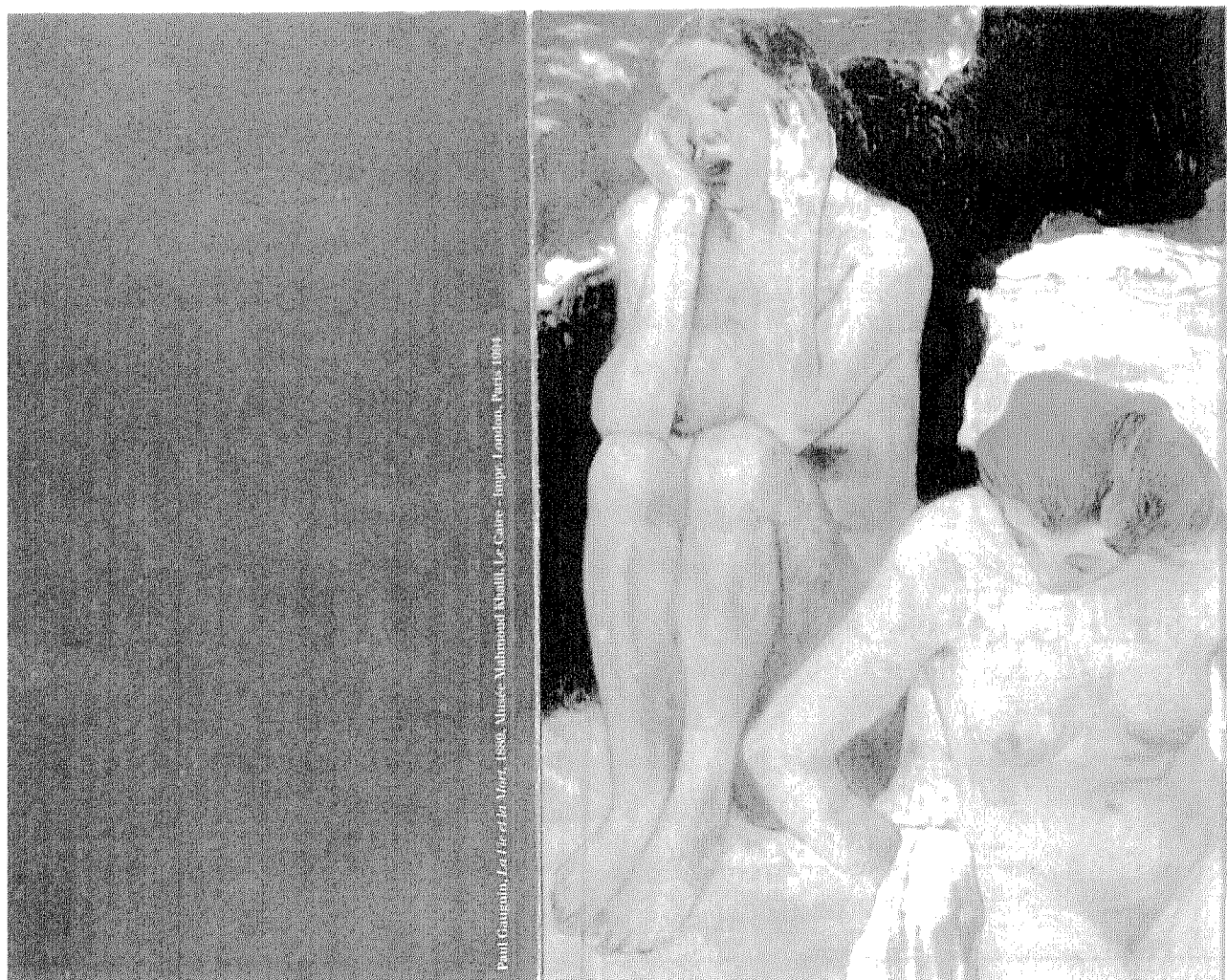
ويعتبر إصدار هذا الكتاب، بما يقدمه من معلومات موثقة وحقائق، دليل كافٍ على إحترام الآراء البناءة سواء كانت مؤيدة أو معارضة، للمشاركة في الحدث العالمي في متحف أورسي.

ولن يكون.. الكتاب الأخير في مجال التوثيق لما يقوم به المركز من نشاط على المستوى المحلي أو الدولي.

عزيزي القارئ

اليك الحقائق والوثائق.. ولنا الإطمئنان على سلامة التخطيط، وأمانة التنفيذ، من أجل الحفاظ على التراث القومي والتراث الإنساني.

**د. أحمد نوار**



Paul Gauguin, *Le Caire - Insep*, 1894. Musée Marmottan Monet, Paris. 1894

بطاقة الدعوة لعرض أورسي  
وترى لوحة الحياة والموت  
للفنان بول جوجان  
إبعاد تذكرة الدعوة  
٣٠ سم × ٢١ سم



Cette exposition est organisée par l'AFAA  
Association Française d'Action Artistique  
Ministère des Affaires Étrangères

M  
O

Musée d'Orsay  
du 5 octobre 1994  
au 8 janvier 1995  
ouvert tous les jours de 10h à 18h  
sauf le lundi  
le dimanche de 9h à 18h  
le jeudi de 10h à 21h45

Alain Juppé  
Ministre des Affaires Étrangères  
Jacques Toubon  
Ministre de la Culture et de la Francophonie  
Alain Decaux  
Président de l'Association Française d'Action Artistique  
Françoise Cachon  
Directeur des musées de France  
Président de la Réunion des musées nationaux  
Henri Loyrette  
Directeur du musée d'Orsay  
vous prient de leur faire l'honneur  
d'assister à l'inauguration de l'exposition

Ingres  
Courbet  
Monet  
Rodin  
Gauguin...

# Les Oubliés du Caire

Chefs-d'œuvre des musées du Caire

Invitation pour deux personnes  
valable uniquement le jour de l'inauguration

en présence de Son Excellence M. Aly Maher el Sayed  
Ambassadeur d'Égypte en France

le mardi 4 octobre 1994 de 12h à 19h  
au musée d'Orsay  
entrée par le quai Anatole France

ظهر بطاقة الدعوة ..  
حضر حفل الافتتاح ودعى للمعرض  
وزير الخارجية الفرنسية  
وزير الثقافة (الفرانكفونية)  
رئيس جمعية الفنون بفرنسا  
مدير عام المتاحف الفرنسية  
مدير متحف أورساي

## تقديم

لوحات وتماثيل المدرسة الفرنسية قابعة فى متاحفنا الفنية **ظلت** سنوات طويلة، لم تحظ هذه الأعمال النادرة ذات القيمة العالمية باهتمام يذكر منذ أن تم هدم متحف الفن الحديث بشارع قصر النيل منذ ثلاثين عاما تقريبا، ونقل هذه الروائع الفنية إلى متحف الجزيرة، ليعرض بعضها ويتم تخزين باقى الأعمال، وكان نصيب الأعمال النادرة من مقتنيات محمد محمود خليل وحرمة الانتقال من قصر محمد محمود خليل إلى قصر عمرو باشا إبراهيم بالزمالك لتعرض هذه الأعمال فى حجرات ذات طابع عربى يغلب عليه الزخارف الإسلامية التى لا توفر الخلفيات المناسبة لهذه اللوحات من المدرسة الفرنسية.

وكان الاهتمام الواضح من جانب وزارة الثقافة (المركز القومى للفنون التشكيلية) بإقامة المعارض والبيناليات الدولية وتشجيع الفنانين على إقامة المعارض الخاصة وتوفير القاعات للعرض ولم تكن ميزانيات



المتاحف ذات أهمية تذكر، فكانت هذه الأعمال مجرد أمانات هي مسئولية أمناء المتاحف، حتى صدر قرار رئيس الوزراء الدكتور عاطف صدقي بالموافقة على طلب وزير الثقافة فاروق حسنى بتطوير المتاحف الفنية والعمل على وضعها فى مصاف المتاحف العالمية.

وصدرت عدة قرارات لتنفيذ الخطوات الأولى نحو الاهتمام بهذه الثروة العالمية.

أولها: انشاء لجان لتوصيف وتوثيق الأعمال الفنية فى متحفى محمد محمود خليل ومتحف الجزيرة، ورشح لهذا العمل اساتذة من كليات الفنون ونقاد وفنانين.

وتم تصميم استمارة للتوصيف والتوثيق تتضمن بيانات عن العمل وحالته وما يتطلبه من ترميم أو تنظيف بالإضافة إلى فكرة عن سيرة

الفنان الذاتية وأسلوبه واتجاهاته وكنت بحكم عملى (ناقدًا فنيًا) أحد أعضاء لجان التوصيف والتوثيق، وعشت التجربة كاملة.. توثقت علاقتى بالمتاحف واطلعت على أوجه السلب والإيجاب فى متاحفنا وشاركت فى عدة اجتماعات ولجان بهدف تطوير المتاحف والارتفاع بمستوى الأداء، حتى جاء طلب الجمعية الفرنسية للنهوض بالفن لإقامة معرض لأعمال المدرسة الفرنسية (التأثيرية) فى متحف أورسى بباريس. وموافقة وزارة الثقافة على هذا الطلب من ناحية المبدأ.

وبدأت الأقلام تتناول فكرة خروج الأعمال من مصر بالاستنكار، ثم بالهجوم على أصحاب القرار وكنا فى ذلك الوقت قد انتهينا من التوثيق والتوصيف ومن تسعير هذه الأعمال وجزء كبير من الأعمال النادرة فى متاحفنا وشاعت الظروف أن أكون عن قرب من أصحاب القرار والمنفذين للاتفاقية بين مصر وفرنسا.

وعندما سألت عن الضمانات والخطوات التى اتخذت لحماية هذه الأعمال من جانب المركز القومى للفنون التشكيلية تبين لى ضرورة توثيق هذه الخطوات وعرضها على جمهور المثقفين سواء المعارضين أو المشجعين لفكرة خروج الأعمال.. وعرضت الأمر على الدكتور أحمد نوار الذى وافق على الفكرة ووضع بين يدى كل المستندات والأوراق التى تخص هذا الموضوع، وتحمس الدكتور سمير سرحان رئيس مجلس إدارة هيئة الكتاب لصدور أول كتاب يوثق الأعمال النادرة بالكلمة والصورة بحيث يصبح هذا الكتاب أحد المراجع الهامة التى تقدم لمحبي الفن المعرفة الحقيقية فى قالب توثيقى محايد. وفى نفس الوقت يعوضنا عن النقص فى المكتبة الفنية وكتالوجات المتاحف.

ويصدر هذا الكتاب فى الوقت الذى تعرض فيه اللوحات والتماثيل النادرة فى متحف أورسى بباريس.

**لللمرة** الأولى تقدم مصر لأوروبا بعضاً من الروائع والكنوز النادرة، والتي نحفظ بها في متاحفها الفنية.. (متحف محمد محمود خليل - متحف الجزيرة - متحف المنيل)، كان المؤلف أن تقدم مصر للعالم الخارجي، بعضاً من كنوزها من الحضارات المصرية القديمة. واليوم استجابت مصر لطلب متحف أورسى بفرنسا عرض ١١٦ عملاً فنياً لوحة وتمثال من أعمال المدرسة الفرنسية (التأثيرية) والتي أطلقت عليها الصحافة الفرنسية معرض منسو القاهرة، حيث أن هذه الأعمال خرجت من فرنسا في أوائل هذا القرن ولم تجر عليها دراسات نقدية، ولم يشاهدها زوار معرض أورسى الذي يحتفظ بأكبر مجموعة من الأعمال الفنية لمختلف الفنانين التأثيريين، لذا الح القائمون على المتحف في طلب عرض هذه الأعمال لمدة محدودة ثم تعود الى مواقعها في مصر.

وتتمثل هذه المجموعة من الأعمال في ٥٩ لوحة، ٧ تماثيل من مجموعة مقتنيات متحف محمد محمود خليل وحرمه، ٣٣ لوحة و ١٣ تمثال من مجموعة مقتنيات متحف الجزيرة، بالإضافة الى ٤ لوحات من مجموعة مقتنيات متحف المنيل.

إجمالي الأعمال	أسماء المتاحف وعدد الأعمال			أنواع الأعمال الفنية
	متحف قصر المنيل	متحف الجزيرة	متحف محمد محمود خليل	
٨٧	٤	٣٢	٥١	١ - تصوير زيتي
١٩	-	١٣	٧	٢ - تماثيل
٢	-	-	٢	٣ - لوحات جواش
١	-	١	-	٤ - لوحات ألوان مائية
٤	-	-	٤	٥ - لوحات باستيل
١	-	-	١	٦ - لوحات بالرصاص
١	-	-	١	٧ - لوحات فحم
١١٦	الإجمالي	بيان بالأعمال الخاصة بمعرض أورساي بباريس		

ويرجع تاريخ هذا الطلب الى عام ١٩٨٨ وكانت رغبة في لقاء رسمي، ثم تقدمت جمعية الفنون الفرنسية بطلب الى وزارة الثقافة (عام ١٩٩١) بعرض هذه الأعمال في أهم متحف يضم أكبر مجموعة أعمال للمدرسة التأثيرية وهو متحف أورساي، كما عرضت حكومة فرنسا استعدادها لمعونة مصر في ترميم الأعمال وإعادةها للحياة في رونقها الأصلي قبل عرضها.



## التأثيرية (المدرسة الفرنسية)

يمثل الإتجاه التأثیری وخاصة من المدرسة الفرنسية أهمية كبيرة على المستوى العالمی، للدور الهام الذى قام به التأثیریون الأوائل فى الثورة على القيم الأكاديمية المألوفة.

كان ذلك عندما زار نابليون الثالث صالون الفنون الجميلة بباريس عام ١٨٩٣ وطلب مشاهدة الأعمال التى رفضها منظمو الصالون لأنها لا تمثل الفن الرسمى ولا تتمسك بالقوانين الأكاديمية. وكانت معروضة فى حجرة خاصة عرفت بصالون المرفوضين. وكانت هذه الرغبة فى مشاهدة الأعمال المرفوضة بمثابة المفتاح الذى سلط الضوء على فكر وإبداع هؤلاء الفنانين أو الثوار. كما أضغفت روح الإحتكار عند الفنانين الرسميين، وكانت هذه بداية الحركة التأثيرية وخاصة فى معرض مقهى جيربوا الذى أقيم فى إستوديو نادار، وعرضت فيه أعمال رينوار وديجا وسيزان ومونية وبيسارو وسيسلو وموريو وجوى لامى وبرك وبودان، وآخرين ممن إشتراكوا فى العرض.

وإهتم النقاد بتحليل أفكار هؤلاء المبدعين ثم بدأت حملات التشكيك فى أعمالهم، ولكن قناعة هؤلاء الفنانين، ودفاعهم عن قيم جديدة تتمثل فى تحليل الضوء وتسجيل الرؤيا الذاتية، وإنطباع اللحظة، والتعبير عن هذه التأثيرات الضوئية واللونية بأمانة شديدة تسبب فى خلق نوع من الإنحسار للفن الرسمى.

وما لبث هؤلاء الفنانين أن طوروا من نظرتهم، وظهرت التأثيرية الجديدة بشكلها الجديد الذى يهتم بجوهر الأشياء وليس بالمظهر الخارجى فقط.

وخلال النصف الأول من هذا القرن تمسك الجميع بالفن الحديث الذى بدأه التأثیریون بثورة على القوانين الأكاديمية.

لم تكن مصر بمعزل عن الإهتمام بالتأثيرية وأبعادها وفنانيها، وكان محمد محمود خليل أحد الهواة المتابعين للحركات الفنية والثقافية فى العالم الغربى. وتولدت لديه الرغبة بل والاصرار على إقتناء أندر اللوحات وأهمها ليقیم أول متحف فى مصر يضم روائع المدرسة الفرنسية فى نهاية القرن التاسع عشر.

## مجموعة محمد محمود خليل وحرمة

منذ أكثر من خمسين عاماً عكف محمد محمود خليل - رئيس مجلس الشيوخ ورئيس جمعية محبى الفنون الجميلة فى مصر (فى ذلك الوقت) على إقتناء مجموعات من اللوحات والتماثيل والمتحف النادرة. كان مولعاً بإقتناء الروائع الفنية على إختلاف مذاهبها ومواطنها. لم يكن الإقتناء لمجرد الإقتناء بل كان فى نظره باعثاً الى الصفاء الروحى ومحققاً للمثل العليا.



محمد محمود  
خليل فى الثياب  
لرسمية ويرى  
النيشاشين  
الأوسمة

ورغم تعدد المجموعات فى المتحف إلا أن مجموعة المدرسة الفرنسية (التأثيرية) كانت موضع إهتمامه الدائم من بين عدد من اللوحات الزيتية والمائية والباستل والرسوم. يبلغ عددها ثلاثمائة وأربعة لوحة، من إبداع مائة ثلاثة وأربعين فناناً، من بينها ثلاثين لوحة من أبداع تسعة مصورين، هم محمد سعيد، محمد حسن، يوسف كامل، طاهر العمري، صاروخان، ادمون صوصة، جورج صايغ وعفيفي. كما يبلغ عدد التماثيل البرونزية والرخامية خمسين تمثالاً من إبداع أربعة عشر مثلاً، من بينها تمثالان لفنانين مصريين هما محمد حسن، وسعيد الصدر.

وخلال سنوات طويلة قضاها فى البحث والتنقيب عن روائع الأعمال الفنية تحول القصر المطل على النيل فى الجيزة الى متحف يجمع بين لوحات التصوير الزيتى والسيراميك واللاكر، بالإضافة إلى مجموعات نادرة من المعادن المختلفة كالفضة والذهب والزجاج والعاج.

فى الأربعينات من هذا القرن أصدر محمد محمود خليل دليلاً للمتحف، أعيد طبعه فى الستينيات بمعرفة وزارة الثقافة، وشارك فى إعداده ريشارد موصيرى والناقد الفنى / صدقى الجباخنجي، وذلك بمناسبة إفتتاح المتحف بعد أن تولت وزارة الثقافة إدارته والإشراف عليه بناء على وصية محمد محمود خليل لحرمة الفرنسية السيدة / أميلين التى أهدت القصر والمتحف الى الدولة بعد وفات زوجها. وظل المتحف قبلة للزوار من الباحثين والمهتمين بالفنون الراقية من أبناء الشعب.



أعمال الترميم  
والتطوير  
فى قصر محمد  
محمود خليل..  
على النيل  
(متحف خليل)

وفى عام ١٩٧٢ إضطرت وزارة الثقافة الى نقل محتويات القصر الى قصر آخر فى الزمالك هو قصر البرنس عمرو باشا إبراهيم وذلك إستجابة لرغبة رئيس الجمهورية الراحل محمد أنور السادات الذى رأى فى القصر المطل على النيل مكاناً مناسباً لإقامته خلال فترة رئاسته، وإحتفظ ببعض التحف مثل النجف وبعض قطع السجاد المرسم.

وعندما تولى الفنان / فاروق حسنى وزارة الثقافة عمل على إعادة المتحف الى مكانة الأصلى قصر محمد محمود خليل بشارع كافور بالجيزة ورصدت

السيدة اميلين هيكتور حرم محمد محمود خليل إلى اليمين في بيتها  
المطل على النيل والذي أهدته ضمن الوصية للدولة وتحول إلى  
متحف.



الإعتمادات لتحويل القصر الى متحف بالشكل العلمى من ناحية وسائل الأضاءة والتأمين وتوزيع قاعات العرض وإدخال الدوائر التلفزيونية وأجهزة الإنذار وإنشاء مخزن ومكتبة وقاعة محاضرات وإستغلت الأبنية التى كانت مخصصة للحرس الجمهورى وموظفى الرئاسة مقرأً للمركز القومى للفنون [الإدارة العامة لخدمات المتاحف والمعارض] وخصص فى أحد جوانب الحديقة أحد الأبنية لمركز الترميم.

### معرض مصر فرنسا عام ١٩٣٧م

قد لا يعرف الكثير منا أن المرحوم محمد محمود خليل - الذى كان يحرص على الاشتراك فى المعارض الدولية، ولا يتوانى عن زيارة قاعات العرض فى فرنسا حتى يكون على بينة بما يدور من أحداث فنية -، كان فى كل زيارة يقع بصره على تحفة أو لوحة لفنان معروف يقوم باقتنائها وضمها إلى مجموعته.

اشترك عام ١٩٣٧ بمجموعة من مقتنياته الخاصة فى معرض (مصر - فرنسا) الذى أقيم فى عاصمة النور باريس..

وكان فى ذلك الوقت مكلفا من الحكومة المصرية «قومسيرا» للجناح المصرى فى المعرض الدولى للفنون والتكنولوجيا فى باريس. وافتتح المعرض فى حدائق تروكاديرو وحضر حفل الافتتاح ملك مصر «فاروق».

كانت هذه المجموعة من إبداع عدد من الفنانين الفرنسيين الذين عشقوا الحياة الشعبية فى القاهرة والأقصر وأسوان فى القرن التاسع عشر، هؤلاء الفنانين ٢٣



واجهة القسم المصرى بمعرض باريس الدولى عام ١٩٣٧





داخل الجناح المصرى ويرى إلى اليسار ملك مصر السابق فاروق الأول أثناء زيارة معرض مصر باريس عام ١٩٣٧.

إقبال هائل على الجناح المصرى





هم: جيروم (١٨٢٤ - ١٩٠٤)، بيرشير (١٨١٩ - ١٨٩١)، تيودور فرير (١٨١٤ - ١٨٨١)، ليون بلى (١٨٢٧ - ١٨٧٨) وبرست (١٨٢٣ - ١٩٠٠). وفى هذا الوقت كان الاهتمام بمتابعة بالإطلاع على لوحات الفنانين الذين رسموها فى مصر ذات التاريخ العريق شديد والتي أصبحت فى ذلك الوقت محط أنظار الفنانين والكتاب والأدباء لزيارة الآثار المصرية التى لم يكن يقضى على اكتشاف أسرارها والتعرف على كنوز الفراعنة منذ أن حل شامبليون رموز اللغة الهيروغليفية اللغة المصرية القديمة.

وكانت معارض الاستشراق تضم أعمالاً فنية تمثل طابع الشرق من شمال أفريقيا إلى تركيا إلى مصر ذات الموقع الجغرافى والتي إنفردت بطابع خاص يربط بين التاريخ القديم والحياة العصرية.

وعندما عاد محمد محمود خليل من فرنسا أهدى عدد من هذه المجموعة إلى متحف الفنون الجميلة بالإسكندرية، كما أهدى مجموعة أخرى إلى نادى محمد على (الدبلوماسيين) ومازالت اللوحات فى نادى محمد على تحتفظ بقيمتها التاريخية والفنية.

وكان من المقترح ان تشارك هذه اللوحات فى معرض اورسى ولكن القائمين على امر النادى اعتذروا عن الاشتراك بهذه اللوحات النادرة..

أما عن مجموعة اللوحات التى أهديت إلى متحف الفنون الجميلة بالإسكندرية، فلم تخرج إلى النور ولم يطبق عليها ما بدأته وزاره الثقافة (المركز القومى للفنون التشكيلية) نحو الاطلاع على الموجود منها لتقويمه وتوثيقه وتوصيفه أو تقدير قيمته المادية..

والمعروف ان متحف الفنون الجميلة بالإسكندرية يتبع محافظة الاسكندرية وهو كيان مستقل، لا سلطة لإدارة المتاحف بالمركز القومى عليه.

وانذكر منذ أربع سنوات رشحت لرئاسة لجنة لتوثيق وتوصيف اللوحات والتماثيل بهذا المتحف، وفى الموعد المحدد التقيت وأعضاء اللجنة (وكان من بينهم الدكتور فاطمه العراجى استاذة التصوير بكلية الفنون الجميلة بالإسكندرية والدكتور عبد السلام عيد وغيرهم من أساتذة الفن بالإسكندرية) بمدير المتحف الذى كان متوجساً من معاناة الاعمال أو الاطلاع على حالتها الفنية حتى أيقنت أنه كان يخشى المساءلة من جانب محافظة الاسكندرية..

وفى هذه الجلسة شاهدنا اعمالا ممزقه.. واخرى قضى عليها الاهمال، ولم  
نتمكن من الاطلاع على الاستثمارات والبيانات الخاصة بهذه الاعمال التى ترجع إلى  
اكثر من خمسين سنة مضت..

وعدت إلى القاهرة لأطلع الدكتور احمد نوار على أعمال اللجنة وهو إن هذه  
الاعمال تحتاج إلى تنسيق بين محافظة الإسكندرية ووزارة الثقافة حتى يتمكن  
أعضاء اللجنة من أداء مهمتهم على الوجه الاكمل. وحتى الآن لايدرى أحد.. هل هذه  
اللوحات مازالت فى متحف الفنون الجميله بالاسكندرية؟ أم تلفت وأصبحت اثرا  
بعد عين ١٩! إلى جانب اعمال اخرى كثيرة من مقتنياته المتحف.

ومن الضروري الآن ان نقف هنا وقفة تأمل لحالة المتاحف فى مصر.

خلال السنوات القليلة الماضية انشئ متحف الفن المصرى الحديث بالاوبرا،  
ووضع مشروع تطوير متحف الجزيرة ومتحف الحضارة، وانتهت أو قاربت على  
الانتهاء الاعمال التنفيذية لمتحف محمد محمود خليل وحرمة وعاد المتحف إلى  
القصر الذى وهبه محمد محمود خليل وحرمة إلى الدولة ليظل متحفاً تعرض فيه  
مقتنياته وقد وثب المتحف إلى صفوف المتاحف العالمية بفضل التخطيط والتنفيذ  
العلمى السليم.

وعندما نتأمل حالة متحف الفنون الجميلة بالاسكندرية الذى يتبع محافظة  
الاسكندرية نشعر بالأسف الشديد لأن متاحف العاصمة بالقاهرة تتبع وزاره الثقافة  
فهى مسئوله عن وضع الخطط واعتماد الميزانيات للارتفاع بمستوى الاداء المتحفى  
ونشر ثقافته المتحفية ووضع المتحف على خريطة التنمية الثقافية.. بعكس ما يجرى  
فى متاحف الاقاليم ورغم ان متحف الفنون الجميلة بالاسكندرية يعتبر احد معالم  
الحضارة المصرية الحديثة، لما يضمه من مقتنيات نادرة لفنانين أجانب ومصريين،  
بالاضافه إلى دوره الرائد فى انشاء أول بينالى دولى لدول حوض البحر المتوسط  
ومازال هذا البينالى احد ركائز الاطلاع على فنون دول حوض البحر المتوسط. إلا  
أن محافظة الاسكندرية تكتفى بطلاء الجدران وترميم بعض السقوف والارضيات  
كل عامين حتى يقام البينالى الدولى وتدفع وزاره الثقافة قيمه طبع كتالوج هذا  
المعرض الدولى كما ترصد ميزانيه محدودة للجوائز التى تمنح للفائزين فى هذا  
البينالى..

أى أن علاقه بين اداره المتاحف فى وزاره الثقافة ومتحف الفنون الجميلة بالاسكندرية مقطوعه!! وبهذا يعيش المتحف فى عزله تامه مكتفيا بتخزين الاعمال أو عرض بعضها كلما احتاج الامر لذلك..

سؤال.. لماذا لم نبدأ بعد فى توصيف وتوثيق الأعمال النادرة والهامة بمتحف الاسكندرية؟

- لماذا التعتيم على ثروات مصر من هذه الاعمال ذات القيمة العالمية؟

لماذا نكيل بميزانين كفة للعاصمة ومتاحفها، وأخرى للعاصمة الثانية بمتحفها؟

رغم مرور اكثر من ثلاثين عاما على متحف الفنون الجميله بالاسكندرية لم تخرج دراسة علمية عن هذه الاعمال، ولم يعلن عن قيمه هذه اللوحات النادرة؟!

## **كيف آلت هذه الأعمال للمتاحف التابعة لوزارة الثقافة**

من المعروف أن متحف محمد محمود خليل بما يحتوية من لوحات زيتية وتمائيل وتحف نادرة على إختلاف خاماتها وتاريخها ونوعياتها آلت الى الدولة بناء على وصية المرحوم محمد محمود خليل الى زوجته الفرنسية السيدة أميلين هيكتور والتي نفذت عام ١٩٦٠.

وفى السطور الآتية نص الوثيقة التى نقلت الملكية الى الدولة منفعة عامة..

وزارة الثقافة والإرشاد القومي

قرار رقم (١٤٤) لسنة ١٩٦٠

فى شأن قبول وصية السيدة

"أميلين هيكتور لوس" حرم المرحوم الأستاذ محمد محمود خليل

صادر بتاريخ ٥/١١ لسنة ١٩٦٠

وزير الثقافة والإرشاد القومي

بعد الإطلاع على الوصية الصادرة من المرحومة السيدة "أميلين هيكتور لوس

" أرملة المرحوم محمد محمود خليل والمبلغة الى الوزارة من منفذ الوصية الأستاذ حسن زكى الأبراشي.

وعلى معارضه علينا وكيل الوزارة

وعلى ما ارتأه مجلس الدولة

قرار

مادة (١)

تقبل الوصية المصدق على التوقيع عليها بتاريخ ١٩٥٤/٦/٣٠ وملحقاتها والصادرة من المرحومة السيدة "أملىن هيكتور لوس" والخاصة بمنزلها بشارع كافور بالجيزة بما يحتوية من أثاث وتحف فنيه.

مادة (٢)

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار.

مادة (٣)

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية

تحريراً فى ١٩٦٠/٥/١٠

وزير الثقافة والإرشاد القومي.

أما عن مقتنيات متحف الجزيرة فالواقع يشهد بأن الحياة الفنية فى مصر فى الثلاثينيات كانت تعتمد اعتماداً كبيراً على الإقتناء من المعارض التى تقام لفنانين أجانب فى مصر، وكان يقوم بهذا الدور جمعية محبى الفنون الجميلية، والتى كان يرأسها محمد محمود خليل وعند مراجعة مكتبة الزميل أحمد راضى التقطت أحت الكتالوجات التى صدرت عام ١٩٣٨، عن معرض الرسومات للأساتذة كلودلوران - أ. ديلاكروا - ه. دوميه وصدر هذا الكتالوج لتسجيل إقتنات الجمعية لعام ١٩٣٧ وفيها مجموعة أرتين باشا ومعرض البير بوميه (نحت وميداليات وأعمال استوبلير، صور مائية ورسومات وأفتتح المعرض فى ٩ أبريل عام ١٩٣٨ بسرأى متحف الفن الحديث الذى أسسته السيدة هدى شعراوى بشارع قصر النيل والذى تم هدمه فى الستينيات من هذا القرن وانتقلت مجموعة الأعمال الفنية المقتناة الى متحف الجزيرة بالاضافة إلى مجموعة الأعمال والتحف التى تمت مصادرتها وقت التأميم عام ١٩٦٠ وآلت ملكيتها الى بيت المال وإحتفظ بها متحف الجزيرة.

إقتناءات سنة ١٩٣٧

إقتباسات أجنبية

ص رقم ٣٢

صور

- ١- ليباج جول - باستيان (١٨٨٤-١٨٤٨) القمح
- ٢- كوروجان - بابتيست (١٨٧٥-١٧٩٦) سقوط الماء فى ترني
- ٣- كوربيت جوستاف (١٨٧٧-١٨١٩) بحرية
- ٤- اوجين ديلاكروا (١٨٦٣-١٧٨٩) سبع يفترس حصان
- ٥- جيران شارل (١٨٧٥) طبيعة صامئة
- ٦- كاتشادوريان ساركيس انت وأنا - جسر الله وردى خان
- ٧- كاتشادوريان ساركيس اشتياق - قصر اشرف
- ٨- مونيت كلود (١٨٤٠-١٩٢٦) رأس خنزير بري
- ٩- نودان برنار أبواق الثورة
- ١٠- ريبوت تيودور (١٨٢٣-١٨٩١) صورة كهل
- ١١- فيرنية فرنسوا (١٨٣١-١٨٩٦) طبيعة صامئة
- ١٢- بارى أ.ل. (١٨٧٥-١٧٨٨) سبع (جبس)
- ١٣- بارى أ.ل. (١٨٧٥-١٧٨٨) لبؤة (جبس)
- ١٤- برنارد جوسيف (١٨٦٦-١٩٣١) امرأة تتزين
- ١٦- كاربوجان - بابتيست (١٨٢٧-١٨٧٥) العائلة المقدسة (برنز)
- ١٧- كاربوجان - بابتيست (١٨٢٧-١٨٧٥) الرقص - (برنز)
- ١٨- دالوجول (١٨٣٨-١٩٠٢) اريان وياكوس (برنز)
- ١٩- دالوجول (١٨٣٨-١٩٠٢) السابحة العظيمة (برنز)
- ٢٠- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) أحد الآلهة (فونيس) برنز

- ٢١- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) أحد الآلهة (سفننج) برنز  
 ٢٢- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) السابحة (جبس)  
 ٢٣- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) ذو الأنف المكسور (جبس)  
 ٢٤- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) الناحبة (جبس)  
 ٢٥- رودان اوجست (١٨٤٠-١٩١٧) مينا (جبس)

من رقم ٢٦ حتى رقم ٣٦ مقتنيات كفنانيين مصريين

- ٣٧- بوارى مورييس طائر  
 ٣٨- بريفال روجير رسم  
 ٣٩- بريفال روجير رسم  
 ٤٠- دو كاس جان صورة

وتضم صفحات الكتالوج أعمالاً وتمائيل يبلغ عددها ١٧٣ عملاً فنياً.

وفى موقع آخر التقطت كتالوج متحف الفن الحديث الذى صدر عام ١٩٣١ تحت رعاية وزارة المعارف العمومية يضم الكتالوج مقتنيات متحف الفن الحديث مرقمة حسب كل حجرة، الحجرة رقم ١ كانت تضم ٢٤ عملاً لفنانين مصريين وخصصت الحجرة رقم ٢، ٣ للفنانين الأجانب المقيمين بمصر وتبدأ أعمالهم من رقم ٢٥ حتى رقم ٥٨ وخصصت حجرة رقم ٧ للفن الإنجليزى وخصصت حجرات رقم ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٣ للفن الفرنسى إبتداء من القرن السابع عشر حتى القرن التاسع عشر ومن بينها عدة لوحات تم إختيارها لتشارك فى معرض أورسى من بينها للفنان جان ديزيريه (كوريبي) لوحة البحر (زيت على قماش)، ولوحة للفنان ديجا (صورة شخصية) والفنان البير ماركيه (منظر من اسوان) ويصل عدد الأعمال للمدرسة الفرنسية من رقم ٢٧٣ الى رقم ٣٩٤،

أضف إلى هذا مجموعة اللوحات التى اشتراها عدد من باشاوات مصر السابقين وعلى رأسهم محمد محمود خليل عام ١٩٤٧ - من القاهرة حيث أقيم مزاد لبيع مجموعة ليفى بنزاويون.

قد لا يعرف الكثير منا أن المرحوم محمد محمود خليل - الذى كان يحرص على الاشتراك فى المعارض الدولية، ولا يتوانى عن زيارة قاعات العرض فى فرنسا

حتى يكون على بيئة بما يدور من أحداث فنية-، كان فى كل زيارة يقع بصره على تحفة أو لوحة لفنان معروف يقوم باقتنائها وضمها إلى مجموعته.

اشترك عام ١٩٣٧ بمجموعة من مقتنياته الخاصة فى معرض (مصر - فرنسا) الذى أقيم فى عاصمة النور باريس..

وكان فى ذلك الوقت مكلفا من الحكومة المصرية «قومسيرا» للجناح المصرى فى المعرض الدولى للفنون والتكنولوجيا فى باريس. وافتتح المعرض فى حدائق تروكاديرو وحضر حفل الافتتاح ملك مصر «فاروق».

## **مشروع تطوير متحف**

### **محمد محمود خليل وحرمة**

قررت لجنة الاشراف على تطوير متحف محمد محمود خليل عدة نقاط أساسية :

● توفير الأمن الكامل للأعمال الفنية من لوحات وتماثيل.

● الحفاظ على طابع القصر وقت أن كان يشغله المرحوم محمد محمود خليل وإزالة كل التعديلات التى تمت على المبنى سواء من الداخل أو الخارج وقت أن كان يشغله الرئيس الراحل محمد أنور السادات.

● إعادة تنسيق الموقع بما يتلاءم مع مشروع التطوير ووضع تمثال فى الحديقة للمرحوم محمد محمود خليل صاحب هذه القيمة التاريخية.

ومنذ عامين بدأ العمل فى المتحف من الداخل والخارج وأعيد تنسيق المدخل والحديقة وخصصت أماكن للمشاة واستحدثت مساحات فى الحديقة فى مدخل القصر.

● وخصص الدور تحت الأرضى للمكتبة وبثك المعلومات المزود بالكمبيوتر وآلات التصوير. بالإضافة إلى أماكن إقامة أفراد الحراسة التى تستمر لمدة ٢٤ ساعة يومياً.

● خصص الدور الأرضى لعرض مجموعة مقتنيات خاصة ومتعلقات محمد محمود خليل الشخصية.

● خصص الدور الأول لعرض أعمال الخزف والنحت والزجاج والمنياتير ومجموعة من اللوحات من المجموعة الفرنسية.

● خصص الدور الثانى لعرض كل اللوحات النادرة والتي تعتبر أهم ثروة اكتشفت فى هذا الوقت.

واتخذت تدابير خاصة لتأمين المتحف باحدث المخترعات الحديثة حيث استحدثت آلة تصوير تستخدم فى هذا المتحف للمرة الأولى على مستوى المتاحف العالمية.

كما أضيف للمبنى حجرة كمنترول للتحكم فى وسائل التأمين الحديثة من بينها الأشعة الحمراء والأشعة المغناطيسية التى تحيط بالمبنى من الخارج بالإضافة إلى الدوائر التليفزيونية المغلقة.. وأضيف إلى داخل المتحف وسائل تأمين حديثه مرتبطة بأجهزة إنذار تتأثر بتغير الوزن أو باللمس للوحات والتحف.

كما أدخل للمرة الأولى نظام الاضاءة الباردة التى لا تصدر عنها حرارة تؤثر على الأعمال. وبهذا تظل الأعمال محفوظة فى جو طبيعى لا يتغير باستخدام الاضاءة العادية.

وأدخل نظام حديث لتأمين الأبواب والفتحات ضد السرقة أو الاقتحام وحصنت بأسلوب يستخدم لأول مرة فى متاحفنا.

ورصدت ميزانية لهذا المشروع تقدر بأربعة عشر مليوناً من الجنيهات وقد انتهت شركة «حسن علام» من أعمال تنفيذية تقدر قيمتها بما يقرب من سبعة ملايين جنيه مصرى.

## مشروع تطوير متحف الجزيرة

كلف المهندس الدكتور على رأفت بوضع التصميمات اللازمة لتطوير سراى ٩ بأرض الأوبرا والمخصصة لمتحف الجزيرة بحيث تتوافق مع الخطة الموضوعية



والتصور العام لدور متحف الجزيرة والرسالة التي يقوم بها فى خدمة الثقافة والتنوير.

وشملت خطة التطوير الآتى:

توفير الأماكن لعرض اللوحات والتحف الخاصة بمتحف الجزيرة، توفير قاعات للموسيقى والفديو والمحاضرات. كما اتخذت اللجنة قرارا بنقل القبة السماوية من المبنى حتى تتوفر المساحة اللازمة للعرض والاستخدامات المتطورة. وخصص الدور الأرضى:

● لإنشاء مخازن متطورة لتخزين الأعمال بعد توفير وسائل التأمين اللازمة ضد الحريق والاختحام والسرقة.

● قاعات الموسيقى والفديو والمحاضرات والتي تتسع إلى مائتى حتى ثلاثمائة زائر فى كل قاعة.

● قاعة لعرض متغير للأعمال المتحفية النادرة.

وخصص الدور الأول والثانى للآتى:

عرض لوحات ومقتنيات المتحف من نحت وتصوير وخزف ورسوم وسجاد وزجاج ومعادن.

المعروف أن متحف الجزيرة كان يشغل دور واحد من مبنى سراى النصر. وجاء فى مشروع التطوير تخصيص سراى النصر لمتحف الحضارة وبنك المعلومات. وفيما يلى توزيع القاعات ونشاطها:

● خصص الدور الأرضى - لإنشاء مركز تسويق وبيع الأعمال الفنية ومستنسخات المتاحف، وصالون للزوار ومراكز للاستعلامات واستراحة لزوار متحف الحضارة والجزيرة.

● خصص الدور الأول والثانى بسراى النصر :

● لمتحف الحضارة ويشمل تاريخ مصر منذ العصر الحجري القديم والحديث، ثم العصر الفرعونى، ثم الاغريقى والرومانى، ثم القبطى، ثم الإسلامى،

والعصر الحديث منذ عصر محمد على باشا، وبنك المعلومات ومكتبة متخصصة وقاعة اجتماعات.

ويتكلف مشروع التطوير لسراى النصر وسراى ٩ ما يقرب من ٣٠ مليون جنيه، توزع على دفعات حتى ينتهى العمل من المتحفين. ويجرى العمل حالياً على قدم وساق وانتهت أعمال قيمتها حوالى عشرة ملايين من الجنيهات - ويقوم على التنفيذ شركة النصر العامة للمقاولات «حسن علام».

### **التعاون والتبادل الثقافى بين مصر وفرنسا**

يرجع تاريخ بداية التعاون الثقافى والتبادل الفنى بين مصر وفرنسا إلى زمن بعيد، ونستطيع أن نؤكد أن المعارض الفرنسية كانت تقام فى القاهرة منذ بداية هذا القرن، وكانت مصر سوقاً رائجة للفن الفرنسى. وتذكر المراجع أن أول معرض فرنسى أقيم فى القاهرة تحت رعاية الخديوى عباس حلمى كان قبل عام ١٩٠٠.

### **أول معرض فرنسى فى القاهرة**

استأجر عدد من الفنانين الفرنسيين من عشاق الحياة فى مصر وممن استهوتهم الحياة الشعبية فى القرن التاسع عشر بيت السيد البكرى بشارع الخرنفش ليصبح مقراً لهم وصالوناً لعقد المناقشات ومرسماً لوضع اللمسات الأخيرة للوحاتهم.

رسموا المنازل، والمساجد، والأضرحة، والأسواق ثم الأزياء الشعبية..

وأقاموا أول معرض بدار الأوبرا (القديمة) تحت رعاية الخديوى عباس حلمى، وتحمس الخديوى للمعرض حتى أنه تولى الدعوة للمعرض ورعايته. وفى حفل الافتتاح بيعت كل اللوحات.. ونجحت الفكرة وأقيم المعرض الثانى عام ١٩٠٢ بدار نعمان (تاجر العاديات بشارع المدابغ (شريف حالياً) وبدأ أبناء الأثرياء يخوضون التجربة الفنية عن طريق الهواية.



وفى الصحفات القادمة ننشر نص الاتفاقية التى أبرمت بين وزارة الثقافة

المصرية وفرنسا.

## مشروع التعاون...

## بين مصر وفرنسا...

## لترميم اللوحات

### إتفاق بين

وزارة الثقافة ويمثلها وزير الثقافة رئيس المجلس الأعلى للثقافة وينوب عنه فى التوقيع على هذه الاتفاقية الدكتور / أحمد نوار رئيس المركز القومى للفنون التشكيلية لوزارة الثقافة ومقره سراى النصر ارض الجزيرة بالقاهرة وذلك بموجب قرار التفويض رقم لسنة ١٩٩٤ .

(طرف أول - المعير)

الجمعية الفرنسية للنهوض بالفن المعترف بمنفعتها العامة بوصفها هيئة تنفيذية تابعة لوزارة الشؤون الخارجية الفرنسية ومقرها ٤٥ شارع بواسيين ٧٥١٦٦ باريس - ويمثلها السيد / باتريك لوكير سفير فرنسا لدى جمهورية مصر العربية.

(طرف ثان - المستعير)

### مقدمة

حيث ان المستعير يرغب فى تقوية علاقات التعاون الثقافى والتقنى والعلمى بين فرنسا وجمهورية مصر العربية لاسيما المساعدة فى ترميم التراث المصرى وتحسين معرفته فى فرنسا والعالم اجمع فضلاً عن التبادل فى مجال المعرفة التقنية بين فرق الترميم الفرنسية والمصرية.

وأن المستعير أقام فى عام ١٩٧٦ معرض (رمسيس الأكبر) ثم فى عام ١٩٨٧ معرض (تاتيس فن الفراغة) حيث حققا نجاحاً ونفعاً مرضياً للطرفين المعير

المستعير، وإن المستعير يرغب فى إقامة معرضاً جديداً بعنوان (القاهرة فى باريس، واللوحات المنسية فى القرن التاسع عشر (١٩) الفرنسى) لكى يحقق فى الخارج وبصورة أفضل معرفة أحد جوانب التراث المصرى الأقل شهرة.

فقد تم الإتفاق على مايلى :

#### المادة الأولى :

يعهد المعير الى المستعير بعدد (١٢١) مائة وواحد وعشرون عملاً فنياً وهى ملك لحكومة جمهورية مصر العربية، ووصف هذه الأعمال مدرج فى الملحق رقم (١) المرفق بهذه الإتفاقية وذلك بغرض إقامة معرض عام فى متحف اورسى بباريس فى المدة من ٣ أكتوبر حتى ٣١ ديسمبر ، ١٩٩٤

#### المادة الثانية :

يلتزم المستعير بالتأمين على الأعمال الفنية محل هذه الإتفاقية ضد جميع أنواع المخاطر بما فى ذلك المخاطر الناشئة عن القوة القاهرة وذلك بمبلغ (٤٩٠, ٦٤١, ٢٣١, ١ فرنك فرنسى) وبضمان الحكومة الفرنسية، وتعتبر عقود التأمين جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية. ويستمر التأمين طوال الفترة من مغادرة الأعمال الفنية للمتاحف المودعة بها بالقاهرة وحتى عودتها اليها.

#### المادة الثالثة :

يتكفل الطرف الثانى (المستعير) بجميع التكاليف والمصاريف المتعلقة بالتأمين والتغليف وفض التغليف وإعادة اللوحات الى اماكنها الأصلية فى موعد أقصاه ٢٠ يوماً من إنتهاء المعرض وأيضاً تكلفة نقل اللوحات ومن يصاحبها من القاهرة الى باريس طوال مدة المعرض وحتى وصول الأعمال المعارة للقاهرة شاملة تذاكر السفر والإقامة ولايتحمل المعير لئى تكاليف تتعلق بإعداد أو تنظيم المعارض.

#### المادة الرابعة :

يتعهد الطرف الثانى (المستعير) بعدم انتاج أو عمل أو الموافقة على عمل أى نسخة مقلدة من اللوحات كما لا يسمح بتصويرها الا لأغراض إصدار الكتالوجات

والمصقات وماتتطلبية الدعاية والإعلان للمعرض الا بإذن كتابى من الطرف الأول (المعير).

#### المادة الخامسة :

يتم إعداد تقرير مفصل عن اللوحات موضوع الإتفاقية(اثبات حالة الأعمال) عن طريق ممثلى الطرفين ويوقع كل من الطرفين على محضر المعاينة حيث يرفق به صورة لكل عمل - كما يتم إعداد تقريراً مفصلاً وكذا إعداد البصمات والتى يقوم بها الجانب المصرى ويعتبر هو المرجع الأساسى فى فحص حالة اللوحات عن الفحص النهائى للتغليف فى المتاحف المصرية ويسرى به العمل قبيل مغادرتها باريس فى طريق عودتها للقاهرة وبعد عودتها أيضاً.

#### المادة السادسة :

يتعهد المستعير بتهيئة المناخ المناسب للوحة من حيث الحرارة والرطوبة والضوء وفقاً لأحدث الأساليب العلمية.

#### المادة السابعة :

يتعهد المستعير بالقيام بكل الترتيبات اللازمة لتوفير حراسة أمنية مستمرة وكافية وعلى مدى أربع وعشرين ساعة يومياً، كما يتم وضع نظام للألوان حتى تكفل هذه الحراسة على مدى أربع وعشرين ساعة يومياً، ولا تتم عملية فك ونقل الأعمال الفنية إلا بحضور المفوضين المصريين الثلاثة وبموافقتهم.

#### المادة الثامنة :

سوف يتولى الطرف الأول الإجراءات الجمركية عند تغليف الأعمال نهائياً وقبل سفرها. وسيتولى المستعير وتحت مسئولية الإجراءات الجمركية عند وصول الأعمال الى باريس (الدولة المقيمة للمعرض) ولن يتم تفريغ أى عمل أثناء الرحلة وتسرى هذه الأحكام عند إنتهاء المعرض وعودة الأعمال الى القاهرة.

#### المادة التاسعة :

يتعهد المستعير بأن يدفع للمعير العائد الصافى للطرف الأول وذلك عن رسوم الدخول وثمان ببيع الكتالوجات وأى مطبوع أخر بعد خصم جميع المصروفات وذلك

خلال مدة (٣) شهور بعد الإنتهاء من العرض كما يتم السداد طبقا لحسابات يسلمها المستعير الى المعير، ويتعهد الطرف الثانى بأن يحد من مصروفات إعداد المعرض من أجل تحقيق عائد كما يتعهد بعدم إقامة أى بناء أو شراء أى منقولات على حساب المعرض.

#### المادة العاشرة :

اتفق الطرفان على أن يرافق المعرض ثلاثة مفوضين يعينهم المركز القومى للفنون التشكيلية وذلك بصورة دائمة منذ سفر وعودة الأعمال الى القاهرة ويتكفل الطرف الثانى بنفقات سفر المفوضين المصريين ذهاباً وعودة بما فى ذلك بدلات السفر والإقامة والوجبات والعلاج الطبي.

#### المادة الحادية عشر :

أى نزاع ينشأ عن تنفيذ هذه الإتفاقية ويتعذر حله بالطرق الودية يتم فضه بواسطة لجنة تحكيم تعقد بالقاهرة وتشكل من ثلاثة محكمين يختار المعير أحدهم ويختار المستعير الآخر. ويتولى الطرفان بالإتفاق بينهما إختيار المحكم الثالث الذى تكون له رئاسة اللجنة، وفى حالة تعذر بالإتفاق بينهما على تحديد المحكم الثالث يتولى رئيس مجلس الدولة المصرى بناء على طلب أى منهما اختياره من بين مستشارى المحكمة الإدارية العليا وتقوم اللجنة بحسم الخلاف وفقاً لأحكام القانون المصرى ويكون قرارها فى هذا الشأن نهائياً وملزماً للطرفين.

#### المادة الثانية عشر :

يعمل بهذه الإتفاقية من تاريخ التوقيع عليها .

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر الإحترام

مدير عام

أمانه مجلس الإدارة

حسن عبد الرؤوف

كانت زيارة الخبراء الفرنسيين برئاسة السيدة أوديل كورتيت لمتحف محمد محمود خليل ومتحف الجزيرة وقصر المنيل فى الفترة من ٣١ مارس حتى ١٠ أبريل عام ١٩٨٩ هى الزيارة الأولى التى بدأت بالتعرف على أماكن الأعمال ووسائل حفظها أو تخزينها..

ثم بدأت المرحلة الثانية فى التعرف على الأعمال الموجودة فى المتاحف والوقوف على حالتها الفنية وتحديد قيمتها والتأكد من أنها أعمال لها قيمة تاريخية إلى جانب التحقق من أصالتها وكانت الخطوة الثالثة هى كتابة تقرير عن اللوحات بعد مراجعتها والتحقق من البيانات التى تحملها كل لوحة ومراجعة هذه البيانات على المراجع الأجنبية الموجودة فى فرنسا.

وأهم ما يلفت النظر فى التقرير الذى أرسله المستشار الثقافى الفرنسى للشئون العلمية والتعاون إلى الدكتور أحمد نوار المشرف على المركز القومى للفنون التشكيلية تحت عنوان مشروع التعاون بين مصر وفرنسا فى ترميم اللوحات.

\* أن معظم الأعمال الموجودة فى متاحفنا أصلية وليست مقلدة.

\* أن حالتها مرضية وبعضها يحتاج إلى تنظيف أو تقليل المادة الوريشية التى تغير لونها وأصبح مائلا للون الأصفر.

\* وأن أعمال الترميم التى تمت بمعرفة وزارة الثقافة قبل هذا التاريخ لم تسبب للأعمال أو تتسبب فى تلفها. وفى السطور القادمة تلخيص لما جاء فى التقرير عن كل لوحة فى متحف محمد محمود خليل والتى جاء ذكرها فى كتالوج المتحف الذى صدر فى الستينات.

وعدها ١٣٢ لوحة فى الكتالوج وتسع لوحات خارج الكتالوج وخمسة وخمسين لوحة معروضة فى فترينات.

## شهادة ميلاد دولية

فى ١٠ أبريل ١٩٨٩

وفى هذه السطور انقل بعض الفقرات التى جاءت فى أول تقرير للوفد الفرنسى بعد زيارة مصر والإطلاع على نوع وحجم التعاون المطلوب لترميم اللوحات فى متاحف محمد محمود خليل والجزيرة والتحرير وقصر المنيل، ومزيل التقرير بتوقيع مدام / اوديل كورتيت (فرساي فى ٣١ مايو ١٩٨٩).

"لقد سمحت لنا إقامتنا بالقاهرة فى الفترة من ٣١ مارس حتى ١٠ أبريل ١٩٨٩ بلقاء السيد أحمد راضى مدير مركز الترميم بالمركز القومى للفنون التشكيلية. وقمنا بتقييم إحتياجات ترميم اللوحات الفرنسية من القرن التاسع عشر والتى ترجو مصر وفرنسا عرضها بمتحف أورسى فى شتاء ١٩٩١/١٩٩٢ التحف المنسية فى متاحف القاهرة.

وقد تبين أن الثلاث مائة لوحة التى قمنا بفحصها بحالة جيدة بشكل عام بإستثناء التغيرات التى حدثت بسطح اللوحة من إرتفاع المواد المستخدمة فى الرسم، أو زيادة طبقة الورنيش أو بعض التشققات.

وبالتالى فإن الإصلاحات الأساسية التى تحتاجها ستكون ذات طابع عادي.

وبطرق بحث بسيطة [بالعين المجردة، بالأضائة تحت أشعة فوق بنفسجية، وبالأشعة تحت الحمراء] هذا بالإضافة الى ان هذه اللوحات تحتاج الى خبرات خاصة وأجهزة خاصة وإقترحنا أن تبدأ مجموعتين للعمل فى ترميم الأعمال.

وهذا التقرير يدور حول الأعمال ذات الجودة العالية بهدف الترميم بشكل علمى حتى يتم عرضها أولاً فى باريس شتاء ١٩٩١/١٩٩٢"

وتتضمن مجموعة العمل الفرنسية

رئيسة المشروع

– السيدة / اوديل كورتيت

– أربعة مرممين من إدارة ترميم الرسومات



- السيدة / ماريا اليس بلكور (مرممة طبقة الرسم)
- السيد / ويليام اسكى واتينى (مرمم طبقة الرسم)
- السيد / ادوارد دشلست (مبطن لوحات)
- السيدة / جيرالدين تيلور (معاونة لرئيسة المشروع)

كما أوصت مجموعة الخبراء الفرنسيين بنقل إحدى عشر لوحة الى فرنسا لترميمها بأيدي الخبراء الفرنسيين، وذلك لعدم توفر الخامات والأدوات والأجهزة فى مركز الترميم بالمركز القومى للفنون. هذا بالإضافة الى إحتواء هذه الأعمال على مشاكل فى الترميم تحتاج الى خبرة خاصة عالية.

هذه اللوحات من متحف محمد محمود خليل، ما عدا اللوحة الثامنة فهى من مجموعة نادى التحرير.

- الرجل والغليون .. للفنان Courbet
- غروب الشمس.. للفنان Songkind
- شاطئ فى لواز.. للفنان Pissaro
- أطفال فى ذى تنكرى .. للفنان Ribot
- مدام ايرنست .. للفنان Ricard
- المرعى .. للفنان Troyon
- قطع على ضفاف النيل.. للفنان Bercher
- إستراحة قائدى القوافل .. للفنان Bolly

وخلال أعوام ١٩٩٢، ١٩٩٣ عقدت عدة إجتماعات وتمت عدة زيارات وإنتهى الإتفاق على ترميم كل الأعمال فى مصر بعد توفير الإمكانيات المطلوبة من أدوات ومعمل وأجهزة. ولم تسافر اللوحات للترميم فى فرنسا كما تم الإتفاق على إقامة المعرض فى ٣ أكتوبر ١٩٩٤.

وإشترطت مصر أن تعرض هذه الأعمال بعد تقويمها وترميمها فى مبنى متحف محمد محمود خليل وحرمة بعد تطويره والإرتفاع بمستوى الأداء والخدمات والتخزين الى مستوى المتاحف العالمية وكان مقررأ لإفتتاحه عام ١٩٩٣. وتأجل موعد الإفتتاح لأسباب مالية تتعلق بالإعتمادات المخصصة لتطوير المتحف ورؤى تأجيله الى هذا العام ١٩٩٤. ولكن شاءت الظروف ألا يتم إفتتاح المتحف لنفس الأسباب. وجاء الموعد المتفق عليه لسفر الأعمال الى فرنسا حيث تحدد موعد الإفتتاح فى متحف أورسى فى المدة من ٣ أكتوبر حتى ٨ يناير ١٩٩٥. تحت عنوان (القاهرة فى باريس أعمال منسية منذ أوائل القرن التاسع عشر)

وفيما يلى نص التقرير الذى حدد عدد اللوحات التى شاهدهتها اللجنة الفرنسية بمرافقة أعضاء اللجنة المصرية وحالة كل لوحة وما تتطلبه من ترميم أو تنظيف وصيانة.. وعلى ضوء هذا التقرير بدأت أعمال الترميم من الجانبين المصرى والفرنسى، وما تبعها من إعداد مركز للترميم فى المركز القومى للفنون التشكيلية وتجهيز المواد والأدوات اللازمة والتى طلبت من فرنسا.

ومراجعة ما دونته اللجنة من ملاحظات نجد أن الاهتمام بالدرجة الأولى إثبات حالة قماش اللوحة، وهل هو أصلى أم حديث؟، وفى كل اللوحات التى عاينتها اللجنة تأكد للجميع أن القماش أصلى أى أن اللوحات بحالتها منذ عشرات السنين لم تمتد إليها يد العبث أو التغيير أو النسخ أو الاتزوير.. وبهذا كتبت للأعمال شهادة ميلاد دولية قام بتوثيقها خبراء عالميون متخصصون فى هذه الحقبة التى أبدعت فيها اللوحات. وليطمئن كل مصرى غير على تراث مصر العالمى.

## اللوحات كما جاءت فى تقرير اللجنة المصرية الفرنسية

- لوحة (الاسطبل) للفنان ALBIN  
التصاق جيد (زيت) حالة العمل  
مرضية بشكل عام.
- لوحة (الأسرار) للفنان AMAN  
JEAN  
التصاق جيد (زيت) حالة العمل  
مرضية بشكل عام.
- لوحة للفنان BAERTSOEN  
القماش أصلى والتصاق عام جيد،  
فقدان بسيط فى المادة الزيتية فى  
المنطقة الوسطى، حالة العمل دون  
المتوسط بسبب الشوائب التى تسببت  
فى طمس العمل.
- لوحة (شواطئ لندن) للفنان  
BAERTSOEN  
لم يتم اختبارها.
- لوحة (نسر) للفنان BARYE  
التصاق جيد، حالة العمل مرضية.
- لوحة (رقم ٦) للفنان BARYE  
التصاق جيد، حالة العمل جيدة (به  
وشمة)
- لوحة (غروب الشمس) BIESSY  
(١٩١٩).  
التصاق جيد، حالة العمل مرضية  
بشكل عام (ملاحظة) ثم تنظيفها عام  
١٩٧٣.
- لوحة (وجه) للفنان BOILLY  
القماش أصلى - بها ثقوب صغيرة  
وبعض فجوات صغيرة حالة العمل  
مرضية.
- لوحة (منظر طبيعى) للفنان BON-  
INGTON  
التصاق جيد، حالة العمل دون  
المتوسط بسبب الشوائب على سطح  
اللوحة.
- لوحة (شاطئ فى تروفيل) للفنان  
BOUDIN  
الرسم على خشب بها تشوه بسبب  
عقدة فى الخشب، لا يمكن عمل شئ  
لها. الطلاء غير متساوٍ وقليل السمك.  
- لوحة (غسالات على شاطئ دوفيل)  
BOUDIN للفنان  
الرسم على خشب - الالتصاق جيد،  
الطلاء سميك مائل إلى اللون الأصفر.
- لوحة (رأس طفل) للفنان CAR-  
RIERE  
القماش أصلى، الالتصاق جيد - بها  
ثقب صغير فى الحاجب الأيسر.  
(بسبب صدمة أو تمدد).
- لوحة (أمومة) للفنان CARRIERE  
التصاق جيد، حالة العرض جيدة  
بشكل عام.

- لوحة رقم ٢٠ للفنان COROT  
حالة العمل جيدة، الالتصاق جيد،  
مثبت على ظهر اللوحة قماش بطانة  
لحماية قماش اللوحة الأصلية.

- (لوحة صخور على حافة الماء)  
للفنان COROT

اللوحة على خشب - الالتصاق جيد  
على سطح اللوحة طلاء مائل إلى اللون  
الأصفر غير متساو.

- (لوحة حانة مستنقع) للفنان CO-  
ROT

قماش يبدو أصلي، القماش مسترخ  
واللوحة بها تشوهات الالتحام جيد،  
الطلاء مائل إلى اللون الأصفر.

- (لوحة طريق بالريف) للفنان CO-  
ROT

اللوحة مبطنة بقماش - الالتصاق جيد،  
الطلاء مائل إلى اللون الأصفر.

- لوحة (وجه) للفنان COROT  
كرتون، تبدو مقاومة للصمغ؟، يمكن  
اعتبار حالة العمل مرضية.

- (لوحة) حافة نهر للفنان COROT  
قماش الرسم يبدو أصلي، الظهر  
محمى بقماش مثبت من أسفل العمل  
به بعض التجمعات العريضة بفعل  
الزمن، الطلاء قديم وبه شوائب.

- لوحة (الطفل في القدر) للفنان  
CARRIERE  
القماش أصلي. الالتصاق سيء:  
منكمش نسبيا وتجعيد عام في الطبقة  
الملونة - حالة العمل مرضية بشكل  
عام.

- لوحة (طفل) للفنان CASSAT  
حالة العمل جيدة، الالتصاق جيد.

- لوحة (مرسم البحارة) للفنان CAZ-  
ON

قماش أصلي مشدود بها تشوه  
بسيط، ظهر اللوحة مثبت فيه قماش  
في القاعدة - فقدان صغير في مادة  
الزيت.

- لوحة (فارس عربي) للفنان CHAS-  
SERIAU

التصاق جيد بشكل عام - الورق منتفخ  
- حالة العمل جيدة.

- (لوحة رقم ١٨) للفنان COCO  
التصاق جيد مشوهة قليلا، حالة  
العمل جيدة.

- لوحة (منزل فلاح) للفنان COROT  
قماش أصلي منتفخة قليلا وبها  
تشوهات، ظهر اللوحة مثبت عليه  
قماش لحماية العمل. حالة العمل دون  
المتوسط.

- (لوحة الأشرعة الحمراء) للفنان  
COTTET

كرتون، مقوس قليلا، الالتصاق جيد -  
اللون مائل إلى الأصفر قليلا. بها  
خدش صغير.

- (لوحة دراسة) للفنان COTTET  
كرتون، حالة العمل مرضية.

- (رأس الفنان) COTTET  
كرتون، متغير قليلا، الالتصاق جيد  
بصورة عامة.

- (لوحة القيلولة) للفنان COURBET  
ورق، الالتصاق جيد، العمل بحالة  
جيدة.

- (لوحة وجه الفنان) للفنان COUR-  
BET

الالتصاق جيد، تم تنظيفها حديثا، بها  
يقع صغيرة بالجزء الأسفل.

- (الرجل والغليون) للفنان COUR-  
BET

اللوحة مبطنة بقماش، الالتصاق جيد،  
بها بعض لمسات أفسدتها، العمل  
يحتاج إلى معالجة حساسة، يحتاج  
إلى تصوير بالأشعة فوق البنفسجية،  
وتحت الحمراء.

- (فرع تفاح مزهر) للفنان COUR-  
BET

- (لوحة حافة نهر التبر بروما) للفنان  
COROT

العمل مغلف بقماش والظهر محمي  
بقماش مثبت من أسفل، حالة العمل  
دون المتوسط. تحتاج إلى الكشف عن  
الطبقة المرسمة.

- (لوحة منحدر) للفنان COROT  
القماش أصلي، حالة العمل جيدة،  
الالتصاق جيد.

- (لوحة أبقار ومستنقع) للفنان CO-  
ROT

قماش أصلي، حالة العمل جيدة وبه  
انخفاض والتواء في المنطقة العلوية،  
والطلاء مائل إلى اللون الأصفر.

- (لوحة منظر طبيعي) للفنان CO-  
ROT

القماش أصلي، الالتصاق جيد، الطلاء  
يميل إلى الأصفر غير متساوي.

- (لوحة منظر طبيعي للمساء) للفنان  
COROT

القماش أصلي، منتفخ، الظهر محمي  
بقماش مثبت من أسفل، الطلاء مائل  
إلى اللون الأصفر.

- (لوحة تفاح وتين) للفنان COTTET  
الالتصاق جيد، حالة العمل تبدو جيدة  
نتيجة تنظيف سابق.

اللوحة مبطنة من الخلف - طبقة الرسم  
فقدت بعض الألوان الطلاء مائل للون  
الأصفر.

اللوحة مبطنة، قوية، الالتصاق جيد،  
حالة العمل ستكون مرضية بعد  
الترميم.

- (لوحة فلاحين) للفنان DECAMPS  
اللوحة مبطنة من الخلف، منبعجة  
قليلا، الالتصاق العام جيد - مطلوب  
تنقية سطح اللوحة.

- (لوحة الملاحه.. شاطئ البحر)  
للفنان DALBONO  
الحالة العامة مرضية.

- (لوحة تواليت) للفنان DEGAS  
الحالة العامة مرضية..

- (لوحة بزوغ القمر) للفنان DAU-  
BIGNY  
الالتصاق جيد، طلاء مائل للون  
الأصفر وغير متساوٍ.

- (لوحة المدرسة التركية) للفنان DE-  
CAMPS  
الالتصاق جيد، حالة العمل مرضية

- (لوحة الطواحين) للفنان DAU-  
BIGNY  
خشب، الالتصاق جيد، طلاء مائل إلى  
اللون الأصفر غير متساو تم ترميمها  
عام ١٩٧٣.

- (لوحة رقص) للفنان DEGAS  
القماش أصلي، الالتصاق جيد، يحتاج  
إلى تنظيف جيد.

- (أوائل ظلال الليل) للفنان DAU-  
BIGNY  
خشب، الالتصاق جيد، حالة العمل  
مرضية. ثم تنظيفها عام ١٩٧٣.

- (لوحة قائد عربي) للفنان DE-  
LACROIX  
حالة العمل مرضية بشكل عام -  
الحامل منتفخ.

- (امرأة تحت الشجرة) للفنان DAU-  
MIER  
خشب، الالتصاق العام جيد، الطلاء  
مائل بلون الأصفر.

- (لوحة ميزيب) للفنان DELAC-  
ROIX  
القماش يبدو في حالته الأصلية،  
الالتصاق جيد، بها بعض التشققات،  
يحتاج إلى إعادة طلاء السطح.

- (لوحة دونكى شوت) للفنان DAU-  
MIER

- (دفن المسيح) للفنان DELAC- ROIX  
ورق مغلف بقماش، الالتصاق العام جيد.
- (لوحة الرحمة) للفنان DELAC- ROIX  
اللوحة مبطنة، الالتصاق جيد، طلاء مائل للون الأصفر غير نظيف يحتاج إلى توضيح بعض المناطق المطموسة.
- (لوحة نمر) للفنان DELACROIX  
القماش أصلي، يحتاج إلى إزالة الطلاء المائل إلى الإصفرار.
- (لوحة المصارع) للفنان DELAC- ROIX  
ورق مغلف بقماش، الظهر محمي بالقماش، حالة العمل مرضية.
- (لوحة حوريات في الحمام) للفنان DELACROIX  
اللوحة مبطنة - والقماش أصلي - الالتصاق جيد الطلاء مائل للون الأصفر وغير متساوٍ.
- (لوحة الجمال والخشخاش) للفنان DELACROIX  
اللوحة مبطنة وحالة السطح مرضية ومجموعة قليلا. الالتصاق سيء في الجزء العلوي. وبها فجوات.
- (نزهة سيدة القصر) للفنان DIAZ DE LA PENA  
خشب - يحتاج إلى فحص - الالتصاق جيد - الطلاء غير متساوٍ.
- (لوحة زهور) للفنان DIAZ DE LA PENA  
خشب - مخشن - الالتصاق العام جيد، بها فجوات صغيرة والطلاء غير متساوٍ.
- (لوحة شمس العاصفة) للفنان DIAZ DE LA PENA  
خشب - الالتصاق جيد، الطلاء مائل للون الأصفر وغير متساوٍ مع وجود بقع.
- (لوحة في المنتزه) للفنان DIAZ DE LA PENA  
اللوحة مبطنة، الالتصاق هش، بها تجاعيد طفيفة، الطلاء مائل إلى اللون الأصفر.
- (منظر طبيعي) للفنان DUPRE  
مبطنة، حالة اللوحة مرضية، تم طلاءها منذ فترة، الطلاء يحتاج إلى تحفيف.
- (لوحة زهور الليلك) للفنان FAN- TAN LATOUR  
القماش أصلي، مشدود جيدا، تم طلاءها عام ١٩٧٣.

– (لوحة الورد) للفنان FANTIN  
LATOUR

القماش أصلى، الالتصاق جيد، بها  
حفرة صغيرة بالجزء العلوى. الطلاء  
مائل إلى اللون الأصفر، ولكنه  
متجانس.

– (لوحة الأسقف الحمراء) للفنان  
GAUGUIN

القماش أصلى، الظهر محمى بقماش،  
الالتصاق هش تحتاج إلى إعادة تثبيت  
بدقة. الطلاء مائل إلى اللون الأصفر.

– (منظر بالدومنيك) للفنان GAU-  
BUIN

الالتصاق جيد، الطلاء مائل للون  
الأصفر ومتسخ.

– (لوحة الحياة والموت) للفنان GAU-  
GUIN

القماش أصلى متهشم بالظهر فى  
الجزء العلوى أدى إلى تشويه (بسبب  
نظام الأمن السيء). الالتصاق هش،  
حالة اللوحة مرضية بشكل عام..

– (لوحة جسر كروسان) للفنان  
GUILLAUMIN

القماش أصلى، غير مشدود،  
الالتصاق جيد، بها قطع بالجزء  
العلوى.

– (لوحة تحت الخشب) للفنان HAR-  
PIGNIES

مبطنة - القماش أصلى، الالتصاق  
جيد، توقيع الفنان فى المنطقة السفلى  
الوسطى وتاريخ المدون (١٨٥١)

– (لوحة مادلين راکعة) للفنان HEN-  
NER

خشب، الالتصاق جيد، الطلاء مائل  
للون الأصفر، تحتاج إلى اختبار.

– (لوحة سباستيان فى المقابر) للفنان  
HENNER

القماش أصلى، مشوه قليلا،  
الالتصاق جيد، الطلاء مائل إلى اللون  
الأصفر.

– (لوحة فلاح الأرض البور) للفنان  
MICHEL

القماش أصلى، حالة العمل ستتحسن  
بعد التنظيف.

– (فاطيمة) للفنان INGRES

القماش أصلى، مبطنة، مطوية، بها  
قطع قديم، يعاد التبطين، الالتصاق  
العام جيد.

– (قطيع الخراف) للفنان JACQUE

القماش أصلى، مبطنة، حالة السطح  
غير مرضية، الطلاء مائل إلى اللون  
الأصفر.



- (صورة رمزية) للفنان MANET  
الورق مشوه، الالتصاق جيد، حالة  
العمل مرضية بشكل عام.

- (لوحة الغسق) للفنان MICHEL  
ورق على ما يبدو - تحتاج إلى  
مراجعة. الطلاء مائل إلى اللون  
الأصفر.

- (المساء) للفنان MILLET  
رسم بالقلم الرصاص - الحالة العامة  
مرضية.

- (تزيين الحوريات) للفنان MILLET  
خشب، الالتصاق جيد. مراجعة إطار  
اللوحة.

- (الحطاب) للفنان MILLET  
رسم بالفحم (تحتاج إلى اختبار).

- (لوحة الغسالات) للفنان MILLET  
الحالة العامة مرضية

- (لوحة حصان الكلا) للفنان MIL-  
LET  
ورق - رسم بالفحم - الحالة العامة  
مرضية.

- (منزل وحديقة الفنان) للفنان MIL-  
LET  
الحالة العامة مرضية.

- (اللوحة ضوء القمر) للفنان JON-  
KIND  
خشب، تحتاج إلى تصوير بالأشعة  
فوق البنفسجية وتحت الحمراء بها  
ترميم حديث.

- (لوحة الشمس الغاربة) للفنان  
JONGKIND  
القماش أصلي - اللوحة مبطنة،  
الالتصاق سيء - حالة العمل غير  
مرضية، الطلاء غير متساوي في  
الجزء العلوي، تحتاج إلى ملف  
فوتوغرافي.

- (لوحة استقبال في قصر فرساي)  
للفنان LAMI  
ورق مشوه قليلا، حالة العمل مرضية  
بشكل عام.

- (لوحة ارجوحة النوم) للفنان LE-  
QASQUE

قماش ملصق على خشب، الالتصاق  
جيد، الطلاء مائل إلى اللون الأصفر  
مع تكس في بعض المناطق.

- (لوحة شاطئ السين) للفنان LE-  
GOURG  
القماش أصلي، الالتصاق جيد، الطلاء  
غير متجانس.

- (صحبة ورد فى إناء) للفنان  
MONTICELLI  
خشب، تم تنظيف اللوحة ١٩٨٥.

- (لوحة اللهوفى الحديقة) للفنان  
MONTICELLI  
خشب، الحالة العامة مرضية.  
- (لوحة سالومى) للفنان MOREAH  
جواش على ورق، حالة العمل مرضية  
باستثناء بعض التشوهات.

- (لوحة فتاة جالسة) للفنان MORI-  
SOT  
مبطنة، مشوهة قليلا، التصاق جيد.

- (لوحة العمل) للفنان NEMR  
ورق، منتفخة قليلا، التصاق جيد.

- (لوحة امرأة شابة) للفنان NITTIS  
ورق، حالة التصاق جيدة.

- (شاطىء أواز فى بونتواز) للفنان  
PISSARRO  
القماش أصلى، التصاق جيد،  
التفاصيل مطموسة تحتاج إلى تحفيف  
مادة الطلاء.

- (الغسالات) للفنان PISSARRO  
القماش يبدو فى حالته الأصلية،  
الظهر محمى بقماش مثبت من أسفل،  
الالتصاق جيد. يحتاج إلى عمل طويل

- (لوحة بنت الحراج) للفنان MO-  
NET  
القماش أصلى، الطلاء مائل إلى اللون  
الأصفر.

- (لوحة نيمفيس) للفنان MONET  
القماش أصلى، الظهر محمى بقماش  
مثبت من أسفل. الالتصاق جيد -  
تحتاج إلى تنظيف.

- (وستمنستر أبى لندن) للفنان MO-  
NET  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، الطلاء  
مائل إلى اللون الأصفر.

- (الكوبرى على البحيرة) للفنان  
MONET  
القماش أصلى، إعادة النظر فى الشد،  
ثنى فى الزاوية السفلية. حالة العمل  
مرضية بشكل عام.

- (السين فى ارجينتال) للفنان MO-  
NET  
ثم تنظيف اللوحة عام ٧٧، الالتصاق  
جيد.

- (نزهة سيدات القصر) للفنان  
MONTICELLI  
الحالة العامة مرضية.

وحساس بسبب السطح المصاب إثر حادث.

- (عقيد أبيض فى الشمس) للفنان  
PISSARRO

القماش أصلى، الظهر محمى بقماش،  
الالتصاق جيد، طلاء متكس، ويحتاج  
تخفيف وتنظيف.

- (لوحة سوق الطيور) للفنان PIS-  
SARRO

القماش يحتاج إلى تقوية، بها ثقب  
صغيرة، الالتصاق العام جيد ولكن  
العمل هش، حالة العمل ستتحسن بعد  
الترميم.

- (لوحة بعد الظهيرة فى الربيع)  
للفنان PISSARRO  
قماش أصلى، طلاء متكس مع ميل  
للون الأصفر، مرمة إثر حادث.

- (اللعبة الكركت فى بدفور) للفنان  
PISSARRO

القماش أصلى، الظهر محمى بالقماش،  
الالتصاق العام جيد، طلاء متكس  
متسخ.

- (متاحف الشعر) للفنان PUVIS  
DE CHAVANNES

القماش أصلى، تبدو مبطنة داخليا،  
القفل متحرك من مكانه والعمل مهم  
وحساس.

- (دهليه) للفنان RENOIR  
القماش أصلى، الالتصاق جيد،  
محمية بقماش من الظهر. يوجد كسر  
فى الطبقة المرسومة. تحتاج إلى  
تنظيف.

- (فى الربيع) للفنان RENOIR  
القماش أصلى، طلاء متسخ يميل إلى  
اللون الأصفر.

- (طبيعة صامتة) للفنان RENOIR  
قماش على خشب، حالة العمل  
مرضية، الالتصاق جيد.

- (المرأة ذات الشريط الأبيض) للفنان  
RENOIR

القماش أصلى، الالتصاق جيد،  
بالجزء العلوى ثقب صغير، مراجعة  
الطلاء المائل إلى اللون الأصفر.

- (لوحة طبيعة صامتة) للفنان RE-  
NOIR

القماش أصلى، التصاق جيد، الطلاء  
مائلا إلى الإصفرار.

- (رأس طفل) للفنان RENOIR  
الحالة العامة مرضية.

- (أطفال فى زى تنكرى) للفنان RI-  
BOT

خشب، الالتصاق جيد، بها شق..  
يجب وقف تطور هذا الشق.

تصدعات حادة، الطلاء مائل إلى الأصفر.

- (لوحة الماعز في الألب) للفنان SE-  
GANTINI  
كرتون مغلف بقماش، التصاق جيد.

- (لوحة مشعل في مارتات) للفنان  
SISLEY  
القماش أصلي، مدعمة بقماش في الظهر، التصاق جيد، بها خدش.

- (لوحة الخريف) للفنان SISLEY  
القماش أصلي، العمل في حالة جيدة،  
طلاء غير متساوٍ.

- (الريف في سايلون) للفنان SIS-  
LEY

القماش أصلي، التصاق جيد، طلاء تم  
تقليله من فترة ويحتاج إلى إعادة  
طلاء.

- (شاطئ في ماريت) للفنان SIS-  
LEY

القماش أصلي، التصاق جيد، طلاء  
يميل إلى اللون الأصفر، متسخ.

- (لوحة درس الغناء) للفنان TOU-  
LOUSE LAUTREC

لوحة من قطعتين، تشوه طفيف في  
الكرتون، التصاق جيد، يجب إعادة  
النظر في الإطار.

- (لوحة شاب) للفنان RIBOT  
كرتون، التصاق جيد، طلاء يميل إلى  
الأصفر.

- (لوحة مدام إيرنست) للفنان RIC-  
ARD

القماش أصلي، اللوحة مبطنة (تم  
ترميم اللوحة وتنظيفها بين عام ١٩٦٩  
- ١٩٧١)، مطلوب إعادة التبطين  
والكشف بالأشعة فوق البنفسجية  
وتحت الحمراء.

- (لوحة السلسلة غابة فونتان بلو)  
للفنان ROUSSEAU  
خشب، التصاق جيد، الطلاء مائل  
للإصفرار، اختبار تحت ضوء فوق  
بنفسجي.

- (لوحة منظر طبيعي) وقت العواصف  
للفنان ROUSSEAU  
خشب، الالتصاق جيد، آثار مسح  
ورنوش مزعجة قليلاً.

- (لوحة العبور بقارب) للفنان  
ROUSSEAU  
القماش أصلي، التصاق جيد، الطلاء  
مائل للإصفرار.

- (لوحة الثلج) للفنان SARDE-  
LEER  
القماش أصلي، التصاق جيد،

- (لوحة لبرنسية) للفنان WIN-  
TER HALTER

القماش أصلى بيضاوى، التصاق  
جيد. تم تنظيفها منذ عام ١٩٩١.

- (منظر طبيعى) للفنان ZIEM  
غير مختبرة.

### أعمال خارج الكتالوج فى متحف محمد محمود خليل

- (لوحة عرس بلدى) للفنان BER-  
CHERE

مبطنة، التصاق جيد، زيت، حالة  
العرض مرضية.

- بدون رقم (لوحة) للفنان BIESSY  
(١٩١٩)

مبطنة من قبل لوجود حادث بها. حالة  
العمل مرضية.

- (بدون رقم) لوحة قصر للفنان CO-  
ROT  
ورق رسم بقلم رصاص.

- بدون رقم (لوحة للفنان DE LA  
CROLY  
ورق، رسم بالحبر، حالة العمل  
مرضية.

- (جاموس فى طريقه للإرتواء) للفنان  
TROYON

القماش أصلى انغراز بسبب تشوه فى  
الجزء العلوى، تمزق فى الظهر فى  
الجزء العلوى، التصاق جيد، رتوش  
قديمة مزعجة مطلوب عمل تسوية  
مصحوبة بتجديد فى ترميم مكان  
التمزق.

- (المراعى) للفنان TROYON  
خشب، ثم ترميمها عام ١٩٧٣، تحتاج  
إلى معالجة لوقف تطور الإعوجاج.

- (لوحة الاستحمام) للفنان TROY-  
ON

خشب، التصاق جيد تم ترميمها عام  
١٩٧٣، الرتوش الدقيقة مزعجة وبها  
فجوات بسبب احتكاك ورق الإطار.

- (الشارع الملكى بباريس) للفنان  
UTRILLO  
القماش أصلى، التصاق جيد، الطلاء  
مائل للاصفر.

- زهرة الخشخاش (انية وزهور)  
الفنان VANGOGH

القماش أصلى ومرتخى بتجهيز  
أبيض، يحتاج إلى شريط شد من  
الخلف. الطلاء مطموس، ملف  
فوتوغرافى مع صورة تحت ضوء فوق  
حمراء.

- لوحة نابليون فى سانت هيلانة)  
MEISSONNIER للفنان  
زيت على خشب، طلاء مائل إلى  
الأصفر.

- (لوحة منظر طبيعى) للفنان ROUS-  
SEAU  
زيت على كرتون، طلاء مخفف.

- بدون رقم للفنان VEYRASSAT  
زيت على خشب، طلاء مائل إلى  
الأصفر.

- (لوحة طفل فى النافذة) للفنان  
CARRIERE  
الوان جواش على ورق، حساسية فى  
السطح (نقط بيضاء).

- (طفل رضيع) للفنان FANTIN  
LATOUR  
زيت على كرتون، طلاء مائل للأصفر.

- لوحة غير معروف مبدعها.  
زيت على قماش، تحتاج إلى تنظيف.

- (لوحة وجه رجل) للفنان MEIS-  
SONNIER  
زيت على كرتون، متسخة وباهتة.

- بدون رقم للفنان FANTIN LA-  
TOUR  
زيت على خشب، طلاء مائل للأصفر.

- بدون رقم (لوحة نساء على شاطئ  
النيل) للفنان FORMENTIN  
مبطنة، التصاق جيد، طلاء مائل  
للأصفر، بها خدش.

- بدون رقم (لوحة مرج) للفنان IN-  
GRES  
ورق - رسم بالرصاص - يجب  
اختبارها لتحديد أسباب البقع  
البيضاء.

- بدون رقم (لوحة مسجد بالقاهرة)  
MARILHAT للفنان  
مبطنة، التصاق جيد. الطلاء مخفف  
عام ١٩٧٥، ١٩٧٦.

- بدون رقم (لوحة بنت الجراج) للفنان  
ROUSSEAU  
ورق. رسم بالقلم الرصاص.

- بدون رقم (لوحة للفنان RUBENS)  
هبة من الرئيس السادات. خشب،  
التصاق جيد.

## لوحات معروضة بالفناترين

- لوحة الكلب للفنان DECAMPS  
زيت على كرتون - طلاء مائل للأصفر.

- (المدينة الكبيرة) للفنان CICERI  
ألوان جواش على كرتون . بعض البقع.
- (لوحة زهور) للفنان DIAZ.  
زيت على خشب، طلاء مائل للأصفر.
- (لوحة طبيعة حية) للفنان CICERI  
رسم ألوان مائية على ورق.
- (لوحة امرأة شابة) للفنان MIL-  
CENDEAU  
ألوان جواش على كرتون، الحالة مرضية.
- (لوحة شارع بالقاهرة) للفنان  
FRERE  
رسم ألوان مائية على ورق.
- (لوحة منظر طبيعي) للفنان RI-  
CHET  
زيت على خشب، طلاء مائل للأصفر.
- (لوحة نابليون) للفنان CHARLET  
ألوان مائية على ورق.
- (لوحة خروج رصاصية) للفنان  
ZIEM  
زيت على كرتون.
- (لوحة الانتظار) للفنان RAFFAE-  
LI
- رسم باللون الرمادي على خشب، طلاء مائل للأصفر.
- (الحصاد فى الحقول) للفنان PIS-  
SARRO  
ألوان جواش على ورق.
- (كومة أعشاب) للفنان BIESSY  
زيت، تحتاج إلى تنظيف.
- منظر طبيعي غير معروف مبدعها زيت.
- (سيدة) للفنان RAHUEL  
رسم على حرير.
- (فى السوق) للفنان BOUDIN  
رسم مائي على ورق - بها بعض نقاط الصدأ.
- بدون رقم للفنان FANTIN LA-  
TOUR  
زيت على قماش.
- (امرأة) للفنان خاتشا دوريان.  
رسم مائي على ورق.
- (ملاحة) للفنان HANIN  
زيت على خشب.
- (الفرسان الملكيين القدامى) للفنان  
ROYBET

- لوحة ANONYME منظر طبيعي،  
زيت على خشب التصاق جيد.

- (المنظر الطبيعية فى مصر) للفنان  
FRERE

ألوان جواش على ورق.

- (القش) للفنان JACQUE  
زيت على خشب، التصاق جيد - بها  
فجوات.

- (لوحة تحت الخشب) للفنان  
BARBIER

ألوان جواش على ورق.

- بدون رقم (لوحة منظر القرية)  
VEYRASSAT  
زيت على خشب.

- (بدون رقم) للفنان R. LASAI  
ألوان مائية على ورق.

- (الملاحة) للفنان BOUDINE  
باستل.

- (مصب النهر) للفنان HANIN

- (ملاحة) للفنان HANIN  
زيت على خشب.

- (القلاع) للفنان LHOTE  
رسم بالفحم على ورق.

رسم بالألوان المائية على ورق.

- ملاحة للفنان HANIN

زيت على خشب.

- بدون رقم (منظر طبيعى) للفنان  
HARBIGNIES

تصوير مائى على ورق.

- (لوحة الحساء الجيد) للفنان DE-  
VAMBEZ

زيت على كرتون.

- (لوحة) للفنان LEWIS BROWN  
زيت - الحالة العامة مرضية.

- (لوحة السيد الجالس) للفنان  
GONZALEZ

زيت، الحالة العامة مرضية.

- (لوحة منظر طبيعى) غير معروف  
مبدعها.

زيت على خشب.

- (لوحة فى الحقول) للفنان PIS-  
SARRO

زيت على خشب.

- بدون رقم (R...) منظر طبيعى غير  
معروف مبدعها

زيت على قماش.



وفيما يلي مجموعة اللوحات  
التي اختبرتها المجموعة الفرنسية من  
متحف الجزيرة وتضم ستة وستين  
لوحة بالإضافة إلى ثمانية عشر لوحة  
محفوظة في مخازن المتحف.

## لوحات متحف الجزيرة

- بدون رقم (لوحة معسكر مع نظره  
على القاهرة) للفنان AIVASOVKI  
اللوحة مبطنة، الالتصاق جيد، حالة  
العمل غير جيدة، تحتاج إلى ملف  
فوتوغرافي تصوير بالأشعة فوق  
البنفسجية وتحت الحمراء.

- (لوحة الحصاد) للفنان BASTI-  
EN-LEPAGE  
القماش أصلى. تحتاج إلى تثبيت  
الطبقة المرسومة، الطلاء مائل إلى  
الأصفر، الإطار مذهب ومهشم جداً.

- (تماثيل الأقصر) للفنان BER-  
CHERE  
خشب، التصاق جيد، الطلاء مائل إلى  
الأصفر، الإطار مذهب تالف.

- (الأهرامات) للفنان BERCHERE  
خشب، حالة جيدة، التصاق جيد.  
الطلاء مائل إلى الأصفر.

- (بدو في الصحراء) للفنان BER-  
CHERE

- (منظر طبيعي) للفنان NOIROT  
حبر وألوان جواش على ورق.

- (منظر طبيعي) للفنان COROT  
رسم على ورق.

- (البوتان) للفنان JOUVE  
رسم بالحبر على ورق.

- (القاهرة ١٩٤٨) للفنان MAYO-  
DON  
ألوان جواش على ورق.

- (البحر) للفنان HARPIGNIES  
ألوان مائية على ورق.

- (المعسكر) للفنان FRERE  
ألوان جواش على ورق.

- (الكونكورد في باريس) للفنان HA-  
NIN  
زيت على كرتون.

- (وجه جانبي بروفييل) للفنان OTT-  
MAN  
باستل على ورق.

- (سيدات القصر في المنتزه) للفنان  
MONICELLI  
زيت، التصاق جيد.

- (لوحة الأقصر) ١٩١٠ للفنان BE-  
SNARD  
رسم ألوان مائية على ورق.

- (ملاحظة) للفنان COURBET  
مبطنة، بها قطع قديم، الحالة جيدة،  
الالتصاق جيد. الطلاء مائل إلى  
الأصفر.

- (وقت ثمين) للفنان COURBET  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، الطلاء  
مائل إلى الأصفر.

- (ساقية البقر) للفنان COURBET  
الالتصاق سئ - بها تصدعات حادة،  
الطلاء مائل إلى الأصفر بها ترميمات  
قديمة. الإطار مذهب فى حالة جيدة.

- (الاستحمام) للفنان COURBET  
(بدون رقم)  
مبطنة، الالتصاق جيد، بها فجوات  
صغيرة، إطار مذهب.

- لوحة للفنان CROME (JOHN)  
قماش ملصق على خشب، الالتصاق  
جيد، الطلاء مائل إلى الأصفر الإطار  
مذهب.

- (شاطئ اللوز) للفنان DAUBIG-  
NY  
خشب، حالة جيدة، التصاق جيد،  
إطار مذهب.

- (منظر طبيعي) للفنان DAUBIG-  
NY

القماش أصلى، بها ثقب صغيرة -  
القفل مفتوح قليلا الالتصاق جيد -  
إطار من الخشب الغامق.

- (بعد الظهيرة فى الهند) للفنان  
BERNARD  
القماش أصلى، التصاق عام جيد.

- (امرأة فى المغزل) للفنان BON-  
VIN  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، الطلاء  
مائل إلى الأصفر.

- (قرية إنجليزية) للفنان BOUDIN  
القماش أصلى، غير مشدود، التصاق  
جيد، الطلاء يميل إلى الأصفر (بدون  
إطار).

- (ملاحظة) ١٨٦٢ للفنان BOUDIN  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، طلاء  
يميل إلى الأصفر.

- (الحمام الرومانى) للفنان CHAS-  
SERIAU (١٨٩٤)  
القماش أصلى، يجب إعادة النظر فى  
شد اللوحة، الالتصاق جيد بها خدش  
على الظهر مؤثر على السطح.

- (آدم وحواء) للفنان COROT  
القماش أصلى أجسام غريبة بين  
القاعدة والقماش، الطلاء مائل إلى  
الأصفر، إطار مذهب.

- خشب، الالتصاق جيد، طلاء مائل إلى الأصفر.
- DELAC - لوحة أما انها للفنان ROIX أو للفنان RIBOT
- مبطنة، حالة السطح سيئة، الالتصاق هش، يحتاج إلى ملف فوتوغرافى والتصوير بأشعة فوق البنفسجية، وأخرى تحت الحمراء. الإطار مذهب.
- DAUZATS - (نظرة للقاهرة) للفنان القماش أصلى، الالتصاق جيد.
- DECAMPS - (منظر لآسيا) للفنان قماش ملصق على خشب، الالتصاق جيد، الاطار مذهب مكسور.
- DECAMPS - (طفل خائف) للفنان مبطنة، الحالة العامة جيدة، اعادة تثبيت طبقة الرسم، بها خدوش. الإطار مذهب.
- DE - (أسد يفترس حصان) للفنان LACROIX
- مبطنة، الالتصاق جيد.
- DELACROIX - (ورود) للفنان الالتصاق جيد، بها بعض التشققات، الإطار مذهب ناقص.
- DE - (بدون رقم (مدرسة) فونتابلو السادس عشر.
- CAMPS - (جسر مرور الفرسان) للفنان مبطنة - تشققات بطبقة الرسم، الطلاء مائل إلى الأصفر، إطار مذهب يحتاج إلى ترميم.
- DE - (ملازم أول سيرميت) للفنان GAS
- مبطن، التصاق جيد، الطلاء مائل إلى الأصفر، بها خدوش.
- PEGAS - (صورة شخصية) للفنان على كرتون، الالتصاق العام جيد، حالة العمل غير مرضية، يحتاج إلى ملف فوتوغرافى والتصوير بأشعة فوق البنفسجية.
- FATTORI - (حصان) للفنان خشب، الالتصاق جيد، الطلاء مائل إلى الأصفر - إطار أسود.

خشب، التصاق جيد، إطار أسود  
ناقص أجزاء.

- (منظر للقاهرة) للفنان FRERE  
مبطن، التصاق جيد، مطلوب تحفيف  
الطلاء. بدون إطار.

- (مجازة) للفنان FROMENTIN  
القماش أصلي، الحالة جيدة،  
الالتصاق جيد، إطار مذهب يحتاج  
إلى الترميم.

- (نظرة للشرق) للفنان FROMEN-  
TIN  
خشب، كما يبدو، يحتاج إلى اختبار،  
الالتصاق دون المتوسط.

- (نظرة على القاهرة) للفنان GUIN-  
JAC  
القماش أصلي، الحالة جيدة،  
الالتصاق جيد.

- (منظر طبيعي) للفنان HARPIG-  
NIES  
مبطنة، الالتصاق جيد.

- بدون رقم (قرية صغيرة) للفنان  
HARPIGNIES  
خشب، الحالة جيدة، الالتصاق جيد.

- (وجه) للفنان INGRES  
بدون إطار، الالتصاق جيد - الحالة  
مرضية.

- بدون رقم (قرية عربية) للفنان  
FRERE  
خشب، الحالة جيدة، إطار مذهب.

- (قهوة عربي) للفنان FRERE  
خشب، حالة جيدة، التصاق جيد.

- (القاهرة منظر) للفنان FRERE  
خشب، حالة جيدة، التصاق جيد.  
إطار أسود.

- (كوبرى شبرا) للفنان FRERE  
خشب، التصاق جيد، طلاء مائل إلى  
الأصفر، إطار أسود.

- (مقابر الماليك) للفنان FRERE  
التصاق جيد، تحتاج إلى تنظيف،  
الإطار أسود.

- (اسنا، مصر العليا) للفنان  
FRERE  
خشب، الحالة جيدة، الطلاء مائل إلى  
الأصفر، الإطار أسود ومذهب.

- (جزيرة فيلة) للفنان FRERE  
خشب، مطلوب تنظيف، الإطار أسود.

- (منظر للقسنطينية) للفنان FRERE  
خشب، حالة جيدة، التصاق جيد.  
إطار أسود.

- (جمل يحمل كرسي العرس) للفنان  
FRERE

– بدون رقم (لوحة للفنان NOR-  
(MANN)

القماش أصلى، الالتصاق غير جيد،  
إعادة تثبيت الطبقة المرسومة.

– بدون رقم (لوحة PIETA ) للفنان  
PUVIS DE CHAVANNES

مبطنة، حالة السطح غير مرضية  
بسبب التجاعيد، وعدم الالتصاق فى  
الورق. إطار مذهب ومطلوب ترميم.

– (لوحة الخير) للفنان RIBOT  
العمل مبطن بها بعض البقع الناتجة  
عن أكسدة أو عفن، بها بعض  
الخدوش السطحية. ورق الكرافت  
للإطار تتاكل بسبب الحشرات.

– (رأس عجوز) للفنان RIBOT  
القماش أصلى، طلاء يميل إلى  
الأصفر وبالتصوير بالأشعة تحت  
البنفسجية أوضح وجود طلاء. الإطار  
جميل مذهب.

– (امرأة تقرأ) للفنان RIBOT  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، طلاء  
مائل للأصفر. لها إطار مذهب.

– (منزل بطنجة) للفنان REG-  
NAULT  
مبطنة - الحالة جيدة، الالتصاق جيد.  
إطار مذهب واسود.

– (عرس هنرى الرابع) ١٨٤٧ للفنان  
ISABEY

ورق على خشب، الالتصاق جيد، إطار  
مذهب.

– (خراف) للفنان JACQUES  
خشب، الالتصاق جيد - الطلاء مائل  
إلى الأصفر.

– (ملاحه) ١٨٧٦ للفنان JONG-  
KIND

القماش أصلى، الالتصاق جيد، بها  
تشققات، وخدوش سطحية، الطلاء  
مائل إلى الأصفر.

– (ثعلب) ١٩٠٧ للفنان LILJEFOIS  
القماش أصلى، بدون إطار، بها بعض  
الخدوش القديمة.

– (أسوان) للفنان MARGUET  
القماش أصلى، الالتصاق جيد، بدون  
طلاء؛ تحتاج إلى تنظيف.

– (رأس خنزير برى) للفنان MO-  
NET  
مبطنة، الالتصاق جيد، الإطار مذهب.

– (لوحة للفنان MONET)  
القماش أصلى، النسيج، بعض  
التشوهات، الطلاء مائل إلى الأصفر  
الإطار مذهب يحتاج إلى ترميم.

- (صحة ورد) للفنان ZIEM  
كرتون، الالتصاق جيد، إطار مذهب  
يحتاج ترميم.

### لوحات محفوظة بمتحف الجزيرة

هذه مجموعة لوحات عددها  
ثمانية عشر لوحة محفوظة  
بمتحف الجزيرة، نذكر أسماء  
فنانها:

- للفنانين

,CARRIERE ,ARETINO

,COURTENS

DE-, GENRE DECAMPS

,ECOLE DU NORD ,SPORTES

,HARPIGNES

NO-, MILLET-JEAN ,LEVY

PILSEN ,BLE PETER

TROY-, RUBENS , (FRANZ)

,DUFAUX , DIAZ ,ON

,ECOLE FRANCAISE 18em

,ECOLE FRANCAISE 19em

.VELDE

راجعت اللجنة هذه اللوحات  
المحفوظة بمتحف الجزيرة وكتبت  
تقريرها الذي لا يختلف كثيرا عن  
التقرير الخاص باللوحات التي  
ذكرناها بالتفصيل.

- (المارشال بريم) للفنان REG-  
NAULT  
مبطنة، بحالة جيدة الالتصاق جيد،  
إطار مطلوب ترميمه.

- (غابة فونتابلو) للفنان ROUS-  
SEAU  
اللوحة مبطنة، الالتصاق جيد، الإطار  
مذهب.

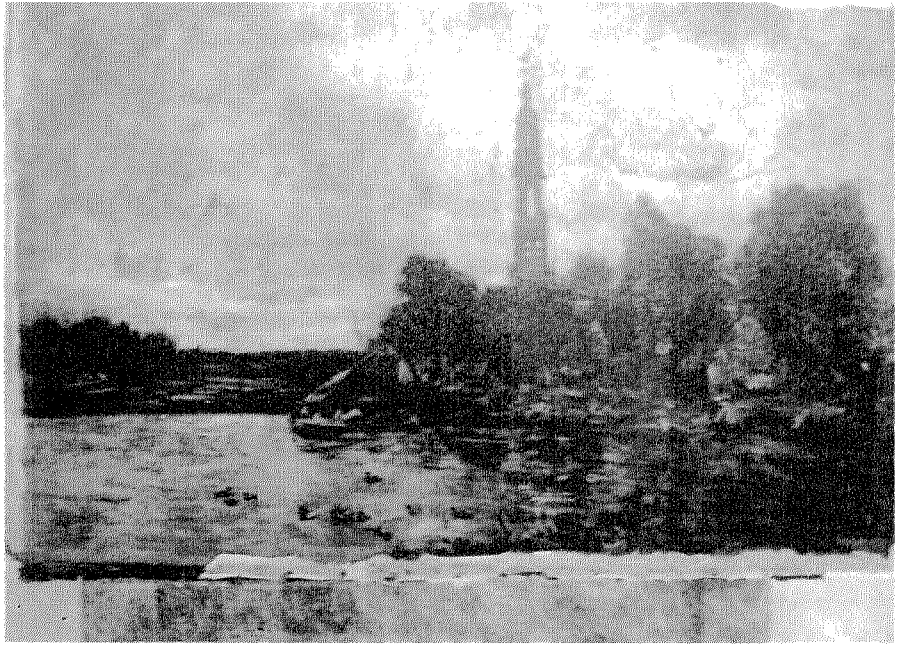
- بدون رقم (سور باربيزون) للفنان  
ROUSSCAU  
القماش أصلى - الالتصاق جيد.

- (منظر طبيعي) للفنان SISLEY  
اللوحة مبطنة، حالة السطح سيئة بها  
تجاعيد ناتجة عن التبطين الالتصاق  
جيد.

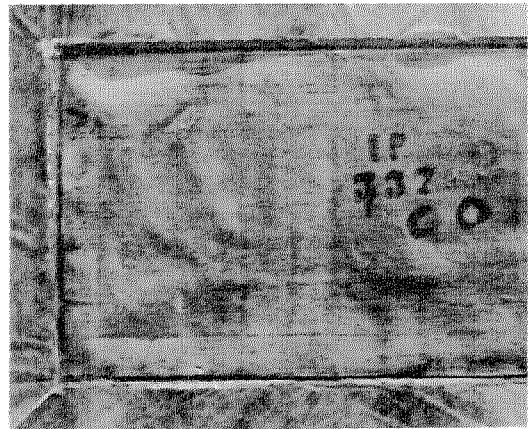
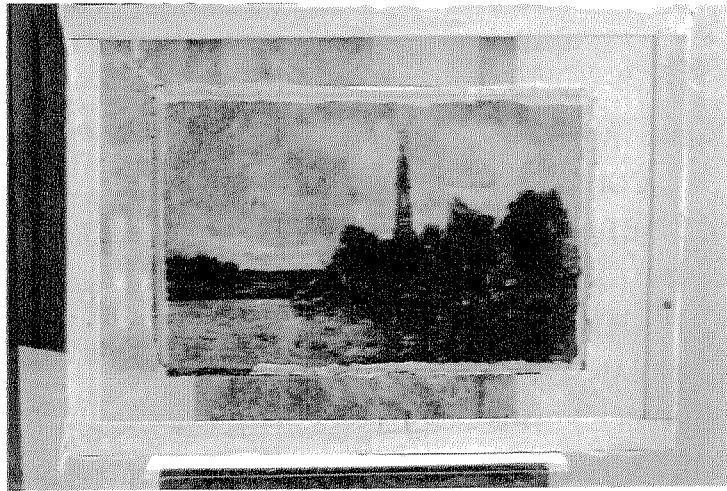
- (امرأة فى القفص) للفنان STE-  
VENS  
خشب، ذو إطار، الالتصاق جيد،  
الإطار مذهب.

- (بدون ملابس) للفنان TROYON  
خشب، التصاق جيد، الإطار مذهب.

- (ضلع على الشواية) للفنان VOL-  
LON  
مبطنة، حالة السطح غير مرضية،  
الالتصاق جيد، إطار مذهب.



نماذج من لوحات أثناء  
عمليات الترميم: شد قماش  
اللوحة.. إعادة تثبيت القماش  
عمل دعائم من الخلف  
وتسجيل البيانات المدونة في  
ظهر العمل.





مرکز الترمیم





يضم المركز القومى للفنون التشكيلية ضمن إدارته ومراكزه الفنية مركزاً للترميم. يضم هذا المركز مجموعة من الأقسام الفنية.

- قسم ترميم اللوحات الزيتية
- قسم ترميم النحت
- قسم ترميم المعادن
- قسم ترميم الجرافيك
- قسم ترميم الأطر (البراويز)
- قسم الفحوص العلمية والمعملية

وترجع نشأة هذا المركز الى الستينيات من هذا القرن وكان عبارة عن إدارة يرأسها خبير روسى يدعى - سبرج دى فوف - وكان يشرف على - أعمال الترميم ويعاونه مجموعة من الشباب من بينهم الفنان محسن الخضراوى وشريف عlish وأحمد راضى، وكانت الإدارة مسئولة عن أعمال الترميم بالمتاحف الفنية والقومية، وعندما فكرت وزارة الثقافة فى إقامة معرض أورسى عهدت الى الجانب الفرنسى المشاركة فى تطوير المركز لمواجهة المتطلبات الدقيقة لترميم لوحات الفن العالمية.. وذلك منعاً لسفر الأعمال أو بعضها التى طلب الجانب الفرنسى نقلها الى فرنسا لترميمها لتوفر الأجهزة الدقيقة ومواد الترميم الحديثة.

وأضيف الى المركز وحدة الحاسب الآلى والمعلومات، وحدة التحليل والفحص العلمى بجهازى FTIR - U.V. الأشعة فوق البنفسجية بالإضافة الى كاميرات التصوير والميكروسكوبات.

وأختير عدد من شباب الفنانين وبعض خبراء الترميم لبدء أو دراسة عملية وعلمية بمعاونة خبراء الترميم الفرنسيين وعلى رأسهم مدام لاکومبر مديرة التوثيق بمتحف أورساي، والسيدة أوديل مهندسة الترميم وجاكوب أوزيير. ورأس لجنة الترميم المشتركة التى شكلت مجموعات عمل خبير الترميم المصرى ورئيس مركز الترميم أحمد راضى.

## ترميم اللوحات

لقد قمت بإختيار نموذجاً من الأعمال الفنية التى شغلت مركز الترميم وخبرائه المصريين والفرنسيين وقتاً طويلاً حتى عادت إلى حالتها الأصلية تقريباً.

## قرية فرنسية للفنان بودان

اللوحة للفنان بودان، موضوعها قرية فرنسية، رقم السجل  
فى المتحف هو ٣٣٧.

عكف على ترميمها من الجانب الفرنسى، الخبير ادوارد  
دشليت والخبيرة الفرنسية اليس بلكور.

جاء فى إستمارة الترميم التى سجلت عدة ملاحظات تتعلق بحالة القماش  
المرسوم عليه اللوحة وتساقط بعض الأوراق بسبب بعض التشققات بالقماش.

### الخطوة الأولى...

تهدف الى وضع حامل جديد للوحة، والحامل فى مصطلحات الترميم يعنى  
وضع قماش جديد تحت القماش المرسوم عليه اللوحة لتقوية السطح حتى يمكن  
معالجة اللوحة.

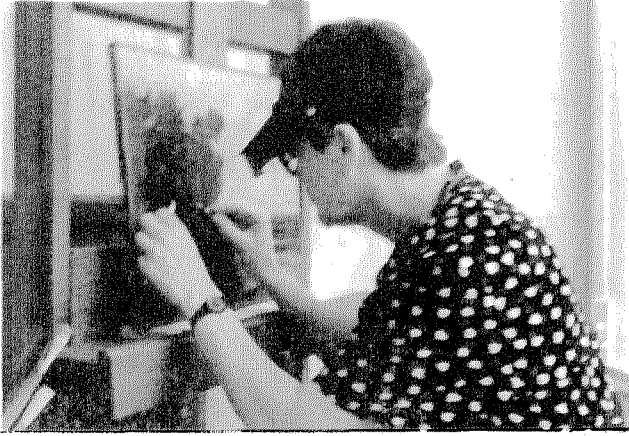
وحتى يتم تركيب هذا القماش تحت سطح اللوحة إتخذت الخطوات التالية :-

- تفك اللوحة من الشاسية ويلصق ورق خاص (يعرف بالورق الياباني) على  
الأطراف بمادة السليلوز. ثم توضع على اللوحة عدة مخدات مملوءة  
بالرمل للضغط على السطح وفرد الأطراف.

- يلصق ورق غير نسيجي يقاوم الإلتواء بمساحة عرضها حوالى ١٥ سم  
من كل جانب.

- ثم تشد اللوحة على شاسية جديد من الخشب بحيث تكون مساحته أكبر  
من حجم اللوحة بمسافة ٣٠سم من كل بعد.

- ترطب اللوحة من الخلف بإستخدام ماء مقطر بقدر معين، ثم يبدأ بشد  
اللوحة بالتدريج الذى يسمح لفرد اللوحة دون إتلاف، وذلك بواسطة  
مفاتيح الشاسية، وتكرر عملية الترطيب والشد حتى تصل اللوحة للنتيجة  
المرجوة.



السيدة اليس بلكور  
خبيرة الترميم الفرنسية  
أثناء ترميم لوحة الفنان  
بودان فى مركز الترميم  
بالقاهرة.

- تلصق قطعة من الورق الغير نسيجى على الأجزاء التالفة أو الممزقة أو الناقصة بمادة البلكستول. ويراعى وضع قطعة من الكرتون خلف اللوحة أثناء عملية التنظيف.

- يجهز من الورق الصناعى Nontissio ثم تقص الزيادات عن مساحة اللوحة، وتوضع على الحامل النسيجي الجديد بعد تجهيزه بمادة البلكستول (اللاصقة) وتكبس بمخدرات الرمل لفترة كافية لجفافها، ثم تنقل على الشاسية الأصلية.

- تبدأ عملية الترميم من الوجه بعد إزالة الورنيشات، بوضع المعجون فى الأجزاء الساقطة أو المفقودة من اللوحة ثم تبدأ عملية الرتوش بعد تسوية المعجون ودهان طبقة من الورنيش من النوع (Rembrandt) الجيد. وتستخدم خلال عملية الرتوش أية ألوان مائية، المضاف إليها مادة الراتنج.. وبعد الإنتهاء من الرتوش بمراحلها المختلفة، توضع طبقة أخرى بالرش من نفس الورنيش ثم توضع فى البرواز الأصلي.

وبهذا تكون عملية الترميم أعادت الى اللوحة الحياة وبريق الألوان وحافظت على نسيج اللوحة والقماش المرسوم عليه اللوحة.. وتظل الأعمال النية محتفظة بقيمتها الفنية وبريقها وروعة لمساتها بفضل الجهود العلمية التى تحدد أسلوباً علمياً لشد القماش وتغطية الأجزاء التالفة بعد تقويتها مع مراعاة ان يكون النقش واضحاً بين الأجزاء التى تم ترميمها وأسلوب التناول وإتجاهات اللمسات للفرشة وسمك اللون. ولا تحتاج اللوحة بعد ذلك إلا للتنظيف المستمر من الأتربة عند عرضها فى المتحف.

## منزل عربى فى طنجة للفنان رينو

ونسوق نموذجاً آخر لترميم اللوحة (منزل عربى فى طنجة) للفنان رينو  
(١٨٧١-١٨٤٣)

رقم السجل فى متحف الجزيرة ٣٩٣ - قام بترميمها خبير الترميم أحمد  
راضى من الجانب المصرى.

- فحص اللوحة بالميكروسكوب  
والأشعة فوق البنفسجية من الموجة  
القصيرة لمعرفة الأجزاء التى  
تغطيها طبقة الورنيش السمكة  
بالأضافة الى بقايا الرتوش  
السابقة.

- وكان لابد من إزالة طبقة الورنيش  
بكثافتها المختلفة وبحث عدة  
تجارب على المذيبات لإختيار  
أنسب التركيبات حتى لا يتأثر  
سطح اللوحة الأصلي.. ووجد ان  
مزيج من الاثير الأبيض مضاف  
اليه روح الكيروسين White Spirit  
وايزواكتان وايزوبريتانول بنسب  
محددة هو المزيج المناسب فى حالة  
هذه اللوحة، وبعد اذابة الورنيش  
الزائد عن سطح اللوحة، تم عمل  
الرتوش المناسبة ثم رشّت اللوحة  
بالورنيش لحفظها.



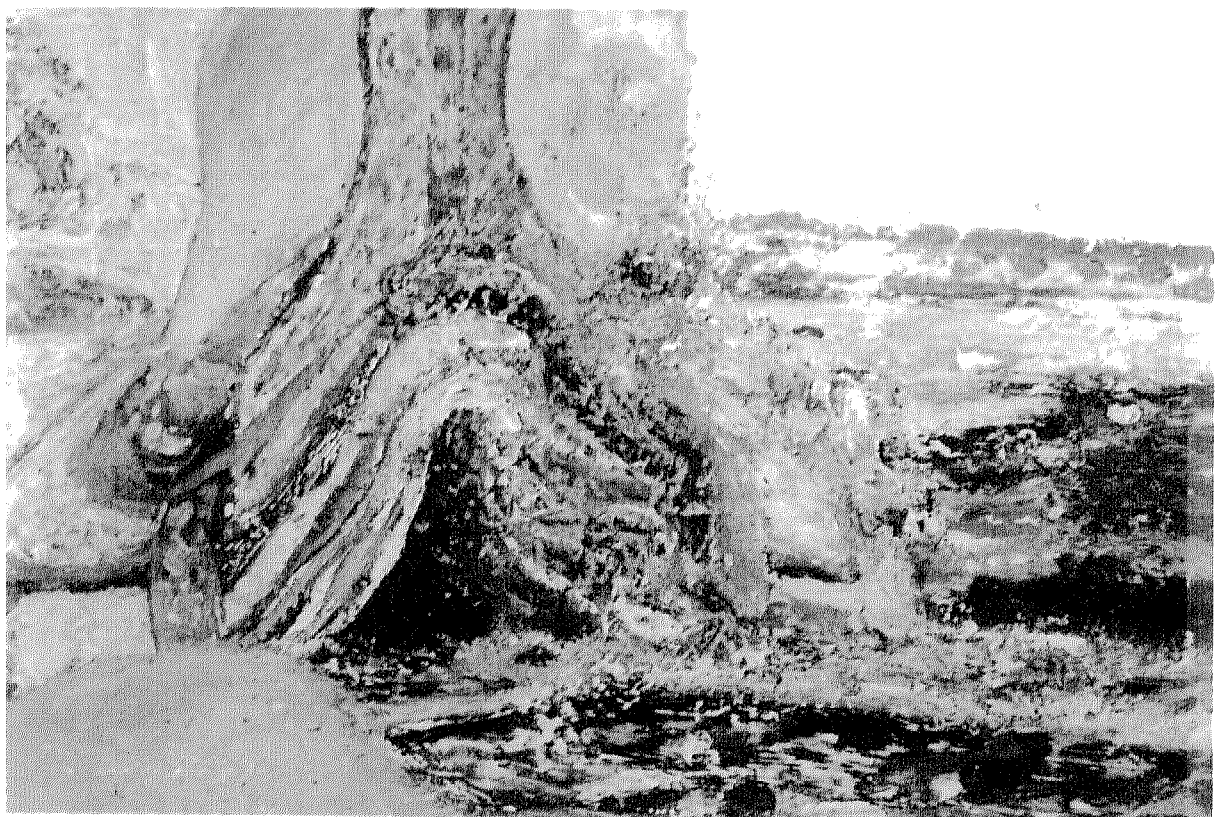
خبير الترميم أحمد راضى أثناء ترميم  
لوحة الفنان رينو فى مركز الترميم.



جزء مكبر من لوحة منزل عربى فى  
طنجة قبل الترميم.



خطوات الترميم في مراحل مختلفة



## باقعة زهور

ونوضح فى النموذج الثالث الذى قام بترميمه السيدة سوسن محمد الجنائنى وهى لوحة للفنان دياز (١٨٠٧-١٨٩٦) بعنوان باقعة زهور من مقتنيات محمد محمود خليل وأبعادها كالتالى ٢٤×٣٤سم ومرسومة على خشب سمك ٦ مللى.



● الفنانة سوسن الجنائنى

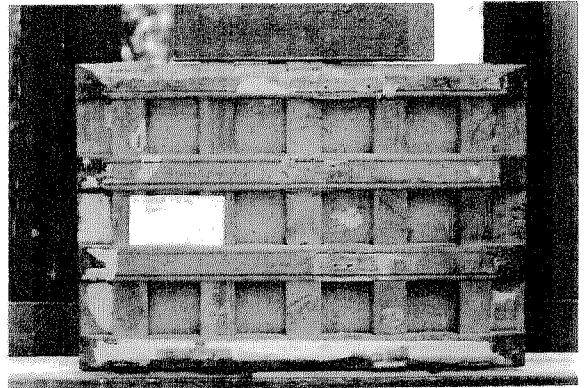
- بدأ الترميم ببحث حالة التشققات التى تغطيها طبقة من الورنيش الأصفر الكثيف واستخدمت الأشعة فوق البنفسجية موجه قصيرة وذلك للتعرف على مكان التوقيع بإسم الفنان. كما أن الأشعة كشفت عن بعض عناصر اللوحة من زهور وورود مرسومة كانت مغطاه بطبقة من الدهانات أثر ترميمات سابقة.

- كما وجد أن اللوحة كانت معروضة لفترة من الزمن فى إطار بيضاوى وتم عمل الرتوش السابقة على هذا الإطار البيضاوي.

- وقامت خبيرة الترميم بإعادة اللوحة الى حالتها الأصلية فى مساحة مستطيل، كما كشفت عن توقيع الفنان.

وبعد ذلك تم عمل الرتوش النهائية ورشها بالورنيش.

وجدير بالذكر أن نسجل ما جاء فى تقرير الخبراء الفرنسيين من أن اللوحات وجدت فى حالة تسمح بالترميم بتخفيض طبقات الورنيش وساعد على ذلك أن إدارة الترميم لم تقم بوضع دهانات أو مواد تؤثر على العمل الفني، وأن عدم وجود خامات محلية بديلة ساهم فى المحافظة على حالة اللوحات لعشرات السنين.

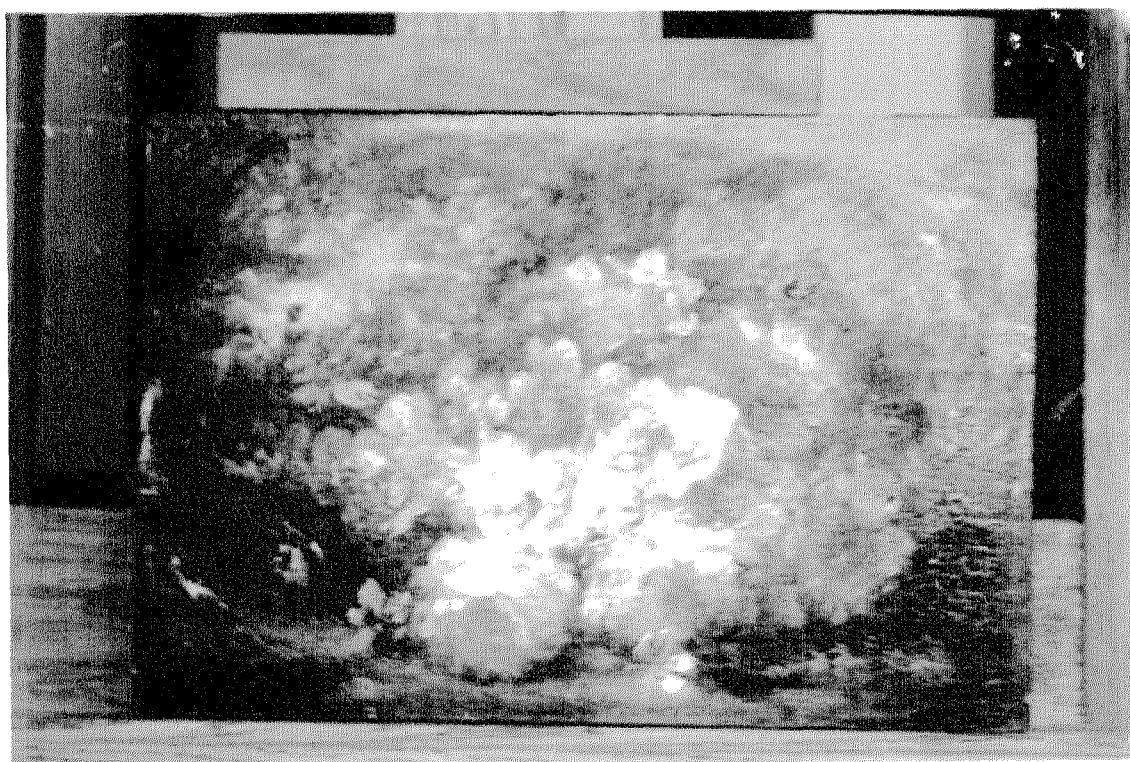


ظهر لوحة للفنان  
دياز للكشف عن  
البيانات الخاصة  
بالعمل.. وحالة  
القماش.





لوحة للفنان  
دياز دي لانبا  
أثناء مراحل  
الترميم في  
مركز الترميم  
بالقاهرة.





## توصيف وتوثيق اللوحات

جاء فى تخطيط برامج التنمية الثقافية، وضع خطة لتقييم اللوحات والأعمال الفنية التى إمتلأت بها المتاحف الفنية التابعة لوزارة الثقافة.

وصدر قرار رئيس الوزارة بناء على طلب وزير الثقافة / فاروق حسنى عام ١٩٨٦ القرار رقم ٧٧/١٩ لسنة ١٩٨٨ والقرار رقم ٤٥/٣٣ لسنة ١٩٨٩ الخاص بتشكيل لجان توصيف وتوثيق وترميم مقتنيات متحف الجزيرة بالعمل بخطة تطوير المتاحف الفنية والقومية والإرتقاء بأساليب العرض والتدريب، وإعداد الأبنية بالإسلوب العلمى السليم، وإدخال نظم الأطفال وأجهزة الإنذار والدوائر التلفزيونية المغلقة.

صدرت عدة قرارات بتشكيل لجان توصيف وتوثيق الأعمال، ولجان هندسية تطوير المبنى وتحديث، ولجان مصرية فرنسية لتحديث مركز الترميم، وإدخال الآلات والمعدات الحديثة من الأجهزة بالأشعة الحمراء، إلى أجهزة تصوير بالأشعة فوق البنفسجية وإنشاء قسم علمى بمركز الترميم واكب هذه الفترة طلب الحكومة الفرنسية إقامة معرض للوحات والتماثيل المدرسية الفرنسية (التأثيرية) فى متحف أورسى بباريس والذي خصص اجنحته لعرض أعمال التأثيرين.

ثم صدر أول قرار، بتشكيل لجان لتوصيف كل عمل فنى فى كل متحف حسب مجموعات العرض، والمجموعات التاريخية، والمجموعات الحديثة.

تضمن القرار تقسيم لجان التوصيف والتوثيق الى لجان متخصصة تضم

- التصوير الزيتى والرسم

- النحت

- المعادن

- الخزف

وبدأت اللجان إجتماعاتها فى متحف الجزيرة ثم متحف محمد محمود خليل وسجلت بيانات كل لوحة، فى استمارات خاصة صممت بإسلوب علمى يجمع بين سيرة الفنان الذاتية وإسم العمل، وبيان بتوقيع الفنان، وحالة العمل الفنية، والألوان ومدى إحتياجها للترميم من عدمه.

ضمت هذه اللجان أساتذة من الكليات الفنية، والفنانون والنقاد والمشرفين على شئون المتاحف وأمناء المتاحف من أصحاب العهدة.

وعندما تجمعت أعداد كبيرة من هذه الإستثمارات، أرسلت الى وحدة الكمبيوتر لتسجيل البيانات للرجوع اليها عند الضرورة.

وكان من بين هذه اللوحات والتماثيل مجموعة الأعمال التي سيقام بها معرض (القاهرة فى باريس - أعمال منسية من القرن التاسع عشر) فى متحف أورسي.

وكان من الضرورى أن تشكل لجنة تختص بتحديد القيمة المادية لكل عمل على حدة حسب أسعار السوق العالمية فى وقتنا الحالى.

صدر قرار الدكتور أحمد نوار بتشكيل لجنة تضم بعض الخبراء المصريين من نقاد وفنانين والمسئولين عن المتاحف الفنية لوضع تصور كامل للأسلوب الذى ستتبعه اللجنة فى تقدير القيمة المادية لهذه الأعمال بالقياس إلى الأسعار العالمية الحالية.

وكان للزميل مينا صاروفيم الريادة فى وضع هذا التصور وتحديد المراجع، وأخذته الحماس وأرسل فى طلب مجموعة المراجع العالمية التى تفتح الطريق أمام أعضاء اللجنة للدراسة والمقارنة للوصول إلى أقرب سعر لكل لوحة.

وكان الاجتماع الأول فى بيته المطل على النيل فى الزمالك وشكلت اللجنة كالآتى:.

- د. أحمد نوار رئيسا وعضوية السادة

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| - مينا صاروفيم   | - خبير وناقد          |
| - حسن عثمان      | - ناقد فنى            |
| - صبحى الشارونى  | - ناقد فنى            |
| - عادل عثمان     | - مشرف عام المتاحف    |
| - مصطفى الشربينى | - مشرف المتاحف الفنية |
| - أحمد راضى      | - رئيس مركز الترميم   |

وبدأت اللجنة عملها بتفريغ الاستثمارات التى أعدتها لجان التوصيف والتوثيق وذلك لمعرفة اسم اللوحة واسم الفنان وأبعادها والفترة الزمنية والمرحلة الفنية التى تنتمى إليها فى مسيرة الفنان.

وكانت الخطوة الثانية هى جمع المعلومات من المراجع العالمية حول الفنان والأسعار التى وصل إليها فى أعماله التى تتبادلها المتاحف العالمية وقاعات المزادات العالمية.

ويبدأ حوار حول قيمة العمل ومدى ارتباطه بالأعمال المقارنة والأسعار التى بيعت بها.

ثم أطلع أعضاء اللجنة على أسعار اللوحات وقت إقتنائها من سجلات المتاحف ورأت العجب العجاب حتى وقت إجتماع اللجنة كانت لوحة أنية وزهور (المعروفة بإسم زهرة الخشخاش) مسجلة بقيمة دفتره هى أربعين جنية إسترليني، وهى إحدى روائع الفنان العالمى فينسنت فان جوخ، وأعماله تحتل الصدارة فى متاحف العالم، وهو صاحب أعلى سعر للوحاته، وكانت آخر لوحة بيعت فى العام الماضى هو ٨٥ مليون دولار وقدرت اللجنة قيمة لوحة زهرة الخشخاش بخمسين مليون دولار وكان المفروض أن تعرض هذه اللوحة ضمن مجموعة المدرسة الفرنسية فى هذا المعرض إلا ان الجانب الفرنسى تراجع عن عرضها حتى لا يضطر الى دفع قيمة تأمينية عالية وظلت لوحة زهرة الخشخاش فى متحف محمد محمود خليل.

وتوالت الاجتماعات على مدى شهور، وفى كل جلسة يوقع الأعضاء على البيانات التى سبق تقديرها فى الجلسة السابقة، لتبدأ عملها بتحديد بيانات لوحات وتمائيل أخرى.

واكتشف أعضاء اللجنة أن التقديرات التى كانت وضعت بمعرفة الخبراء الفرنسيين للوحات والتماثيل التى سيقام بها معرض أورسى تختلف كثيرا عن تقديرات الخبراء المصريين.. واضطر الجانب الفرنسى أن يقبل بتقديرات الخبراء وكانت هى الأساس الذى اعتمدت عليه وزارة الثقافة فى تحديد قيمة التأمين على الأعمال المسافرة للمعرض فى متحف أورسى.

وقبل سفر الأعمال المختارة إلى فرنسا، صدر قرار آخر بضم الفنان صبرى ناشد مدير عام المتاحف والمعارض بالمركز القومى للفنون إلى عضوية اللجنة بوصفه مقررا لها..

وكان للفنان صبرى ناشد دور فعال فى تقدير قيمة التأمين والإشراف على تنفيذ خطوات تأمين الأعمال تحت إشراف مصلحة الأدلة الجنائية. واعداد اللوحات والتماثيل للنقل إلى باريس ومازالت لجنة تسعير اللوحات توالى اجتماعاتها، لتحديد القيمة المادية للأعمال الفنية بمتاحفنا. وتعتبر هذه المرة الأولى التى تحدد فيها قيمة أعمالنا وكنوزنا الفنية.

## أعضاء لجنة تسعير الأعمال

أ. د. أحمد نوار :

- المشرف على المركز القومى للفنون التشكيلية (رئيس الادارة المركزية).
- مؤسس وعميد كلية الفنون الجميلة بالمنيا.
- فنان تشكلى أقام معارض خاصة فى مصر والخارج، ومثل مصر فى أهم المحافل الدولية وفاز بجوائز دولية عديدة.
- منذ أن تولى الإشراف على المركز القومى للفنون التشكيلية، وضع الخطوط الأولى لتنفيذ خطة تطوير المتاحف والارتقاء بها إلى المستوى العالمى.

مينا صاروفيم :

- خبير بهيئة اليونسكو.
- خبير تقييم الأعمال الفنية.
- عضو لجان التوصيف والتوثيق للأعمال الفنية بالمتاحف التابعة لوزارة الثقافة.
- فنان تشكلى أقام العديد من المعارض الخاصة بمصر والخارج.

حسن عثمان :

- ناقد فنى وعضو الاتحاد الدولى لنقاد الفن التشكلى (باريس) A. I. C. A.
- عضو لجان التوصيف والتوثيق بالمتاحف.
- فنان (خزاف ونحات) أقام العديد من المعارض الخاصة.
- رئيس لجنة وضع المادة العلمية لكتالوج متحف محمد محمود خليل (تحت الطبع).
- عضو المجلس الأعلى للثقافة والفنون (سابقا).

#### د. صبحى الشارونى :

- ناقد فنى وعضو مؤسس للجمعية المصرية لنقاد الفن.
- له عدة مؤلفات فى تاريخ الف المصرى الحديث.
- عضو لجان التوصيف والتوثيق بالمتاحف الفنية، ولجنة اعداد كتالوج محمد محمود خليل (تحت الطبع).
- دكتوراه فى الفلسفة (فن النحت).

#### صبرى ناشد :

- مدير عام المعارض والمتاحف بالمركز القومى للفنون.
- عضو المجلس الأعلى للثقافة والفنون (٨٢ - ٨٨).
- حاصل على جائزة الدولة التشجيعية (تحت) ومنوط الجدارة من الطبقة الأولى.
- فنان تشكلى مثل مصر فى عدة محافل دولية.

#### عادل عثمان :

- الحف الفنية والقومية بالمركز القومى للفنون التشكيلية.
- أسند إليه الإشراف على تطوير المتاحف الفنية ووضع خطة العمل موضع التنفيذ.
- فنان تشكلى.

#### مصطفى الشربينى :

- المشرف على المتاحف الفنية (٩١ - ١٩٩٤).
- فنان تشكلى يشارك فى الحركة التشكيلية منذ تخرجه.
- عضو لجان التوصيف والتوثيق (متحف الجزيرة).
- عضو لجنة معانيات الأعمال الفنية.

#### أحمد راضى :

- رئيس مركز الترميم بالمركز القومى للفنون التشكيلية.
- كلف بترميم الأعمال الفنية بقصر عابدين، نادى الدبلوماسيين، متحف الجزيرة، متحف محمد محمود خليل، متحف ناجى بالهرم.
- رأس مجموعة العمل المصرية والفرنسية فى ترميم الأعمال المشاركة فى معرض أورسى.

## المعمل الجنائى

قام المركز القومى بالإتصال بمصلحة الأدلة الجنائية لمعرفة الدور الذى يمكن للمصلحة أن تقوم به نحو تأمين الأعمال بأخذ بصمة أو وضع بصمة سرية تكون دليلاً عند عودة الأعمال من المعرض الخارجى.

وإستجابت مصلحة الأدلة الجنائية وكلفت مجموعة عمل من الخبراء برئاسة اللواء السيد حلمى وكيل المصلحة وتم أول لقاء بين الخبراء وبين الدكتور أحمد نوار والفنان صبرى ناشد مدير عام المتاحف والمعارض والفنان حسين عبد المنعم المشرف العام على المتاحف الفنية والمكلف بتسهيل مهمتهم.

فى صباح يوم الأربعاء بدأ خبراء المعمل بعمل إختبارات متعددة لإختيار الأسلوب الأمثل لوضع بصمة تفى بالغرض دون أن تؤثر على سطح أو قماش اللوحة.

استغرق العمل فى وضع أول بصمة فى تاريخ المتاحف المصرية خمسة أيام، ظل المتحف مكاناً ممنوعاً على كل العاملين فى المتاحف ولا يدخله إلا مجموعة الأمن والمسؤولين عن تنفيذ المهمة..

وأصبحت اللوحات للمرة الأولى أيضاً تحمل علامة سرية ستظل وثيقة على سلامة العمل وتعتبر المرجع الوحيد لإثبات أصالة العمل.

وفى نفس الوقت قام مركز الترميم بوضع بصمة ثانية بإسلوب يختلف عن الأسلوب الذى إتبعه المعمل الجنائى وأضيف إلى ذلك علامة خاصة قام بوضعها مدير الأمن بالمتاحف الفنان حسن كريم..

وهكذا تم توثيق الأعمال المسافرة ووضع ضمانات دائمة على الأعمال.

ظلت هذه الأعمال فى المتاحف طوال عشرات السنين دون وضع ضمانات أو توثيق للأعمال.. وأذكر الضجة التى أثارت عندما سرقت لوحة زهرة الخشخاش للفنان فان جوخ ولم يجدوا فى متحف محمد محمود خليل صورة للوحة لتسليمها للأنتربول للبحث عن اللوحة المسروقة، وعندما عادت اللوحة قال النقاد والمسؤولين فى المتاحف أن اللوحة أصلية بناء على النظرة المجردة ودون دليل ثابت..

وأثيرت زوبعة أخرى بعد عودة اللوحة بأكثر من ١٠ سنوات وبعد صدور قرار رئيس الوزراء بتنفيذ خطة تطوير المتاحف شكك بعض الفنانين فى عودة اللوحة الأصلية واجتمعت لجنة من النقاد والفنانين وقدموا لوزير الثقافة الفنان فاروق حسنى تقريراً فحواه ان اللجنة إطلعت على اللوحة المسجلة فى كتاب يضم كل أعمال فان جوخ (Lust for life) وقام المركز بتكبير مساحة محددة من اللوحة من هذا الكتاب، كما صورت نفس الجزء من اللوحة الأصلية ووجدت تطابقاً كاملاً بين الصورة التى سجلت فى الثلاثينات من هذا القرن وبين اللوحة التى عادت الى المتحف بعد أن سرقت.

واليوم وقد أخذت بصمات لهذه الأعمال لن يختلف أحد على أن الدليل العلمى هو الفيصل عند الحكم على أصالة هذه الأعمال.

## التأمين على الأعمال

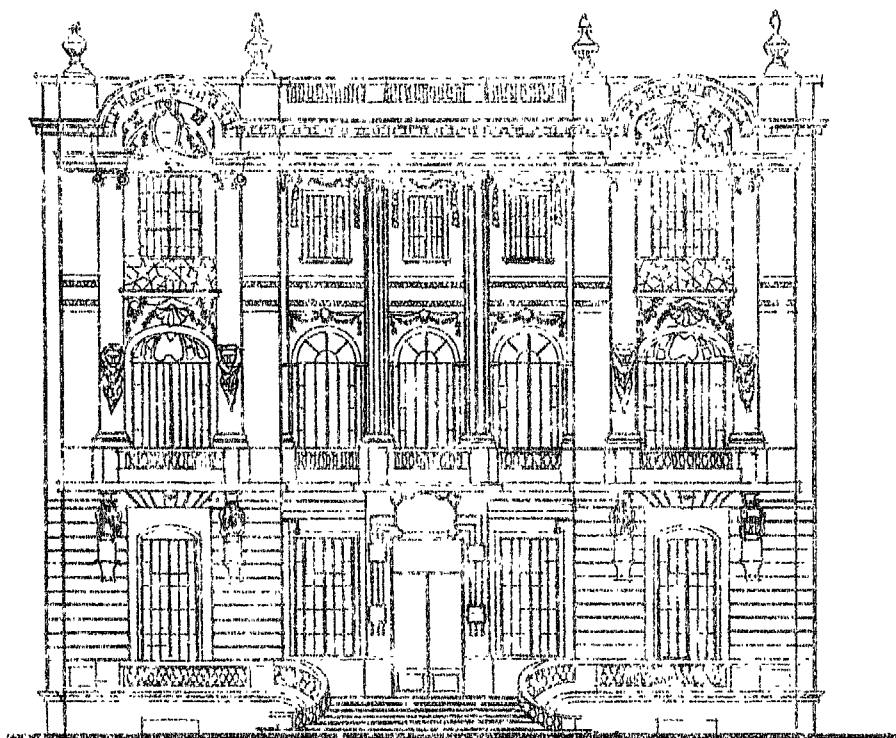
تم توقيع الاتفاق على قيمة التأمين على الأعمال المسافرة بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٥ بعد دراسة وافية من جانب القائمين على المعرض ومستشارو مجلس الدولة الذين شاركوا في دراسة شروط الشركة وتاريخ عملها فى هذا المجال وكان الاختيار قد وقع على الشركة الوحيدة التى يسند إليها مثل هذه الأعمال الهامة والتى تقدر قيمتها بملايين الجنيهات ومقرها إنجلترا وهى شركة لويديز العالمية وقدرت قيمة التأمين بمبلغ (١٢٣١٤٦١٤٩٠) مليار ومائتين واحد وثلاثين مليون وذلك بضمان الحكومة الفرنسية، واعتبر عقد التأمين جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية (المصرية الفرنسية) وتستمر قيمة التأمين حتى عودة الأعمال للقاهرة.

A2/90/350



## Police au Lloyd's de Londres

(Organisme privé régi par le Code des Assurances en ce qui concerne les contrats  
souscrits ou exécutés en France)



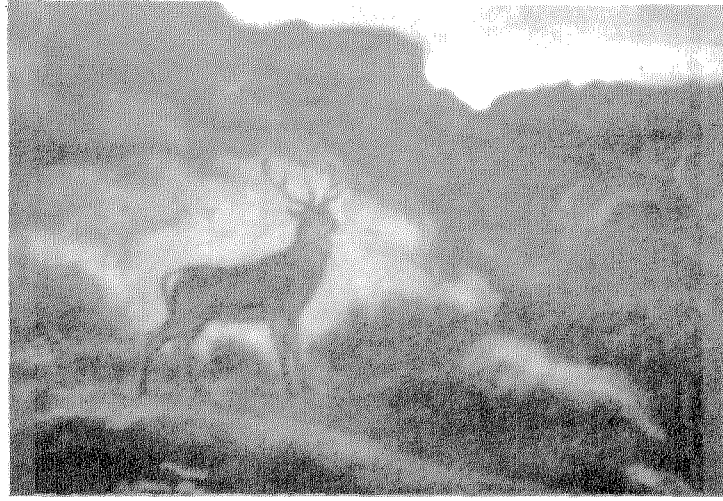
- باری • دیجا • میلی • مورو •
- دیلاکروا • بودان • کازین • کورو •
- کوتیت • کوربی • دوبینی •
- دومیه • دیاز • دوبری • لاتور •
- فورماتین • جوجان •
- انجرز • مونیه • مونتشیلی •
- بیسارو • رینوار •
- ریو • روسو • سیسلی •





# لوحات وتماثيل متحف محمد محمود خليل





لوحة (وعل متريص)

٢٤ × ٣٤ سم

الوان مائية وباستل على ورق

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة

من مجموعة محمد محمود خليل [سجل رقم ٦]

...

## BARYE (Antoine - Louis) - (1796 - 1875)

يعتبر باري BARYE من أعظم المثالين في القرن التاسع عشر، بدأ مشواره الفني بفوزه بجائزة الصالون عام ١٨٣٠ وتتميز أعماله بالحيوية والتعبير الصادق للواقع الحي الذي يعيشه بين النباتات والحيوانات والطيور.. ومن أهم أعماله النحتية تمثاله (الأسد المستريح) الذي رفضته لجنة صالون باريس عام ١٨٣٦..

ويعرض له في هذا العرض ثلاثة تماثيل من البرونز، إلى جانب رسم بألوان الجواش من مجموعة محمد محمود خليل.

## DEGAS (De Gas, dit Degas) - (1834 - 1917)



### لوحة (الزينة)

فحم وباستل

٩٨ × ٨١ سم

التوقيع أسفل اللوحة إلى اليسار

من مجموعة محمد محمود خليل

[سجل رقم ٤٧]

•••

بيعت عام ١٩١٨ إلى قاعة جورج

الصغير

بيعت لمحمد محمود خليل عام

١٩٢٠

ضمن الوصية.

درس الفن بعد أن أنهى

دراسة الحقوق، حيث التحق

بمدرسة الفنون الجميلة، ثم

سافر إلى إيطاليا لدراسة فنون

عصر النهضة، وعند عودته إلى

باريس اهتم بدراسة لوحات

الاساتذة القدامى فى متحف

اللوفر.

عرف بجرأة غير مألوفة

فى توزيع الأضواء ورسم

الخطوط واختيار زوايا المنظور،

كما لجأ إلى استخدام ألوان

الباستل والفحم معاً فى العمل

الواحد.

زار أوروبا وأمريكا وفى عام ١٨٩٠ عندما ضعف بصره كرس كل وقته للرسم بالوان

الباستل والنحت.

يعتبر DEGAS من طليعة المصورين والمثالين والحفارين فى القرن التاسع عشر.

لوحة (الساخرة)

رسم بالقلم الأسود

٣٢ × ٢٨ سم

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ٨٢]

•••

بيعت لمحمد محمد خليل قبل عام ١٩٢٩

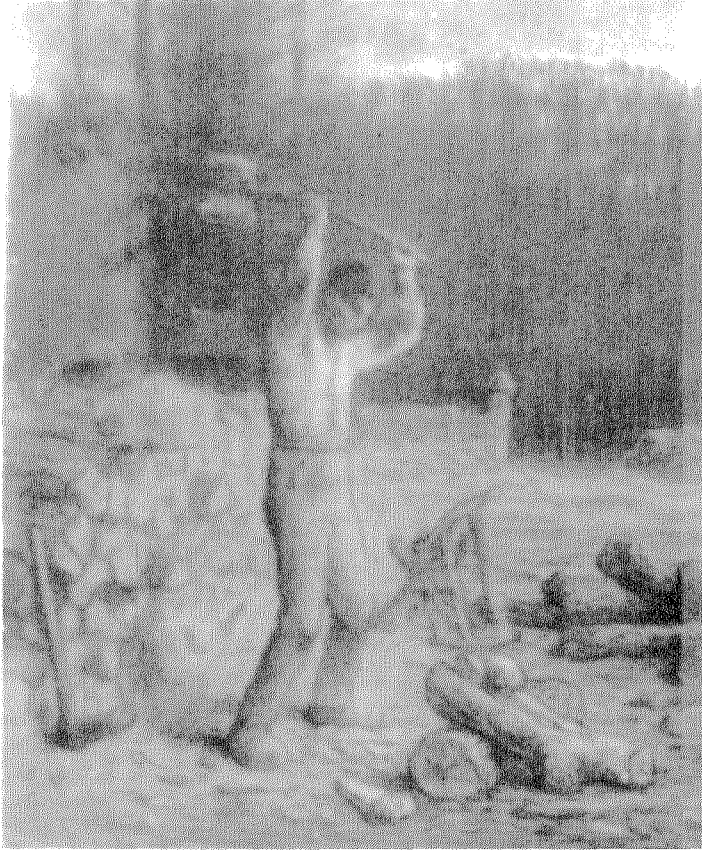
وهي ضمن الوصية



## MILLET (Jean - Francois) - (1814 - 1875)

درس الفن على يدي لائلوا LANGLOIS أحد تلاميذ DAVID ثم حصل على  
منحة دراسية من المجلس البلدي لمدينة شاربورج، فأتجه إلى باريس والتحق بمرسم  
DELAROCHE (PAUL) عام ١٨٣٨ م. وشد انتباهه متحف اللوفر، وقضى معظم  
الوقت في دراسة أعمال أساتذته الفن في اللوفر. عرض في صالون باريس عام  
١٨٤٠، وتم تكريمه في صالون باريس عام ١٨٦٧، وفي العام التالي حصل على  
وسام جوقة الشرف بدرجة فارس.

استقر في BRBIZON حيث سجل الحياة الريفية بصدق شديد والتقى  
بالفنان ROUSSEAU.



لوحة (قاطع الأخشاب)

قلم اسود وباستل

٤٤ × ٣٨ سم

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٨٤]

•••

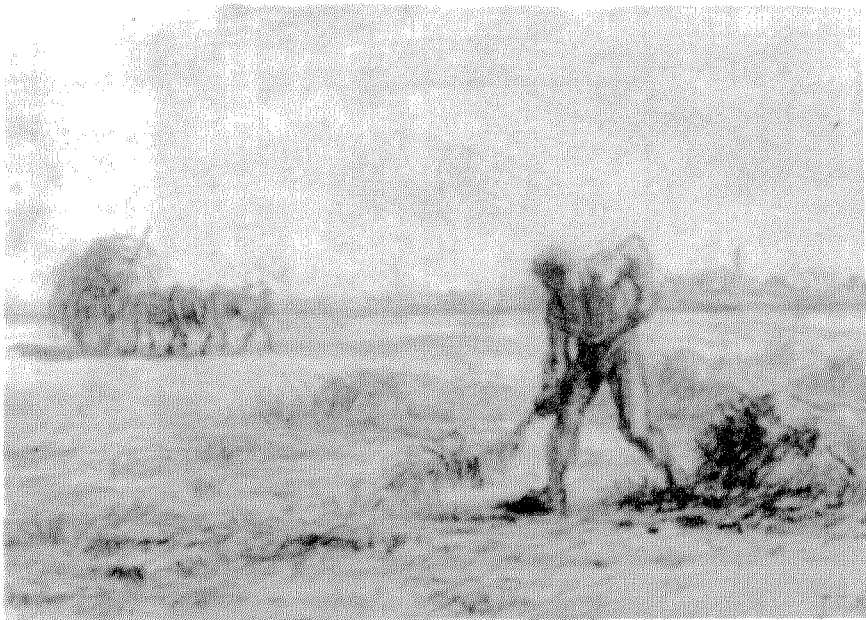
ضمن الوصية

فى عام ١٨٦٧ كلف بزخرفة البانتيون PANTHEON (كنيسة ومقبرة العظماء)

فى باريس.

ويعتبر ميليه MILLET فى مقدمة جماعة الـ BARBIZON وكان له أثر مباشر

على أسلوب الفنان فان جوخ. ٨٥



لوحة (حصاد الدريس)

قلم اسود

٢٢ x ١٥

التوقيع أسفل اللوحة إلى اليمين

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٨٦]

• • •

ضمن الوصية

## MILLET (Jean - Francois) - (1814 - 1875)

لوحة (بيت وحديقة الفنان في بابيترون)

قلم اسود وباستل

٣٢ × ٣٧ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ٨٧]

• • •

بيعت عام ١٨٨٧ ، واقتناها محمد محمود خليل قبل عام

١٩٢٨ وهي ضمن الوصية







لوحة (الغسالات)

قلم اسود والوان مائية

٣٢ × ٥٠ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

من مقتنيات محمد محمود خليل [رقم السجل ٨٥]

• • •

من مجموعة ليفي بنزاويون وبيعت لمحمد محمود

خليل عام ١٩٤٧

ضمن الوصية

**MILLET (Jean - Francois) - (1814 - 1875)**

**لوحة (زينة حورية)**

زيت على خشب

٢٥ × ١٨ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى

اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٨٣]

• • •

اقتناها محمد محمود خليل قبل

عام ١٩٢٨ وهي ضمن الوصية



لوحة (سالومى فى الحديقة)  
سالومى تحمل رأس القديس جين بابتست  
٣٢ × ١٩ سم  
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين  
مجموعة محمد محمود خليل [سجل رقم ٩٦]

•••

من مجموعة شارل هيام عام ١٩٠٢  
ثم اشتراها محمد محمود خليل...  
وهى ضمن الوصية



## MOREAU (GUSTAVE) - (1826 - 1898)

درس الفن بمدرسة الفنون الجميلة، وانضم إلى مرسوم الفنان PICOT شارك  
فى صالون باريس منذ عام ١٨٥٢. وفى عام ١٨٦٤. اثار إحدى لوحاته انتقادات  
واسعة ودافع عنها باهتمامه باللون واشكل لتأكيد ابداعه الفنى.

حصل من صالون باريس على ميداليات فى أعوام ٦٤، ٦٥، ٦٩، ١٨٧٨ وعلى  
وسام جوقه الشرف بمرتبه فارس عام ١٨٧٥ أو وسام جوقه الشرف برتبة ضابط  
عام ١٨٨٣.

بعد وفاته تحول مسكنه إلى متحف يتبع الدولة (متحف ميرو) وكان له تأثير  
قوى على مجموعة الوحشيين FAUVE.

## DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)

التحق بمرسم GUERIN عام ١٨١٦ ثم بمدرسة الفنون الجميلة. عرف كرسام وحفار ليتوجراف (صباعة بالحجر) اشترك في صالون ١٨٢٢، وكان ملوناً بارعاً من رواد الاتجاه الرومانتيكي في القرن التاسع عشر. نقل عدة لوحات من أعمال GERICAULT, RUBENS واهتم بالرسم بالألوان وقد تأثر بالفن الانجليزي خصوصاً فن كونسابل وبونتجتون وفي هذه الفترة (١٨٢٥) نبغ في تصوير الانعكاسات الضوئية بألوانها المختلفة.



لوحة (فارس عربي)

باستل على كرتون

٢٧ × ٣٦ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

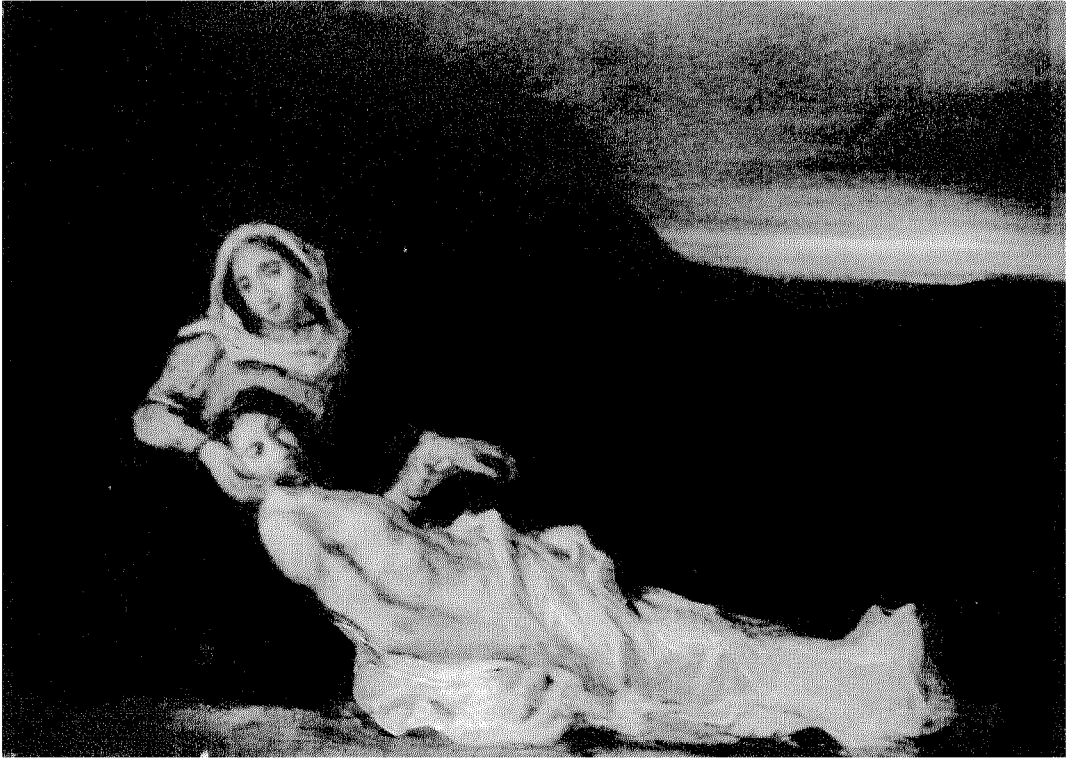
من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٤٩]

•••

من مجموعة فيكتور بلانش

ضمن الوصية



DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)

اهتم بزيارة الشرق عام ١٨٣٢ حيث زار المغرب والجزائر وبصحبة الكونت مورناي.

وأنتج العديد من اللوحات المتميزة بالضوء والألوان الشرقية وشارك في المعرض الدولي عام ١٨٥٥ بأكثر من ثلاثين لوحة جذبت إنتباه الجماهير والنقاد من زوار المعرض.

عرف أيضاً كاتباً وناقداً للفنون وتعتبر أعماله همزة وصل بين عصر النهضة والفن الحديث .

لوحة (المسيح بعد الصلب)

الوان مائية وزيت على ورق مثبت

على قماش

٣٥ × ٢٦ سم

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥١]

•••

من مجموعة ماري اليزابيث عام

١٨٤٤

ضمت إلى مجموعة محمد محمود

خليل قبل عام ١٩٢٨ .

ضمن الوصية



لوحة (الرحمة)

زيت على قماش

٢٤ × ٣٢ سم

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥٢]

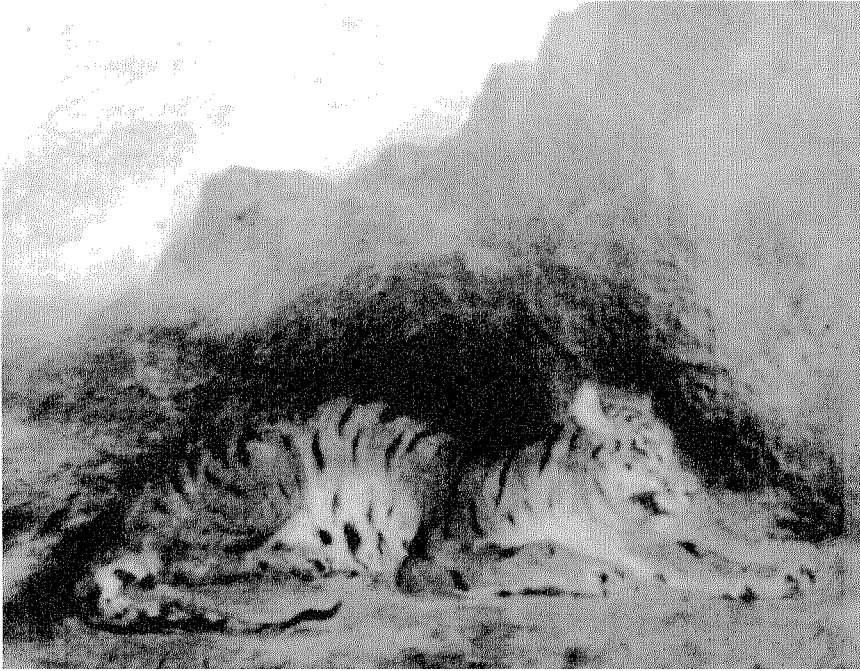
•••

من مجموعة البرت كاهن في باريس

١٩٢٨

وهي ضمن الوصية

DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)



لوحة (نمر نائم)

زيت على قماش

٢٧ × ٣٥ سم

توقيع الفنان إلى اليسار استديو اللوحة

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥٣]

•••

من مجموعة مدام ماري اليزابيث عام ١٨٤٤

وضمت إلى مجموعة محمد محمود خليل قبل

عام ١٩٢٨

وهي ضمن الوصية



DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)

لوحة (زهور وجليسين)

زيت على قماش

٢٨ × ٦٤ سم

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥٦]

• • •

ضمن الوصية







لوحة (الغسلات على  
الشاطئ)

زيت على خشب

٢٤ x ٣٣ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى  
اليمين

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١]

•••

ضمن الوصية

**BOUDIN (Eugene - Louis) - 1824 - 1898)**

تعلم BOUDIN الرسم في باريس وقام بعدة رحلات دراسية إلى شواطئ نورماندى وبريتانى وسجل هناك مشاهد بحرية في شمال فرنسا وفي هولندا. ويعتبر أحد رواد التأثيرية الذين عرفوا بدقة الرسم والثراء اللوني واشتهر بلوحاته التي تمثل المشاهد البحرية وكان استاذاً لـ MONET.

BOUDIN (Eugene - Louis) - 1824 - 1898)

لوحة (شاطئ تروفييل)

زيت على خشب

٢٥٨ × ٤٨ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ١٠]

•••

ضمن الوصية



## CAZIN (Jean Charles) - (1841- 1901)

درس الفن فى مدرسة الفنون الزخرفية تحت إشراف Lecoq de Boisbaudran وعمل اميناً بمتحف مدينة نور ثم سافر إلى إنجلترا وما لبث أن عاد ليستقر فى باريس. عرف كرسام وخراف، وشارك كازان فى تنفيذ لوحات جدارية لعدة أبنية فى باريس.

### لوحة (ورشة مارينيه)

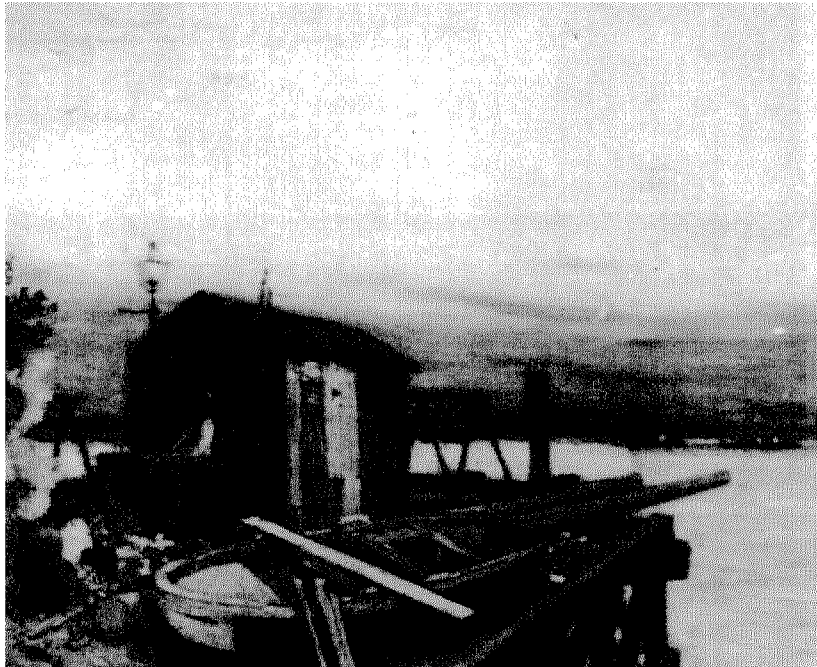
زيت على خشب

٥٨ × ٧٤ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ١٦]

• • •





لوحة (طريق في قرية)

زيت على قماش

٣٥ × ٢١ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى

اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٢٥]

• • •

ضمن الوصية

## COROT (Camille - Jean - Baptiste) - (1796 - 1875)

ودرس الفن على يدى MICHALLON ثم على يدى BERTIN.. سافر عام ١٨٢٥ إلى إيطاليا، وهناك اتجه إلى الاهتمام بالرسم فى الهواء الطلق كما جذبته روعة الضوء. وكان دائم البحث والتأمل للطبيعة، كما استهواه انعكاس الضوء على سطح الماء، وبريق الضوء الشفاف فى صفحة السماء الملبدة بالسحب. وكان معجباً بأعمال CLAUDE LORRAIN, POUSSIN وكان COROT يشارك بأعماله فى صالون باريس وكان يهتم بعرض أعماله ذات الأسلوب الكلاسيكى.

## COROT (Camille - Jean - Baptiste) - (1796 - 1875)

لوحة (بيت فلاح فى بىكاردى)

زيت على قماش

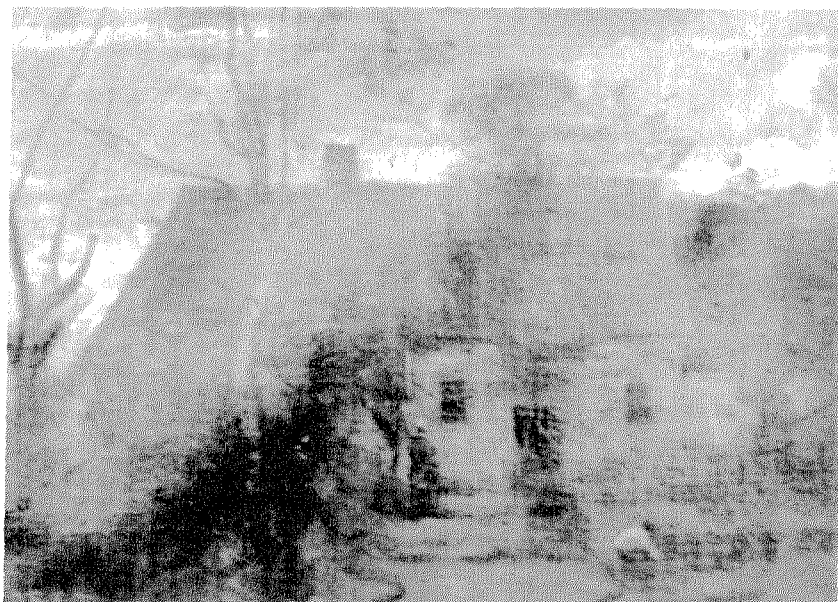
٢٣ × ٣٤ سم

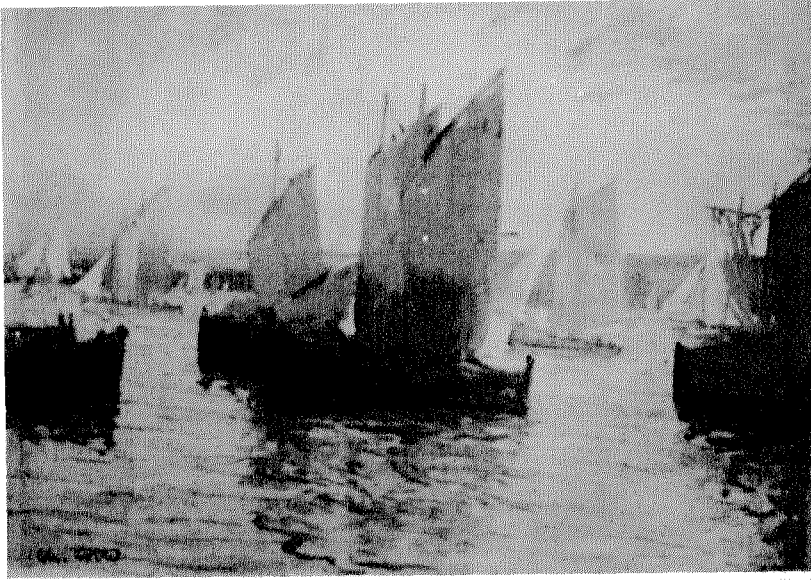
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ١٩]

•••

ضمن الوصية





لوحة (الأشعة الحمراء)  
زيت على كرتون  
٥٢ × ٧٨ سم  
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار  
مجموعة محمد محمود خليل  
[رقم السجل ٣٢]

•••

ضمن الوصية

## COTTET (Charles) - (1863 - 1925)

تعلم الفن في باريس على يدى POVIS DE CHAVANNES, ROLL  
من أهم فناني القرن التاسع عشر الذين عرفوا بإجادة استخدام الألوان  
الدافئة دون الإهتمام بالتفاصيل في رسومه. تمتاز أعماله بإحساس سكوني حالم..  
اهتم بزيارة الشرق حيث زار الجزائر ومصر بين عامى ١٨٩٢ و ١٨٩٦.  
تعرض له في هذا المعرض إحدى لوحاته الأربع التى تحفظ ضمن مقتنيات  
متحف محمد محمود خليل بالجيزة. ١٠١

## COURBET (Gustave) - 1819 - 1877)

توجه فى سن العشرين إلى باريس حيث التحق بمرسم HESSE, STEUBEN وهناك درس أعمال الأساتذة القدامى فى متحف اللوفر.

تتميز لوحاته بالصدق والحرفية العالية، يهتم بتباين الألوان فى شاعرية.. ولقب بسيد مدينة «أورنان» لثورته المتعمدة على موضوعات الفن الرسمية وشارك فى الحركات الثورية بباريس، وكان ذلك سبباً فى نفيه إلى سويسرا. يعرض له مجموعة اللوحات الأربع التى يحتفظ بها متحف محمد محمود خليل.

### لوحة (القبيلة)

زيت على ورق مثبت على قماش

٢٠ × ٢٥ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة

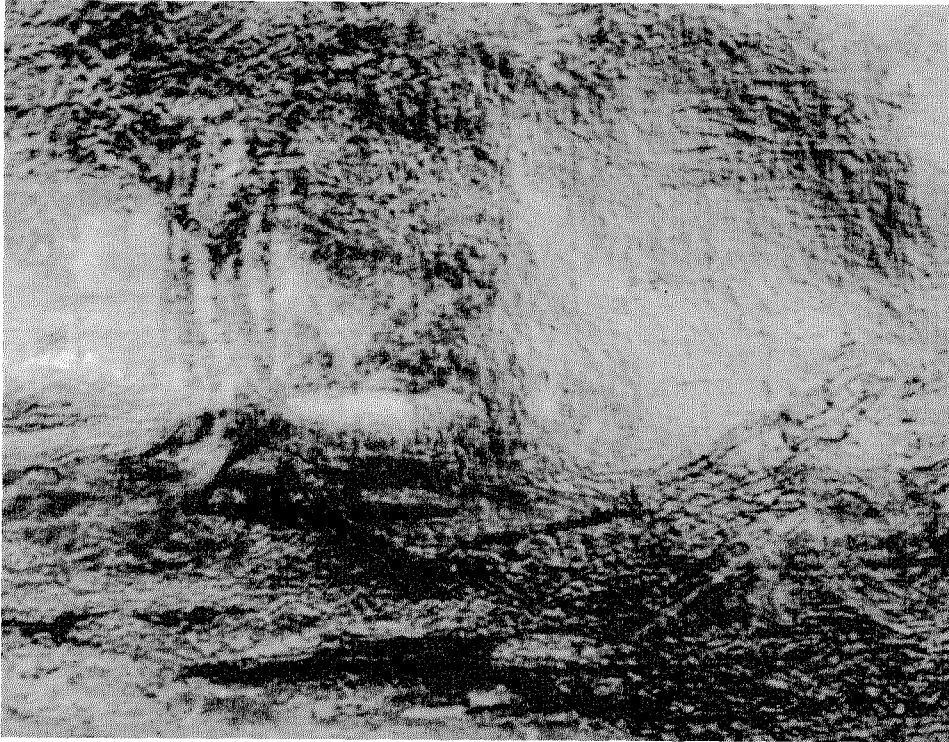
من مقتنيات محمد محمود خليل [رقم السجل ٣٥]

...

اقتناها محمد محمود خليل من قاعة برنهايم

عام ١٩٢٠

وهى ضمن الوصية





**لوحة (صورة شخصية للفنان)**

زيت على قماش ٤٥ × ٥٨ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة من اليسار

من مقتنيات محمد محمود خليل [رقم السجل ٥٦]

•••

من مجموعة ليفي بنزايون في القاهرة عام ١٩٤٧.

واشتراها محمد محمود خليل وهي ضمن الوصية





### لوحة (الرّجل والغليون)

زيت على قماش

٥٧ × ٦٤ سم

توقيع الفنان باللون الأحمر إلى اليسار

أسفل اللوحة

•••

من مقتنيات محمد محمود خليل عام ١٩٢٨

عرضت بمعرض الفن الفرنسى بالقاهرة عام

١٩٢٨

وهي ضمن الوصية

## COURBET (Gustave) - 1819 - 1877)



لوحة (فرع مزهر لشجرة تفاح)

زيت على قماش

٥٢.٥ × ٢٤.٧ سم

توقيع الفنان من اليسار أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف محمد محمود خليل

[رقم السجل ٣٨]

• • •

اقتناها محمد محمود خليل قبل عام ١٩٢٨

عرضت في معرض الفن الفرنسي بالقاهرة

عام ١٩٢٨

وهي ضمن الوصية

## DAUBIGNY (Charles François) - (1817 - 1878)

تعلم الرسم من والده وعندما بلغ السابعة عشر سافر إلى إيطاليا، ثم عاد إلى باريس حيث اشتغل في ترميم اللوحات الفنية بمتحف اللوفر.

اشترك في معرض صالون باريس عام ١٨٣٨ وكان في ذلك الوقت يدرس في مرسم (Paul Del Aroche) .. ثم سافر إلى إنجلترا وأعجب بلوحات (constable) وفي عام ١٨٧٤ حصل على وسام جوقة الشرف بدرجة ضابط.

كان من أوائل الذين اغفلوا قواعد المدرسة الرومانتيكية، وبدأ الرسم في الهواء الطلق قبل ظهور التأثيرية بأكثر من عشرين عاماً.

### لوحة (بزوغ القمر)

زيت على خشب

٣٢ × ٥٧ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة

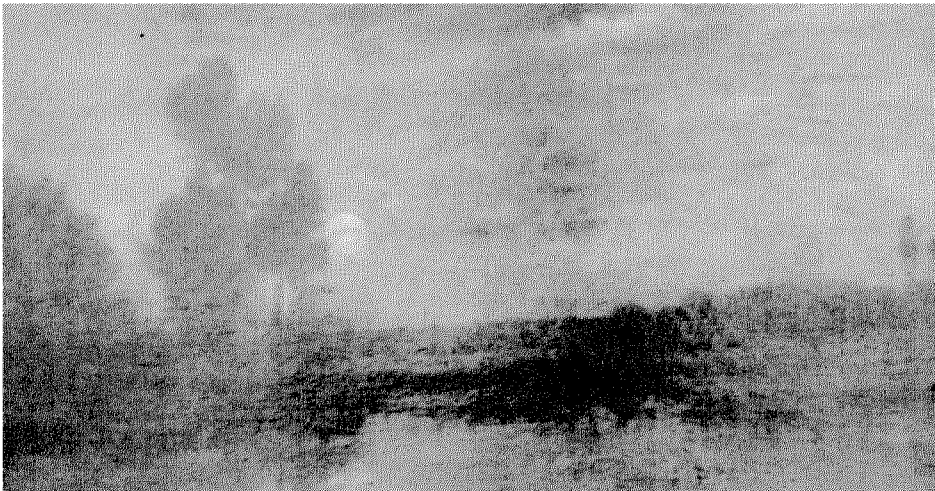
من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٤٠] ضمن الوصية

اقتناها محمد محمود خليل قبل عام

١٩٢٨، عرضت بمعرض الفن الفرنسي

بالقاهرة عام ١٩٢٨





### لوحة (اول ظلال الليل)

زيت على خشب

٢٥ × ٤٢ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة مع

تاريخ العمل ١٨٦١

من مجموعة محمد محمود خليل قبل عام

١٩٢٨ [رقم السجل ٤٢]. ضمن الوصية..

•••

عرضت في القاهرة في معرض الفن

الفرنسي عام ١٩٢٨

DAUBIGNY (Charles François) - (1817 - 1878) ١٠٧



### لوحة (طواحين في هولندا)

زيت على خشب

٦٨ x ٣٧ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة

وتاريخ العمل ١٨٧٢

ضمن مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٤١]

•••

بيعت في قاعة جورج الصغير في عام

١٩٢٠

بالمتحف عرضت في صالون باريس عام

### لوحة (دونكى شوت)

زيت على قماش

٤١ x ٣٢ سم

توقيع الفنان بالحروف الأولى أسفل اللوحة

إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٤٤] وهي ضمن الوصية

•••

من مجموعة محمد محمود خليل قبل عام

١٩٢٨

## DAUMIER (HONORÉ) - (1808 - 1829)

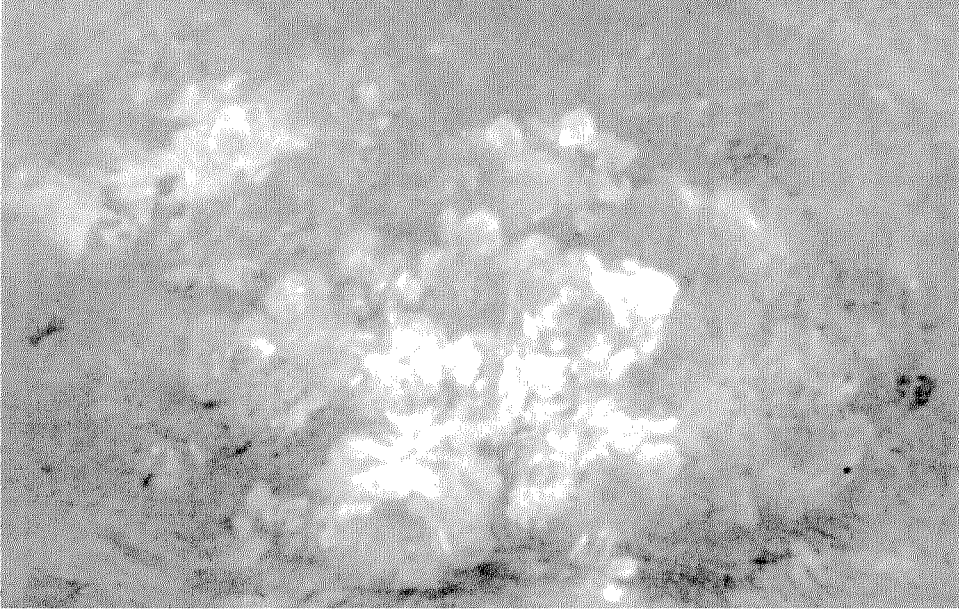
درس الرسم على يدى الكسندر نونوار ثم رحل إلى باريس حيث درس روائع  
الفنون في متحف اللوفر الذى واظب علي زيارته. ثم التحق بأكاديمية بودان.

عرف كرسام كاريكاتير فى المجالات ذات الطابع السياسى ومنها مجلة  
شارى يفارى.. ويسبب رس،مه الساخرة على الملك لويس فيليب حكم عليه بالسجن  
لمدة ستة أشهر.

عرف أيضاً كحفار تميز أسلوبه بتبسيط الخطوط وشفافية الكتلة فى الظلال  
المضيئة.

ويعتبر من أكبر رسامى المدرسة الفرنسية خلال القرن التاسع عشر.  
يعرض له فى هذا العرض إحدى لوحتين فى مجموعة متحف محمد محمود  
خليل.





### لوحة (زهور)

زيت على خشب

٣٥ × ٢٣ سم

ترقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥٨]

•••

من مقتنيات محمد محمود خليل

قبل عام ١٩٢٨

وهي ضمن الوصية

## DIAZ DE LA PENA (Nercisse Virgile) 1807 - 1876

بدأ حياته في مطبعة، ثم في مصنع للخزف، ثم تعلم الرسم على يدى الفنان SOUCHON أحد تلاميذ الفنان DAVID وأظهر مقدرة فائقة في تصوير المناظر الشرقية.

اشترك في معارض صالون باريس في الفترة من ١٨٣٨ حتى ١٨٤٩، وكان له أسلوب خاص في الرسم بالفرشاه دون استخدام القلم الرصاص والفحم. عرف برسم مناظر الغابات الممتلئة بالحيوانات وكان لأسلوبه في استخدام سكينه التلوين ميزة أظهرت اللوحات وكأنها رسمت بالميناء.

تعرض له في هذا المعرض إحدى أربع لوحات يحتفظ بها متحف محمد محمود خليل بالجيزة.

## DUPRÉ (JULES) - (1811 - 1889)

بدأ حياته بالعمل فى مصنع للخزف والصينى بفرنسا واكتسب خبرة فى زخرفة المنتجات الخزفية.. والتحق بمرسم الفنان DIABOLT إلى جانب دراسته للطبيعة.

اشترك فى الصالون عام ١٨٣١ وهناك توطدت علاقته بالفنانين الرومانسيين حيث كان يخرج معهم في رحلاتهم إلى الريف.

تعرف على كونستابل وتيرز وكورو وغيرهم ثم عاد إلى باريس فى العام التالى ليواصل عرض أعماله فى الصالون ونال نجاحاً كبيراً.

واعتبر من مؤسسى مدرسة المناظر الطبيعية الرمانتيكية فى فرنسا. واشتهر بلقب ملك الأشجار، منح وسام فارس بمرتبة الشرف عام ١٨٤٩.

وتميزت لوحاته بطبقات سميكة متتالية من الألوان الزيتية التى تكثر فيها التشققات.



لوحة (طريق إلى  
المزرعة)

زيت على قماش

٢٤ × ٣٣ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة

إلى اليسار

من مقتنيات محمد محمود

خليل [رقم السجل ٦١]

•••

بيعت من مرسوم الفنان عام

١٨٩٠ اقتناها محمد محمود

خليل قبل عام ١٩٢٨ وهى

ضمن الوصية



**لوحة (باقة زهور)**

زيت على قماش

٣٥ × ٣٢ سم

توقيع الفنان أعلى اللوحة

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٦٢]

•••

١٩٠٦ من مجموعة أوسكار

فانيو بيعت لـ محمد محمود

خليل قبل عام ١٩٢٨

ضمن الوصية



**FANTIN - LATOUR (Ignece - Heuri - Jean -  
Théodore) - (1836 - 1904)**

درس الفن على يدي والده ثم على يدي LECOQ DE BOISBAUDRAN ثم على يدي COURBET والتحق بمدرسة الفنون الجميلة عام ١٨٥٤.. وسافر إلى لندن بعد أن رفضت لجنة الصالون عرض أعماله، وكان بصحبة الفنان الانجليزي WHISTLER وفي عام ١٨٦١ قبلت أعماله ومنح ميداليتين من الصالون ووسام جوقة الشرف عام ١٨٧٩.

وعرف في إنجلترا برسم الأزهار وتتميز لوحاته بالجاذبية والصفاء.

يعرض له في هذا العرض لوحتين من مجموعة محمد محمود خليل.

**FANTIN - LATOUR (Ignee - Heuri -  
Jea - Théodore) - (1836 - 1904)**

لوحة (زهور الليلك)

زيت على قماش

٤٥ × ٣٩ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أعلى اللوحة

مجموعة محمد محمود خليل (رقم السجل ٦٢)

•••

ضمن الوصية -



١١٣



لوحة (النيل فى الصعيد)

زيت على قماش

١٠٢ × ١٤٣ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة من اليمين

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ٧٦]

كانت بين مجموعة هيكتور برام (١٩٤٩). تم  
اقتناها من قبل محمد محمود خليل وهي ضمن الوصية

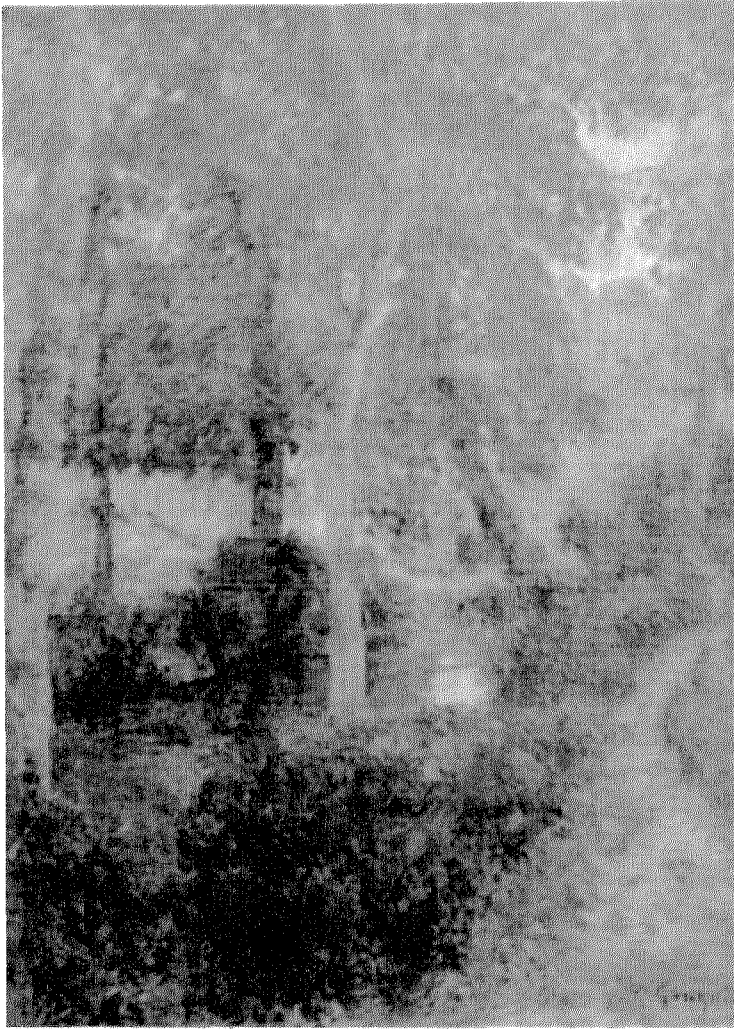
## FORMENTIN (EUGENE) - (1820 - 1876)

رسام وكاتب، شديد الحساسية والمبالغة تتلمذ على يد Remond, Cabat رسامى المناظر الطبيعية.

كان والده طبيباً يهتم بالرسم وخاصة المناظر الطبيعية.

وفى عام ١٨٤٦ سافر إلى الجزائر وبدأ رسم مناظر الصحراء متأثراً  
برحلات الجزائر عام ١٨٦٥.

أعجب برسوم Delacroix, Decamps وخاصة لوحاتهم ذات الطابع الشرقى.



لوحة (الأسقف الحمراء)

زيت على قماش

٨١ × ٦٥ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة

إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٦٤]

•••

اشتراها محمد محمود خليل عام ١٩١٩ من

جون برنهايم

## GAUGAN (Paul) - (1848 - 1963)

كان يرسم لتمضية أوقات الفراغ حتى تعرف بالفنان Pissaro فتغير مجرى حياته وتقدم بلوحاته لصالون باريس وعرضت له لوحة عام ١٨٧٦، وأصبح يشارك في معارض التأثيريين منذ عام ١٨٨١، وكان يعمل في أعمال السمسرة والمضاربة في البورصة ولكنه تفرغ للفن وترك أعماله وسافر إلى كوينهاجن ليعيش مع زوجته فنانياً متفرغاً، ولكنه ما لبث أن عاد إلى باريس وترك زوجته.

وفي عام ١٨٨٦ تعرف على أميل برنار وفان جوخ ثم سافر إلى جزيرة MARTINIQUE وعاد بعد فترة وجيزة لمرضه.

## لوحة (الحياة والموت)

زيت على قماش

٩٢ × ٧٥ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة

إلى اليسار

مقتنيات محمد محمود خليل

[رقم السجل ٦٦]

...

ضمن الوصية



## GAUGUIN (Paul) - (1848 - 1963)

وفي عام ١٨٨٨ اكتشف وسيلته للرسم بالألوان الصافية وأقام معرضاً في باريس نظمته له THIO شقيق فان جوخ. ثم سافر إلى فرنسا مع فا جوخ وبعد مشاجرتها الشهيرة عاد إلى بونت أفن PONT AVEN حيث كون جماعة NABIS تعرف على الفن الشعبي في غرب فرنسا. وعاد ليرتبط بالحركة الرمزية وسافر إلى تاهيتي وعاد منها عام ١٨٩٣ ثم سافر إليها ثانية ومنها إلى جزر المارتينيك عام ١٩٠١ وانتهت حياته هناك.

تعرض له في هذا المعرض لوحتان من ثلاث لوحات بمتحف محمد محمود خليل بالجيزة.



## JACQUE (Charles - Emile) (1813 - 1894)

بدأ حياته فى ورشة لطبع اللوحات (ورشة حفر) وكان يقوم بتنفيذ الخرائط الجغرافية وطباعتها. ثم سافر إلى إنجلترا للعمل فى رسم وتنفيذ الرسوم بالحفر على الخشب لطبعها مع مؤلفات سكسبير، وفى عام ١٨٣٠ عاد إلى باريس واستقر بها. وفى عام ١٩٤٨ شارك فى صالون باريس للمرة الأولى، وفاز بميدالية فن الحفر لعدة سنوات، ثم منح وسام جوقة الشرف عام ١٨٦٧، وفى عام ١٨٨٩ فاز بالجائزة الكبرى فى المعرض الدولى. تعتبر أعماله ضمن مدرسة رسم المناظر الطبيعية طبقاً لقواعد الرومانسية وهى تلخيص جيد لأسلوب مدرسة باربيزون BARBIZON



لوحة (قطيع من الأغنام)

زيت على خشب

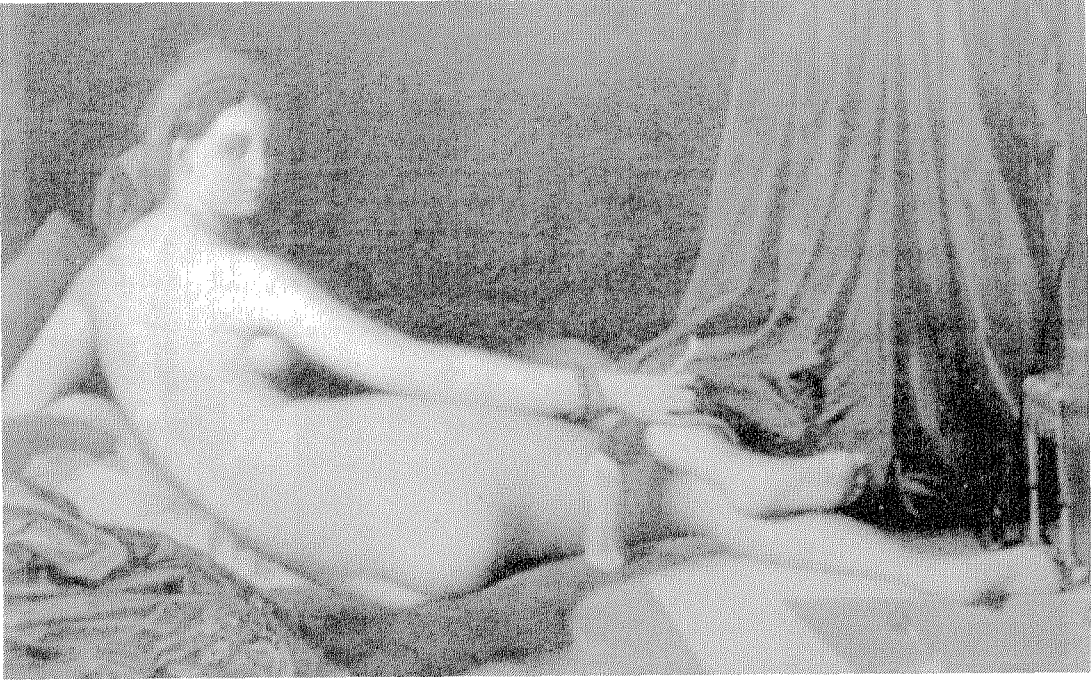
٣٨ × ١٥ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى

اليسار

[رقم السجل ٧٣]

مجموعة محمد محمود خليل



وتعتبر دراسة للوحة  
الاولداليك فى متحف اللوفر،  
ويوجد مثيل لها رسم فى  
متحف إنجرز.

ضمن الرصية عرضت فى  
باريس عام ١٩٢٦ ثم عام  
١٨٣٠ فى قاعة لويس فيليب  
تحت اسم الفن والحياة

اسفل اللوحة تعرف باسم  
فاطمة.  
من مجموعة محمد محمود  
خليل [رقم السجل ٧٢]

لوحة (فاطمة) اولداليك  
زيت على قماش  
٦١٥ × ٤٤٢  
توقيع الفنان إلى اليمين

•••

## INGRES (Jean - Auguste - Dominique) - (1780 - 1867)

درس فى مرسم ROQUES و VIGAN ثم استاذ الخط BRIAND وكان أبوه رساماً ونحاتاً وموسيقياً ثم التحق بمرسم DAVID الذي شجعه. وكان ينقل أعمال أساتذة عصر النهضة وخاصة رافاييل. وحصل على جائزة روما عام ١٨٠١، أمضى فى إيطاليا حوالى أربعة عشر عاماً فى فلورنس FLORENCE حتى عام ١٨٢٤. ثم عاد إلى باريس ليصبح زعيماً لمذهب الكلاسيكية الجديدة فى مواجهة المدرسة الرومانتيكية، التى كان يتزعمها GERICAULT وتولى منصب مدير أكاديمية الفنون الجميلة الفرنسية فى روما بين عامى ١٨٣٤ - ١٨٤١، ثم عاد إلى باريس ليلقى ترحيباً كبيراً وأقيم له جناح خاص فى المعرض الدولى عام ١٨٥٥ وحصل على وسام الشرف ووسام جوته الشرف بدرجة ضابط عظيم.

ويعتبر أحد أعلام الفن الفرنسى فى القرن التاسع عشر.

## MONET (CLOUDE) - (1840 - 1926)

امضى فترة صباه فى «الهافر» وظهرت موهبته فى سن الرابعة عشر.  
اشترك فى معرض للرسم فى سن السادسة عشر بعد ان تتلمذ على  
يدى BOUDIN.

التحق بالاكاديمية السويسرية وهناك تعرف على PISSARO، سافر إلى  
الجزائر وبعد عودته إلى باريس عام ١٨٦٢ التحق بمرسم GLEYRE، وهناك توثقت  
علاقته برينوار RENOIR وسيسلى SISELY وبازيل BAZILLE فكونوا جماعة

من مجموعة برنهايم عام ١٩١٩، اقتناها  
محمد محمود خليل عام ١٩٢٠  
بيعت عام ١٩٢٠ إلى ليفى بنزاين وعرضت  
للبيع عام ١٩٤٧ واشتراها محمد محمود  
خليل  
ضمن الوصية

لوحة (نهر السين عند أرجنتيني)  
زيت على قماش  
٧٢ × ٤٥ سم  
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار  
مجموعة محمد محمود خليل  
[رقم السجل ٩٢]

...





التأثيريين. قبلت أعماله فى صالون باريس فى اعوام ٦٥، ٦٦، ١٨٦٨ ورفضت عام ١٨٦٩ ثم سافر إلى انجلترا حيث التقى بصديقه PISSARO وهناك تعرف على أعمال TURNER وبعد عودته إلى فرنسا استقر فى ARGENTEUIL حيث وضع أسلوبه التأثيرى، واهتم بالضوء والألوان القزحية، ويرجع اسم التأثيرية إلى لوحته الشهيرة «تأثر بلوحة بشروق الشمس التى رفضت فى الصالون عام ١٨٦٣. تنقل بين نورماندى وبريتانى وانجلترا وإيطاليا، واكتسب خبرة واسعة فى تأثير التغيرات الجوية وتعمق فى دراستها.





### ▲ لوحة (مسلة كليوباترا)

زيت على قماش

٩٤ × ١٠٠ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٩٠]

●●●

من مجموعة برنهايم واشتراها محمد

محمود خليل وهي ضمن الوصية

### ▶ لوحة (نبات مائى)

زيت على قماش

٨٢ × ١٠٢ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل

أسفل اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٨٩]

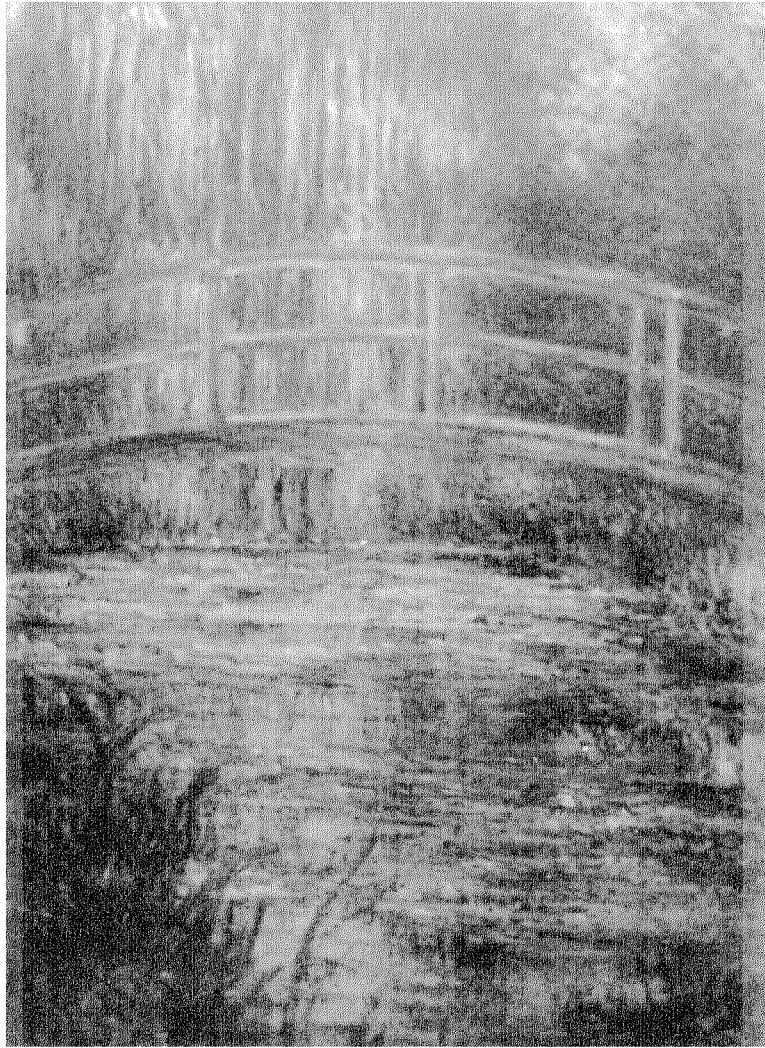
●●●

اشتراها محمد محمود خليل من برنهايم

الصغير عام ١٩٢٠

وهي ضمن الوصية

MONET (Claude) - (1840 - 1926)



اشتراها محمد محمود و خليل قبل عام  
١٩٢٩ .. وهي ضمن الوصية

لوحة (كوبرى على ممر مائى)

زيت على قماش

١١٧ × ٨٩سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة من اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٩١]

...



**لوحة (مجموعة ورود من الحقل)**

زيت على خشب

٦٦ × ٥٠ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة من اليسار

مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ٩٤]

•••

مجموعة الفونس كان، واشتراها محمد محمود خليل

قبل عام ١٩٢٨.

عرضت بمعرض الفن الفرنسي عام ١٩٢٨ بالقاهرة.

وهي ضمن الوصية

**MONTICELLI (Adolphe - Joseph - Thomas) - (1824 - 1886)**

درس في مدرسة بلدية مارسيليا، وفي الثانية والعشرين التحق بمرسم بول ديلاروش (PAUL) DELAROCHE بباريس، وتردد على اللوفر ليدرس أعمال اساتذة الفن الكبار. عاد إلى مارسيليا عام ١٨٤٩ وظل بها حتى عام ١٨٧٠. يتميز أسلوبه باستخدام عجائن اللوف السميكة متأثراً بالفنان DIAZ.. وكان لهذا الأسلوب أثر كبير على شباب الفنانين وأعجب بأسلوبه VANGOGH وقلده.

ويعرض له في العرض لوحتان من ثلاث لوحات يحتفظ بها متحف محمد

١٢٣ محمود خليل بالجيزة.



لوحة (نزهة سيدات القصر)

زيت على خشب ٦١ × ٤٢

توقيع الفنان أسفل اللوحة من اليسار

مقتنيات محمد محمود خليل [رقم السجل ٩٥]

•••

ضمن الوصية

**MONTICELLI (Adolphe - Joseph - Thomas) - 1824 - 1886)**





### لوحة (شاطئ الواز فى بونتواز)

زيت على قماش

٥٤ × ٦٥ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل

اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٠٠]

اشتراها محمد محمود خليل قبل

عام ١٩٢٨ .. وهى ضمن

الوصية .. وعرضت عام ١٩٢٨

فى معرض الفن الفرنسى

بالقاهرة

## PISSARO (Camille) - (1830 - 1903)

نشأ فى جزر الهند الغربية، وانتقل إلى باريس فى الثانية عشر من عمره  
للمدراسة، لمدة ثمانى سنوات. ثم عاد إلى جزر انتيل ANTILLES ليعمل مع والده،  
ولكنه عاد إلى باريس عام ١٨٥٥، وتعرف على كورو COROT وبدأ الرسم فى حى  
مونمارتر MONTMARTRE وفى ضواحي باريس.

اشترك بلوحاته فى صالون المرفوضين عام ١٨٦٣، ثم عاود الاشتراك فى  
صالون باريس فى أعوام ٦٥، ٦٦، ٦٨، ١٨٦٩ توطت علاقته بالفنان MANET



#### لوحة (الغسلات)

زيت على قماش

٦٥ × ٨٠ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل

اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[سجل رقم ١٠١]

•••

ضمن الوصية

(EDWARD)، ثم انتقل إلى لندن، وتعرف على أعمال TURNER وعند عودته إلى فرنسا اهتم برسم المناظر الريفية وتبادل مع سيزان خبرات وضع الألوان بالسكين لتغطية المسطحات الكبيرة بالعجائن.

تأثر لفترة بأسلوب سواره SAURAT التنقيطي، وما لبث ان تركه وعاد إلى أسلوبه. كان له فضل اقناع CEZANNE و GAUGAN باتباع التأثيرية.

تعرض له في هذا المعرض أربع لوحات من مجموعة محمد محمود خليل بالجيزة التي تضم ٦ لوحات.

## PISSARO (Camille) - (1830 - 1903)

لوحة (جليلد تحت أشعة

الشمس)

زيت على قماش

٧٣ × ٩٢ سم

توزيع الفنان وتاريخ العمل أسفل

اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل [رقم

السجل ١٠٢]

•••

اقتناها محمد محمود خليل قبل

عام ١٩٢٨ .. وهي ضمن الرصية







لوحة (لعبة الكريكت

في بدفورد)

٥٥ × ٦٤ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل

اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٠٥]

•••

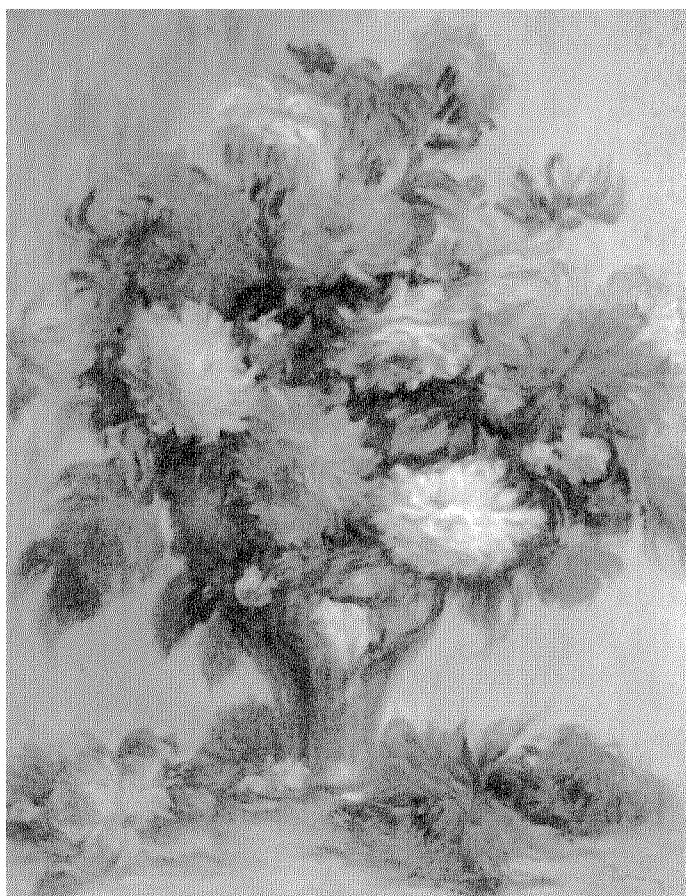
اقتناها قبل عام ١٩٢٨ .. وهي

ضمن الوصية

## RENOIR (PIERRE - AUGUSTE) - (1841 - 1919)

مارس الرسم والتلوين على الخزف فى مدينة ليموج مسقط رأس، ثم التحق عام ١٨٦٢ بمرسم الفنان GLEYRE بمدرسة الفنون الجميلة بباريس، وهناك تعرف على SISLEY و MONET و BAZILLE. وفى نفس الوقت درس أعمال COURBET، DIAZ، COROT. اشترك فى معرض التأثيريين الأول ١٨٧٤ ثم سافر إلى إيطاليا وأعجب بأعمال RAPHAEL.

ترك التأثيريين ليبدأ مرحلة جديدة حيث اتجه إلى رسم جوهر الأشياء وابتعد عن المحاكاة اللحظية وسميت هذه المرحلة بالإنجليزية نسبة إلى الفنان انجرز INGRES ويعتبر رنيوار RENOIR من أهم فناني عصره وأفضل من عبر عن المرأة والطفولة والطبيعة الخصبة والضوء.



لوحة (زهور الداليا)

زيت على قماش

٦٥ × ٥٤ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٠٧]

ضمن الوصية

•••

اشترت قبل عام ١٩٢٨

١٢٩

## RENOIR (PIERRE - AUGUSTE) - (1841 - 1919)

مارس الرسم والتلوين على الخزف في مدينة  
ليموج مسقط رأسه، ثم التحق بمرسم الفنان Gleyre  
عام ١٨٦٢ بمدرسة الفنون الجميلة بباريس، وهناك  
تعرف على Bazille, Monet, Sisley، وفي نفس  
الوقت درس أعمال Corot, Courbet، اشترك في  
معرض التأثيرين الأول عام ١٨٧٤ ثم سافر إلى  
إيطاليا وشد انتباهه أعمال Raphael يعتبر رينوار  
من أفضل فناني عصره وأفضل من عبر عن المرأة  
والطبيعة الخصبة والضوء.



لوحة (ذات رابطة العنق التيل  
الابيض)

زيت على قماش

٥٥ × ٦٤ سم

تويع الفنان وتاريخ العمل أعلى اللوحة إلى  
اليسين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١٠]

ضمن الوصية

•••

استريت قبل عام ١٩٢٨



لوحة (أطفال في ملابس تنكرية)

زيت على خشب

٤٠ × ٣٢ سم

توقيع الفنان (وهداء) أعلى اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١٣]

ضمن الوصية

•••

بيعت عام ١٩٢٧ وتكرر عرضها للبيع.. واقتناها

محمد محمود خليل وهي

## RIBOT (THEODULE - AUGUSTE) - (1823 - 1894)

بدأ حياته في زخرفة الستائر ثم التحق بمرسم GLAIZE، ثم سافر إلى ألمانيا وعاد منها إلى باريس لينقل صور الفنان WATTEAU.

زادت شهرته عندما اشترك في صالون باريس عام ١٨٦١ بأربع لوحات وحصل عام ١٨٦٤ على ميدالية، ووسام جوقة الشرف بدرجة فارس عام ١٨٧٨.

## RIBOT (THEODULE - AUGUSTE) - (1823 - 1894)

عرف برسم اللوحات التاريخية والدينية والصور الشخصية، ولم يتوقف عن رسم اللوحات الصغيرة التي كانت سبباً في شهرته.



لوحة (الصبي)

زيت على كرتون

٢٥ × ١٧ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١٤]

وهي ضمن الوصية

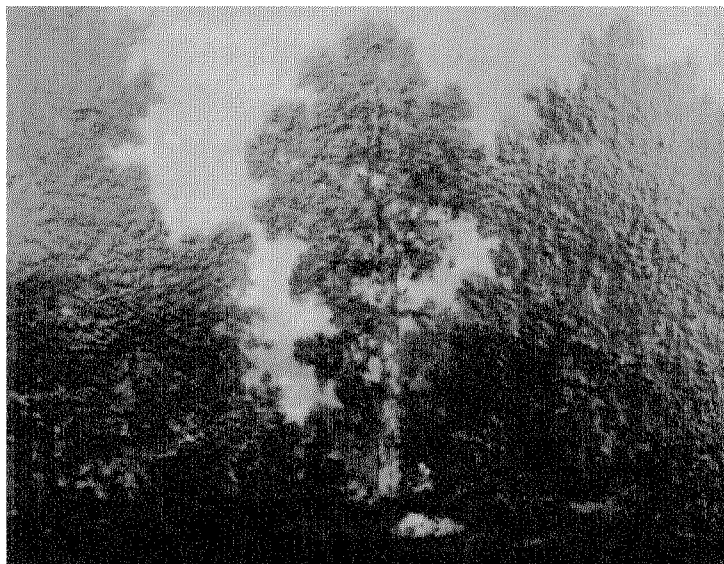
...

اقتنيت في بورصة الفن الباريسية.

**ROUSSEAU (Théodore ou Etienne Pierre  
Theodore) - (1812 - 1867)**

شغف منذ طفولته برسم المناظر الطبيعية مما تسبب فى فشله فى الاستمرار فى الدراسة وتتلذذ فترة على يد أحد أقاربه الفنان PAU DE SAINT - MARTIN .. ثم التحق بمدرسة LETHIERSES, GUYON REMOND عرض لوحاته لأول مرة فى صالون اللوفر عام ١٨٣١. ومنذ ذلك الوقت اتبع طريقة CONSTABLE, BONINGTON فى الرسم واشترك فى صالون باريس أعوام ٣٤، ١٨٤٩ وحصل على ميدالية ذهبية. لجأ إلى غابة FONTAINE BLEAU حيث وجد هناك من يقدر فنّه.

اشترك مع الفنان DECAMPS فى إقامة معرض لأعمالهما سوياً، وفى عام ١٨٥٢ حصل على وسام جوقة الشرف بدرجة فارس، ثم بدرجة ضابط عام ١٨٦٧، وتعتبر فترة استقراره فى غابات FONTAINE BLEAU من أخصب الفترات فى إنتاجه، تميزت بتجسيم العناصر من أشجار وصخور فى ألوان نضرة مع الإهتمام بانعكسات الضوء.



لوحة (غابة فونتانبلو)

زيت على خشب

٢٣٥ × ٣٢ سم

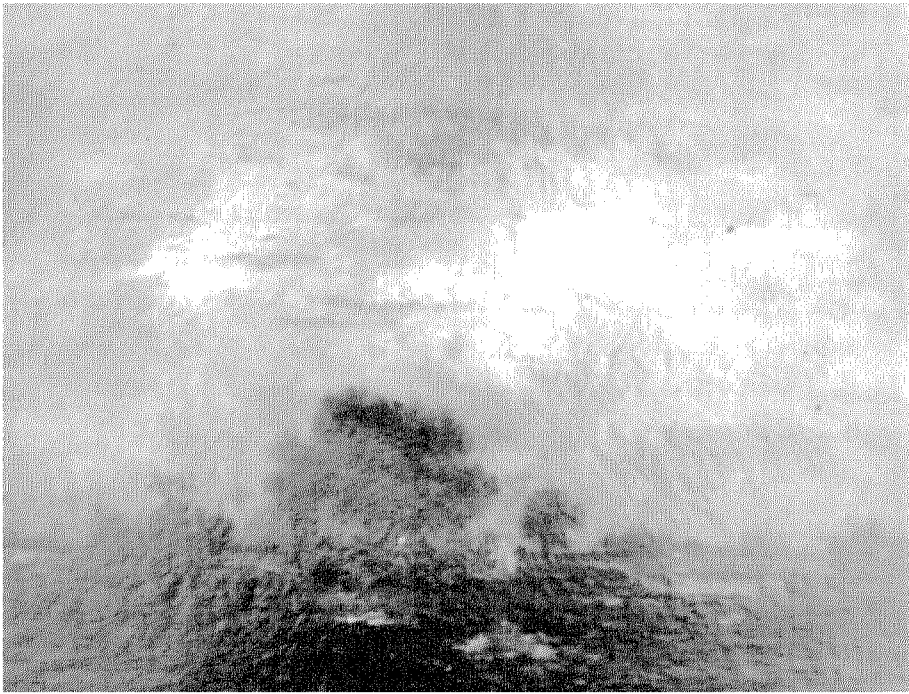
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١٦]

...

ضمن الوصية



لوحة (منظر طبيعي في العاصفة)

زيت على خشب

٢٥ × ٣٣ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١١٧]

•••

ضمن الوصية





لوحة (نهر السين عند  
بلانكور)

زيت على قماش

٤٦ × ٥٥ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل

أسفل اللوحة إلى اليمين

مجموعة محمد محمود

خليل

[رقم السجل ١٢٣]

وهي ضمن الوصية

•••

من مجموعة فيكتور شوك

١٨٧٧، اقتناها محمد

محمود خليل

## SISLEY (ALFRED) - (1839 - 1899)

نشأ في باريس وأرسله والده إلى لندن ليتقن اللغة الانجليزية ويتعلم التجارة، ولكنه فشل وعاد إلى باريس ليلتحق بمدرسة GLEYRE ويتعرف على MONET، BAZILLE، RENOIR فيتوقف الثلاث عن تلقى التعليم الأكاديمية.

وأنطلق ثلاثتهم عام ١٨٦٣ إلى الريف بجوار FONTAINEBLEAU وأنظم إليهم CEZANNE عام ١٨٦٥. وأعجب بأعمال COROT، COURBET DAUBIGNY، وتأثر بأعمالهم.

اشترك في صالون ١٨٦٦ ثم اشترك في المعرض الأول للفنانين التأثيريين عام ١٨٧٤.

قام بعدة رحلات إلى إنجلترا ثم استقر في MORET عام ١٨٨٢، وسجل مناظرها الطبيعية.

يعرض له في هذا المعرض لوحتان من مجموعة مقتنيات متحف محمد محمود خليل بالجيزة والتي تضم خمس لوحات.





### لوحة (مخزن الخشب)

زيت على قماش

٦١ × ٧٣ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة

إلى اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٢١]

ضمن الوصية

•••

من مجموعة يوسف رنيا عام ١٩٠٤ بيعت

لمحمد محمود خليل قبل عام ١٩٢٨



لوحة (الريف فى سابلون)  
زيت على قماش  
٥٥ × ٧٣ سم  
توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة  
إلى اليسار  
مجموعة محمد محمود خليل  
[رقم السجل ١٢٤]  
ضمن الوصية

• • •

**TOULOUSE - Lautrec - Monfa (Henric Marie  
Raymond De) - (1864 - 1903)**

نشأ في عائلة شغوفة بالصيد وركوب الخيل وتربية الصقور، من والدين (كونت، وكونتيسة) وكسرت ساقاه وهو في ريعان الشباب ١٨٧٨ وأصبح كسيحاً.

التحق بمرسم PRINCETEAU المعروف برسم الحيوانات ثم انتقل إلى مرسم BONNAT حتي عام ١٨٨٢ ثم التحق بمرسم CORMON.. لفت اهتمامه لوحات الفنان DEGAS مما جعله يرسم الحياة تحت ضوء المصابيح الليلية في أماكن اللهو التي كان يهرب إليها.

سافر إلى بلجيكا وعرض لوحاته في صالون العشرين في بروكسل وتعرف على الراقصات وأدمن الخمر، وخلال هذه الفترة أدخل مصحة للإدمان ورسم فيها مجموعة السيرك. وانتهت حياته في السابعة والثلاثين تاركاً وراءه أكثر من ٥٠٠ لوحة، ٣٠٠٠ رسم بالإضافة إلى مجموعة من الملصقات عن الموسيقى والرقص.

لوحة (درس في  
الغناء)

زيت على كرتون

٧٧٥ × ٧٠,٧

توقيع الفنان وتاريخ العمل

أعلى اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود

خليل [رقم السجل ١٢٦]

ضمن الوصية

•••

مجموعة برنامج الصغير

عام ١٩١٩

بيعت لمحمد محمود خليل

عام ١٩٢٠





لوحة (مراعى فى

نورماندى

زيت على خشب

٣٩ × ٥٦ سم

توقيع الفنان (واهداء)

أسفل اللوحة إلى اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٢٨]

ضمن الوصية

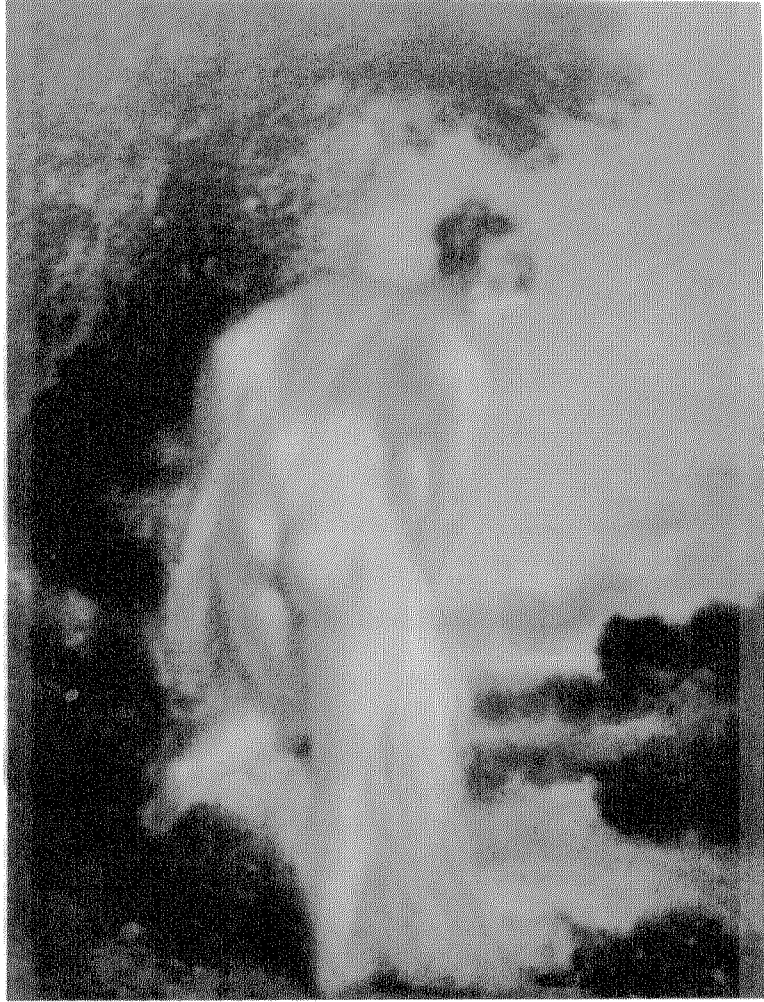
•••

مجموعة شارل بان، قبل تاريخ

بيعها لمحمد محمود خليل،

## TROYON (CONSTANT) - (1810 - 1865)

بدأ حياته رساماً للزخارف على الخزف وكان يرسم اللوحات فى وقت فراغه اشترك فى صالون باريس عام ١٨٣٣ ثم فى معارض الصالون من عام ١٨٣٥ حتى عام ١٨٤٠ وحصل على مياليات برونزية وفاز بالميدالية الذهبية عام ١٨٤٦ ووسام جوقة الشرف بمرتبة فارس عام ١٨٤٩. ويعتبر من أقطاب المدرسة الطبيعية لما عرف عنه فى رسم الحيوانات بألوان متوافقة وإحساس شاعرى.



لوحة (مستحمة)

زيت على خشب

توقيع الفنان أسفل

اللوحة إلى اليسار

من مقتنيات متحف محمد محمود خليل

[رقم السجل ١٢]

ضمن الوصية

• • •

اقتناها محمد محمود خليل قبل عام ١٩٢٨،

عرضت في معرض الفن الفرنسي بالقاهرة

## BARYE (Antoine - Louies) - (1796 - 1875)

بدأ صبيّاً عند حفار الميداليات FOURRIER ثم انتقل إلى BIENNAIS وتلمذ على يدى GROS وبوزيو BOSIO.

ثم التحق بمرسم FAUCONNIER وهناك بدأ في ممارسة نحت التماثيل للحيوانات والطيور الجارحة وبرع فيها وذاعت شهرته. ويعتبر بارى من أعظم المثاليين في القرن التاسع عشر لما في أعماله من قوة وحيوية. وتعرض له في هذا المعرض ثلاثة تماثيل من مجموعة مقتنيات متحف محمد محمود خليل التي بلغ عددها ٢١ تمثالاً.

تمثال (تيزيه يصارع المناتور)	توقيع الفنان بين الأرجل اليمنى إلى أسفل	ضمن الرصبة •••
برونز ٤٦ × ٣٠ × ١٧ سم	مجموعة محمد محمود خليل [رقم السجل ٥]	اقتناها قبل عام ١٩٢٨





تمثال (تيزيه والمنياتور)

برونز

٤٠ × ٣٠ × ١٧ سم

التوقيع أسفل التمثال

من الداخل على قدم تيزيه

من مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٥]

•••

من مقتنيات محمد محمود خليل

قبل عام ١٩٢٨





تمثال (أسرة وعول)  
 نموذج من البرونز من أربع قطع  
 مؤكسد باللون الأحمر  
 ٢٢ × ٢١ × ١٥ سم  
 توقيع الفنان من الأمام على  
 القاعدة  
 مجموعة محمد محمود خليل  
 [رقم السجل ٤]  
 ضمن الوصية

...



CARPEAUX (Jean Baptiste) - (1827 - 1875)

تمثال (مفاجأة سوزان)

برونز

٧٠ × ٢٧,٥ × ٣٢,٥ سم

توقيع الفنان أسفل التمثال إلى

اليمين

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٢٥]

•••

بيع في باريس لندام برنار عام

١٩٢٣ واقتناه محمد محمود

خليل قبل عام ١٩٢٨ وهو

ضمن الوصية





## CARPEAUX (Jean Baptiste) - (1827 - 1875)

تمثال (بدوية)

برونز مفضض

٣٧ × (٤٤ بالقاعدة) × ١٤٥ سم

توقيع الفنان على الزراع الأيمن

مجموعة محمد محمود و خليل

[رقم السجل ٢٧]

•••

وهو ضمن الوصية

إلتحق فى شبابه بمدرسة العمارة (الصغيرة) وتعلم عند النحات BERNARD JEAN BAPTIST فالنسيين. اتجه إلى باريس ١٨٤٢ للرسم والرياضة.

كلفه أستاذه برنار بعمل نقش جدارى وفى العام التالى كلفه بعمل ٤ تماثيل من الجص لأحدى الكنائس ثم إلتحق بمدرسة الفنون الجميلة حصل على ميدالية ذهبية عام ١٨٤٧ وفاز فى المسابقة الأولى للرسم عام ١٨٥٠، وفاز بجائزة شرفية وميدالية فضية وفى عام ١٨٥٢ حصل على جائزة روما الكبرى.

وفى عام ١٨٦٣ عرض تماثيل فى صالون باريس وكان لهذا التمثال أثر كبير فى شهرته ويعد من أشهر المثالين فى القرن التاسع عشر.



تمثال (شيخ عربي من مصر)

برونز مفضض

٣٦ × (٤٦ سم بالقاعدة) × ١٩

توقيع الفنان على الزراع من اليسار

مجموعة محمد محمود خليل

[رقم السجل ٢٦]

•••

ضمن الرصية

CARPEAUX (Jean Baptiste) - (1827 - 1875)

قبل افتتاح معرض أورسى  
بثلاثة أيام.. أبرقت مدام  
كورتيه مديرة متحف أورسى  
إلى المركز القومى للفنون  
بالقاهرة تلح فى إرسال تمثال  
(بلزاك) للفنان رودان، وكانت  
الأعمال من تصوير ونحت قد تم  
شحنها إلى باريس وعددها  
١١٥ عملاً. وبعد موافقة وزير  
الثقافة فاروق حسنى  
واستصدار قرار رئيس الوزراء  
بالموافقة على إعارة التمثال  
أصبح مجموع الأعمال من  
تصوير ونحت من التاحف  
الثلاث (محمد محمود خليل،  
الجزيرة، قصر المنيل) ١١٦  
عملاً.

وتم عمل بوليصة تأمين  
إضافية للتمثال وقدرت قيمة  
التأمين بمليون دولار أضيفت  
إلى القيمة السابقة.  
وأرسلت فرنسا مندوباً  
خاصاً لمصاحبة التمثال فى  
رحلة الذهاب مع المندوب  
المصرى.



تمثال (بلزاك)

من الجص

٥٣٧ × ٣١ × ٢٤ سم

توقيع الفنان على القاعدة من اليمين. عليه

إهداء

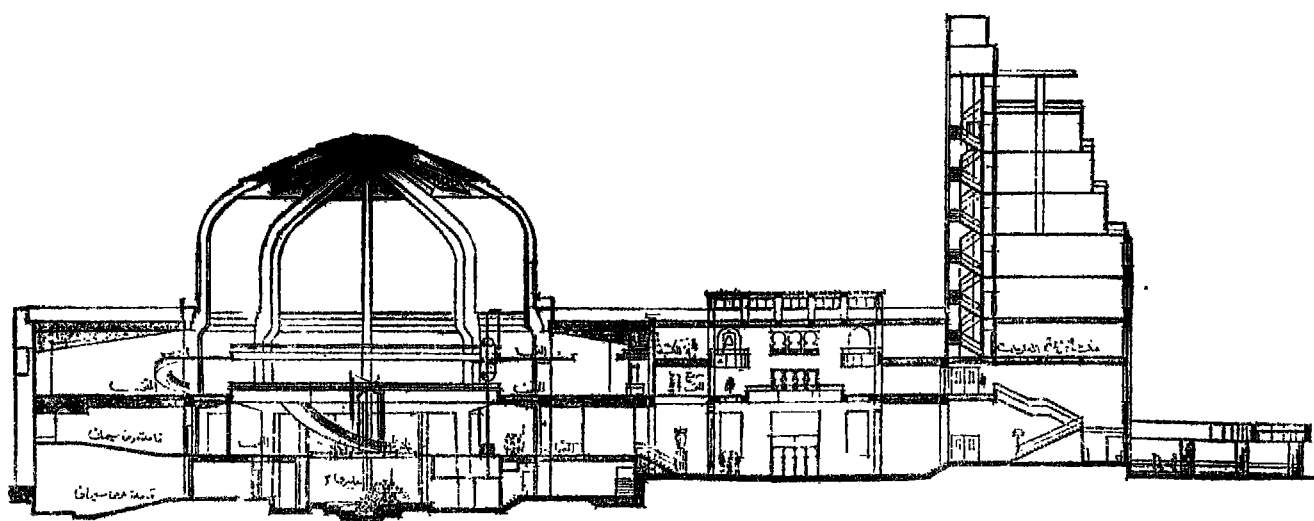
مقتنيات محمد محمود خليل

[رقم السجل ٢٣]

...

ضمن الوصية





**لوحات وتمائيل  
متحف الجزيرة**





- لاج • بودان •
- شاسیریو • کورو •
- کوربی • دوبینی • روزات •
- دیکامب • دیجا • دیلاکروا • فورمانتان •
- هاربینجتون •
- أنجرز • جاکو •
- مارکوی • مونیه • شافان • ریپوت •
- رینولت • سیسلی • ستیفنز •
- ترویون • زیم • جیریکو •



## JULES BASTIEN-LEPAGE (1848 - 1884)

لوحة (ضم القمّح) :

زيت علي قماش

١٠٥ x ٥٠ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٤٠]

•••

بيعت من قاعة الارد إلى متحف الفن الحديث

بالقاهرة عام ١٩٢٧

منحت من (جمعية محبي الفنون الجميلة) عام

١٩٥٧



## BOUDIN (Eugene - Louis) (1824 - 1898)

تعلم BOUDIN الرسم فى باريس وقام بعدة رحلات دراسية الى شواطئ نورماندى وبريتانى وسجل هناك مشاهد بحرية فى شمال فرنسا وفى هولندا .  
ويعتبر أحد رواد التأثيرية الذين عرفوا بدقة الرسم والثراء اللونى واشتهر بلوحاته التى تمثل المشاهد البحرية وكان استاذاً للفنان MONET

لوحة (الميناء - الهافر) :

زيت على قماش

٤٨ × ٦٧ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل ١٨٨٢

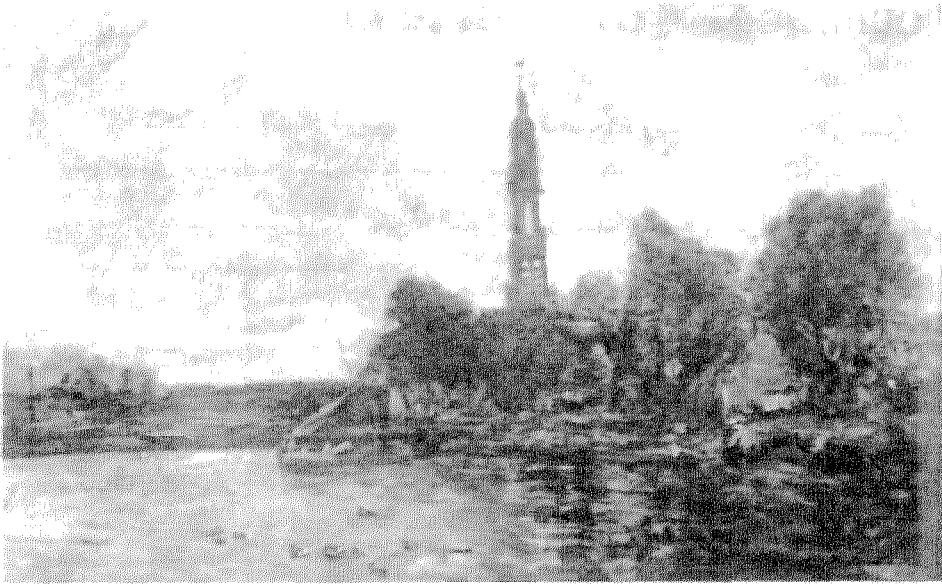
من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٦٢٨ ]

• • •

بيعت إلى متحف الفن الحديث عام ١٩٣٦

من قاعة برنهايم بباريس .





لوحة (قرية على الشاطئ) :

زيت علي قماش

٤٠ × ٥٦ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٥٥]

•••

اقتناها متحف الفن الحديث بالقاهرة حوالي عام

١٩٣٠ من قاعة اللارڊ بباريس.

## THÉODORE CHASSÉRIAU (1819 - 1856)

إلتحق بمرسم الفنان انجر INGRES وهو صلبى صغير ثم سافر الى إيطاليا  
ثم إتجه الى فرنسا ليكلف بعمل زخارف فى كنيسة SAINT - MERRI وفى مدينة  
أخرى يكلف بزخرفة أحد الأبنية الهامة..

وفى عام ١٨٤٦ سافر الى الجزائر ثم عاد الى باريس ليعمل فى التصوير  
الجدارى بالكنايس.

لوحة (حمام رومانى) القديسة دومينيكا

زيت على قماش

٨٦ × ١٥٥ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

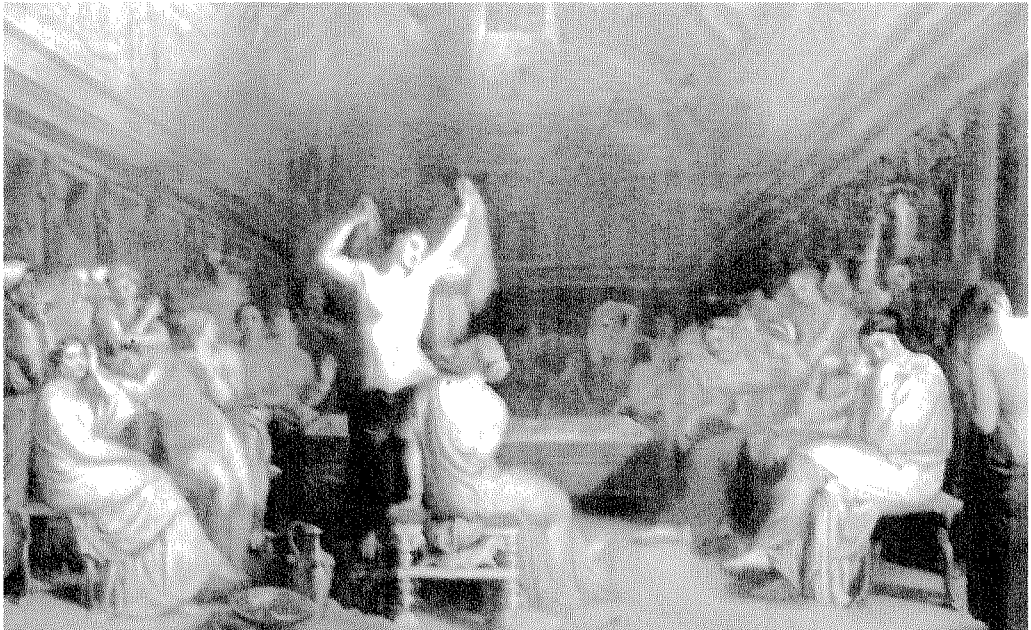
وتاريخ العمل ١٨٥٤

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٢٥٥]

•••

من مجموعة تبريز عام ١٨٩٥ ضمت إلى مجموعة

متحف الفن الحديث بالقاهرة قبل عام ١٩٢٩



## COURBET (Gustavve) - (1819 - 1877)

توجه فى سن العشرين الى باريس حيث التحق بمرسم HESSE , STEUBEN وهناك درس أعمال الأساتذة القدامى فى متحف اللوفر.

تتميز لوحاته بالصدق والحرفية العالية، يهتم بتباين الألوان فى شاعرية.. ولقب بسيد مدينة "اورنان" لثورته المتعمدة على موضوعات الفن الرسمية وشارك فى الحركات الثورية بباريس، وكان ذلك سبباً فى نفيه الى سويسرا.

لوحة (الوقت !العصيب) عاصفة ٦٥ × ٩٢سم توقيع الفنان باللون الأحمر اسفل اللوحة من اليسار من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٤٥]. كانت اللوحة من مقتنيات متحف الفن الحديث بالقاهرة عام ١٩٥٧



## COURBET (Gustave) - (1819 - 1877)



### لوحة (عارية)

زيت علي قماش

٨١٢ × ١٠٠ سم

توقيع الفنان باللون الأحمر، أعلى اللوحة في

اليسار

من مقتنيات متحف الجزيرة حاليا

• • •

كانت ضمن مقتنيات الأمير يوسف كمال منذ عام

(١٩٢٨) حتى عام (١٩٥٢)

عرضت في القاهرة في معرض الفن الفرنسي عام

١٩٢٨



## COURBET (Gustave) - (1819 - 1877)

لوحة (الملاحمة)

زيت علي قماش

٥٧٥ × ٤٥ سم

توقيع الفنان على اليسار أسفل اللوحة

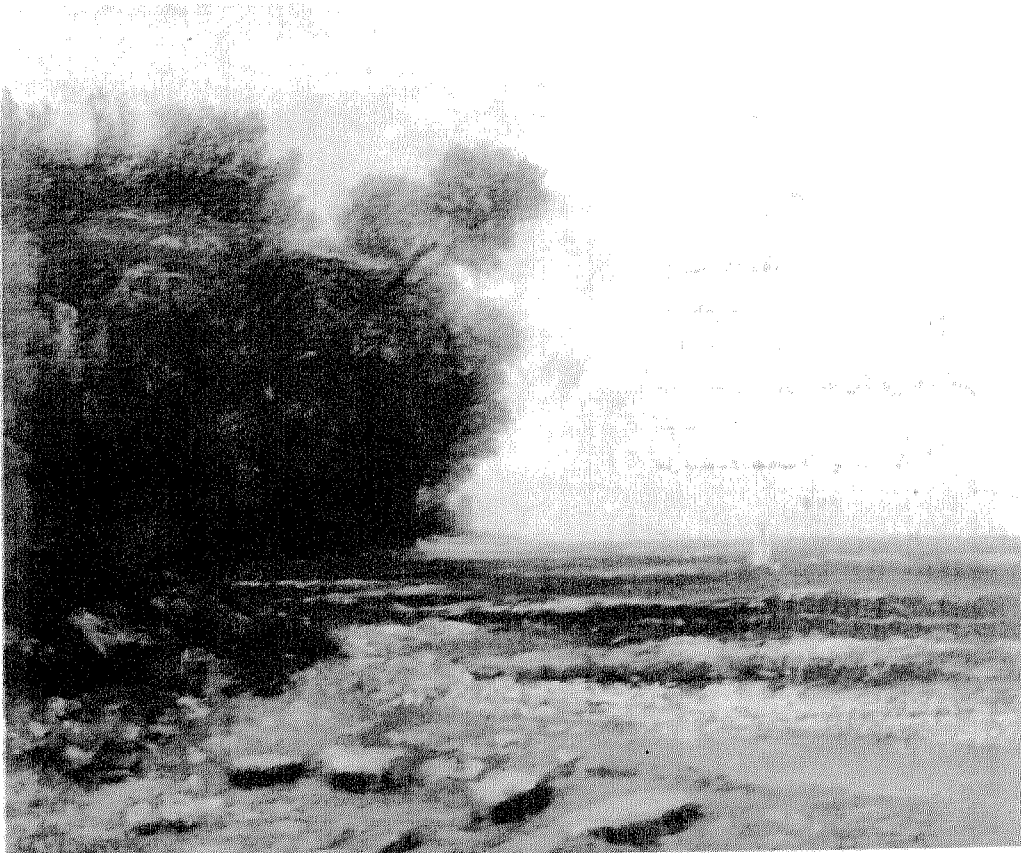
حاليا متحف الجزيرة [رقم السجل ١٩٧]

•••

بيعت عام ١٩٢٨ لقاعة جورة رياض في ٢١ يونية

١٩٢٨ - ثم اضيفت إلى مقتنيات متحف الفن

الحديث بالقاهرة ١٩٥٠



## DAUBIGNY (Charles François) - (1817 - 1878)

تعلم الرسم من والده وعندما بلغ السابعة عشر سافر الى ايطاليا، ثم عاد الى باريس حيث اشتغل فى ترميم اللوحات الفنية بمتحف اللوفر.  
اشترك فى معرض صالون باريس عام ١٨٣٨ وكان فى ذلك الوقت يدرس فى مـرسم (PAUL DELAROCHE).. ثم سافر الى انجلترا واعجب بلوحات (CONSTABLE) وفى عام ١٨٧٤ حصل على وسام جوقة الشرف بدرجة ضابط.  
كان من أوائل الذين اغفلوا قواعد المدرسة الرومانتيكية، وبدأ الرسم فى الهواء الطلق قبل ظهور التأثيرية بأكثر من عشرين عاماً.  
تعرض له فى هذا المعرض ثلاث لوحات هى مجموعة الاقتناء فى متحف محمد محمود خليل بالجيزة.

منظر طبيعى بشاطئ الواز

زيت على خشب

١٨٥ × ٥٥ سم

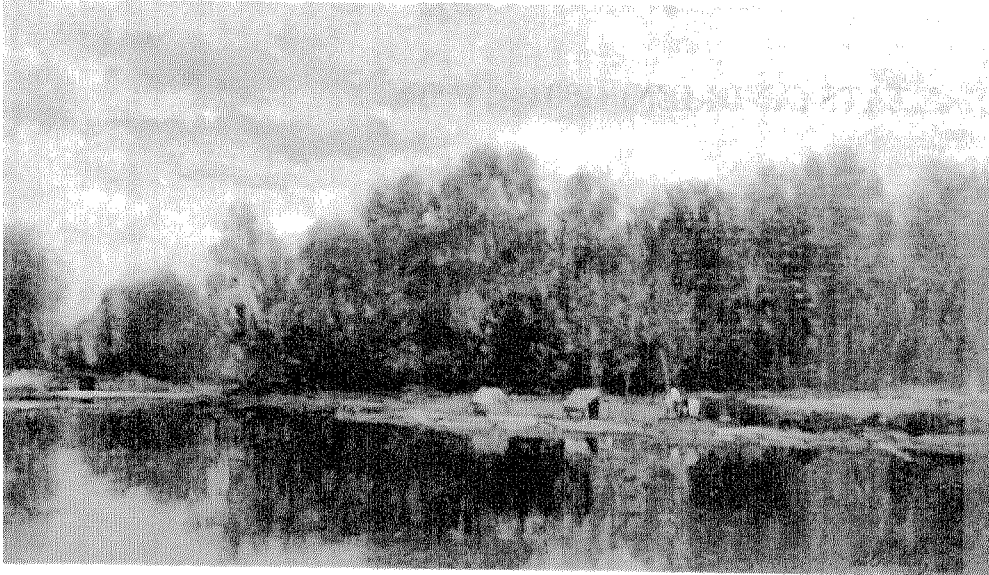
توقيع الفنان وسنة التوقيع ١٨٥٨ إلى اليمين

اسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٤٥١]

• • •

بيعت فى فراد ليفى بنزا يوس بالقاهرة عام ١٩٤٧





لوحة (منظر فى دمنهور  
وقت الفيضان)

زيت على قماش

٦٠ × ٤٠ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل

اللوحة من مقتنيات متحف

الجزيرة [رقم السجل ٤٤٢]

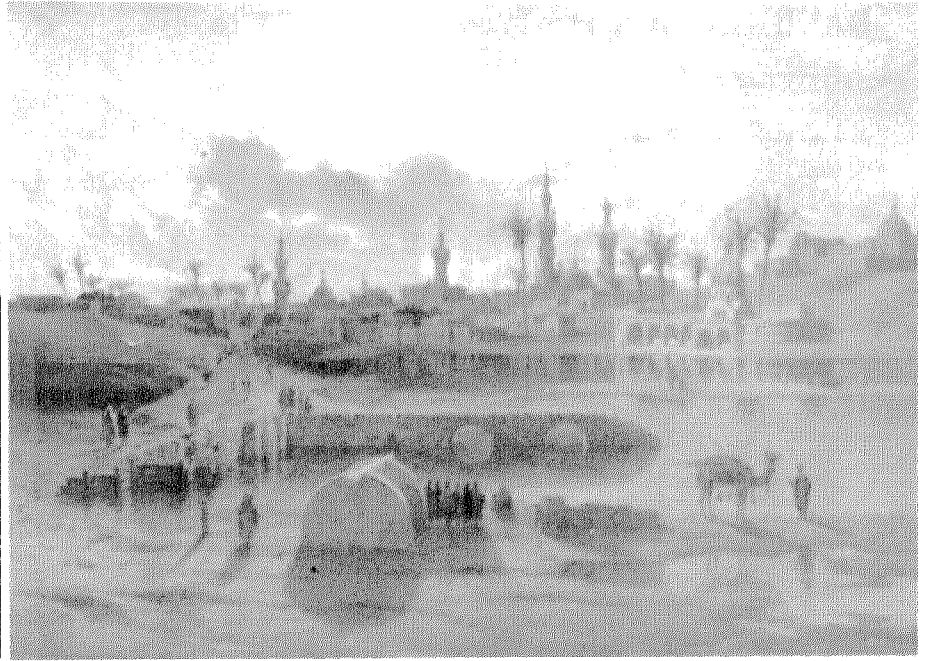
•••

متحف من أميل ميريال لمتحف

الفن الحديث بالقاهرة قبل عام

١٩٥٥ تحت اسم منظر فى

القاهرة



## DAUZATS (ANDRIEN) (1804 - 1868)

تتلمذ على يد الفنان MICHEL JULIEN GUÉ ، وكان دائم التنقل بين فرنسا والبرتغال وأسبانيا كما جاء الى مصر وزار اسيا الصغرى، وعاد الى فرنسا وبعد فترة إتجه الى المانيا .

عرضت أعماله فى صالون باريس عام ١٨٣١ وحصل على نيشان من المرتبة الثانية ثم نيشان من المرتبة الأولى فى أعوام ١٨٣٥ ، ١٨٤٨ ، ١٨٥٥ .

أنتج العديد من اللوحات الزيتية والألوان المائية تتسم بالبريق وشدة الأضواء ويسوده إحساس بالحزن.

## DECAMPS (ALEXANDRE - GALRIEL) - (1803-1860)

كان يهوى الرسم وكان معروفا برسم الموضوعات الشرقية التحق بمرسم أحد تلاميذ الفنان الكبير DAVID ، زار عدة بلدان فى أوروبا ثم الشرق الأوسط. وله عدة لوحات هامة بيعت عام ١٨٨٢ قضى عدة أعوام بين اليونان وتركيا مما استهواه الى رسم لوحات تاريخية ودينية ورحلات الصيد. وكان يفضل الأحجام الصغيرة لكثرة ترحاله عرض فى صالون باريس عام ١٨٥١ مجموعة من الرسوم واللوحات.

زيت علي قماش

٧٥٥ × ٩٢ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة

(رقم السجل ٥٧٢)

لوحة (اطفال يخافون الكلب)



## DEGAS (Edgar De Gas, dit Degas) - (1834 - 1917)

درس الفن بعد أن أنهى دراسة الحقوق، حيث التحق بمدرسة الفنون الجميلة، ثم سافر الى إيطاليا لدراسة فنون عصر النهضة، وعند عودته الى باريس اهتم بدراسة لوحات الاساتذه القدامى فى متحف اللوفر.

عرف بجرأة غير مألوفة فى توزيع الأضواء ورسم الخطوط واختيار زوايا المنظور، كما لجأ الى استخدام اللون الباستل والفحم معاً فى العمل الواحد.

زار اوربا وأمريكا وفى عام ١٨٩٠ عندما ضعف بصره كرس كل وقته للرسم بالوان الباستل والنحت.

يعتبر DEGAS من طليعة المصورين والمثالين والحفارين فى القرن التاسع عشر.



### لوحة [وجه الفنان]

زيت على كرتون ومثبتة على خشب

٥٤ر٥ × ٤٠سم

بيعت إلى قاعة جورج الصغير عام ١٩١٨،

ثم بيعت لقاعة اندريه ويل بباريس عام ١٩٢٤.

وضمت إلى متحف الفن الحديث بالقاهرة، ثم

متحف الجزيرة [ورقم السجل ٦٣٢]

...

DEGAS (De Gas, dit  
Degas) - (1834 - 1917)



لوحة [وجه الملازم سيرميت]

زيت على قماش

٤٠.٥ × ٢٧ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل ١٨٦٢

إلى اليسار أسفل اللوحة.

مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٢٠٠]

•••

متحف إلى مجموعة متحف الفن الحديث قبل عام

١٩٢٩

١٦١

## DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)

التحق بمرسم GUERIN عام ١٨١٦ ثم بمدرسة الفنون الجميلة. عرف كرسام وحفار ليتوجراف (طباعة بالحجر) اشترك فى صالون ١٨٢٢، وكان ملوناً بارعاً من رواد الاتجاه الرومانتيكى فى القرن التاسع عشر.

نقل عدة لوحات من أعمال GERICAULT , RUBENS واهتم بالرسم بالألوان وقد تأثر بالفن الانجليزى خصوصاً فن كونسابل وبونتجتون وفى هذ الفترة (١٨٢٥) نبغ فى تصوير الانعكاسات الضوئية بألوانها المختلفة

اهتم بزيارة الشرق عام ١٨٣٢ حيث زار المغرب والجزائر بصحبة الكونت مورناي.س

وأنتج العديد من اللوحات المتميزة بالضوء والألوان الشرقية وشارك فى المعرض الدولى عم ١٨٥٥ بأكثر من ثلاثين لوحة جذبت إنتباه الجماهير والنقاد من زوار المعرض.

عرف أيضاً كاتباً وناقداً للفنون وتعتبر أعماله همزة وصل بين عصر النهضة والفن الحديث.



### لوحة (باقة ورد)

زيت على قماش

٦٥ × ٤٥ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل إلى

اليمين أسفل اللوحة من مجموعة

متحف الجزيرة

[رقم السجل ٣٩٤]

•••

من مجموعة الأمير يوسف كمال

منذ عام ١٩١٩.

عرضت فى معرض الفن الفرنسى

فى القاهرة عام ١٩٢٨



DELACROIX (Ferdinand - Victor - Eugène) - (1798 - 1863)



لوحة (أسد يفترس حصان)

زيت على قماش

٣٣ × ٤١ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

من مجموعة متحف الجزيرة

(رقم السجل ٨٤٢)

•••

بيعت عام ١٨٥٣ في باريس وضمت إلى مجموعة

متحف الفن الحديث بالقاهرة عام ١٩٣٧

## FORMENTIN (EUGENE) - (1820-1876)

رسام وكاتب، شديد الحساسية والمبالغة تتلمذ على يد Remond , Cabat  
رسامي المناظر الطبيعية.

كان والده طبيباً يهتم بالرسم وخاصة المناظر الطبيعية .

في عام ١٨٤٦ سافر إلى الجزائر وبدأ رسم مناظر الصحراء متأثراً برحلات  
الجزائر عام ١٨٦٥ . وما لبث أن أعجب برسوم Decamps و Delacroix في لوحاتهم  
ذات الطابع الشرقي.

لوحة (المتريص)

زيت على قماش

٧٤٥ x ٥٥ سم

توقيع الفنان إلى اليمين من أسفل وتاريخ العمل ١٨٦٥

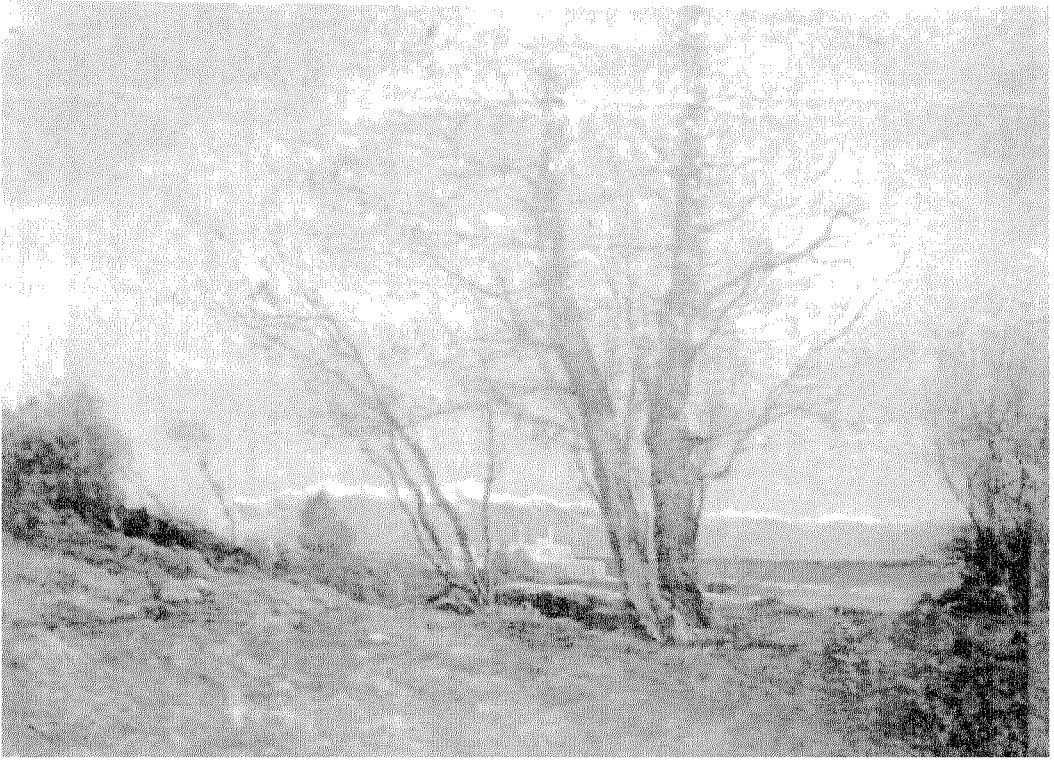
مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٤٠٨]

يحتمل أن تكون من مقتنيات الأمير يوسف كمال أو  
العائلة المالكة ببصر، ضمت إلى الجزيرة حوالي عام

١٩٥٢

•••





## HARPIGNIES (HENRI - JOSEPH) (1819-1916)

بدأ دراسة الرسم على يد فنان المناظر الطبيعية  
ACHARD ثم تركه وإتجه إلى إيطاليا حيث عاش  
ودرس وتأثر بأعمال COROT قرابة عامين.

رفضت أماله في صالون عام ١٨٦٣ ولكنه  
إستمر حتى حصل على الجائزة الكبرى عام ١٩٠٠ .

قال عنه الكاتب الفرنسي أناتول فرانس أنه مثيل  
ميكل أنجلو ولكنه في رسم الطبيعة والأشجار.

ظلت أعماله لا تلقى التقدير المناسب حتى عام

١٨٧٩

لوحة (قرية أنتيب)

زيت على قماش

١١٦ × ١٦٣سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة وتاريخ العمل

١٩٠٤ . من مقتنيات متحف الجزيرة

[رقم السجل ٤٣٥]

...

كانت ضمن الممتلكات الملكية وأضيفت إلى متحف

الجزيرة بعد عام ١٩٥٢





لوحة [منظر صغير]

زيت على خشب

١٥ × ٢٥ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٤٥٦]

• • •

أضيفت إلى متحف الجزيرة حوالى عام ١٩٥٢

يتبع الفنان فى هذه اللوحة تقاليد المنظر الطبيعى فى

أعمال تيودور روسو.

### لوحة [صورة لفتاة]

زيت على قماش

٥٨ × ٣٨ سم

توقيع الفنان إلى اليمين من أسفل

مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٥٦٢]

•••

من مجموعة السيدة بلانش عام ١٨٥٢

وضمت إلى مجموعة متحف الفن الحديث

بالقاهرة عام ١٩٣٥



## INGRES (Jean - Auguste - Domiuique) - (1780 - 1867)

درس في مرسم ROQUES و VIGAN ثم استاذ الخط BRIAND وكان ابوه رساماً ونحاتاً وموسيقياً ثم التحق بمرسم DAVID الذى شجعه. وكان ينقل اعمال أساتذة عصر النهضة وخاصة رافاييل. وحصل على جائزة روما عام ١٨٠١، امضى فى ايطاليا حوالى اربعة عشر عاماً فى فلورنس FLORENCE حتى عام ١٨٢٤. ثم عاد الى باريس ليصبح زعيماً لمذهب الكلاسيكية الجديدة فى مواجهة المدرسة الرومانتيكية، التى كان يتزعمها GERICAULT وتولى منصب مدير أكاديمية الفنون الجميلة الفرنسية فى روما بين عامى ١٨٣٤ - ١٨٤١، ثم عاد الى باريس ليلقى ترحيباً كبيراً واقيم له جناح خاص فى المعرض الدولى عام ١٨٥٥ وحصل على وسام الشرف ووسام جوته الشرف بدرجة ضابط عظيم.

ويعتبر احد اعلام الفن الفرنسى فى القرن التاسع عشر.

## EUGÉNE ISABEY - (1805 - 1886)

لوحة (حفل عريس هنرى الرابع)  
زيت على ورق مثبت على خشب  
٨٤ × ١٠٢,٧ سم  
توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار  
من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٣٨٩]

•••

بيعت فى باريس لقاعة شولير عام ١٩٢٩،  
واقترنتاها متحف الفن الحديث حوالى عام ١٩٥٠

عرض فى صالون باريس عام ١٨٥٠، كان مهتما  
يرسم الموضوعات التاريخية المتعلقة بتاريخ فرنسا،  
وكان شديد الاهتمام بأعمال فناني القرن السابع عشر.  
يعرض له فى هذا المعرض لوحة واحدة من  
مجموعة متحف الجزيرة.



## JACQUE (Charles - Emile) (1813 - 1894)

بدأ حياته فى ورشة لطبع اللوحات (ورشة حفر) وكان يقوم بتنفيذ الخرائط الجغرافية وطباعتها. ثم سافر الى انجلترا للعمل فى رسم وتنفيذ الرسوم بالحفر على الخشب لطبعها مع مؤلفات شكسبير، وفى عام ١٨٣٠ عاد الى باريس واستقر بها.

وفى عام ١٩٤٨ شارك فى صالون باريس للمرة الأولى، وفاز بميدالية فن الحفر لعدة سنوات، ثم منح وسام جوقة الشرف عام ١٨٦٧، وفى عام ١٨٨٩ فاز بالجائزة الكبرى فى المعرض الدولى.

تعتبر أعماله ضمن مدرسة رسم المناظر الطبيعية طبقاً لقواعد الرومانسية وهى تلخيص جيد لأسلوب مدرسة باربيزون BARBIZON

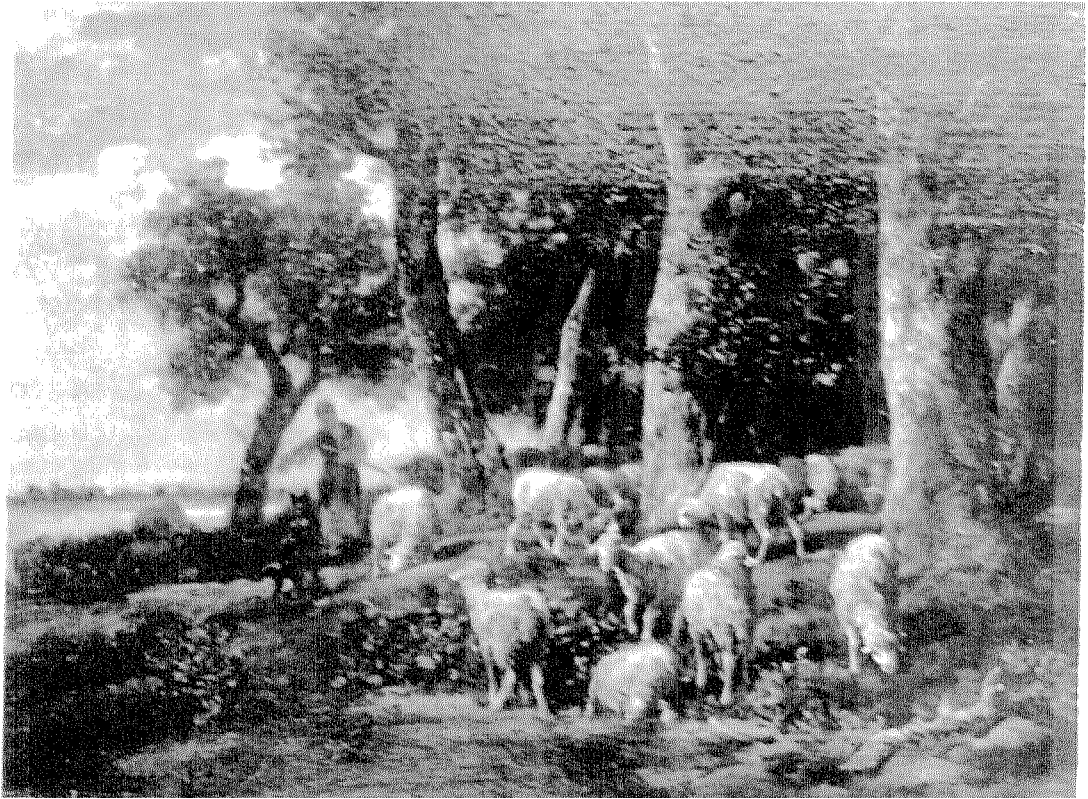
اطلق عليه اسم RAPHAEL الخراف لتفوقه فى رسم الماشية.

### لوحة [قطيع تحت الشمس]

زيت على خشب ٣٨ x ٥١ سم  
توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة من  
مقتنيات متحف الجزيرة من مقتنيات متحف  
الجزيرة [رقم السجل ٢٨٩]

••

من مجموعة مدام هارموني بباريس  
وأضيفت إلى مقتنيات الجزيرة بعد عام  
١٩٥٢





لوحة [أسوان في الصباح]

ALBERT MARQUET (1875 - 1947)

زيت على قماش

٨٠,٥ × ٦٤,٨ سم

توقيع الفنان إلى اليمين أسفل اللوحة.

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ١٩٤].

•••

ضمت إلى مجموعة متحف الفن الحديث بالقاهرة عام

١٩٢٨.

وفي عام ١٩٤٩ عرضت في متحف الفنون الزخرفية في

معرض مصر باريس.

تتلمذ على يد ماتيس وهورد وكان مولعاً برسم  
المناظر الطبيعية. رسم عدة مناظر للنيل وكانت لوحته  
أسوان التي رسمها عام ١٩٢٨ من أهم أعماله في  
تسجيل نهر النيل.

## MONET (CLOUDE) - (1840 - 1926)

امضى فترة صباه فى " الهافر" وظهرت موهبته فى سن الرابعة عشر. اشترك فى معرض للرسم فى سن السادسة عشر بعد ان تتلمذ على يدى BOUDIN.

التحق بالاكاديمية السويسرية وهناك تعرف على PISSARO، سافر الى الجزائر وبعد عودته الى باريس عام ١٨٦٢ التحق بمرسم GLEYRE، وهناك توثقت علاقته بريينوار RENOIR وسيسلى SISELY وبازيل BAZILLE فكونوا جماعة التأثيريين. قبلت أعماله فى صالون باريس فى اعوام ١٨٦٥، ١٨٦٨ ورفضت عام ١٨٦٩ ثم سافر الى انجلترا حيث التقى بصديقه PISSARO وهناك تعرف على أعمال TURNER وبعد عودته الى فرنسا استقر فى ARGENTEUIL حيث وضع اسلوبه التأثيري، واهتم بالضوء والألوان

القرحجية، ويرجع اسم التأثيريه الى لوحته الشهيرة " تأثر بلوحة شروق الشمس " التى رفضت فى الصالون عام ١٨٦٣. تنقل بين نورماندى وبريتانى وانجلترا وإيطاليا، واكتسب خبرة واسعة فى تأثير التغيرات الجوية وتعمق فى دراستها.

لوحة (راس خنزير برى)

زيت على قماش

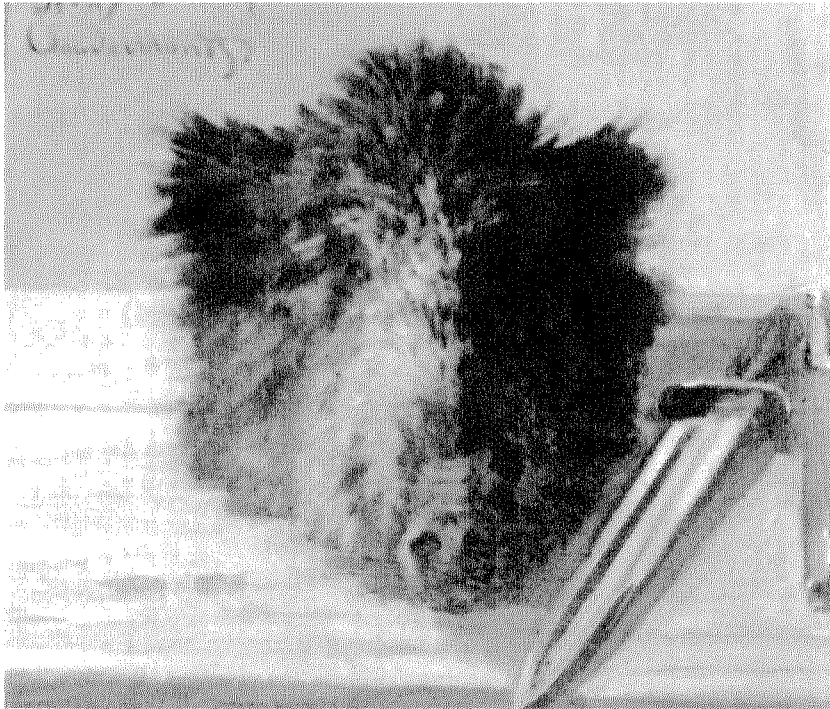
٥٤ر٢ × ٦٥سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أعلى اللوحة إلى اليسار من مجموعة متحف الجزيرة. [رقم السجل ٨٢٨]

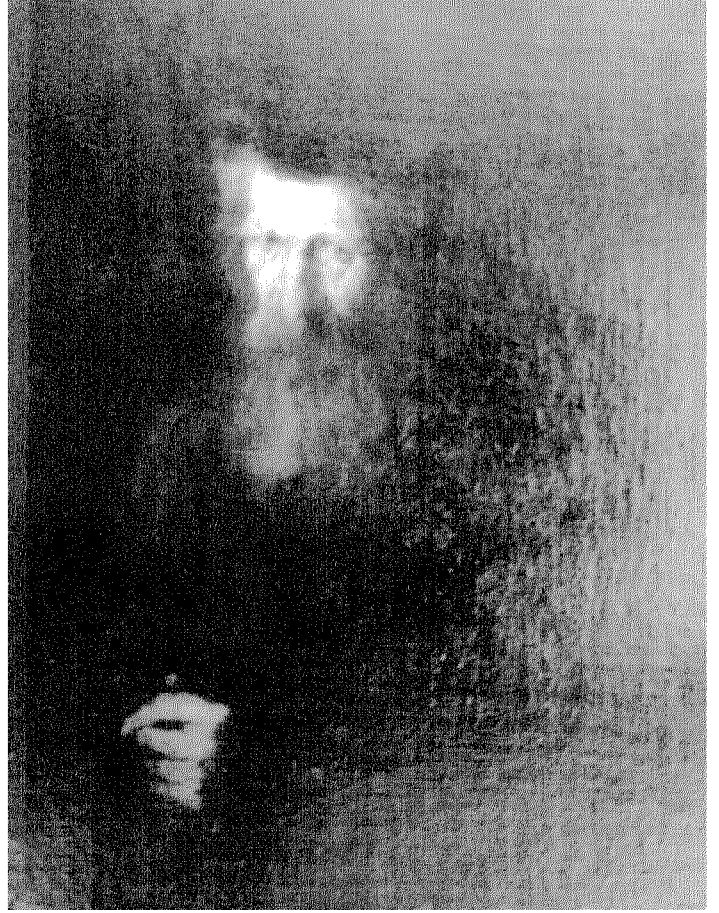
•••

بيعت فى باريس عام ١٨٩٤

وضمت إلى مجموعة متحف الفن الحديث بالقاهرة عام ١٩٣٧.







لوحة [وجه فيلارد]

زيت على قماش

٩٢x٧٥سم

توقيع الفنان إلى اليسار أعلى اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٣٩]

...

بيعت إلى متحف الفن الحديث (جمعية محبي الفنون)

بالقاهرة من قاعة اللارڊ في باريس عام ١٩٣٧.

**RIBOT (THEODULE - AUGUSTE) - (1823 - 1894)**

بدأ حياته في زخرفة الستائر ثم التحق برسم GLAIZE، ثم سافر الى المانيا وعاد منها الى باريس لينقل صور الفنان WATTEAU.

زادت شهرته عندما اشترك في صالون باريس عام ١٨٦١ بأربع لوحات، وحصل عام ١٨٦٤ على ميدالية، ووسام جوقة الشرف بدرجة فارس عام ١٨٧٨.

عرف برسم اللوحات التاريخية والدينية والصور الشخصية، ولم يتوقف عن رسم اللوحات الصغيرة التي كانت سبباً في شهرته.

**RIBOT (THEODULE - AUGUSTE) - (1823 - 1894)**

لوحة [إمرأة تقرأ]

زيت على قماش

٤٦٣ × ٣٨٥ سم

التوقيع أسفل اللوحة إلى اليسار

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٨٢]

• • •







# **RIBOT (AUGUSTE - THEODULE) - (1823 - 1894).**

لوحة [السامري الصالح]

زيت على قماش

٤٦,٢ x ٥٥ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليمين

من مجموعة متحف الجزيرة

[رقم السجل ٢٩٠]

•••

من مقتنيات متحف الفن الحديث

عام ١٩٣٦.

## PUVIS DE CHAVANNES (1824-1898)



### لوحة (موت المسيح)

زيت على قماش

١٦٥ × ١٢٨ سم

توقيع الفنان وتاريخ العمل أسفل اللوحة إلى اليمين

من مقتنيات متحف الجزيرة

[رقم السجل ٨٧٩]

•••

اقتناها متحف الفن الحديث بالقاهرة عام ١٩٢٧ من

قاعة اللارڊ بباريس.

تحول الى دراسة فن التصوير بدلا من الهندسة أو القانون وذلك على أثر  
زيارته لإيطاليا في مرسم هنرى شيفر وكوتور وديلاكروا، وظهرت معالم شخصيته  
الفنية عام ١٩٤٨.

تأثر بانجر وديلاكروا وشاسيريو ومصورى القرن السادس عشر.. ما أضفى  
على أعماله طابعاً كلاسيكياً حصل على ميدالية برونزية ووسام الشرف عام ١٨٧٧  
وله جدارية نفذها في مدينة بوسطن الأمريكية.

### لوحة [منزل فى طنجة]

زيت على قماش

١١٧٥ × ٩٥ سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار.

من مقتنيات متحف الجزيرة.

[رقم السجل ٣٩٣]

•••

تم اقتناء اللوحة عام ١٩٣٧ لمتحف الفن

الحديث.

كتب رينولت كثيرا عن هذا المنزل

والاصلاحات التى قام بها عام ١٩٦٩.



## REGNAULT (HENRI ALEXANDRE GEORGES) - (1843-1871)

تعلم الفن فى مدرسة الفنون الجميلة عام ١٨٦٠، وفاز بجائزة روما الكبرى بعد عامين من تخرجه، وكان كثير الترحال سافر الى ايطاليا لمدة عامين، وفاز بجائزة روما الكبرى عام ١٨٦٦ ومنها الى اسبانيا حيث سافر عام ١٨٦٨ وشدت إنبتهاه أعمال جويا وفيلاسكز ثم إتجه الى المغرب وزار طنجة عام ١٨٦٩، وأنتج العديد من اللوحات ذات الألوان الزاهية، وتوفى فى عمر الشباب عن ٢٨ عاماً.

رسم لوحته فى نفس المنزل الذى استأجره فى طنجة.

## SISLEY (ALFRED) - (1839 - 1899)

نشأ في باريس وارسله والده الى لندن ليتقن اللغة الانجليزية ويتعلم التجارة، ولكنه فشل وعاد الى باريس ليلتحق بمرسم GLEYRE ويتعرف على RENOIR , MONET , BAZILLE فيتوقف الثلاث عن تلقى التعليم الأكاديمية. وأنطلق ثلاثتهم عام ١٨٦٣ الى الريف بجوار FONTAINEBLEAU وانظم اليهم CEZANNE عام ١٨٦٥. وأعجب بأعمال COURBET , COROT , DAUBIGNY وتأثر بأعمالهم.

اشترك في صالون ١٨٦٦ ثم اشترك في المعرض الأول للفنانين التأثيريين عام ١٨٧٤. قام بعدة رحلات الى انجلترا ثم استقر في MORET عام ١٨٨٢، وسجل مناظرها الطبيعية.

لوحة [الغابة]

زيت على قماش

٥٠.٢ x ٨٥سم

توقيع الفنان أسفل اللوحة

إلى اليسار

من مجموعة متحف الجزيرة

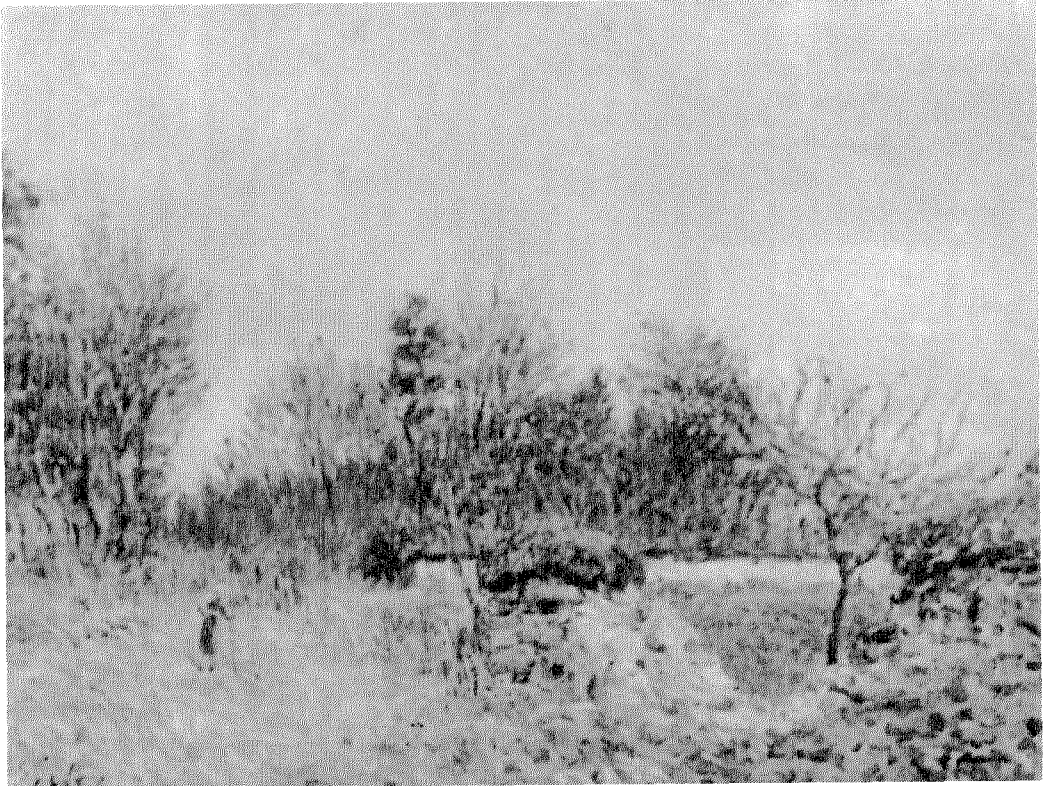
[رقم السجل ٣٣٥]

•••

تم اقتناؤها من قاعة اللارد

إلى متحف الفن الحديث

بالقاهرة عام ١٩٣٠.





### لوحة [الببغاء]

زيت على خشب

٤٧ر٨ × ٣٥سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل اللوحة

من مقتنيات متحف الجزيرة [سجل رقم ٣٣٠].

•••

بيعت إلى متحف الفن الحديث بين عامي ١٩٢٩،

١٩٣٠ من قاعة اللارڊ بباريس وذكرت في

كتالوج متحف الفن الحديث ضمن أعمال

المدرسة البلجيكية.

## STEVENS (ALFRIED) - (1823-1906)

عرفت أول أعماله في عام ١٨٤٨ وكان يعرض بانتظام في باريس لوحات (بورتريه) وكان مولعاً برسم المرأة الباريسية.

عرضت أعماله في المتحف القديم بلكسمبورج وذلك في معرض أقيم للوحات البلجيكية الخاصة بالحرب العالمية الأولى ثم استطاع عرض أعماله في عام ١٨٩٠ في الجمعية الوطنية للفنون الجميلة.

حصل على عدة نياشين وكان عضواً في الأكاديمية الملكية بلجيكا والأكاديمية الملكية بمدريد.



**TROYON (CONSTANT) -**  
**(1810 - 1865)**

بدأ حياته رساماً للزخارف على الخزف وكان يرسم اللوحات في وقت فراغه اشترك في صالون باريس عام ١٨٣٣ ثم في معارض الصالون من عام ١٨٣٥ حتى عام ١٨٤٠ وحصل على ميداليات برونزية وفاز بالميدالية الذهبية عام ١٨٤٦ ووسام جوقة الشرف بمرتبة فارس عام ١٨٤٩. ويعتبر من أقطاب المدرسة الطبيعية لما عرف عنه في



**لوحة [المستحمة]**

زيت على خشب

٢٣ x ٢٤رسم

توقيع الفنان أسفل اللوحة إلى اليسار

من مجموعة متحف الجزيرة [رقم السجل ٤٥٤]

• • •

بيعت إلى بيت برولون عام ١٨٦٥

ضمت إلى مجموعة متحف الجزيرة بعد عام

١٩٥٢.

لوحة [ورود]

زيت على كرتون

٥١٢ × ٤٩ سم

توقيع الفنان إلى اليمين من

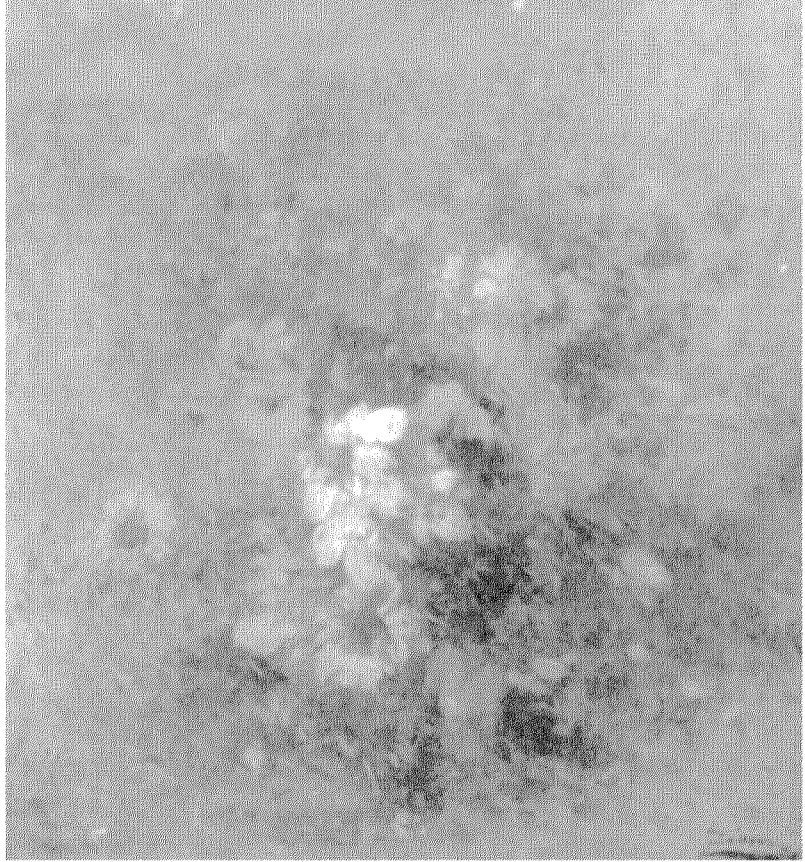
مجموعة متحف الجزيرة.

[رقم السجل ٤٤٨]

• • •

ضمت إلى مقتنيات الجزيرة بعد

عام ١٩٥٢.

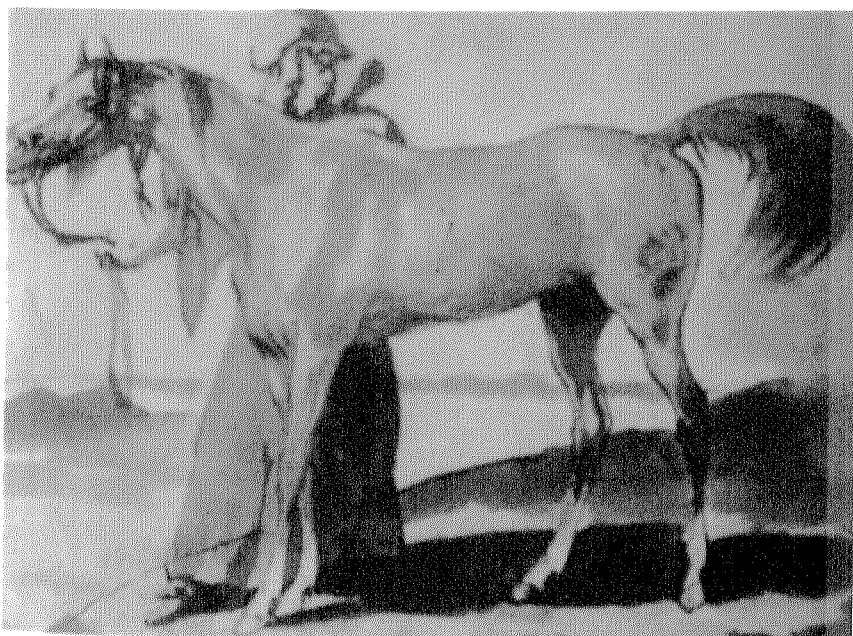


## ZIEM (FELIX FRANÇOIS) (1821-1911)

رسام مناظر بحرية ومعماري، درس العمارة وفاز بجائزة في الرسم والهندسة.

إتجه إلى باريس عام ١٨٤٨ وتعرف على الموسيقار ثوبان، وعرض أعماله في صالون باريس عام ١٩٤٩.

مولع بالسفر والتنقل وسافر عدة دول وخاصة في الشرق تركيا ومصر وروسيا. تعرض له لوحة من متحف الجزيرة



لوحة [حصان عربي]

ألوان مائية وأحبار على ورق

١٩٥ × ٢٧ سم

من مجموعة متحف الجزيرة [رقم السجل ٢١٥]

• • •

من مقتنيات متحف الفن الحديث عام ١٩٢٠

**GERICAULT (1791-1824)**





تمثال (رأس طفل)

من البرونز

٢١ × ٢٢ × ٢٠ سم

توقيع الفنان إلى أسفل من اليمين.

من مجموعة متحف الجزيرة [رقم السجل ٦٣٣]

•••

من مجموعة متحف الفن الحديث عام ١٩٣٦  
ANTOINE (Bourdelle) (1861-1929)



تمثال (كبيش يقاوم)

من البرونز

٥٤ × ٤٥ × ٢٤ سم

توقيع الفنان إلى أسفل

من الأمام

من مجموعة متحف

الجزيرة [رقم السجل

[١٣١

•••

من مجموعة متحف الفن

الحديث بالقاهرة عام

١٩٢٨.

ANTOINE (Bourdelle) (1861-1929)

تمثال [امراة

تتزين]

من البرونز

٥٢ × ٣٨ × ٦١ سم

توقيع الفنان من الامام

من مقتنيات متحف

الجزيرة

[رقم السجل ٨٥٠]

•••

من مجموعة متحف الفن

الحديث بالقاهرة عام

١٩٣٧



ANTOINE (Bourdelle) (1861-1929)

١٨٤



تمثال (رأس

محارب)

من البرونز

٣٦ × ٢٥ × ٣٤ سم

توقيع الفنان من الامام

إلى اليسار

من مجموعة متحف

الجزيرة

[رقم السجل ٥٦٤]

• • •

من مقتنيات متحف الفن

الحديث بالقاهرة عام

١٩٣٥

ANTOINE (Bourdelle) (1861-1929)



## CARPEAUX (Jean Baptiste) (1827 - 1875)

إلتحق فى شبابه بمدرسة  
العمارة (الصغيرة) وتعلم  
عند النحات BERNARD JEAN  
BAPTIST فالنسيين. اتجه إلى  
باريس ١٨٤٢ للرسم والرياضة.

كلفه أستاذه برنار بعمل  
نقش جدارى وفى العام التالى كلفه  
بعمل ٤ تماثيل من الجص لأحدى  
الكنائس ثم إلتحق بمدرسة الفنون  
الجميلة حصل على ميدالية ذهبية  
عام ١٨٤٧ وفاز فى المسابقة الأولى  
لرسم عام ١٨٥٠، وفاز بجائزة  
شرفية وميدالية فضية وفى عام  
١٨٥٢ حصل على جائزة روما  
الكبرى.

وفى عام ١٨٦٣ عرض تماثيلين  
فى صالون باريس وكان لهذا  
التمثال أثر كبير فى شهرته ويعد من  
إشهر التماثيل فى القرن التاسع  
عشر.

من أحسن أعماله تمثال  
الرقص المثبت أمام أوبرا باريس.



تمثال (الرقص)

من البرونز

٥٤ × ٥٤ × ٢٠٥ سم

توقع الفنان على القاعدة من الجانب الأيمن

من مجموعة متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٤٦]

• • •

من مجموعة متحف الفن الحديث عام ١٩٣٧

AIMÉ - JULES DALOU (1858 - 1902)



تمثال [إله الخمر

ينادى زوجته

[إيريان]

من البرونز

٢٧ × ١٣ × ١٥ سم

توقيع الفنان على

القاعدة

من مجموعة متحف

الجزيرة [رقم السجل

٨٤٩]

•••

من مجموعة متحف الفن

الحديث بالقاهرة ١٩٣٧

تمثال (المستحمة)

من البرونز

٣٥ × ٣٥ × ٥٦ سم

توقيع الفنان على سطح

القاعدة

من مجموعة متحف

الجزيرة [رقم السجل

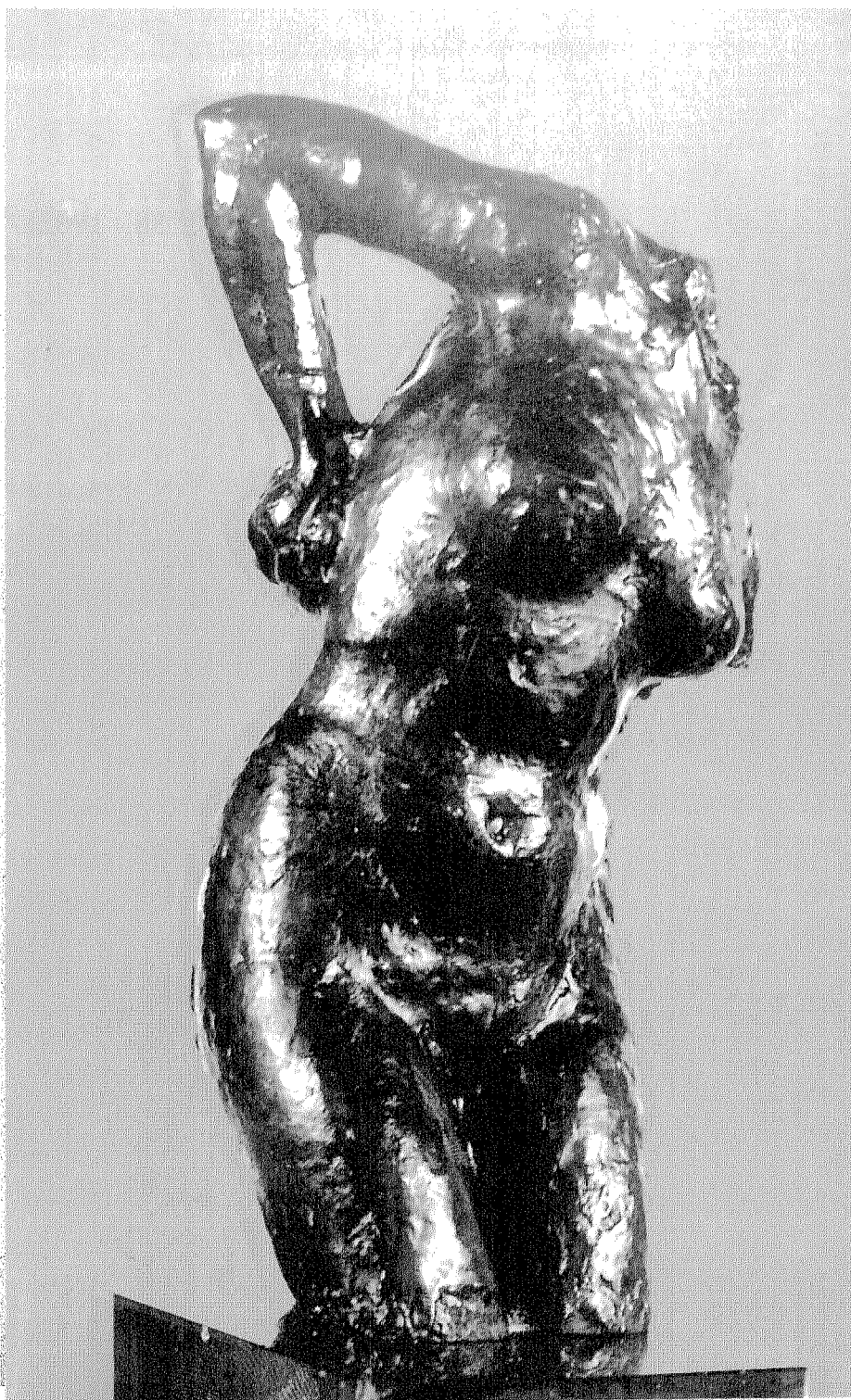
[٨٤٨

• • •

من مجموعة متحف الفن

الحديث بالقاهرة عام

١٩٣٧





تمثال (راقصة تنظر إلى قدمها

(الأيمن)

من البرونز

٤٥,٧ × ٢٥ × ١٨ سم

توقيع الفنان على الجانب الأيمن

من مجموعة متحف الجزيرة

[رقم السجل ٨٩٣]

•••

من مقتنيات متحف الفن الحديث في

معرض الفن الفرنسي بالقاهرة عام

١٩٣٩

عرض في القاهرة والإسكندرية

DEGAS (De Gas, dit Degas) (1834 - 1917)





### تمثال (راقصة الإيقاع الثاني)

من البرونز

٤٥٥ × ٦٢ × ٢٧ سم

توقيع الفنان على الجانب الأيسر

من مقتنيات متحف الجزيرة [رقم السجل ٨٩٥]

•••

عرض بمعرض الفن الفرنسي

بالقاهرة متحف الفن الحديث عام ١٩٣٩

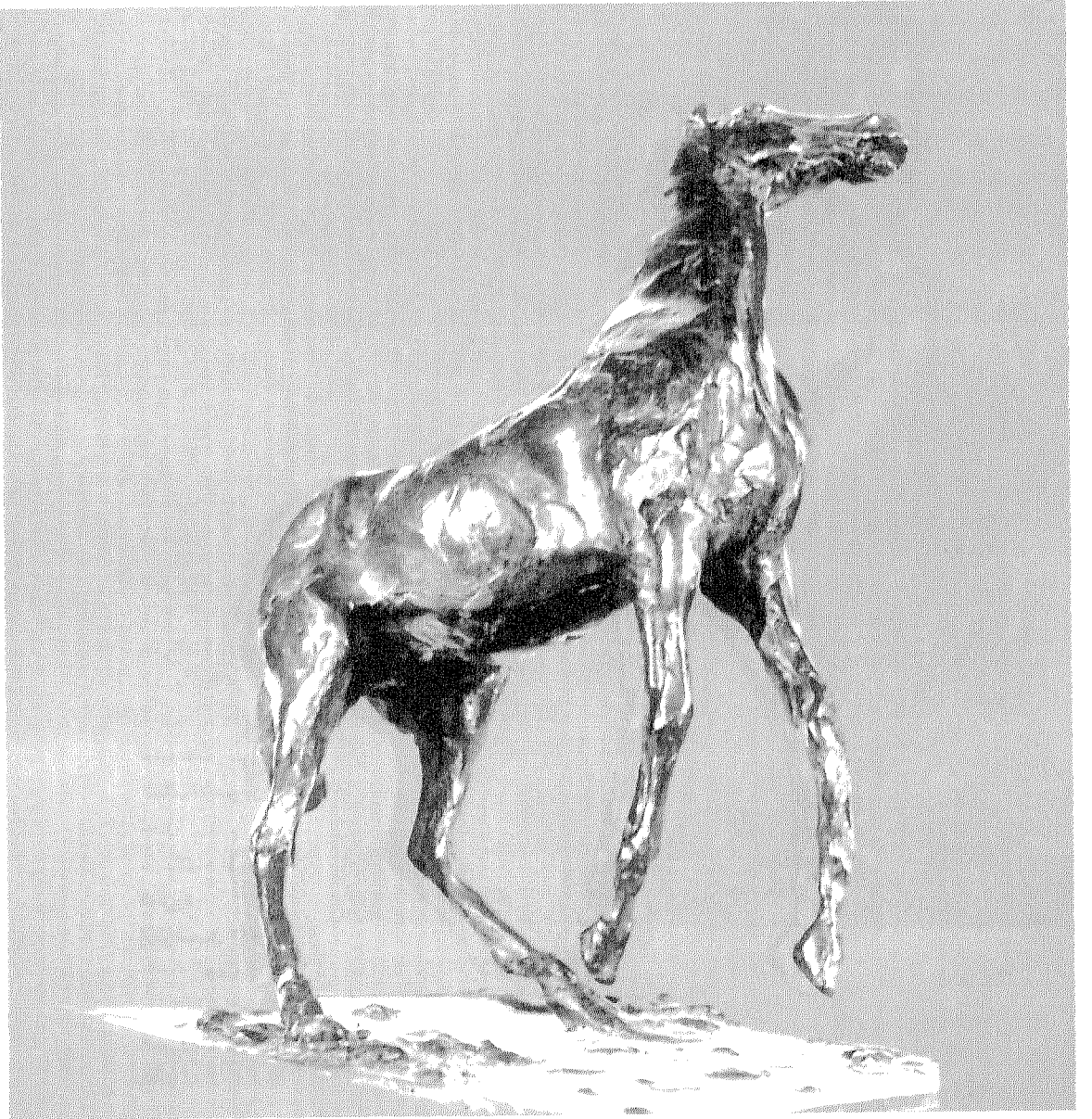
وعرض في الاسكندرية في نفس العام

## DEGAS (De Gas, dit Degas) (1834 - 1917)

الفرنسى فى القاهرة عام  
١٩٣٩  
عرض بالقاهرة والاسكندرية

من مجموعة متحف الجزيرة  
[رقم السجل ٨٩٥]  
•••  
من مقتنيات متحف الفن  
الحديث فى معرض النحت

تمثال (حصان جامح)  
من البرونز  
٥١ × ٢١ × ٢٦ سم  
توقيع الفنان إلى  
اليسار من الخلف





تمثال (إمرأة

تستحم)

من البرونز

٤٥ × ٢٧ × ٢٥ سم

على قاعدة من الرخام

أبعادها ٥٠ × ٢٢ ×

٢٢ سم

توقيع الفنان على

الجانب الأيسر من

أسفل

من مقتنيات متحف

الجزيرة

[رقم السجل ٨٩٣]

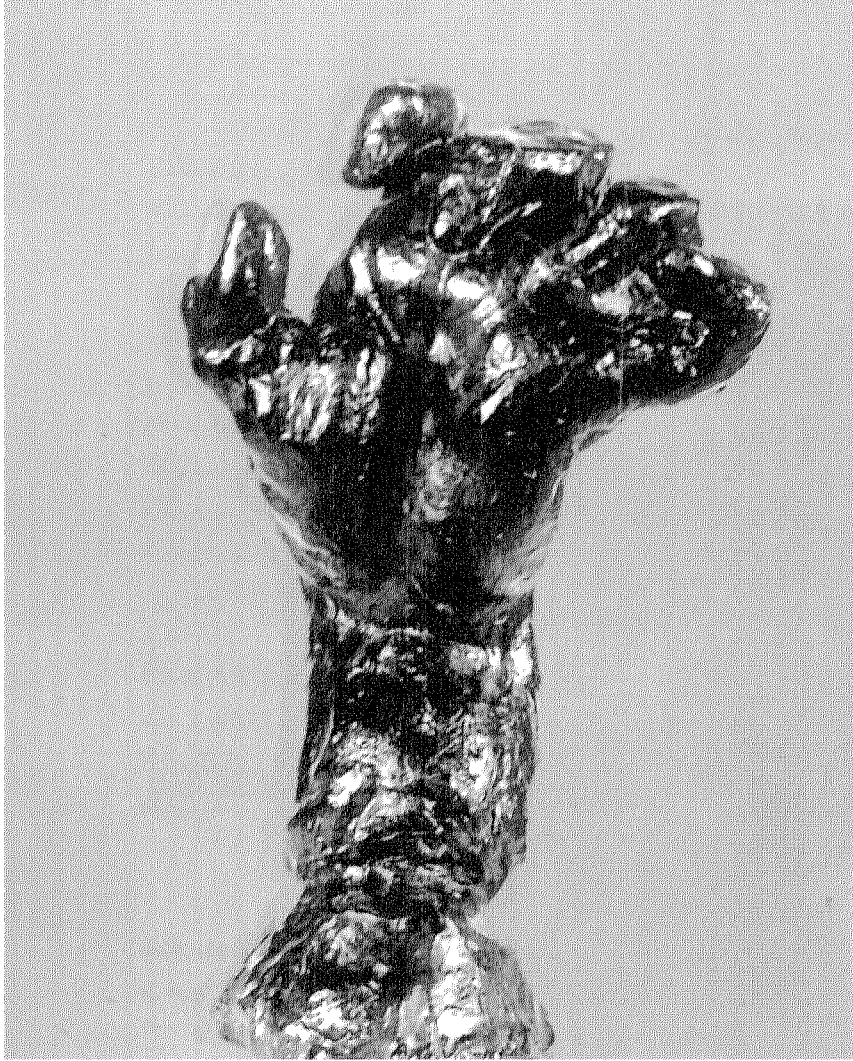
• • •

من مقتنيات متحف الفن

الحديث بالقاهرة عام

١٩٣٦





تمثال (كف متوعكة)

من البرونز

٤٦ × ٢٩ × ١٩ سم

توقيع الفنان على القاعدة

من مقتنيات متحف

الجزيرة

[رقم السجل ١٣٢]

• • •

من مجموعة متحف الفن

الحديث بالقاهرة منذ عام

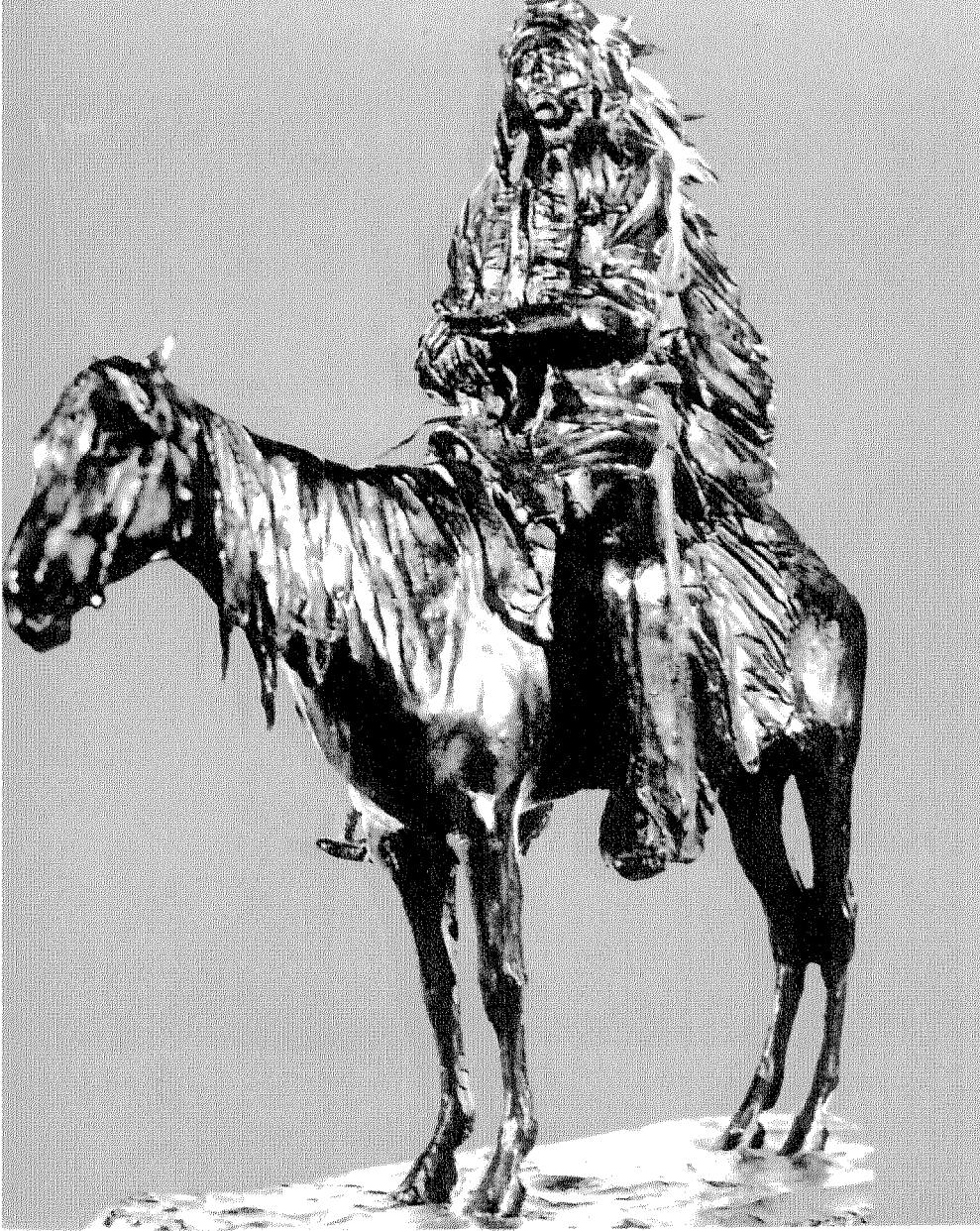
١٩٢٨

AUGUSTE (RODIN), (1840 - 1917)

## PRINCE PAUL TROUBETZKOY (1866 - 1938)

من أصل روسي، ولد في إيطاليا .. كان مولعاً بالسفر والترحال وكان متأثراً

بأسلوب رودان  
التأثيري. وله  
أعمال في مجال  
الجرافيك. زار  
إيطاليا وإنجلترا  
وروسيا ومصر  
والولايات المتحدة  
الأمريكية  
والسويد... نال  
شهرة كبيرة في  
معرضه الذي أقيم  
عام ١٩٠٠. نحات  
الحياة الحديثة.. له  
مجموعة تماثيل  
لأشخاص تموج  
بالحيوية.



تمثال (زعيم هندي)

من البرونز

٥٣ × ٢٢ × ٤٢ سم

القاعدة ٢٥ × ٢٥ سم

٤٢ × ٢٥ سم

موقع من الفنان على

الجانب الأيسر

ضمن مقتنيات متحف

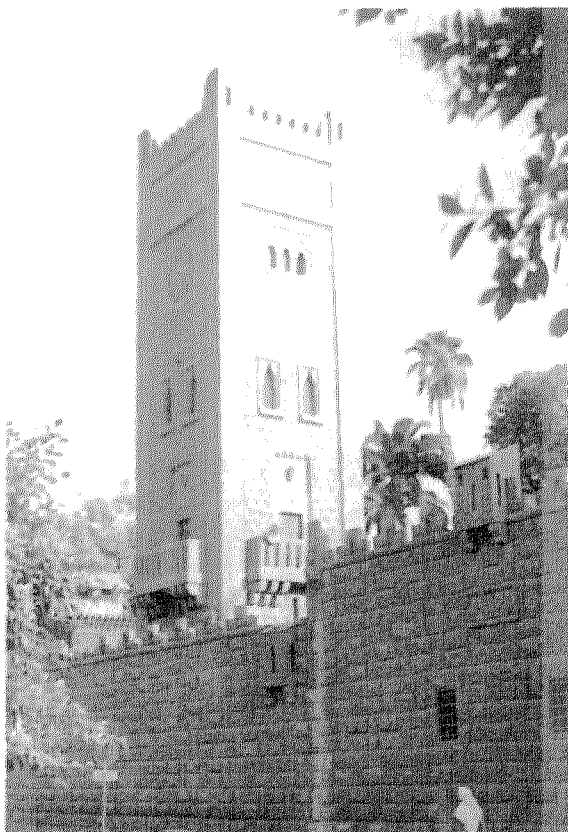
الجزيرة

[رقم السجل ٥١٦]

...

من مجموعة متحف الفن

الحديث حتى عام ١٩٥٤



## لوحات قصر المنيل

- بيلي • برست •
- جيروم • رينولت •



## LEON BELLY (1827 - 1877)

### لوحة (الساقية)

ريفى مصر مع الأهرامات

زيت على قماش

٩٨٥ × ١٤٢

التوقيع اسفل اللوحة إلى اليمين

مقتنيات متحف قصر المقبل

• • • • •

كانت من مقتنيات البرنس محمد

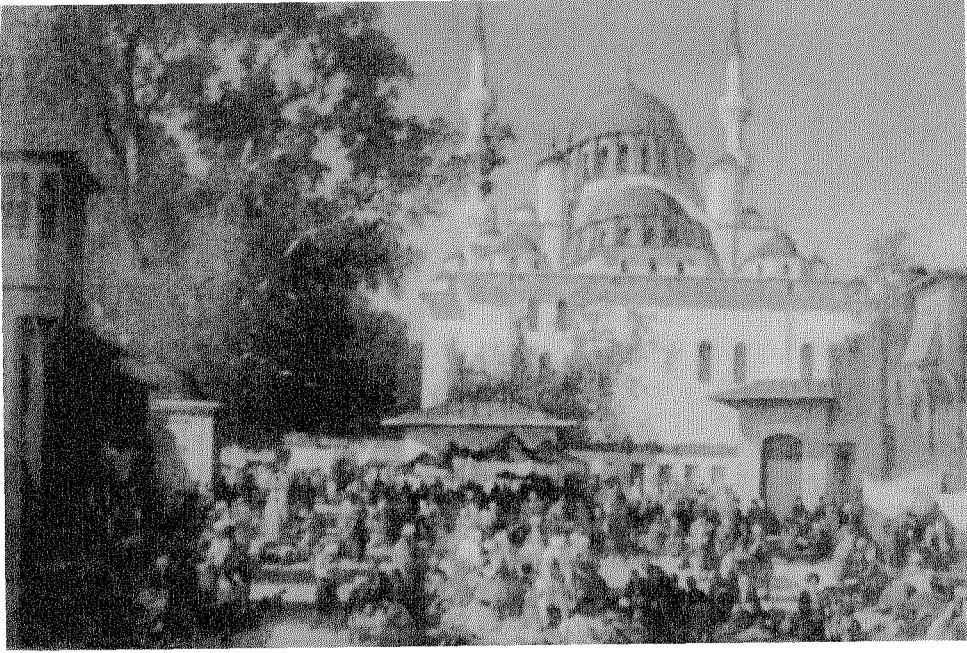
على توفيق.. ونقلت إلى المتحف

عام ١٩٥٥

عرضت فى صالون باريس عام

١٩٦٣

تتلمذ على يد الفنان ماريلا الذى زار مصر عام ١٨٥٠، ومن أشهر أعماله لوحة الحجيج التى لاقت نجاحا كبيرا فى صالون باريس عام ١٨٦١. قام مع الفنان Leon Losel فى رحلة إلى الشرق الأدنى زار فيها بيروت ومصر والإسكندرية وأقام أول صالون للوحاته عام ١٨٥٣ وفى عام ١٨٥٥ عرض المناظر الطبيعية بباريس ثم عاد إلى القاهرة لىبدأ زيارته لصحراء سيناء مع صديقه الفنان Narcisse Berchère وسجلوا مناظر النيل والصحراء برمالها الذهبية وأقام معرضا لأعماله فى لندن عام ١٨٦٢.



## FABIUS BREST (1823 - 1900)

لوحة (خان في استانبول)

زيت على قماش

١١٣ × ١٦٦ سم

توقيع الفنان باللون الأحمر إلى اليسار

من مجموعة متحف النيل

[رقم السجل ٣٧]

•••

مجموعة مقتنيات الأمير محمد

على توفيق من مقتنيات المتحف

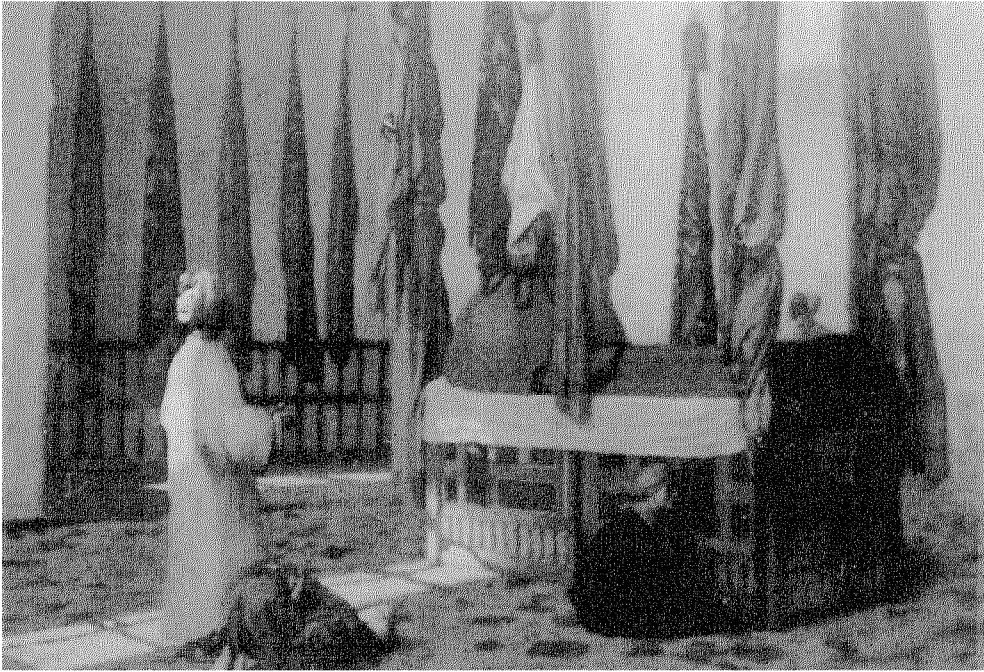
عام ١٩٥٥

عرضت عام ١٨٧٣ في صالون

باريس

تتلمذ على يد الفنان (Emile Loubon)، في عام ١٨٥٥ إنتقل إلى تركيا ليقضى حوالى أربع سنوات، يسجل مناظر العمارة التركية، تتميز أعماله بالثراء اللوني والحركة والبناء المعماري





**GEROME (1824 - 1904)**

لوحة (منظر ضريح

قائتاباي)

زيت على قماش

٥٩٠ × ٨٢ سم

توقيع الفنان إلى اليسار أسفل

اللوحة [رقم السجل ١٦]

من مقتنيات قصر المنيل

•••

من مجموعة الأمير محمد علي

توفيق نقلت إلى المتحف عام

١٩٥٥



لوحة (مذبحة القلعة)

رجل يقفز من القلعة

زيت على قماش

٧٦ × ١١٦

توقيع الفنان بالأحرف الأولى

أسفل اللوحة إلى اليمين

مقتنيات متحف قصر المنيل

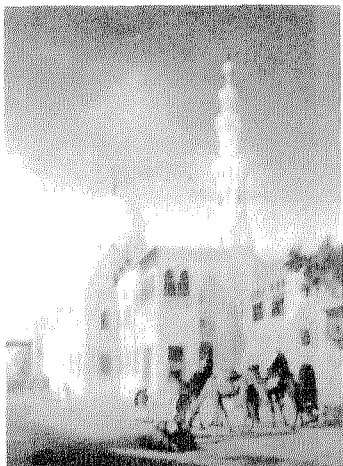
[رقم السجل ١٥]

• • •

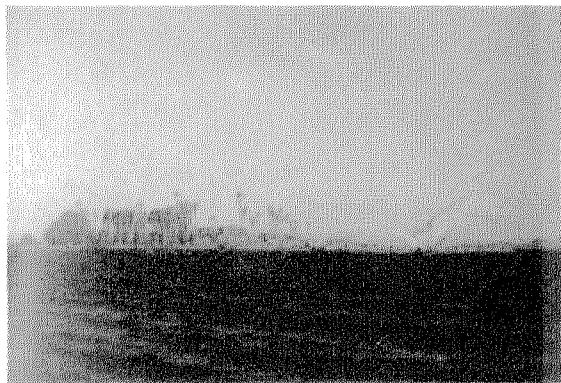
كانت ضمن مجموعة الأمير محمد

على توفيق وبخلت إلى المتحف

عام ١٩٥٥



قایتبای



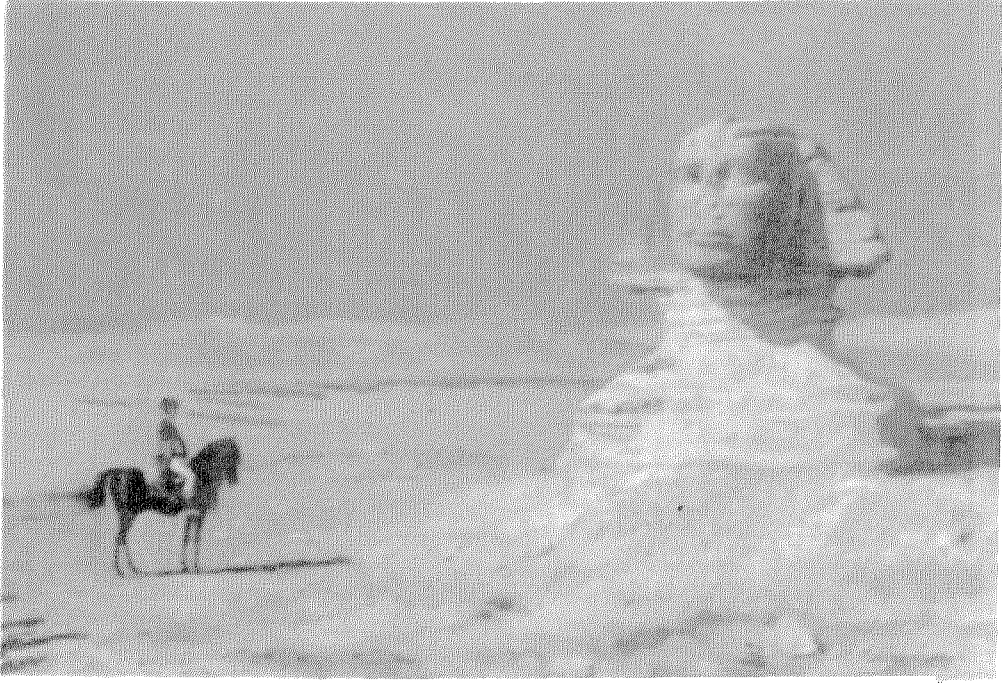
النیل



دمنه‌ور



شبرا



نابليون فى مصر

## لوحات نادى الدبلوماسيين

جاء من بين اختيارات الأعمال الفنية من المتاحف المصرية للعرض فى متحف أورسى بعض لوحات من مقتنيات نادى الدبلوماسيين (التحرير) بالقاهرة وهى للفنانين بيلى وجيروم وماريالات وموشو، ولكن القائمين على أمر نادى الدبلوماسيين رفضوا الاشتراك فى عرض أورسى. ولم تسافر الأعمال رغم أن الجانب الفرنسى

٢٠١ كان قد بدأ فى طبع كتالوج المعرض مسجلاً هذه الأعمال ضمن العرض.

وأُسجل هنا هذه اللوحات التى لم يتم عرضها فى أورسى:

● لوحة (نابليون فى مصر) زيت على قماش أبعادها ٣٠.٢ × ٦٥ سم، وكانت من مقتنيات محمد محمود خليل حتى عام ١٩٤٩ ثم أهداها إلى النادى. وهى للفنان JEAN LEON GÉRÔME، من أشهر الفنانين خلال النصف الثانى من القرن التاسع عشر. زار مصر عام ١٨٥٤ وسجل الحياة اليومية فيها.

● لوحة (النيل) زيت على قماش، أبعادها ٦٥ × ٩٩ سم وكانت ضمن مجموعة محمد محمود خليل ثم أهداها إلى النادى وهى للفنان LÉON BELLY

● لوحة (شارع فى شبرا) زيت على قماش أبعادها ٧٢.٥ × ٩٥ سم وكانت ضمن مقتنيات محمد محمود خليل قبل عام ١٩٢٨ ثم أهداها إلى النادى وهى للفنان LÉON BELLY.

● لوحة (جامع قايتباى بالقاهرة) زيت على قماش. أبعادها ١٣٠ × ٩١ سم، كانت من مقتنيات محمد محمود خليل حتى عام ١٩٤٩، ثم أهداها إلى نادى الدبلوماسيين وهى للفنان LOUIS MOUCHOT الذى يمثل حياة الاستشراق، وتمثل هذه اللوحة إحدى ثلاث لوحات عرضت فى صالون باريس عام ١٨٦٥.

● لوحة (شاطئ النيل فى دمنهور) زيت أبعادها ٦٢.٥ × ١٠٢.١ سم وكانت من مجموعة محمد محمود خليل قبل عام ١٩٣٢ وأهداها إلى النادى وهى للفنان PROSPER MARILHAT.

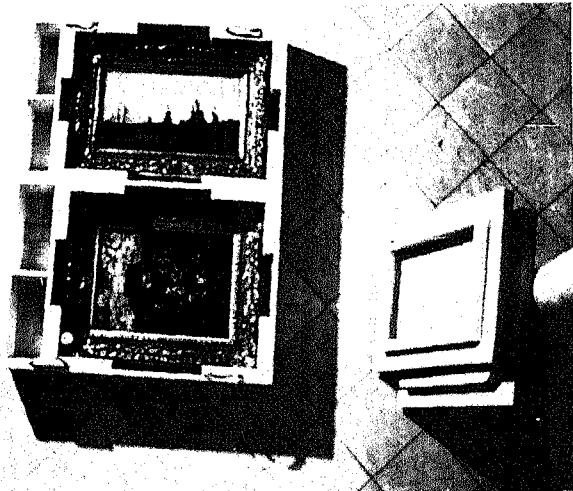


ورشة العمل لتغليف اللوحات ووضعها في صناديق خاصة

### لجان التغليف والتجهيز

قبل تغليفه ثم مراقبة التغليف، ثم الإشراف على وضع كل صندوق داخل الصندوق المجهز للنقل، والاحتفاظ بالكشوف التي سجلت فيها البيانات الرسمية للوحات وأبعادها وفي حالة التماثيل وزن كل تمثال وكانت أعداد الصناديق التي احتوت الأعمال ٤٧ صندوقاً.

لوحتان في صندوق خاص



شكلت لجنة للإشراف على تجهيز اللوحات والتماثيل وتغليفها والمحافظة على أتباع الشروط الأساسية لضمان سلامة الأعمال في الذهاب والعودة، ضمت اللجنة أعضاء من المشرفين على المتاحف، ومندوب شركة التأمين لمراجعة العمل وبياناته والاطمئنان على أسلوب التغليف وإحكام إغلاق الصناديق تمهيداً لنقلها، وممثلين للشرطة السياحية التي تعمل في أمن المتاحف، وممثل لأمن المتاحف من قبل المركز القومي للفنون التشكيلية. وكانت مهمة هذه اللجنة العمل على تحقيق سلامة الخطوات وتشمل الاطمئنان على حالة العمل

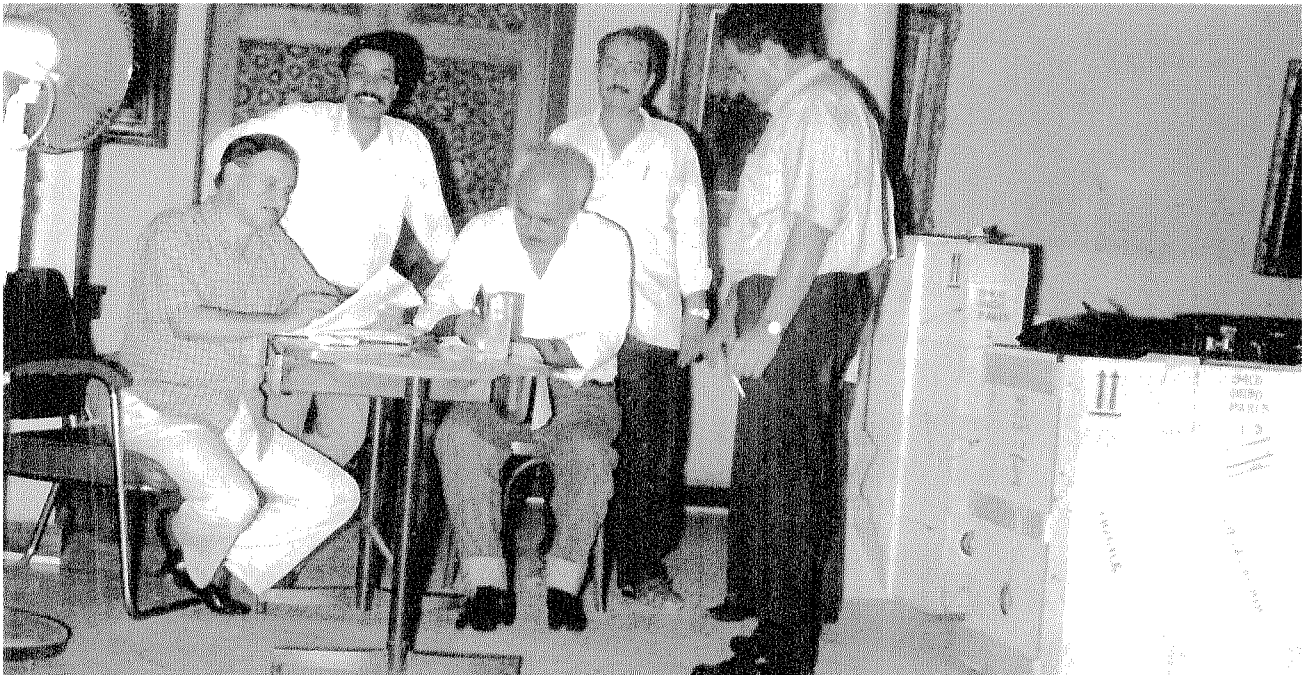




خمسة عشر صندوقاً لشحن الأعمال  
نجاح معرض أورسى بضم هذا  
التمثال للمجموعة إضطر هذه  
اللجنة للعودة والعمل لتجهيز  
التمثال وإعداده للشحن تم نقله  
بنفس الأسلوب الذى أتبع فى  
الأعمال السابقة، ووصل باريس  
قبل افتتاح المعرض بيومين..  
ووضع فى مكانه واطمأن الجميع  
على سلامته فى حفل الافتتاح.

وبعد أن انتهت اللجان من  
عملها قبل موعد الافتتاح بأسبوع،  
عادوا إلى العمل مرة أخرى لتنفيذ  
قرار رئيس الوزراء بالموافقة على  
سفر تمثال (بلزاك) للفنان رودان..  
وذلك بناء على الطلب الذى تقدمت  
به فرنسا بضرورة عرض تمثال  
بلزاك الذى يحتفظ به متحف محمد  
محمود خليل وهو نسخة وحيدة  
من الجص ولم يتم صبها فى خامه  
البرونز. ونظرا لضعف مادة  
الحص كانت مصر متمسكة بعدم  
سفر هذا العمل خوفا على التمثال  
من التهشم أو التحلل بفعل تغير  
درجة الحرارة أثناء النقل أو فى  
العرض..  
ولكن إصرار الفرنسيين على

مدير متحف خليل وفرق الشؤون المالية عصام صادق وصبرى ناشد





## نقل الأعمال الفنية

إستغرق نقل اللوحات  
والتماثيل من قصر عمرو باشا  
بالزمالك عدة مراحل، حيث كانت  
الأعمال جاهزة للنقل بعد أن غلفت  
بمواد اسفنجية ووضعت فى  
صناديق خاصة، وكانت الخطة  
الأمنية لسفر الأعمال إلى باريس  
أن تنقل على مراحل. بحيث يطمئن  
الجميع إلى نقل كل مجموعة على  
حدة فى رحلات مختلفة.. نقلت  
المجموعة الأولى ثم الثانية ثم  
الثالثة وكل مجموعة تضم عدد من  
الصناديق التى أحكم إغلاقها  
بحيث تقاوم الصدمات، كما لا  
تتسرب إليها الماء فى حالة  
تعرضها لأية كارثة. ووضعت  
أجهزة الأمن بالمتاحف ومجموعة

العمل البيانات اللازمة على كل  
صندوق.. والتأكد من ترصيصها  
بالرصاص من قبل الجمارك  
والأمن بالمتحف..

وجهزت حملة أمنية لمصاحبة  
كل مجموعة على حدة.. سيارة  
بوليس مجهزة فى أول الحملة،  
يتبعها سيارتين مجهزتين لنقل  
الأعمال. بحيث لا يعرف فى أى  
سيارة وضعت الأعمال، ويتبعهما  
سيارتين الأولى تحمل لجنة  
التغليف من موظفى المركز القومى  
والمتاحف والثانية سيارة شرطة  
للحراسة..

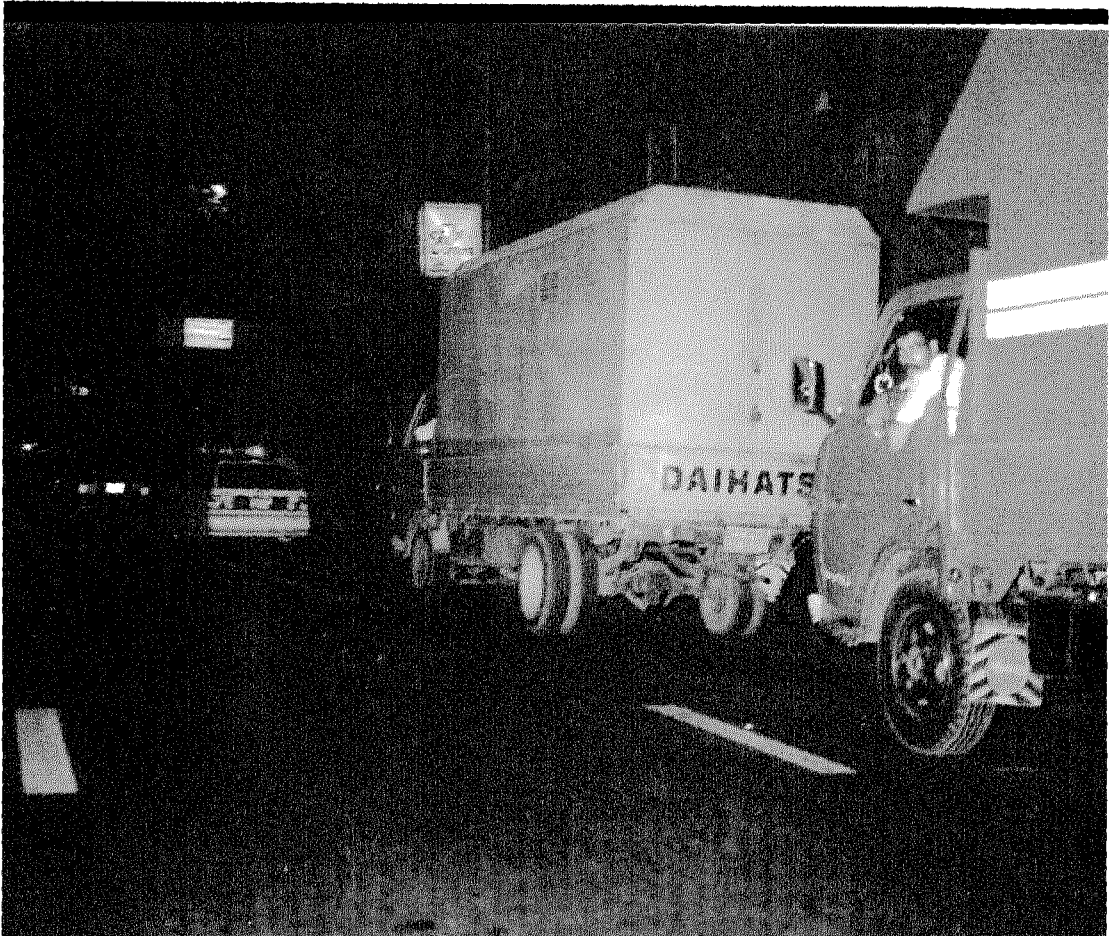
وكان موعد الانتقال بالأعمال  
يتم مساء اليوم الذى ستقلع فيه  
الطائرة واستغرق نقلها ثلاث  
رحلات خلال أسبوع.



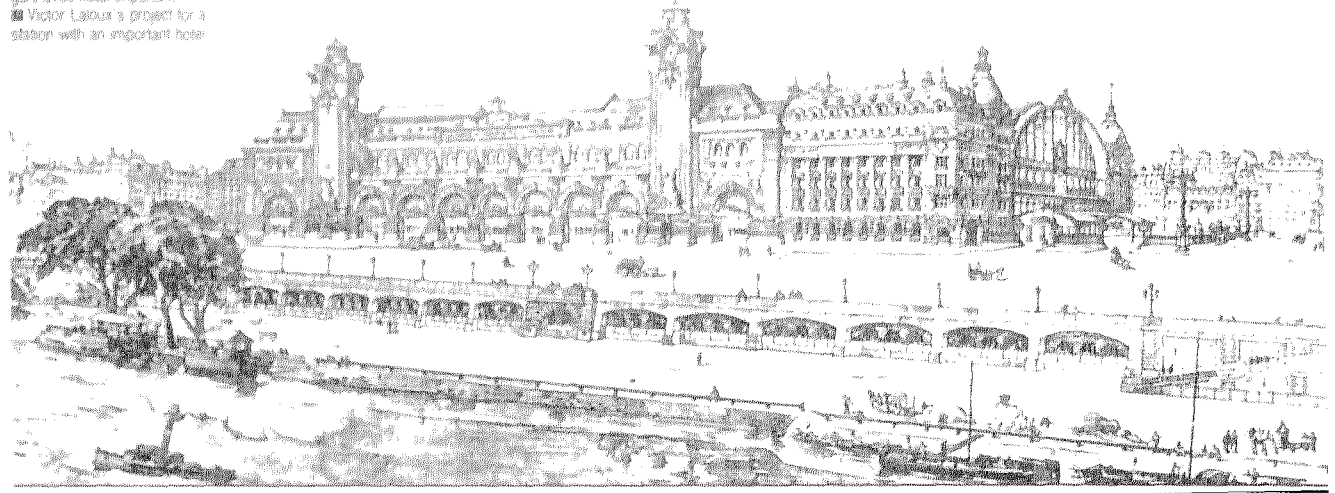
الأعمال.. وظل أمناء المتاحف  
الثلاث يراقبون ويتابعون نشاط  
المعرض فى أورسى ولن يعودوا  
إلى مصر إلا بعد إنتهاء العرض  
الذى اتفق على أن يكون لمدة ثلاثة  
شهور من يوم الافتتاح.

وصاحب الأعمال على كل  
طائرة حراسة أمنية بالاضافة إلى  
أحد أمناء العهدة بالمتحف بحيث  
يكون مسئولاً عن فتح أو تسليم كل  
صندوق مع المسئول عن العرض  
فى متحف أورسى.. وذلك تنفيذاً  
للاتفاقية بين مصر وفرنسا فى نقل

الأعمال فى حراسة الشرطة أثناء نقلها



Projet de Victor Laloux pour une  
gare avec hôtel important  
Victor Laloux's project for a  
station with an important hotel



محطة سكة حديد أورسى وفندق هام صممه المهندس فيكتور لالوا فى بداية القرن العشرين

## متحف أورسى فى سطور

● يعتبر متحف أورسى من أعظم وأهم المتاحف فى العالم من حيث إهتمامه بجمع الأعمال الفنية لنصف القرن الذى بدأ بانبهار العالم بالفن الحديث، وخاصة فى بداياته الأولى التى ظهر فيها الاتجاه التأثيرى ثم تتابعت المدارس والاتجاهات.

● يتميز المتحف بطرازه المعماري الجديد حيث أقيم الهيكل الأساسى للمبنى من الحديد، كما بنى برج إيفل فى باريس وكان المبنى مخصصاً ليكون محطة قطار السكك الحديدية وكان يتسع لستة عشر رصيفاً للقطارات وبه فندق ضخم يتسع لأكثر من ٤٠٠ حجرة وعدة مطاعم وكافيتريات، وأطلق عليه محطة أورسى حتى عام ١٩٣٩، ومنذ هذا التاريخ لم تستخدم محطة أورسى حيث تهدمت ودمرت وظلت على حالها حتى عام ١٩٧٣ عندما تقرر تحويلها إلى متحف يخصص للأعمال الفنية



التي تمثل التأثيرية (مع عصر نابليون الثالث). واهتم جورج بومبيدو بمتابعة هذا الصرح الحضارى الجديد حتى يضيف إلى فرنسا مركز إشعاع ثقافى جديد.

● نقلت لوحات وأعمال فناني القرن التاسع عشر من متحف اللوفر إلى متحف أورسى، وخصصت قاعات ضخمة تقدر مساحاتها الكلية بحوالى ٥٠ ألف متر مربع وزعت على ثلاث طوابق.

● الطابق الأرضى - ويضم أعمال النحت (١٨٥٠ حتى ١٨٧٠)، والتصوير أعمال التأثيريين والمستشرقين، والفنون الزخرفية (١٨٥٠ - ١٨٨٠) وفنون العمارة (١٨٥٠ - ١٩٠٠). بالإضافة إلى قاعتين للعرض المتغير وخصصت إحدى هاتين القاعتين للعرض المصرى (أعمال منسية فى القاهرة منذ القرن التاسع عشر).

● الطابق الأول - النحت فن الديكور للجمهورية الثالثة، فن النحت للجمهورية الثالثة، وأعمال رودان وبورديل. وفى التصوير الأعمال الرسمية للجمهورية الثالثة وبعض المدارس الأجنبية والرمزية. وخصصت قاعة للعرض المتغير.

● الطابق الثانى - تصوير المدرسة التأثيرية مجموعات تضم أهم التأثيريين (ديجا، مونيه، رينوار، بيسارو، سيسلى وسيزان وفان جوخ ورودان وجوجان وغيرهم) وخصص قاعة العرض المتغير لعرض (نظرة على القاهرة وتشمل صور ضوئية ورسوم معمارية عن مصر).

● خلال فترة إقامة المعرض أعد المتحف برنامجا ثقافيا يضم الندوات والمحاضرات يتناول الموضوعات التالية:  
- فرنسا رؤية مصرية (١٩٢٠) - رؤية لمصر - مصر فى باريس (المعرض الدولى) - الفن الفرنسى والفرنكفونية فى مصر.





إحدى قاعات العرض بالمتحف



## القيمة المادية للأعمال

لماذا اهتمت وزارة الثقافة بتقدير القيمة المادية للأعمال المتحفية؟ هل هنا إتجاه لعرض هذه الأعمال النادرة للبيع؟ ماذا تمثل هذه التقديرات المادية بالنسبة لسوق البيع العالمى؟

اسئلة تطرح نفسها عندما تتعرض لتحديد أسعار لهذه الأعمال.

جاء الاهتمام بتحديد أسعار لهذه الأعمال عندما طلبت فرنسا عرض لوحة المستحقات لجوجان منذ سنوات مضت (فى عهد وزارة الدكتور أحمد هيكى وذلك وجمعت لوحات عديدة لجوجان من عدة دول وقاعات ومتاحف دولية وكان لابد من تحديد قيمة مادية للوحة حتى يمكن التأمين عليها أثناء المعرض. استمرت المحادثات سنوات وانتهى الأمر بالاختلاف على قيمة التأمين ولم تخرج اللوحة من مصر وانتهت الجولة الأولى.

وفى الجولة الثانية قدمت فرنسا لوزارة الثقافة تقديراتها للأعمال المسافرة للعرض فى متحف أورسى. وكان لابد من مراجعة التصور الفرنسى للأسعار التى وضعت. وصدرت القرارات بتكوين لجنة لتحديد أسعار هذه الأعمال من الخبراء المصريين. وبدأت الاجتماعات بين الجانبين المصرى والفرنسى للاتفاق على قيمة التأمين مع الاستدلال بالقيمة التى حددتها لجنة التسعير المصرية والتى جاءت مغايرة كثيرا لما قدرته فرنسا. ثم تم توقيع الاتفاق على سفر الأعمال وتحديد قيمة التأمين الذى سبق ذكره فى نص الاتفاقية الموقعة بين الطرفين.

أما عن الاتجاه لبيع هذه الأعمال فقد سبق الرد عليه عندما دعى المركز القومى لحوار مفتوح بين المثقفين والفنانين منذ سنوات مضت لمناقشة ما طرح فى الصحافة المصرية حول بيع الأعمال المتحفية لتسديد ديون مصر.. وفى مساء اليوم السابق على الاجتماع أصدر فاروق حسنى وزير الثقافة بيانا يعلن فيه أن هذا الاتجاه غير وارد ولن تفرض الدولة فى هذه الثروة الإنسانية الهائلة. وجاء بيان المثقفين والفنانين خلال الحوار المفتوح ليعلن عن رفضه لهذه الفكرة وأوصى بتكوين جمعية أصدقاء المتاحف التى رشح لرئاستها الدكتور ثروت عكاشة، وأمانة الفنان عز الدين نجيب وعضوية عدد من الفنانين والكتاب.

ونأتى إلى السؤال ماذا تمثل هذه الأسعار بالنسبة للسوق العالمى.

غير خاف على أحد أن سوق البيع العالمى يتحكم فيه مجموعة من الأفراد أصحاب قاعات العرض وهم يتحكمون بوسائل مختلفة فى بورصة البيع العالمية، وهم قادرون على رفع أو خفض قيمة الأعمال ولهم أساليبهم فى هذا المجال كما أنهم مجموعة مترابطة قادرة على فرض مصالحها على السوق الدولى. ولهم القدرة على التشكيك فى أصالة العمل ونسبته إلى الفنان. يتبع هذه المجموعة دور نشر توجه حسب مصالح هذه المجموعة.

ولكن اللجنة رغم علمها بما يدور على الساحة الدولية فقد التزمت الموضوعية بأن استدلت بما ورد فى كتالوجات البيع فى المحافل الدولية فى السنوات الثلاث الماضية مع وضع اعتبار لندرة العمل والمرحلة التى أنتج فيها وحجمه.

وفيما يلى بيان بالأعمال التى أعيرت لمتحف أورسى وأسعارها التى تم على أساسها تقدير قيمة التأمين.

وعندما نستعرض أسعار اللوحات والتماثيل يتأكد لنا أن قرار تطوير المتاحف والاهتمام بهذه الثروة الهائلة يستوجب اعتماد الميزانيات لتحقيق هذا الحلم لوضع متاحفنا فى مصاف متاحف العالمية.







بيانات الأعمال الفنية المرشحة لعرضها فى متحف «أورسان بياريس» للمدرسة الفرنسية

من المجموعة المصرية

(متحف محمد محمود خليل وحرمه)

(متحف الجزيرة)

(متحف قصر المنيل)

بيانات الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أوساى بياريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف محمد محمود خليل وحرمة)  
أعمال الرسم

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٦	وعلي مقربص	Barre	٢٤x٢٤	جواش علي كرتون	٨,٠٠٠	٢٦,٦٨٠
٤٧	الزينة	Degas	٧٨x٩٦	باستيل وفحم ورق	٦,٥٠٠,٠٠٠	٢١,٦٧٧,٥٠٠
٨٢	الساهرة	Millet	٢٠x٢٤	رصاص علي ورق	٤٠٠,٠٠٠	١,٢٢٤,٠٠٠
٨٤	قاطع الاخشاب	Millet	٢٨x٤٤	ستيل علي كرتون	٢٠٠,٠٠٠	٦٦٧,٠٠٠
٨٦	حصد الدريس	Millet	١٥x٢٢	فحم علي ورق	٧٥,٠٠٠	٢٥٠,١٢٥
٨٧	حديقة منزل الفنان	Millet	٢٢x٢٧	باستيل وفحم	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
٩٦	سالومي في الحديقة	Moreau	٢٠x٢٤	جواش علي ورق	٩٥٠,٠٠٠	٢,١٦٨,٢٥٠
٤٩	زعيم عربي	Delacroix	٢٧x٣٦	باستيل علي الورق	٢٥٠,٠٠٠	٨٣٢,٧٥٠

## التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
١٠	شاطئ تروفييل	Boudin	٢٥,٨x٢٥	زيت علي خشب	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
١١	الغسالات	Boudin	٢٤x٢٣	زيت علي خشب	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
١٦	مرسم مارينيه	Cazin	٥٨x٧٤	زيت علي توال	٢٥,٠٠٠	٨٣,٣٧٥
١٩	بيت رجل ريفي	Corot	٢٣x٢٤	زيت علي توال	٤٧٥,٠٠٠	١,٥٨٤,١٢٥
٢٣	شارع في قرية	Corot	٢١x٢٥	زيت علي توال	٤٠٠,٠٠٠	١,٣٣٤,٠٠٠
٢٢	الاشربة الحمراء	Cottet	٢٢x٧٨	زيت علي كرتون	٢٠,٠٠٠	٦٦,٧٠٠
٢٥	الراحة بعد الظهر	Courbet	٢٠x٢٥,٥	زيت علي ورق	٢٥٠,٠٠٠	٨٣٣,٧٥٠
٢٦	صورة شخصية للفنان	Courbet	٢٨x٤٥,٥	زيت علي توال	١,٢٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٢,٠٠٠
٢٧	الرجل والغليون	Courbet	٤٦x٥٧	زيت علي توال	٤٥٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٧٥٠

تابع : الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أورساي بباريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف محمد محمود خليل وحده)  
التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	القياس / سم	نوع المعسل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٢٨	فرع شجرة تفاح	Courbet	٢٤, ٧٨٢٩, ٥	زيت علي توال	٢٥٠,٠٠٠	٨٢٢, ٧٥٠
٤٠	بذرة القمر	Daubigny	٢٣x٥٧	زيت علي خشب	٥٥,٠٠٠	١٨٢, ٤٢٥
٤١	طاحونة في هولندا	Daubigny	٢٧, ٥x١٨	زيت علي خشب	٦٥,٠٠٠	٢١٦, ٧٧٥
٤٢	وقت الغروب	Daubigny	٢٥x٤٢	زيت علي خشب	٥٥,٠٠٠	١٨٢, ٤٢٥
٤٤	دوكي شوت	Daumier	٢٢x٤١	زيت علي توال	١, ٢٥٠,٠٠٠	٤, ١٦٨, ٧٥٠
٥١	المسيح بعد الصلب	Delacroix	٢١x٢٥	زيت علي ورق	٧٠٠,٠٠٠	٢, ٣٢٤, ٥٠٠
٥٢	دفن السيد المسيح	Delacroix	٢٤x٢٢	زيت علي توال	٧٠٠,٠٠٠	٢, ٣٢٤, ٥٠٠
٥٣	النمر	Delacroix	٢٧x٢٥	زيت علي توال	٩٠٠,٠٠٠	٢, ٠٠١, ٥٠٠
٥٦	زهو الجيسين والورد	Delacroix	٢٨x٢٤	زيت علي توال	٤٠٠,٠٠٠	١, ٣٢٤, ٠٠٠

## التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					جنيه مصري	دولار أمريكي
٥٨	زهور	Diaz	٢٢x٢٥	زيت علي خشب	٢٥,٠٠٠	١١٦,٧٢٥
٦١	طريق الي الزرعة	Dupre	٢٤,٥x٢٢,٥	زيت علي توال	٥٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠
٦٢	زهود الليلك	F. Latour	٢٩,٥x٤٣	زيت علي توال	١,٥٥٠,٠٠٠	٥,١٦٩,٢٥٠
٦٣	ورود	F. Latour	٢٢x٢٥	زيت علي توال	٨٠٠,٠٠٠	٢,١٦٨,٠٠٠
٨	النيل	Fromentin	١٠,٢x١٤٢	زيت علي توال	١,١٠٠,٠٠٠	٣,١٦٨,٥٠٠
٦٤	الاسقف الحمراء	Gauguin	١١x٨١	زيت علي توال	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٣,٢٥٠,٠٠٠
٦٦	(الحياة والوت)	Gauguin	٧٥x٩٧	زيت علي توال	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠,٠٠٠
٧٣	تطيع تحت الشجر	Jacque	٥٤x٦٥	زيت علي توال	٧٠,٠٠٠	٢٣٣,٤٥٠
٧٢	فاطيمة (اوراليسك)	Ingres	٤٤,٢x١١,٣	زيت علي توال	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٣,٣٤٠,٠٠٠

تابع : الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أورساي بباريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف محمد محمود خليل وحده)  
التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	القياس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٨٣	زينة حورية	Millet	١٨×٢٥	زيت علي خشب	٢٠٠,٠٠٠	٦١٧,٠٠٠
٨٥	الفسلات	Millet	٣٢×٤٥	زيت علي خشب	١٥٠,٠٠٠	٥٠٠,٢٥٠
٨٩	نبات هائي	Monet	٩٢×١٠٢	زيت علي توال	٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٣,٣٤٥,٠٠٠
٩٠	مسلة كليوباترا بلندن	Monet	٧٤×١٠٠	زيت علي توال	٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٦,٦٨٠,٠٠٠
٩١	كوبري فوق مستنقع	Monet	٨٩×١١٧	زيت علي توال	٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٦,٦٨٠,٠٠٠
٩٢	نهر السين	Monet	٤٥,٥×٧٢	زيت علي توال	٣,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٥,٠٠٠
٩٣	نزهة سيدات القصر	Monicelli	٤٥×٦٤	زيت علي توال	٢٠٠,٠٠٠	٦٦٧,٠٠٠
٩٤	ورود من الحقل	Monticelli	٥٠×٦١	زيت علي خشب	٣٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٥٠٠
١٠٠	شاطئ الواز	Pissarro	٥٤,٥×٦٥,٥	زيت علي توال	٣,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٥,٠٠٠

## التصوير الزيتي

٤٤

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	القياس / رسم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
١٠١	الفسلات	Pissarro	٦٥x٨٠.	زيت علي توال	٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٦,٦٨٠,٠٠٠
١٠٢	جليد تحت الشمس	Pissarro	٧٣x٩٢	زيت علي توال	٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٣,٣٤٥,٠٠٠
١٠٥	لعبة الكريكت	Pissarro	٥٥x٦٤	زيت علي توال	٢,٠٠٠,٠٠٠	٦,٦٧٠,٠٠٠
١٠٧	ازهار الداليا	Renoir	٥٤x٦٥	زيت علي توال	٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٦٧٥,٠٠٠
١١٠	ذات النل الابيض	Renoir	٤٦x٥٥	زيت علي توال	٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٦,٦٨٠,٠٠٠
١١٣	اطفال متنكرين	Ribot	٣٣x٤١	زيت علي خشب	٧٠٠,٠٠٠	٢,٣٣٤,٥٠٠
١١٤	المسبي	Ribot	١٧x٢٥	زيت علي كرتون	١٠,٠٠٠	٣٣,٣٥٠
١١٦	غاية فورتانيلو	Rousseau	٢٥,٥x٣٤	زيت علي خشب	٥٠,٠٠٠	١١٦,٧٥٠
١١٧	منظر في العاصفة	Rousseau	٢٥x٣٣	زيت علي خشب	٤٠,٠٠٠	١٣٣,٤٠٠



تابع : الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أورساي بباريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف محمد محمود خليل وحده)  
التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / رسم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
١٢١	مخزن الخشب	Sisley	١١x٦٥	زيت علي توال	١,٦٠٠,٠٠٠	٥,٢٣٦,٠٠٠
١٢٣	نهر السن عند بلانكور	Sisley	٤٦x٥٥	زيت علي توال	١,٦٥٠,٠٠٠	٥,٥٠٢,٧٥٠
١٢٤	الريف في سابلون	Sisley	٥٥x٧٢	زيت علي كرتون	١,٤٥٠,٠٠٠	٤,٨٣٥,٧٥٠
١٢٦	درس في الغناء	T.-Jautrec	٧٨x٨٢	زيت علي كرتون	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٦,٧٠٠,٠٠٠
١٢٨	مراعي	Troyon	٢٩x٥٨	زيت علي خشب	١٥,٠٠٠	٥٠,٠٢٥
١٢٩	الاستحمة	Troyon	١٨x٢٤	زيت علي خشب	٥,٠٠٠	١٦,٦٧٥

## من المجموعة المصرية (متحف محمد محمود خليل وحده)

نماثيل

٣٤٢

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	الارتفاع / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٦	تيزيه يصارع السناتور	Barye	٢٧,٥	برونز	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
٥	تيزيه والبياتون	Barye	٢٥	برونز	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
٤	أسرة وعول	Barye	٢٧	برونز	١٥٠,٠٠٠	٥٠,٢٥٠
٢٥	مفاجأة سموزان	Carpeaux	٣١	برونز	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
٢١	بدوية	Cordier	٢٧	برونز	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
٢٧	زعيم بدوي	Cordier	٢٧	برونز	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
	بلراك	Rodin	٢٥	جص	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠

**الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أورسان بباريس» للمدرسة الفرنسية  
التصوير الزيتي  
من المجموعة المصرية (متحف الجزيرة)**

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٨٤٠	ضم القمع	B-lepage	٨١x١٠٥,٣	زيت علي توال	٣٠,٠٠٠	١٠٠,٠٥٠
٦٢٨	منظر بحري	Boudin	٤٨x١١,٢	زيت علي توال	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
٣٣٧	قرية انجليزية	Boudin	٤١,٨x١٥,٥	زيت علي توال	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
٢٥٥	المسحبات	Chasseriau	٨٥x١٣٠	زيت علي توال	١,٠٠٠,٠٠٠	٣,٣٢٥,٠٠٠
٨٤٣	عاصفة في البحر	Courbet	٦٥x٩٢,٥	زيت علي توال	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٣٤٠,٠٠٠
٤٣٤	عارية	Courbet	٨١x١٠٠	زيت علي توال	٥٠٠,٠٠٠	١,٦٦٧,٥٠٠
١٩٧	منظر بحري	Courbet	٣٧,٥x٤٥,٥	زيت علي توال	٢٥٠,٠٠٠	٨٣٣,٧٥٠
٤٥١	منظر طبيعي	Daubigny	٢٠x٣٧,٥	زيت علي توال	٥٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠
٤٤٢	منظر في القاهرة	Dauzats	٤١,٥x١٠	زيت علي توال	١٥,٠٠٠	٥٠,٠٢٥

## التصوير الزيتي

٥٢

القيمة المالية		نوع العمل	المقاس / سم	اسم الفنان	اسم العمل الفني	رقم السجل
جنيه مصري	دولار امريكي					
٨٢,٢٧٥	٢٥,٠٠٠	زيت علي خشب	٢٠,٥x٤٦,٧	Decamps	منظر في آسيا	٢٠٩
٢٠٠,١٠٠	٦٠,٠٠٠	زيت علي توال	٧٣x٩٢	Decamps	نطغال يخافون الكلب	٥٧٢
٣٠,١٥,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	زيت علي توال	٤٠,٦x٥٤	Degas	صورة شخصية الفنان	٦٣٢
٢٦,٦٨٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	زيت علي خشب	٢٧x٤٠,٥	Degas	صورة ضابط	٢٠٠
٥,٠٠٢,٥٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	زيت علي توال	٢٣,٥x٤١	Delacroix	أسد يفترس حصان	٨٤٢
٢,٥٠١,٢٥٠	٧٥٠,٠٠٠	زيت علي توال	٥٤x٦٥,٥	Delacroix	بائعة ورد	٣٩٤
١,٦٦٧,٥٠٠	٥٠٠,٠٠٠	زيت علي توال	٥٣,٧x٧٤	Fromentan	المتحف " المتريص "	٤٠٨
٢٣٣,٤٥٠	٧٠,٠٠٠	زيت علي توال	١١٤,٥x١٦٤	Harpignies	قرية انطيت	٤٣٥
٢٣,٢٥٠	١٠,٠٠٠	زيت علي توال	١٢x٢٢,٥	Harpignies	منظر صغير	٤٥٢

تابع : الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أوساى بياريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف الجزيرة)

التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	القياس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٥٦٢	صورة لسيدة	Ingres	٢٧, ٨x٣٦	زيت علي توال	١,٥٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٢,٥٠٠
٣٨٩	عرس هنري الرابع	Isabey	٨x٤١.١	زيت علي توال	٧٠,٠٠٠	٢٣٣,٤٥٠
٤٦١	الخراف	Jacque	٢٨x٥١,٥	زيت علي خشب	٥٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠
١٩٤	أسوان	Marqut	٦٤,٥x٨١	زيت علي توال	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٣٢٥,٠٠٠
٨٣٨	رأس خنزير بري	Monet	٧٣,٥x٩٢	زيت علي توال	١,١٠٠,٠٠٠	٣,٦٦٨,٥٠٠
٨٧٩	المسيح بعد الصلب	Puvis	١٢٧,٥x١٦٣	زيت علي توال	١٢٥,٠٠٠	٤١٦,٨٧٥
٣٩٠	السامري الصالح	Ribot	٤٦,٨x٥٥,٥	زيت علي توال	٥٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠
٨٨٢	إمرأة تقرا	Ribot	٣٨,٥x٤٦,٥	زيت علي توال	٢٥,٠٠٠	٨٣,٣٧٥
٨٣٩	رأس العجوز	Ribot	٧٣,٥x٩٢	زيت علي توال	٦٠,٠٠٠	٢٠٠,١٠٠

## التصوير الزيتي

٢٢٢

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / اسم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٢٩٣	فناء عربي في طنجة	Regnault	٩٥x١١٧,٥	زيت علي توال	٢٥,٠٠٠	٨٢,٣٧٥
٧٣٧	الغابة	Sisley	٥٠,٢x٦٥	زيت علي توال	١,٢٥٠,٠٠٠	٤,١٦٨,٧٥٠
٣٣٠	سيدة وبيقاء	Stevens	٣٥,٥x٤٧,٨	زيت علي خشب	٢٥,٠٠٠	٨٣,٣٧٥
٤٥٤	عارية	Troyon	٢٤,٥x٣٢,٤	زيت علي توال	١٠,٠٠٠	٣٣,٣٥٠
٤٤٨	منظر ورد	Ziem	٥٠x٥١,٥	زيت علي كرتون	٢٥,٠٠٠	٨٣,٣٧٥
٢١٥	حصان	Gericauct	٢٩ x ٢١	ألوان مائية	٧٥٠,٠٠٠	٢,٥٠١,٢٥٠

الأعمال الفنية التي تعرض حالياً في متحف «أورساي بباريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف الجزيرة)

نماثيل متحف الجزيرة

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
١٣١	الكيش يقاوم	Bourdelle	٥٣	برونز	٢٥٠,٠٠٠	٨٣٣,٧٥٠
٥٦٤	المحارب	Bourdelle	٣٦	برونز	١٢٥,٠٠٠	٤١٦,٨٧٥
٨٥٠	إمرأة تنتزعين	Bourdelle	٥١,٥	برونز	٢٠٠,٠٠٠	٦٦٧,٠٠٠
٦٣٣	تغثال نصف لطفلة	Bourdelle	٢٢,٥	برونز	٧٥,٠٠٠	٢٥٠,١٢٥
٨٤٦	الرقص	Carpeaux	٥٤	برونز	٥٠,٠٠٠	١٦٦,٧٥٠
٨٤٨	الاستحمام	Dalou	٥٤,٥	برونز "لابرار"	٦٥,٠٠٠	٢١٦,٧٧٥
٨٤٩	اله الخمر يتناهي زوجته	Dalou	٢٥	برونز "لابرار"	٧٥,٠٠٠	٢٥٠,١٢٥
٨٩٣	راقصة	Degas	٤٥,٧	برونز	٢,٠٠٠,٠٠٠	٦,٦٧٠,٠٠٠
٦٣٦	إمرأة "الاستحمام"	Degas	٤٣	برونز	٧٥٠,٠٠٠	٢,٥٠١,٢٥٠



## نماثيل متحف الجزيرة

٢٢٩

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٨٩٥	راقصة الإيقاع الثاني	Degas	٤١	برونز	١,٠٠٠,٠٠٠	٣,٢٣٥,٠٠٠
٨٩٤	المصان الجامع	Degas	٣٠,٥	برونز	١,٨٨٠,٠٠٠	٦,٢٦٩,٨٠٠
١٣٢	الكف الترمكة	Rodin	٤٥	برونز	٧٥,٠٠٠	٢٥٠,١٢٥
٥١٦	زعيم هندي	Troubetzkoy	٥٤	برونز	٧٥,٠٠٠	٢٥٠,١٢٥

تابع : الأعمال الفنية التي تعرض حاليا في متحف «أورسان بباريس» للمدرسة الفرنسية  
من المجموعة المصرية (متحف قصر المنيل)  
التصوير الزيتي

رقم السجل	اسم العمل الفني	اسم الفنان	المقاس / سم	نوع العمل	القيمة المالية	
					دولار أمريكي	جنيه مصري
٣٦	منظر مع الاهرامات	Belly	٩٩,٣x١٤.	زيت علي توال	٥١,١.٧	١٧٠,٤٤٢
٣٧	سوق شعبي باستانبول	Brest	١١٢,٧x١٦٦,١	زيت علي توال	٢٥,٥٥٤	٨٥,٢٢٣
١٦	منظر ضريخ	Gerome	٥٨,٥x٨١,٤	زيت علي توال	٢٤,٠٧٢	١١٢,٦٣٠
١٥	القنز من أسوار القلعة	Regnault	٧٤,٥x١٠٥,٣	زيت علي توال	٨,٥١٨	٢٨,٤٠٨

---

**المعرض  
في  
صحافة  
القاهرة**



قال المؤيدون

## المعرض في صحافة القاهرة

في مصادرة هذه اللوحات، وارتفعت بعض الأصوات تعلن اعتراضها على قيمة التأمين وتخوفها من فقدان مصر لهذه الأعمال سواء بالسرقة أو التزوير أو المصادرة.

ودافعت بعض الأعلام عن القرار مؤيدين فكرة تبادل المعارض وخروج الأعمال الفنية إلى متاحف الخارجية، لما في ذلك من دعاية لمصر

قبول قرار سفر اللوحات الفنية من متاحف محمد محمود خليل والجزيرة وقصر المنيل إلى باريس لاقامة معرض في متحف أورسي بإستنكار شديد من عدد من الكتاب والمثقفين .

وطالبوا بأن يقام هذا المعرض في متاحفنا.. وذهبوا بعيدا مشككين في نوايا فرنسا



# قال المعارضون

القومي للفنون التشكيلية والرد عليه بتصريحات من الدكتور أحمد نوار رئيس المركز القومي للفنون التشكيلية، ثم عقد الفنان فاروق حسنى وزير الثقافة مؤتمراً صحفياً حضره مندوبو الصحف المؤيدة والمعارضة وأجاب على استفسارات كثيرة واطمأن الجميع بأن الحرص على تراث الإنسانية أو التراث المصرى هو واجب الوزارة وأن اللوحات تم التأمين عليها وستنقل فى أوقات متفرقة وعلى طيارات خاصة. وأن الوزارة اتخذت كافة التدابير اللازمة لحماية

إلى جانب العائد المادى بالعملات الصعبة، وأنها ليست المرة الأولى التى يصدر فيها قرار بسفر الآثار المصرية والتحف النادرة.

وذهب بعض المتشددین بعيداً وطالبوا النائب العام بوقف هذا القرار لما فيه من خطورة على التحف واللوحات النادرة.

وقالت الأحداث وامتلأت أعمدة الصحف بالمقالات التى تحمل رداً أو دفاعاً عن القرار وتولى متابعة ما يكتب إدارة الإعلام بالمركز

حيث يسيطر التطرف الدينى المعادى للأغيار  
وحيث الارهاب الموجه للجميع.

وبعيدا عن سوء النية المتعمد - كما يحلو  
للـبعض أن يتصور - فإن تلك الصورة الخاطئة  
عن مصر تعود لعدة أسباب ربما كان أهمها عدم  
الفهم الكافى لخصوصية مصر وتراثها  
الحضارى ولحقيقة توازن القوى السياسية فيها  
بالمقارنة لدول أخرى ذات طبيعة مختلفة وتراث  
مختلف.

وهذا فإن مسئولية تصحيح هذا التصوير  
الخطأ هى مسئولية مشتركة بيننا وبين أجهزة  
الإعلام الأجنبية وليس صحيحا أن معرفة حقيقة  
الأوضاع وتصويرها كما هى فى الواقع مسئولية  
الغرب وحده بل أنها مسئوليتنا نحن قبلهم لأننا  
مشاركون معهم فى صنع هذه الصورة الخاطئة.

ألم يقم البعض منا بأعمال العنف والقتل  
التي جعلت مصر تبدو لغير المدقق أو لمن يسعى  
 وراء العناوين الصحفية المثيرة وكأنها دولة غير  
أمنة يتحكم فيها الارهاب؟

ألم يصدر البعض منا فتاوى وأطلق  
البعض الآخر تصريحات جعلت صورة مصر  
كدولة حضارية تتسم بالرقى والتسامح تبعد فى  
الأفق حتى تكاد تختفى؟

وعلى الجانب الآخر فإن الغرب أيضا  
ليس بريئا تماما فى ذلك، فقد طفت فجأة على  
السطح بعض بقايا نزعة صليبية قديمة يبدو أن  
الغرب لم يتخلص منها تماما منذ القرون  
الوسطى - تخشى الخطر الذى يمثله الإسلام (!)  
وترى ضرورة التصدى له حتى لا يقضى على  
مظاهر الحضارة الغربية (!) وليس من الصعوبة  
٢٣٤

الأعمال من كافة الأخطار. وفى حديث تليفزيونى  
أعلن الوزير أنه يخجل من الأسلوب الذى أتبع  
فى عارضة القرار وخاصة التشكيك فى نوايا  
فرنسا وأضاف أن تبادل اللوحات هو جزء من  
نظام دولى واتفاقيات ثقافية بين الدول المتحضرة  
وإن العائد على مصر إعلامياً أو مادياً أو ثقافياً  
مضمون ومطلوب فى وقتنا هذا..

وتساءل الوزير أين كانت هذه الأصوات  
التي تدعى الحرص على التراث الإنسانى فى  
السنوات الماضية عندما كانت هذه اللوحات كم  
مهمل فى مخازن المتاحف دون رعاية أو عناية،  
بل كانت مجرد عهدة تغطيها الأتربة وفضلات  
الطيور التي تلجأ إلى هذه المخازن المهجورة؟



## «منسيو القاهرة» بماذا يذكرون العالم؟

محمد سلماوى

فى الوقت الذى تتعرض فيه صورة مصر  
فى الخارج للكثير من التشوهات بسبب مبالغات  
بعض أجهزة الإعلام الغربية فى تصوير وقائع  
التطرف الدينى والارهاب، يجئ معرض «منسيو  
القاهرة» الذى افتتح أخيرا فى باريس ليقدم عن  
مصر صورة مغايرة تماما.. صورة لا تتسم فقط  
بالصدق وإنما تلبى حاجة لم نكن أكثر احتياجا  
لها مما نحن الآن.

فما من شك أن الصورة العامة لمصر قد  
اندرجت فى السنوات الأخيرة عن طريق الخطأ  
المقصود أو غير المقصود تحت عنوان واحد مع  
بعض الدول الأخرى التي أصبحت تمثل مصدر  
فرع وقلق للغرب مثل إيران والجزائر والسودان

خلال معرض «منسيو القاهرة» - بلد الثقافة والفن ومنازة المعرفة التى يتخطى اهتمامها بالفنون حدود حضارتها إلى الحضارات الأخرى ومهما نسينا ذلك لفترة قد تقصر أو تطول فإن القاهرة تعود لتذكرنا به ثانية.

يضاف إلى ذلك بالطبع القيمة السياحية للمعرض، فقد ثبت فى احصائية أخيرة أن ٤٥٪ على الأقل من زوار فرنسا يرتادونها لأغراض ثقافية، أما لزيارة المتاحف أو ارتياد المسارح.. الخ، والاعلان عن وجود هذه الأعمال ضمن التراث المتحفى للقاهرة إنما يزيد من الجاذبية السياحية للمدينة.

ان «منسيو القاهرة» قد نجحوا فى التذكير بمصر الحقيقة.. مصر الحضارة والثقافة والفنون قبل أن ينساها الرأى العام الغربى هى الأخرى كما نسى نماذج تراثه الفنى القابعة منذ سنوات فى المتاحف المصرية.

الأهرام - الجمعة ١٣ أكتوبر ١٩٩٤.



## بيان لجنة الفنون التشكيلية بالمجلس الأعلى للثقافة

ناقشت اللجنة كافة التفاصيل والآراء المثارة حول موضوع معرض (منسى القاهرة) الذى يضم أعمال الفن الفرنسى الإنطباعى من مجموعة المتاحف المصرية التى متحف (أورسى) بفرنسا.

وقد قرر فى ضمير اللجنة قذاعة تامة بالاجراءات والتصرفات والتحولات والاعتبارات المتشددة التى وضعت لضمان سلامة وأمان الأعمال الفنية المشار إليها كإعارة للعرض لمدة

أن تتبين هذا المنطق فى خلفية الكثير مما يكتب الآن فى الغرب حول هذا الموضوع سواء فى الصحف أو حتى فى بعض الدراسات السياسية الجادة.

فماذا فعلنا نحن لإصلاح تلك الصورة الخاطئة بعيدا عن تشنجاتنا «القومية» ضد سى إن إن أو وكالة رويتر.

ان ما يسقط تلك الصورة ليس الاكتفاء بمهاجمتها فى مقالاتنا الصحفية أو أحداثنا التليفزيونية وإنما العمل على تقديم صورة بديلة تعكس حقيقة مصر الحضارية والثقافية وهذا هو ما قدمه معرض «منسيو القاهرة» الذى ذكر الناس بجانب نسيه أو تناساه العالم الغربى لسنين طويلة.

فهذا المعرض بما يضمه من أعمال فنية فى التصوير والنحت يقام فى قلب واحدة من أهم عواصم الثقافة والفنون فى العالم ليؤكد أن مصر - بعيدا عن التطرف والارهاب - طالما كانت حاضنة للفنون ورعاية لها، ليس الفنون المصرية أو الشرقية وحدها وإنما فنون الغرب أيضا، فهذه الأعمال التى يزيد عددها على المائة هى نماذج هامة لبعض أكبر فناني فرنسا فى القرن التاسع عشر المنتمين للمدرسة التأثرية من أمثال رنوار وديجا وجوجان وبوسان وتولوز لوتريك ومونيه ورودان وغيرهم ممن يطلق عليهم اسم الأساتذة الكبار Les Grands Maitres ان هذا المعرض إلهام قد أجبر أجهزة الإعلام الغربية على أن تتابعه وأن تقدم من خلاله صورة عن مصر تختلف عما تقدمه تغطية أحداث الارهاب الدامية.

فمصر ليست بلد التطرف والارهاب والفقر والتخلف وختان البنات، وإنما هى - من

المصري في المحافل الدولية المحترمة، وهو سنة معمولاً بها في جميع البلدان المتحضر.

مقرر لجنة الفنون التشكيلية

بالمجلس الأعلى للثقافة

الدكتور/ مصطفى الرزان



## لا مانع من السفر بشرط الضمانات

د . ثروت عكاشة :

ما زالت قضية سفر (١١٥) لوحة من مقتنياتنا النادرة إلى باريس تثير العديد من ردود الأفعال في الحركة الثقافية خاصة بعد قرار نقابة التشكيليين بمناشدة السيد رئيس الجمهورية التدخل بوقف سفرها نظراً لعدم التزام الجانب الفرنسي بنص الاتفاق بالاضافة إلى قلة قيمة التأمين بما لا يتناسب وقيمة اللوحات الفعلية.. بينما اعترضت د. نعمات فؤاد الأربعاء الماضي على مبدأ سفر هذه الأعمال مؤكدة أنها مال عام وليس ملكاً لشخص يتصرف فيها كما يشاء.. يؤكد اليوم رائدنا الثقافي الكبير د. ثروت عكاشة وزير الثقافة الأسبق ان التبادل الثقافي المحترم بين الدول أمر لا اعتراض عليه خاصة وأنه تقليد متعارف عليه عالمياً.. ويضيف د. عكاشة: ولقد كنت أول من تبني مشروع سفر الآثار إلى الخارج في إطار حملة انقاذ آثار النوبة ومن بينها معرض خمسة آلاف عام من تاريخ مصر القديم الفرعوني والقبطي والإسلامي وقد طاف هذا المعرض معظم العواصم الأوروبية وكان له أثره الكبير في تعريف العالم الغربي بتراثنا وحضارتنا.. وقد عادت الأعمال كاملة ما عدا عصا توت عنخ آمون ٢٣٦

محددة بضمان الحكومة الفرنسية، واطمأنت إلى شرعية الاجراءات ودقة الشروط، وموافقة المجلس الأعلى للآثار والمركز القومي للفنون التشكيلية وبيوت الخبرة المصرية، وقطاع الأدلة الجنائية بوزارة الداخلية.

وبعد التأكد من الاستحکامات الأمنية في النقل والحمل والتغليف والطيران وفي متحف «أورسى» فاقته، تؤيد لجنة الفنون التشكيلية بالمجلس الأعلى للثقافة مشروع سفر ١١٥ عاملاً فنياً من المتاحف القومية المصرية إلى فرنسا للعرض المؤقت على سبيل الإعارة باعتباره مشروعاً هاماً ومفيداً لتأكيد أصالة الأعمال بالاعتراف الدولي، ولوضع المجموعة المصرية من الفن الغربي المعاصر على خارطة التراث المتحفي العالمي.

ان الحكومة الفرنسية قد اعارت مجموعات نادرة من الفن الفرنسي من كنوز المتاحف الفرنسية إلى مصر عبر الثلاثين عاماً الأخيرة، أثرت الحركة الفنية والثقافية في مصر، فلا ضير مطلقاً من إعارة متحف «أورسى» بفرنسا مجموعة من كنوز المتاحف المصرية، ضمن اتفاق موثق ومؤمن.

ولا شك في أن تصاعد التخوف والقلق من هذا المشروع الهام يُعَثِّلُ بادرة وعي شعبي محمود، بقيمة هذه الكنوز القومية الهامة ولكنه لا يجوز أن نتشكك في ضمير القائمين على الثقافة في مصر وبيوت الخبرة المتخصصة، حتى لا يعوق القلق والهواجس والمهاترات والدعاوى الوهمية المتشنجة مسيرة التواجد الثقافي



من ناحية أخرى أرسلت نقابة التشكيليين ثلاث برقيات أخرى لكل من الدكتور عاطف صدقي رئيس مجلس الوزراء والدكتور أحمد فتحى سرور رئيس مجلس الشعب وفاروق حسنى وزير الثقافة تطالب فيها وقف سفر الأعمال إلى باريس حماية لممتلكات الدولة.

الوفد - الأربعاء ١٤/٩/١٩٩٤

●●●

## مساء الخير أيها الفن

محمد سليمة

هذه الصفحة تعنى كلمة حق لصالح مصر وفنها وفنانيها.. والتنبيه لكل حدث والدعوة بأمانة قصد لما يجرى حولنا ولصالح الحركة التشكيلية المصرية المعاصرة..

وسبق للصفحة أن تصدت لموضوع سفر أعمال الفنانين التأثيريين الفرنسيين لعرضها فى فرنسا.. (وهى ثروة قومية مصرية تمثل قيمتها أكثر من نصف مليار دولار).

وحفاظا على تلك الثروة وحماية لها بدأت هذه الصفحة فى نشر الحدث والتنويه والمطالبة بحماية هذه الأعمال حتى لا تتعرض للتلف أو السرقة أو التبديل.. وذلك من خلال ضمانات إن جاز هذا التبادل بين فرنسا ومصر والذي تحكمه قوانين وبروتوكولات دولية.. واجتمع مجلس نقابة الفنانين التشكيليين ووجه نداء للسيد الفنان فاروق حسنى وزير الثقافة ووصلت الأزمة لطريق مسدود وبدأت الصحف تحليلاتها للوقائع ودعوته لحماية هذه الثروة من التبيد ومخاطر الشحن والسفر.

التي ضاعت فى أمريكا وهى تعتبر الخسارة الوحيدة التي خسرتها مصر فى سياق هذه المعارض العديدة والمحترمة بالخارج والتي كان لها ردها المعنوية والمادية أيضاً...

ويضيف د. ثروت عكاشة قائلاً.. من هذا المنطلق لا أجد أى اعتراض من جانبى على سفر هذه الأعمال بشرط أن يؤمن عليها التأمين المناسب لعددتها وقيمتها الفنية والمادية مع توفير كافة الضمانات التى تحفظ حقوقنا وتضمن سلامة الأعمال وعودتها سالمة إلى الوطن..

الأحرار - الأربعاء ١٤/٩/١٩٩٤

●●●

## نقابة التشكيليين تناشد الرئيس مبارك منع سفر اللوحات إلى باريس

كتب - إسلام صادق :

أرسل مجلس نقابة الفنانين التشكيليين برئاسة الدكتور حسين الجبالى نقيب التشكيليين أمس برقية عاجلة إلى حسنى مبارك رئيس الجمهورية يناشدونه وقف سفر أعمال الفنانين التأثيريين الفرنسيين إلى فرنسا أوائل أكتوبر القادم.

أكد مجلس النقابة فى برقيته أن اللوحات الفرنسية الـ ١١٥ تمثل تراثا حضاريا ورصيدا استثماريا للدولة.

اشار مجلس النقابة إلى أن التأمين الذى تلقته وزارة الثقافة على اللوحات لا يتناسب مع الأسعار العالمية المعمول بها. ناشد المجلس فى نهاية البرقية الرئيس مبارك بالتدخل الفورى لمنع سفر اللوحات.

التشكيليين والمركز القومي للفنون لإعادة النظر في سفر هذه الثروة القومية التي لا تقدر بمال والعمل على وضع الضمانات التي تتناسب وأهمية هذه الأعمال وأدعو كل المسؤولين لوقف سفر تلك الأعمال حتى يمكن أن نضع ضمانات وحماية كافية حفاظا على ثروتنا من الضياع وحتى لا تبكى بعد ذلك على اللبن المسكوب.. وحتى لا تنتهم الحركة التشكيلية بالتفريط في واحدة من كبرى ثرواتنا الفنية التي يجب أن نحسن الاستفادة منها عرضا وتسويقا ورعاية خاصة.. أن سوق الفن العالمي تتعرض للأعيب مافيا الفن وأساليبها مع مثل هذه الثروة التي يجب أن تنال منا رعاية ومزيدا من الحرص والاهتمام.

الأهرام المسائي ١٩٩٤/٩/٧



## صبحى الشارنى.. الضمانات هي الاهم والقضاء هو الحكم

كتبت فاطمة الرشيدى:

الأربعاء الماضى ناقش الفنان عبدالقادر مختار قضية التبادل الثقافى وطالب بتحقيق وعد السيد وزير الثقافة بأن يرسل متحف (أورساي) مقتنياته لعرضها فى القاهرة فى نفس الوقت الذى تعرض فيه مقتنياتنا عندهم واليوم نستكمل القضية مع الفنان صبحى الشارونى الذى أكد فى البداية أنه ليس ضد مبدأ التبادل الثقافى كتقليد دولى ومتعارف عليه إلا أن القضية الآن أصبحت تتركز فى ضرورة وضع كافة

والتقى وزير الثقافة بنقابة التشكيليين.. وقدم ورقة ضمان تعنى أنه سوف يتم التبادل ما بين مصر وفرنسا وفقا للقواعد والأساليب الدولية وسوف يتزامن عرض هذه الأعمال فى فرنسا مع أعمال فرنسية فى متحف محمد محمود خليل مع إفتتاحه.. وأن التبادل قد أجّل لعام ٩٤ حماية وارتباطا للتبادل الثنائى..

احترم الفنانون هذا التوجه وهذات الأصوات التى نادى بحماية هذه الأعمال التى تعد ثروة قومية وفنية.

وظلت النقابة على عهدا حتى بدأت ظلال توجه جديد فقد صدق مجلس الدولة على سفر الأعمال ورفعوا عنها الضمانات التى تعنى أن تكون قيمة التعويض ثلاثة أمثال القيمة الحقيقية لهذه الأعمال.. ثم وضع أن التأمين لا يتناسب مع قيمة هذه الثروة الفنية فهو حوالى مليار فرنك فرنسى ويضع آلاف فقط! فى حين لوحة المستحقات لجوجان كان تأمينها ٥٠ مليون دولار وذات رابطة العنق لرينوار ٨ ملايين والاسقف الحمراء لجوجان ١٠ ملايين.. ودرس الغناء لتولوز لوتريز ٢٠ مليوناً.. وأمام هذا الأمر فإننى أدعو نقابة الفنانين التشكيليين مراجعة الأمر بعد أن تغير الوضع الذى صارحنا فيه وزير الثقافة بأن التبادل سيتم بين الدولتين وسيراعى ويحرص شديد الحفاظ على هذه الأعمال وتأمينها وحمايتها.. وكما طالبنا بأن تكون هناك بصمة لوزارة الداخلية.. وتعهد من الحكومة الفرنسية ومن خلال تعويض يتناسب مع القيمة الفعلية للأعمال (١١٥ عملا لكبار الفنانين التأثيريين الفرنسيين) وقيمة الأعمال كما حددتها اللجنة عاجلة من نقابة الفنانين

الضمانات التي تحول دون تزوير واستبدال هذه الأعمال النادرة خاصة أن المفاوضات حول هذا المعرض استمرت أكثر من خمس سنوات وكاد أن يلغى بعد أن طلبت فرنسا سفر الأعمال بدون ترميم عام ١٩٩٢ على أن تقوم بترميمها هناك!!

إلا أننا رفضنا هذا المطلب وبشدة وبصفتي عضو اللجنة التي شكلت لتوصيف وتوثيق هذه الأعمال طالبنا بضرورة عمل جميع الترميمات بمصر وبالفعل حضر عدد من خبراء الترميم الفرنسيين لعمل ذلك تحت اشراف مصرى كامل..

فى نفس الوقت الذى اكدنا فيه على ضرورة سفر ثلاثة مشرفين ذوى خبرة فنية عالية كمرافقين لهذه الأعمال ليراقبوها ليل نهار!!

وسوف يقوم المركز القومى للفنون التشكيلية باختيارهم على أن يكون من بينهم خبير ترميم بالإضافة إلى ضرورة تصوير جميع الأعمال وأخذ صور لمستويات الألوان والخيش مع أخذ ثلاث بصمات لكل عمل فنى بأجهزة بلغ ثمنها حوالى ٧ ملايين جنيه وتوجد بمتحف محمود خليل، على أن توضع هذه البصمات فى مكان غير معلوم.

ويضيف الفنان صبحى الشارونى أنه كان هناك شرط أساسى لسفر هذه اللوحات وهو أن يكون القضاء المصرى هو الحكم المختص بالنظر فى أى شيء حول هذه الأعمال أما بخصوص وعد وزير الثقافة بإقامة معرض مماثل فى القاهرة بنفس القيمة الفنية والأثرية فإنها مسألة خاسرة على كافة المستويات لأنه لوحدث وأقيم هذا المعرض فلن يكون بنفس المستوى على

الإطلاق خاصة أن الأعمال المسافرة تم التأمين عليها من الجانب الفرنسى بمبلغ «مليار دولار»؟!

فهل لمصر أن تدفع مثل هذا المبلغ؟!

جريدة الأحرار - السبت ٩٤/٩/٣

**حوار مع د . أحمد نوار :**

## **مليار وربع فرنك فرنسى قيمة التأمين على اللوحات المسافرة**

كتب - إسلام صادق :

شغلت قضية سفر ١٢٠ لوحة من أعمال الفنانين التأثيريين الفرنسيين إلى فرنسا الرأى العام فى مصر فترة طويلة من الوقت، ثار الجدل حول المخاوف من تبديد هذه الثروة القومية التى لا تقدر بثمن.

الدكتور أحمد نوار رئيس المركز القومى للفنون التشكيلية قال: اللوحات التى تعرض فى متحف أورساي بفرنسا ١١٥ لوحة منها ٤٠ لوحة من متحف الجزيرة و٧١ لوحة من متحف محمود خليل و٤ لوحات من قصر متحف المنيل.

●● قلت له يتردد أن قيمة التأمين على هذه اللوحات بمبالغ ضعيفة جدا فما هو الرقم الحقيقى ؟

تم التأمين على اللوحات بمبلغ مليار وربع فرنك فرنسى أى ما يعادل نصف مليار جنيه مصرى تقريبا .

●● من الجهة التى قامت بتحديد هذه الأسعار؟

●● هذه القيمة تم تحديدها من الجانب المصرى فى ضوء الأسعار العالمية الموجودة لدينا من خلال الموسوعات الخاصة بذلك حتى عام ١٩٩٤.

●● لكن القيمة الكلية لهذه الأعمال تبلغ خمسة مليارات.. ألا ترى أن المبالغ المؤمنة على اللوحات قليلة جدا؟ ولا يتناسب مع قيمتها؟

●● اعترف بأن القيمة التأمينية تقترب من المعدل الموجود فى العالم.. لكن من وجهة نظرى ضياع أو تلف أى عمل «لا قدر الله» لا يعوض بمال الدنيا ولن تكفى مليارات العالم لاعادة هذا التراث فهو جزء من التاريخ والابداع الإنسانى.

●● يتردد أن «الشروط» التى وضعها المركز القومى للفنون التشكيلية لحماية هذه الأعمال واهية.. وغير مضمونة.. فما تعليقك؟

●● أؤكد للرأى العام فى مصر أن «الضمانات» و«الاحتياطات» التى تم اتخاذها لحماية هذه الأعمال شديدة التعقيد.. وتتزامن مع التقدم العلمى والتكنولوجى المعمول به فى جميع المتاحف العالمية.. قمنا بتوثيق هذه اللوحات تاريخيا وفنيا وأخذ البصمات بوسائل علمية.. وتم اعداد «كارت» لكل لوحة معتمدة ومثبتة خلف كل عمل وهى بمثابة شهادة ميلاد لهذه الأعمال.. كما أن الصناديق الخاصة بحفظ الأعمال ونقلها إلى فرنسا منفذة بخامات ونظام لا يسمح بتسرب المياه ومجهزة بطريقة غير قابلة للكسر حيث أنها ذات نظام صندوق داخل صندوق ومغلقة بمواد عازلة من الصعب اختراق أى مادة إليها.

● ما هى الجهة التى ستقوم بعمليات التغليف والشحن؟

●● الحكومة الفرنسية كلفت شركة متخصصة تعتبر الأولى فى العالم فى مجال الخبرة والنشأة ولها خبرة طويلة حوالى ٢٠٠ سنة فى هذا المجال.

● لماذا لا نعمل «مستنسخات» من هذه الأعمال بحيث لا يسافر الأصل؟

●● «المستنسخات» لا تؤدى الغرض.. لأن العمل الأصلى له انطباع طيب لدى الجمهور.. ويخلق علاقة حميمة بين اللوحة والمتذوق.. «المستنسخات» هى غياب النبض الحى للعمل الفنى وارتباطه بالجمهور.

● المستشار الثقافى الفرنسى السابق قال أن اللوحات لفنانين فرنسيين.. ومن الطبيعى ان تعود إلى الأبد إلى فرنسا لأنها ملك لها؟

●● هذا كلام «قهاوى». نحن نعتز أن الأعمال لفنانين فرنسيين.. ولكنها أولا وأخيرا ملك مصر.. وتم اقتناؤها بطرق مشروعة ولا ننسى أن هناك اتفاقيات وبروتوكولات دولية بين الشعوب.. نحن نعيش فى عالم متحضر.. ولسنا فى غابة.

●● ما هى الاستفادة التى تعود على مصر لعرض لوحاتها فى باريس؟

●● أولا: يعتبر هذا المعرض الأول من نوعه لمصر فى مجال الفنون التشكيلية وعرض ١١٥ لوحة يعنى اعترافا دوليا بأصالة هذه الأعمال..

ثانيا: جذب انظار العالم لهذا المعرض على المستوى الإعلامى والثقافى والفنى.. وهذا

يعنى الإعلان عن جزء من ثراث مصر كان يجهله العالم منذ أكثر من خمسين عاما..

ثالثا : تعريف العالم بثروات مصر التشكيلية..

رابعا : العائد الثقافى من اقامة هذا المعرض سيتيح لنقاد العالم وخاصة فى أوروبا الدراسة والبحث حول هذه الأعمال التى تشكل بؤرة اهتمام تعود الـ ٥٠ عاما السابقة التى أهملت فيها هذه اللوحات..

خامسا : وضع المتاحف الفنية المصرية على الخريطة المتحفية العالمية.. واستثمار العائد المادى لصالح استكمال تطوير وتحديث المتاحف التابعة للمركز القومى للفنون التشكيلية.

●● لماذا تم استبعاد «زهرة الخشخاش» للفنان فان جوخ من السفر؟

●● زهرة الخشخاش لن تسافر لعدة أسباب أولها لارتفاع سعرها فى بوزصات العالم.. فإن جوخ يعتبر أغلى فنان فى العالم وتعد أعماله من أغلى اللوحات حتى ١٩٩٤.. إذ تم تحديد هذه اللوحة بـ ٤٧٠ مليون فرنك فرنسي.

●● خطوات خروج الأعمال الفرنسية من القاهرة.. كيف تتم؟

●● يتم خروج هذه الأعمال فى سيارات مصفحة بحراسة مشددة من الشرطة وبصحبة ثلاثة من العاملين بالمركز القومى.. ثم الانتهاء من الاجراءات الجمركية وشحن الأعمال فى الطائرة.

● من بنود الاتفاقية التى وقعها الجانب المصرى مع الفرنسى تزامن المعرض المصرى مع

عرض لوحات فرنسية بمتحف محمود خليل فى نفس الوقت فما هى استعداداتنا؟

●● تم تأجيل معرض القاهرة لحين افتتاح متحف محمود خليل بعد تطويره وتحديثه.. حيث أن المتاحف الأخرى لا تتناسب من حيث التصميم لعروض مثل هذه المدارس الفنية الفرنسية سواء من حيث الاضاءة أو التصميم الداخلى.. وان شاء الله فى افتتاح متحف محمود خليل سوف نستقبل أول عرض فرنسي.

الوفد - الثلاثاء ١٩٤/٩/٦

●●●

## التشكيليون يرفضون

### «شروط» وزارة الثقافة

كتب - إسلام صادق:

لايزال سفر ١٢٠ لوحة للفنانين التأثيريين الفرنسية إلى فرنسا له ردود فعل واسعة النطاق بين الفنانين التشكيليين.

وصف الفنانون التشكيليون «الضمانات» التى وضعتها وزارة الثقافة بسفر هذه اللوحات إلى باريس بأنها غير كافية.. وغير مضمونة. طالب البعض وزارة الثقافة بوضع «ضمانات» أكثر فاعلية لحماية هذه الثروة القومية من العبث والسرقعة والتقليد والتزوير.

● يقول الفنان عبدالوهاب مرسى مدير عام المتاحف الفنية السابق أن الضمانات التى وضعتها وزارة الثقافة كلام معسول ومغلف «بورق سوليفان».. نحن نريد تنفيذا منطقيا..

وإذا كانت النية مبيتة بخروج هذه الأعمال.. ما هي الضمانات أن هذه الأعمال لا تسرق أو تزور.

وأشار أن «مسيو مالوزا» المستشار الثقافي الفرنسي السابق أكد أن هذه الأعمال لفنانين فرنسيين ومن حقنا أن تعود لنا مرة أخرى!! قالها باللغة العربية التي يتحدث بها بطلاقة أمام مسئولى وزارة الثقافة!!

وطالب الفنان عبدالوهاب مرسى بتشكيل لجنة محايدة من نقابة التشكيليين وكليات الفنون الجميلة وليس من خلال المركز القومى للفنون التشكيلية أو الوزارة ذاتها.

وأكد أن هذه القضية اثيرت منذ أربع سنوات.. وقامت شركات التأمين آنذاك بالتأمين على هذه الأعمال بمبلغ مليون و٢٠٠ ألف فرنك فرنسى شاملة الشحن وكان عدد اللوحات آنذاك ١٦٠ عملا من بينها لوحة «الحياة والموت» لجوجان قيمتها ٨٠ مليون دولار.

وأشار: فرنسا عندما عرضت لوحة «الموناليزا» فى متحف المتروبوليتان بالولايات المتحدة فى الستينيات عرضت مستنسخا للوحة وليست الأصلية.. فكيف نعرض ١٢٠ عملا من أخطر أعمال المدرسة التأثيرية بضمانات غير كافية؟

● لكن الفنان سيد عبدالرسول يرى أن تتدخل وزارة الداخلية فى هذا الموضوع حيث لديها قسم بصمات على مستوى عال من الأداء والخبرة..

ويؤكد يجب أن تكون هناك ضمانات أكثر دقة وفاعلية.. خاصة فيما يتعلق بثروتنا القومية.

● الدكتور محمد عبدالمنعم زكى عضو مجلس إدارة نقابة التشكيليين يرى فى سفر هذه الأعمال جريمة لا تغتفر..

ويؤكد أن مصر ستفقد بعض هذه الأعمال سواء بالتزوير أو التقليد أو بالسرقة العلنية.

● الدكتور حسين الجبالى نقيب التشكيليين يقول:

حتى الآن لا يوجد تحت يدي أى شئ رسمى على أن هناك لوحات فنية مسافرة.. وأذكر أن هذا الموضوع أثير فى النقابة منذ ثلاث أو أربع سنوات وكانت المناقشات حادة وحامية للغاية بين مؤيد ومعارض.. ومن حق أى إنسان فى مصر أن يقول رأيه خاصة أن هذه اللوحات تمثل جانبا قوميا وانتهى بنا المطاف بمقابلة فاروق حسنى وزير الثقافة فى مكتبه للتحقق من كل ما أثير حول هذا الموضوع وتوصلنا إلى أن هناك إتفاقية بين مصر وفرنسا فى الوقت الذى تعرض مصر فيه أعمالها فى فرنسا تقوم فرنسا بعرض أعمالها فى مصر فى نفس الوقت.

والتساؤل الآن هو: لماذا لم يفتح متحف محمود خليل حتى الآن؟.. ومن المسئول عن ذلك؟.. خاصة أن الجانب الفرنسى وفى بالتزاماته.. لماذا لم نلتزم بما وعدنا به من بناء وترميم والانهاء من عمل أجهزة الأمان بالمتحف؟

عمليات «الضمانات» أمانة فى عنق مسئولى الوزارة.. وأنا لا أشك فى أمانة هؤلاء الناس ولكن عليهم ان يتأكدوا من الضمانات بشكل علمى سليم قبل سفر الأعمال فهذا واجب قومى.

الوفد - الجمعة ١٩٩٤/٨/٣١

## ١١ ضمانات لحماية لوحات فنانينا

### المسافرة إلى فرنسا

رد من الدكتور أحمد نوار

أثيرت قضية لوحات فنانينا التائيريين المسافرة إلى فرنسا بصفحة صالون الأربعاء فى «الأهرام المسائى» من منطلق الحرص على ثروة قومىة نسعى جميعا إلى أن نحافظ عليها.. وقد كان للأستاذ الدكتور أحمد نوار رئيس المركز القومى للفنون التشكيلية رأى فى هذه المسألة وإيماننا بحق الرد ينشر «الأهرام المسائى» رد الدكتور نوار كاملا راجيا أن يكون هذا الرد هو الكلمة الأخيرة فى الموضوع المثار بعد أن اتضح وجود ١١ ضمانات لحماية هذه الثروة الفنية المصرية من الضياع أو التلف أو التزوير.

(المحرر)

طالعتنا جريدة الأهرام المسائى الصادرة فى ١٩٩٤/٩/٧ بصفحة صالون الأربعاء، عمود (مساء الخير أيها الفن) للسيد/ محمد سليمة، ومن منطلق الواجب الوطنى كمسنول أن أوضح الحقيقة للرأى العام حتى يكون للمعلومة مصداقيتها.

إن الوطنية لها دلالات ومعان فى عمق الكيان الإنسانى ولا يمكن أن تكتسب انتماءها العميق للوطن الأمن خلال مصداقية الفعل والسلوك، فالوطنية ليست شعارات وعبارات جوفاء، (فكاتب المقال يشير إلى أن الصفحة تصدت لسفر أعمال الفنانين التائيريين لعرضها بفرنسا وإنها تمثل قيمة أكثر من مليار دولار... كما طالبت الصفحة بحماية هذه الأعمال من

التلف والسرقة أو التبديل وذلك من خلال ضمانات أنجاز هذا التبادل بين فرنسا ومصر.. والذى تحكمه قوانين وبروتوكولات دولية..)

إن غياب الحقيقة.. يعرض اسم مصر للاهانة وإظهارها بالتخلف أمام العالم لأن كل ما يكتب بالصحف المصرية يترجم ويرسل إلى صحف وإذاعات وتليفزيونات العالم... وما كتبه لا يتضمن الحقائق ولا يحمل رؤية متحضرة تضع مصر على خريطة العالم للمعارض المتحفية.. كما يجهل سيادته ما قام به المركز القومى للفنون التشكيلية لأعداد هذا المعرض اداريا.. قانونيا.. تأمينيا.. توثيقيا.. توصيفيا.. وأخذ البصمات.. الخ وسمح لنفسه بالكتابة معتمدا على معلومات غير صحيحة أوفدها البعض لسيادته...!!! وتناسى سيادته أن المركز القومى للفنون التشكيلية له خطته وبرامجه التى تدخل ضمن سياسة عامة لوزارة الثقافة.. وبالرغم من ذلك فقد طرح الموضوع على الرأى العام منذ ١٩٨٨.. واختلفت الآراء.. منها ما رفض خروج وعرض الأعمال فى الخارج.. ومنها من وافق على العرض.. وكان بشكل ديمقراطى حر.. دون مصادرة أى رأى.. وفى النهاية نستفيد من الرأى الموضوعى وبكل تقدير.. وتنفيذ الخطة ببرنامجه الزمنى يدخل من اختصاصات المركز القومى للفنون التشكيلية أحد قطاعات وزارة الثقافة.. وكان رأى الفئة التى وافقت على العرض بالخارج هو ما يتفق مع روح ومضمون ونصوص القوانين والبروتوكولات الدولية.. ومن خلال هذا المنهج نحن نؤكد أهمية انضمام مصر إلى خريطة العروض المتحفية العالمية فى مجال الفنون التشكيلية.. لذلك فالرفض والتصدر.. معناه تخلف مصر عن

الركب الدولي فى هذا المجال فى الوقت الذى تتبادل فيه الأمم مئات المعارض سنويا.. وعلى سبيل المثال:

١ - معرض المدرسة الانطباعية بالمتحف القومى بواشنطن ١٩٨٦ تم تجميعه من معظم دول العالم.

٢ - معرض «ريمبرانت» عبقرى عصر النهضة الذى أقيم له معرض شامل من انحاء العالم بالمتحف القومى بامستردام - هولندا عام ١٩٩٢.

٣ - معرض للفنان العالمى ماتيس (حقبة المغرب العربى فقط) ٣٠٠ عمل فنى أقيم بقاعات متحف الفن الحديث بمركز جورج بومبيدو جمع من متاحف العالم ١٩٩٣.

٤ - معرض «نابيس» الأنبياء الذى أقيم بمتحف أورساي بباريس عام ١٩٩٤.. وجمعت أعماله من متاحف العالم أيضا.

هذا بالإضافة إلى معارض كثيرة أسردها الآن.. مايكل انجلو.. ليوناردو دافنشى.. جويا.. وعلى مستوى الحركة الحديثة والمعاصرة بابلو بيكاسو.. خوان ميرو.. سلفادور دالى.. هنرى مور.. الخ. إن تبادل مقتنيات المتاحف بين بعضها البعض، وإعارتها بين وقت وآخر.. هو عملية إجرائية تتم دائما بين المتاحف العملاقة فى العالم وهو سلوك يستند إلى درجة حضارة المجتمعات.. واستنارتها، وترتيب الثقة المتبادلة، ونشر الفن على نطاق واسع.

لقد سبقت سياسات وزارة الثقافة العقول المتحجرة فوقفوا يعانون من عجزهم، ويعالجون ذلك العجز بالهجوم، ولكننا نأمل فى النهاية الا يكون هذا الهدم وراءه غرض أكثر من الهدم.

وفيما يخص (بأن الصفحة طالبت بحماية هذه الأعمال من التلف والسرقة.. أو التبديل.. إلخ)

فأعود وأؤكد أن كاتب المقال لا يبذل جهدا للبحث والدراسة من أجل الحصول على معلومات حقيقية.. ويتجاهل أن المركز القومى للفنون التشكيلية قطاع رسمى ضمن قطاعات وزارة الثقافة.. يعمل من خلال رؤية وسياسة ينفذها بمنهج علمى دقيق.. وأن قطاعات المركز فى السنوات الأخيرة تعمل فى ضوء إمكانيات كبيرة ومتقدمة.. فكان الأجدى به القيام بنشر الحقيقة على رأى العام لتحقيق الفائدة.

وأيضا كان حرص سيادته على ثروة مصر من التلف قبل تولى وزير الثقافة لمسئوليته فى عام ١٩٨٧، وقبل اختياري رئيسا للمركز القومى للفنون التشكيلية عام ١٩٨٨، وقد كان يملك الكتابة فى صفحة الفنون بالأهرام المسائى منتقدا التشوين العشوائى المهين لنفس هذه الثروة بمخازن متحف الجزيرة.. هل عضه الحرص فى ذلك الوقت من أجل ثروة مصر القومية، فأخذته الغيرة وذهب هناك فى مخازن المتحف آنذاك ليرى الحشرات والفئران والسحالي.. ولوحات القرن التاسع عشر مربوطة بحبل من الدويار التالف، أم أن الأمر هو مجرد الاصطياد، والقفز على مسرح قد يأخذ فيه دور البطولة بين أصوات الناخبين.

ومع ذلك لم نسمع آنذاك كلمة واحدة من أولئك الذين يركبون موجات البطولة تحت شعار الوطن.

وفيما يخص العرض المتزامن مع هذا المعرض المزمع إقامته فى متحف أورساي ٢٤٤



بباريس خلال شهر أكتوبر ١٩٩٤.. إن هذا المعرض أجل بسبب عدم الانتهاء من مشروع تطوير وتحديث متحف محمد محمود خليل.. وهذا لا يعنى الغاء الاتفاقيات بين الدول.

● وفيما يخص مراجعة الاتفاقية بمجلس الدولة واعتمادها يعد من اختصاصها الكامل والتي تعتمد فيها على أصول ونصوص القوانين.

● قيمة التأمين على الأعمال هي (١٢٣١ر٤٦١ر٢٣١) فرنك فرنسى وقد وضعت فى ضوء قيمة الأعمال الفنية من خلال دراسة قيمة أعمال نفس الفنانين على مستوى العالم والتي تطبع فى قواميس عالمية سنويا. والقيمة المادية ليست هى الضمان الموضوعى لأنه فى حالة (لا قدر الله) تدمير عمل فنى من خلال أى حادث، فإن أموال العالم لن تعيده.. ولن تعيد الزمن مرة أخرى.. لذا فإن الضمان الحقيقى للأعمال كما تنص عليه المادة رقم (٢) من الاتفاقية هو (ضمان الحكومة الفرنسية للأعمال) وهذا على المستوى السياسى له دلالات كبيرة تعود لأهمية المعرض وقيمه الفنية على المستوى الدولى.

● وفى ضوء الضمانات والبصمات.. إلخ هذا دور المركز القومى للفنون التشكيلية ومسئوليته الكاملة نحو تنفيذ إقامة هذا المعرض.. وفيما يلى الضمانات حتى تتوقف الاقلام الزائفة. ونرحب بالاقلام الموضوعية.

● وفيما يتعلق بمطالبة السيد رئيس الجمهورية ورئيس مجلس الوزراء ووزير الثقافة

بتشكيل لجنة مشتركة.. الخ هذا أمر متروك للقيادات السياسية.. ولكن أريد أنؤكد ان المعرض تم عرضه فكرته على القيادات السياسية وصدر القرار رقم ٢٠٩٩ لسنة ١٩٩٤ من السيد الدكتور رئيس مجلس الوزراء وذلك فى ضوء ما سيتم من ضمانات.

● وفيما يلى الضمانات الخاصة بالمعرض:

- ١ - تم توثيق الأعمال الفنية تاريخيا.
- ٢ - تم توصيف الأعمال فنيا.
- ٣ - تم إعداد شهادة موثقة لكل عمل ومثبتة على ظهر العمل بشكل علمى وسرى.
- ٤ - تم أخذ البصمات (أكثر من ثلاث بصمات لكل عمل) وبطرق مختلفة.. وتم استخدام أحدث الأجهزة فى العالم فى هذا الشأن.
- ٥ - تقوم الآن وزارة الداخلية قطاع (الأدلة الجنائية) بأخذ بصمة لكل عمل فنى.. بطريقة مختلفة ومتطورة أيضا..
- ٦ - شركة الشحن خبرتها ٢٠٠ عام ومتخصصة فى تغليف الأعمال الفنية فقط.
- ٧ - ستنقل الأعمال على طائرات خاصة.. وعلى أكثر من رحلة.
- ٨ - ستنقل الأعمال من المتاحف إلى مطار القاهرة، ومن مطار باريس إلى متحف اورساي وبالعكس داخل سيارات مصفحة ضد القنابل والانفجارات.. وحراسة أمنية مشددة.

٩ - سيسافر مندوبون من المتحفيين لمرافقة الأعمال من القاهرة على نفس الطائرات حتى متحف أورساي.. وحتى العودة إلى المتاحف بالقاهرة.. ولم يتم فتح أو تحريك أى عمل فنى إلا بإذن من المندوبين المصريين (تنفيذا للاتفاقية).

١٠ - الضممان المادى هو (١٩٤٦/١٢٣١) فرنك فرنسى.

١١ - ضمان الحكومة الفرنسية للأعمال الفنية (مادة ٢ من الاتفاقية). الكلمة قبل الأخيرة..

أين كان الوطنيون الشرفاء الذين

يرفضون خروج الأعمال الفنية رافضين قيمة الأعمال الفنية، قبل عام ١٩٨٨ وكان قيمة اللوحات بمئات الجنيهات وعلى سبيل المثال الفنانين:

أنجر ٣٠٠ جنيه.. رينو ٥٠٠ جنيه.. زيم ١٠٠ جنيه.. جريكو ١٠٠٠ جنيه.. تمثال لبورديللى ٥ جنيهات (خمسة جنيهات).. تمثال لرودان ٩٠ جنيهها.. لوحة جوجان ٣٠٠٠ جنيه.. كورو ٢٠٠ جنيه ديلاكرواه ٥٠ جنيهها.. رينوار ٥٠٠ جنيه.. فان جوج ٨٠ جنيهها (ثمانون جنيهها فقط) والذي وصلت أحد أعماله أقصى قيمة مادية حتى الآن من خلال هذه الحقبة.

## قرارات

بصدور قرار رئيس الوزراء بالموافقة على تطوير المتاحف  
أصدر وزير الثقافة فاروق حسنى رئيس المجلس الأعلى للثقافة القرار رقم ٢٦٣ لسنة ١٩٩٢  
والخاص بتشكيل لجنة عليا للإشراف على تطوير المتاحف فنيا وماليا وإداريا برئاسة أمين عام المجلس  
الأعلى للثقافة.

وهذا هو نص القرار .

### قرار

رئيس المجلس الأعلى للثقافة

رقم (٢٦٣) لسنة ١٩٩٢

### وزير الثقافة

رئيس المجلس الأعلى للثقافة

بعد الإطلاع على نظام العاملين المدنيين بالدولة الصادر بالقانون رقم ٤٧ لسنة ١٩٧٨ .  
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٥٠ لسنة ١٩٨٠ بإنشاء وتنظيم المجلس الأعلى للثقافة.  
وعلى قرار وزير الثقافة ورئيس المجلس الأعلى للثقافة رقم ١٦٧ لسنة ١٩٨٩ بتشكيل لجنة عليا  
للإشراف على تطوير المتاحف.  
وعلى ما تضمنته مذكرة السيد/ رئيس المركز القومي للفنون التشكيلية المؤرخة ١٩٩٢/٩/٩ .

### قرار

(المادة الأولى)

تشكل لجنة عليا للإشراف على تطوير المتاحف فنيا وماليا وإداريا برئاسة السيد/ أمين عام  
المجلس الأعلى للثقافة. وذلك على الوجه التالى:

#### أولا : اللجنة المالية والإدارية :

\* رئيس الإدارة المركزية للشئون المالية والإدارية (رئيسا)

\* مدير عام التخطيط والمتابعة.

\* مدير عام الشئون القانونية.

\* المشرف على الشئون المالية والإدارية بالمركز القومي للفنون التشكيلية.

\* مدير الإدارة القانونية بالمركز القومي للفنون التشكيلية.

\* مراقب الوحدة الحسابية بالمركز.

\* الأستاذ / أحمد خيرى الرفه

رئيس قطاع مشروعات الجهاز

الإدارى ببنك الاستثمار القومى

رئيس الإدارة المركزية للخدمات

الصحية والاجتماعية.

مدير بمكتب وزير المالية

سكرتارية اللجنة.

\* الأستاذ / محمود حامد شريف

\* ويتولى السيد / سعد البحيرى

## ثانيا : اللجنة الفنية :

- \* الأستاذ الدكتور / أحمد محمد إسماعيل نوار (رئيس).
- \* المهندس المعماري / سيد الكومى.
- \* الأستاذ الدكتور / فاروق الجوهري.
- \* المهندس المعماري / جمال بكرى.
- \* الأستاذ الدكتور / الغزالي كسيبة.
- \* الأستاذ الدكتور / محمد طه حسين.
- \* الأستاذ الدكتور / سامى رافع.
- \* ويتولى الأمانة الفنية للجنة كل من:  
- مهندس / حمدى محمد شحاته  
المشرف على مكتب رئيس المركز  
القومى للفنون التشكيلية.

- السيد / المشرف العام على المتاحف بالمركز.

ولرئيس اللجنة العليا الاستعانة بمن يراه من الخبراء والمتخصصين للمعاونة فى أداء مهمة اللجنة.

### ● قرار خاص بالموافقة على سفر تمثال (بلزك) للفنان رودان.

بعد أن انتهى المركز القومى من عمل الترتيبات الخاصة بسفر ١١٥ عملا للعرض فى متحف أورسى بباريس.. اتصلت السيدة كورتيت من فرنسا تطلب بالحاح ارسال تمثال بلزك للفنان رودان وهو ضمن مقتنيات متحف محمد محمود خليل. جاء هذا الطلب قبل افتتاح المعرض فى باريس بثلاثة أيام.. وعرض الأمر على فاروق حسنى وزير الثقافة ووافق على سفر هذه التحفة النادرة، وصدر قرار رئيس الوزراء رقم ٢٣١١ سنة ١٩٩٤ بالموافقة، واضطر المركز القومى إلى إضافة وثيقة تأمين جديدة للتأمين على هذا التمثال بقيمة مادية قدرها مليون دولار. كما تم الاتصال بالمعمل الجنائى لعمل بصمة للتمثال . وفى اليوم التالى حضر مندوب من فرنسا ليحمل التمثال فى صندوق مغلق ومعه مندوبة المركز القومى لمصاحبة التمثال وعند افتتاح المعرض أصبحت الأعمال المعارة إلى فرنسا ١١٦ عملا بعد إضافة تمثال بلزك.



## قرار رئيس مجلس الوزراء

رقم ٢٣١١ سنة ١٩٩٤

رئيس مجلس الوزراء

بعد الإطلاع على الدستور.

وعلى قانون حماية الآثار الصادر بالقانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣.

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٩٠ لسنة ١٩٩٣ بالتفويض فى بعض الاختصاصات.

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٨٢ لسنة ١٩٩٤ بإنشاء المجلس الأعلى للآثار.

وبناء على ما عرضه وزير الثقافة.

## قرر (المادة الأولى)

ووفق على عرض تمثال بلزاك للفنان الفرنسى رودان من مقتنيات متحف محمد محمود خليل وجرمه بمتحف أورساي بباريس فى الفترة من ٣ أكتوبر حتى ٣١ ديسمبر ١٩٩٤.

## (المادة الثانية)

يتولى المجلس الأعلى للآثار اتخاذ الاجراءات التنفيذية لنقل التمثال المشار إليه فى المادة السابقة إلى باريس لعرضه وإعادته إلى القاهرة مع اتخاذ كافة الضمانات لاعادته سالما. ويتحمل الجانب الفرنسى جميع النفقات المتعلقة بالمعرض والمصروفات والتأمين والتغليف والنقل وفقا للاتفاقية الموقعة بين الجانبين المصرى والفرنسى بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٥.

## (المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية.

صدر برئاسة مجلس الوزراء فى ٢٣ ربيع الآخر سنة ١٤١٥هـ

الموافق ٢٩ سبتمبر سنة ١٩٩٤م

رئيس مجلس الوزراء

(دكتور / عاطف صدقى)

استلزم الموافقة على إقامة المعرض اتخاذ عدة خطوات وإجراءات أساسية منها التقدم بطلب الى المجلس الأعلى للآثار للتصريح لهذه الأعمال المتحفية التى ينطبق عليها قانون حماية الآثار بالخروج من المتاحف لعرضها فى فرنسا وفيما يلى موافقة المجلس الأعلى للآثار بجلسته بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٤. السيد الأستاذ / أحمد نوار

رئيس المركز القومى للفنون التشكيلية

تحية طيبة وبعد.

أحيط سيادتكم علماً بأن المجلس الأعلى للآثار بجلسته بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٤ قد وافق على عرض عدد من الأعمال الفنية المملوكة للحكومة المصرية بمتحف أورساي بباريس وعددها ١١٦ لوحة زيتية منها اربع لوحات فقط اثرية من مقتنيات متحف المنيل وهى لوحات الفنانين الفرنسيين من القرن التاسع عشر والباقي وعددها ١١٢ لوحة من متاحف الجزيرة ومحمد محمود خليل وذلك طبقاً للكشوف المرسلة من المركز القومى للفنون التشكيلية.

برجاء التكرم بالإحاطة

مدير عام

أمانة مجلس الإدارة

حمدي عبدالرؤوف

كما تقدمت وزارة الثقافة بطلب الى مجلس الدولة لإستطلاع راية ومراجعة الإتفاق الذى تم بين الوزارة والجمعية الفرنسية.

وفى نفس الوقت تقدمت الوزارة بطلب استصدار قرار جمهورى بالتصريح لهذه الأعمال بالخروج من المتاحف ليبدأ عرضها فى متحف أورساي بفرنسا.

## قرار رئيس مجلس الوزراء

رقم ٢٠٩٩ لسنة ١٩٩٤

رئيس مجلس الوزراء

بعد الإطلاع على الدستور.

وعلى قانون حماية الآثار الصادر بالقانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣.

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٥٠ لسنة ١٩٨٠ بإنشاء وتنظيم المجلس الأعلى للثقافة.

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٩٠ لسنة ١٩٩٣ بالتفويض فى بعض الاختصاصات.

وبناء على ما عرضه وزير الثقافة.

### قرر

#### (المادة الأولى)

ووفق على عرض ١١٥ (مائة وخمسة عشر) عملا فنيا من المجموعة المصرية لمتحف محمد محمود خليل وحرمه. ومتحف الجزيرة. ومتحف قصر المنيل والموضح بيانها ووصفها بالكشوف المرفقة والملوكة للحكومة المصرية وذلك بمتحف أورساي بباريس فى الفترة من (٣) أكتوبر حتى ٣١ ديسمبر ١٩٩٤.

#### (المادة الثانية)

يتولى المجلس الأعلى للآثار اتخاذ الاجراءات التنفيذية لنقل الأعمال الفنية المشار إليها فى المادة السابقة إلى باريس لعرضها واعادتها إلى القاهرة مع اتخاذ كافة الضمانات اللازمة لاعادتها سالمة. ويتحمل الجانب الفرنسى جميع النفقات المتعلقة بالمعرض والمصروفات والتأمين والتغليف والنقل وفقا للاتفاقية الموقعة بين الجانبين المصرى والفرنسى بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٥ المرفقة.

#### (المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية.

صدر برئاسة مجلس الوزراء فى ٢٦ ربيع الأول سنة ١٤١٥هـ

الموافق ٣ سبتمبر سنة ١٩٩٤م

صورة مرسلة إلى السيد/

رئيس مجلس الوزراء

(دكتور / عاطف صدقى)

وزير شئون مجلس الوزراء

والمتابعة

(مستشار / أحمد رضوان)

## فهرست

ص

٨	عودة بالذاكرة لدور مصر الحضري	بقلم: فاروق حسنى (وزير الثقافة)
١٠	عام التوثيق	بقلم: د. أحمد نوار
١٣	تقديم	بقلم: حسن عثمان
١٧	عرض لتاريخ معرض أورسى	
١٩	التأثيرية [المدرسة الفرنسية]	
٢٠	مجموعة محمد محمود خليل وحرمة	
٢٣	معرض (مصر فرنسا) عام ١٩٣٧	
٢٨	كيف آلت هذه الأعمال متاحف وزارة الثقافة	
٣٢	مشروع تطوير متحف محمد محمود خليل	
٣٣	مشروع تطوير متحف الجزيرة	
٣٥	نص اتفاقية التعاون بين مصر وفرنسا	
٣٦	مشروع التعاون بين مصر وفرنسا لترميم اللوحات	
٤٤	اللوحات كما جاءت فى تقرير لجنة الترميم المصرية الفرنسية	

٦٧	مركز الترميم
٧٤	توصيف وتوثيق اللوحات
٨١	لوحات وتماثيل متحف محمد محمود خليل
١٤٩	لوحات وتماثيل متحف الجزيرة
١٩٥	لوحات متحف قصر المنيل
٢٠١	لوحات نادى الدبلوماسيين
٢٠٥	تغليف وتجهيز ونقل الأعمال
٢٠٧	متحف أورسى فى سطور
٢١٢	القيمة المادية للأعمال
٢١٥	بيانات الأعمال
٢٣١	المعرض فى صحافة القاهرة
٢٤٧	قرارات صدرت





**مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب**

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٩٤/١١٠١٦

---

I.S.B.N. 977-01-4206-9













إنتسغل الرأي العام بقضية خروج ١١٦  
عملاً فنياً من متاحفنا، لتعرض في متحف  
أورسى بباريس، بناء على إتفاقية ثقافية،  
طرفاها : حكومة فرنسا ووزارة الثقافة  
المصرية.

طالب البعض بوقف سفر الأعمال، كما  
طالب آخرون بالعمل على زيادة التأمين،  
ولا مانع من خروج الأعمال... وذهب  
البعض بعيداً يملأ التيك في نوايا  
الحكومة الفرنسية خوفاً على الأعمال من  
المصادرة!

.. وجاء هذا الكتاب سجلاً دقيقاً يقدم  
الحقائق والوثائق والاتفاقيات، بما في  
ذلك تقديم ١١٦ لوحة وتمثال من المدرسة  
التأثيرية (الفرنسية) بالصور الملونة،  
والتعريف بمبدعيها، وتقدير القيمة المادية  
لهذه الأعمال بالمقارنة بالأسعار العالمية  
السائدة الآن.

إن هذا الكتاب هو خطوة على طريق  
نشر المعرفة وسرد الحقائق، وتأكيد دور  
وزارة الثقافة (المركز القومي للفنون  
التشكيلية) في الحفاظ على تراثنا العالمي.  
بل وتوثيقه وحمايته من كل المخاطر.

